

«Je retire ma candidature»

Conseil fédéral ■ Son élection sur le siège de Ruth Dreifuss lui paraissant «invraisemblable», Jean Studer s'incline devant les dames. Sans drame

Jean Studer avait-il encore quelque chose à décider? Plus guère! Son parti, son groupe parlementaire, les médias, le café du commerce et l'évidence même avaient déjà décidé pour lui: il devait laisser tomber. Il a donc laissé tomber. Sa décision pèse pourtant d'un joli poids de conviction et de droiture. Et même de tactique: mieux vaut faire 20 voix en n'étant pas candidat que seulement 20 voix en étant candidat. Bref. L'avocat a fait montre d'une intelligence dont tous les contemporains et contempteurs de sa candidature ne peuvent pas se prévaloir. On se souvient d'une conseillère nationale socialiste qui voulait d'emblée exclure les hommes des préliminaires...

OPINION

Soumission intelligente

Que faut-il retenir de cette nouvelle avancée neuchâteloise en direction du Conseil fédéral? D'abord qu'elle n'a jamais été dirigée contre la représentation du Tessin à un des sept sièges, mais contre le risque qu'une socialiste tessinoise, très minoritaire dans son canton, représente les socialistes romands, lesquels offrent un fort contingent à la gauche fédérale. Jean Studer n'a jamais voulu non plus barrer la route à une femme. Il a accepté le débat féministe par conviction que l'égalité pouvait exiger l'élection d'une camarade. Et il a subi consciemment le rôle de faire-valoir démocratique du groupe socialiste. La discipline de parti et le jeu politique sont ce qu'ils sont. Les autres groupes souhaitaient au moins les apparences de l'ouverture. Ils les ont eues. Quant à l'acceptation par Jean Studer des garanties que la direction du PSS lui a données sur la succession féminine de Moritz Leuenberger, c'est de la naïveté ou de la tactique. Que voilà des promesses bon marché vu le terme lointain de leur hypothétique réalisation. Demeure une minuscule inconnue pour le 4 décembre, parce que, comme dit Aragon, «rien n'est jamais acquis à l'homme, ni sa force, ni sa vie». Et à la femme non plus, d'ailleurs. Si une raison encore aujourd'hui totalement inconnue amenait les Chambres à préférer Jean Studer, puisse-t-il dire oui! Sans l'ombre d'une hésitation, sans suspension de séance et sans états d'âme!

Rémy Gogniat



Après avoir longuement discuté avec les présidentes du Parti socialiste suisse et du groupe socialiste aux Chambres fédérales, le conseiller aux Etats neuchâtelois Jean Studer a pris sa décision. Il retire sa candidature au Conseil fédéral. Il estime qu'il a obtenu, pour l'essentiel, les réponses qu'il voulait à différentes questions. Il souligne son respect pour les institutions politiques et pour les choix démocratiques. Il pense que les deux candidatures officielles des socialistes sont excellentes, et il assure qu'il sort renforcé de son combat pour continuer de défendre les intérêts neuchâtelois à la Chambre haute.

■ page 19

Que pouvait-il faire d'autre?

PHOTO KEYSTONE

LE LOCLE Expol s'envole

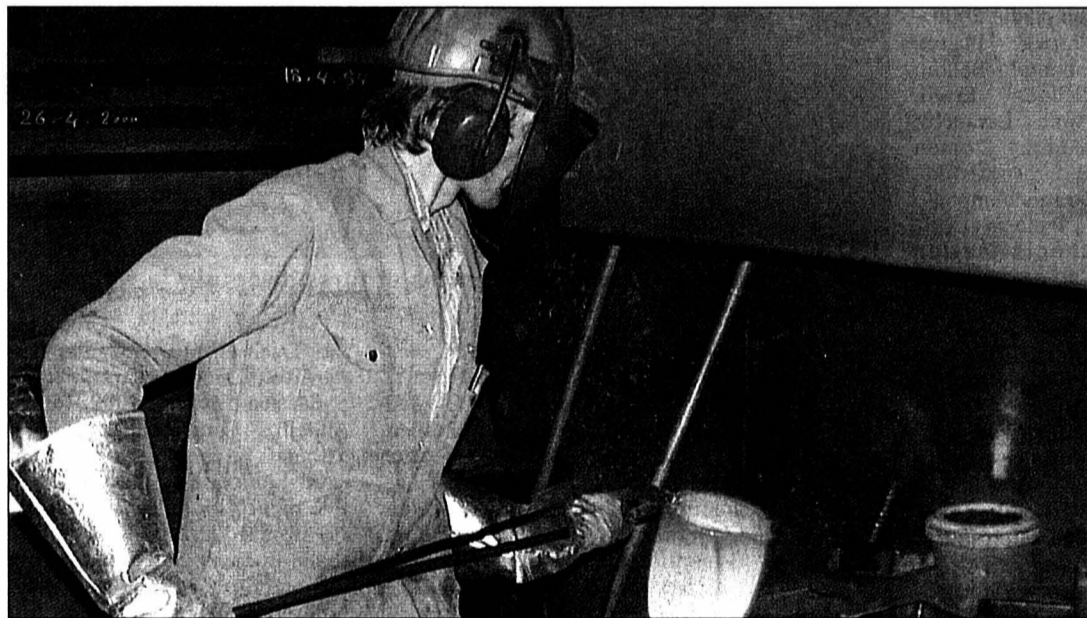


Et de treize pour Expol (photo: le président Bernard Vaucher), chiffre porte-bonheur qui laisse augurer du meilleur pour la traditionnelle exposition-vente locloise, ouverte hier à la halle polyvalente du Communal. Elle réunit plus de quarante exposants jusqu'au 30 novembre.

PHOTO LEUENBERGER
■ page 9

Craintes chimiques infondées

La Chaux-de-Fonds ■ Enquête sur une industrie qui suscite des peurs



Les Verts chaux-de-fonniers se font l'écho d'inquiétudes au sujet de l'implantation d'une usine à la rue du Collège. En réalité, notre enquête montre qu'il n'y a rien à craindre: cette industrie, une fonderie bien connue, vit depuis au moins cent ans en pleine ville.

PHOTO BYSAETH
■ page 8

UNIVERSITÉ Des diplômes et des paroles



La remise des diplômes universitaires neuchâtelois (ici à la Cité du même nom) a fait des centaines d'heureux, qui ont bien mérité les objets de ces cérémonies. Des cérémonies qui ont aussi permis de prononcer quelques paroles fortes.

PHOTO IORI
■ pages 2 et 3

NIGERIA

Emeutes anti-Miss

Au moins cent personnes ont été tuées au Nigeria dans des affrontements entre musulmans et chrétiens au sujet du concours de Miss Monde. Les émeutes ont eu lieu à Kaduna et auraient également fait plus de 500 blessés.

■ page 25

SCIENCES ET LOISIRS

Le miel garde ses secrets

Le miel (photo sp) a d'autres vertus que de garnir délicieusement nos tartines. Connus depuis des millénaires comme un désinfectant efficace, il fait aujourd'hui l'objet de tests cliniques assidus. Mais refuse toujours de livrer ses secrets...

■ page 18

EXCLUSIF

Premier agenda des sociétés locales

JURA

600.000 francs sous la table

Le procès intenté à deux vendeurs de terrains, accusés d'avoir reçu des dessous-de-table de la coopérative agricole Centre-Ajoie, révèle que ces sommes cachées ont atteint, dans 15 cas, en tout plus de 600.000 francs.

■ page 13

Université: heureuses fins d'études

Même si les remises de diplômes universitaires sont par définition des cérémonies longues quand des centaines d'étudiants sont honorés, l'attente de son tour est pour chacune et chacun presque agréable. Ce moment arrive comme le couronnement de plusieurs années d'efforts. Ce fut le cas, hier, dans trois endroits différents de Neuchâtel. Les responsables universitaires ont remis les diplômes de droit et de sciences économiques au Temple du Bas, ceux des lettres, des sciences humaines et de la théologie à l'aula des Jeunes-Rives, et ceux des sciences à la Cité universitaire. Voici les heureux diplômés:

Diplômes de la faculté des lettres et sciences humaines (2002)

Licence ès lettres et sciences humaines - Session de février 2002 - Martin Allisson, Nancy Amstutz, Carole Berthoud, mention bien, Sarah Besson-Coppotelli, Alexandra Billod, Victoria Binz, David Bozzini, mention bien, Roland Broquet, Jeanne Carruzzo, Teresa De Frino, Karim Erard, Camille Maud Erbetta, Rachel Jeanneret, René Medina, Antonia Nessi, mention bien, Anna Neubauer, mention bien, Ann-Fabienne Renggli, Pierre Saillen, mention bien, Nadia Scapolan, Emmanuelle Vichard, mention très bien, Vanessa Wirth.

Session de juin-juillet 2002 - Virginie Babey, Saskia Balmelli, Céline Biselli Perez Pulles, David Narcisse Bouvet, mention bien, Estelle Chaignat, mention bien, Anne Christe Jacintho de Mello, Virginie Conti, mention bien, Carol Ebener, Sara Falda, Guillaume Gladieux, Maeva Glardon, mention bien, Guillemette Gold, mention très bien, Hervé Guignard, Anne Joggi, Aurore Juillerat, Valérie Kunz, Anne Meylan, mention bien, Raffaele Poli, Mark Reinhard, Barbara-Marie Selmeçci, mention bien, Cédric Van der Poel, Magali Veillard, mention bien, Séverine Weber, mention bien.

Session d'octobre 2002 - Arnaud Bieri, Isabelle Boisadan-Hefti, Anne-Lise Chételat, Christine Clavin, Christina Cramer, Karin Därbellay, Géraldine Delley, Fabien Droz, Sandra Droz, Laurie Durussel, mention bien, Frédérique Engel, Marie-Cécile Enrico, Jérémie Forney, mention très bien, Francesco Garufo, mention bien, Claire Gerber, mention bien, Clara Gregori, mention bien, Anne-Sylvie Henchoz, Carole Hirschy, Laure Hoffmeyer, mention bien, Aude Joseph, mention bien, Virginie Kauffmann, Claude-Alain Kuenzi, mention bien, Céline Latscha, Nabila Mokrani, Edita Rodriguez, Nathalie Ryf, David Sanchez, Myriam Vuille.

Diplôme d'orthophonie-logopédie - Session de février 2002 - Isabelle Arpel, Catherine Bruchez-Hunziker, Vanessa Cividin, Saskia Gaillard.

Session de juin-juillet 2002 - Aline Brulliard, Maryline Cettou.

Certificat d'études supérieures en histoire de l'art - Session de juin-juillet 2002 - Ingrid Wilson.

Certificat d'études supérieures en histoire - Session d'octobre 2002 - Fabienne Pic.

Certificat d'études supérieures en italien - Session de février 2002 - Claudia Baietti Knoepfel.

Session d'octobre 2002 - Marina Pittia Adam.

Certificat d'études supérieures en anglais - Session de juin-juillet 2002 - Martin Allisson.

Certificat d'études supérieures en linguistique - Session d'octobre 2002 - Ines Babic.

Certificat d'études supérieures en psychologie - Session de février 2002 - Sophie Willemin.

Certificat d'études supérieures en géographie - Session de juin-juillet 2002 - Chantal Blanc.

Session d'octobre 2002 - Miro Colmegna.

Certificat de formation permanente en psychologie et sciences de l'éducation - Session d'octobre 2002 - Karin Pingoud.

Certificat d'études françaises - Session de février 2002 - Özlem Mermer, Akiko Uehara, Nataliya Yaroshevych Marzo, mention bien.

Session de juin-juillet 2002 - Ernst Rolf Bachmann, mention

très bien, Marina Butti-Romanova, Maria Mirabela Canciu, Ramona Florica Comanescu, Liesbeth Lea Laurent Cools, mention très bien, Reiko Donzè-Shime, mention bien, Catherine Gagnidze, mention très bien, Leydi Constanza Galeano Hernandez, Silvana Gabriela Gomes Lopes, Enguene Keita, Shaban Maxhuni, Salomeh Noparvare Kashani, Marina Oshmarina, mention très bien, Anna Catharina Persson, mention bien, Anastassia Pliousnina, mention bien, Roberto Eugenio Quiroga de la Nuez, Gladys Giovanna Raymond Montes, Emma Kristina Rosen, mention bien, Cristian Fernando Salazar Hernandez, Gerhard Schneider, mention très bien, Anthony Ian Tomlinson, mention bien, Karola Toth, Claudia Carolina Ugarte Munoz, Rosana Urteaga Farfan, Ana Laura Zamora Mireles.

Diplôme pour l'enseignement du français langue étrangère - Session de février 2002 - Jana Hankovska, Li Mao, Anastasia Pylypenko, Andrea Carolina Ramos Flores, Edison Alonso Ramos Flores.

Session de juin-juillet 2002 - Deborah Anne Abbott, Dana Balazova, Agnieszka Dudrak, mention très bien, Wan-kaew Leepungtham, Delia Anne-Marié Schaedel, mention bien.

Diplôme de spécialisation post-grade (CUSO) en ethnologie - Session de février 2002 - V é r o n i q u e Claude Buffat.

Session de juin-juillet 2000 - Patrick Plattet, Chantal Bellon, Céline Erard, Anne Lavanchy, Sandra Carmen Re, Claude Grandchamp.

Diplôme de spécialisation post-grade en sciences de l'antiquité - Session de février 2002 - Marie-Christine Hal-

ler Aellig, Maria Cristina Rosillo Lopez.

Diplômes de la faculté des sciences (2002)

Diplôme en sciences de la terre (BENEFRI), option géologie - Session de février 2002 - Romain Jean Ducommun-dit-Boudry, mention bien, Pascal Antoine Piguet, mention très bien.

Session de juin-juillet 2002 - Ivann Georges Daniel Milenkovic, mention bien, Alexander Pronk Michiel, mention très bien, Jean-Bernard Python, mention bien, Camilla Soldini, mention bien, Benoît Christian Valley, mention très bien.

Diplôme en sciences de la terre (BENEFRI), option minéralogie-cristallographie - Session de juin-juillet 2002 - Yves Houriet.

Diplôme d'informaticien - Session de février 2002 - Pierre-Yves Berger, Erik Simon, mention bien, Daniel Bruno Gérald Varin.

Session d'octobre 2002 - José-Antonio Baez-Barranco, mention bien, Francesco Termine, Predrag Viceic, mention bien.

Diplôme de biologiste - Session de février 2002 - Charles Olusola Apará, David Caillet-Bois, Sabrina Paola Capoccia, mention bien, Yves-Olivier Gasser, Andreas Gy-gax, mention bien, Marc Haem-

merli, mention bien, Laurent Juillerat, mention très bien, Ciming Li, Renaud Sylvain Maire, Gaëlle Lilliane Yolande Messerli, mention bien, Yannick-Estelle Meystre, Christine Morciano, Sergio Rasmann, mention bien, Lise-lore Roelstra, Noam Shani, mention très bien, Robin Vuilleumier, mention très bien.

Session de juin-juillet 2002 - David Badstuber, Fabien Paul Fivaz, mention bien, Abdelaziz Hmamba, Luciano Margnetti, mention bien, Denis Michel Mosimann, Barbara Rina Wicht.

Session d'octobre 2002 - Christine Burn, mention bien, Ariane Eugénie Sara Julie Cailliau, Christine Cretton, mention bien, Luigi D'Andrea, mention très bien, Caroline Delsech, mention bien, Alessia Guggisberg, mention bien, Monika Antoinette Marti, Florence Munarini, mention bien, David Perez Bertoni, mention bien, Marie-Aude Progin, Ludovic Michel Daniel Roussel-Delif, Ana Slijepcevic, mention bien, Martine Antoinette Trevisan-Javet, mention bien, Carine Fabienne Vogel-Gehrig, mention bien, Raphaël Weiss, Fabienne Edmée Wieland.

Diplôme de mathématicien - Session de juin-juillet 2002 - Julien Alexis Straubhaar, mention très bien.

Diplôme de mathématicienne - Session d'octobre 2002 - Tatiana Mantuano, mention très bien.

Diplôme de mathématiques appliquées à la finance - Session de juin-juillet 2002 - David Ardia, mention bien, Jérôme Philippe Alain Taillard, mention très bien.

Diplôme de physicien - Session de juin-juillet 2002 - Sylvain Ja-

phonse Jules Crestin, Nataliya Denchik, Mathias Fabien Echevin, Grégory Rolf Gaston Joseph Fagerlund, Isabelle Marguerite Favre, Pierre Olivier Ferrari, Philippe Gsponer, Christine Danielle Guerin, Frédéric Guehl, Karim Kontar, Xavier Pittet, Maurice Quien, Philippe Veuve.

Certificat d'études supérieures d'informatique - Session de juin-juillet 2002 - Sylvie Marie Pierrette Bouchard, mention bien.

Diplômes de la division juridique (2002)

Licence en droit - Session de février 2002 - Steve Baume, Sarah Nathalie Bertschi, Nicolas Alexander De Cet, Véronique Egger, Patricia Humpal, Sophie Jacopin, mention bien, David Lambert, mention très bien, Nicolas Cyril Maillard, Nsuela Lina Mbuangi, Stéphanie Montandon, mention bien, Cristina Giuseppina Morganti, Gemma Spacio, Céline Tritten, mention bien, Claudia Viscardi, Susanne Karin Widmer, mention très bien.

Session de juin-juillet 2002 - Loredana Baggiano, Benjamin Baudry, Corinne Berdat, Raphaël Brossard, Alison Carty, mention bien, Martine Christen, Sandrine Suzanne Crevoisier, mention très bien, Ludovic Duarte, mention bien, Adrian Martin Fäs, mention très bien, Laurent Gabus, mention très bien, Leticia Garcia, Jérôme Girardin, Patrick Huguenin, mention bien, Benjamin Katubuka Mugisa, David Kohler, Janique Plancherel, Fabrice Robert Tisso, mention très bien, Sophie Schaad, Alexis Schmocker, mention très bien, Yannick Tièche, mention bien, Marco Tonel, San-

Gonçalo Nuno Alves de Almeida, Alimou Bah, John Antony Richard Barton, Darren Simon Bernstein, Roland Chavillon, Fabio Laudio Correa, Françoise Alice Dagouret, Gilles Davoine, Alfonso Umberto de Stefano, Francesco Eugenio Diaz Alvarez, Gus P S Doe-Williams, Guilherme Furst, Marco Giori, Jules César Kalisa, Arnaud Pierre François Le Mintier de Lehelec, Juan José Marroquin Benvides, Satoko Nakae, Gustavo Oliveira Veira, Arman Ospanov, Stéphane Paillard, Giovanni Pifarotti, Carlos Filipe Sa Lucas, Michael Henry Tattersall, Cem Ulkeroglu.

Session de juin-juillet 2002 - Andreas Ioann Argyropoulos, Charisse Janine Broome, Hannah Luisa Chalkley, Dariel Collazo Nozario, David Michel Crettol, Xavier Sylvain Guillaume Fleury, Michael Gerlinger, Marco Giuliani, Mario Ippolito, Yuzuru Kakuada, Konstantinos Karvounaridis Karydis, Nolvenne Laine, Paolo Lombardi, Julia Alexandra Mertins, Nadim Nassif, John Tomas Padilla-Monterde, Luiz Carlos Petersen, Martherita Rean, Javier Andres Roperio Guevara, Alexandra Libby Russel, Joseph Vincent B. Santos, John Richard Siner.

Diplômes de la division économique et sociale (2002)

Licence ès sciences économiques, option gestion d'entreprise - Session de février 2002 - Fabrice Beuchat, Ioan Boborodea, Isabelle Bourquin, Florence Dupertuis-dit-Neveu, Roman Egger, Thierry Lachat, Mélanie Schindelholz, Virginie Schlaepfer, Thomas Snoriguzzi.

Session de juin-juillet 2002 - Carine Sophie Bieri-Soudant, Sébastien Charpié, Julien Devaux, Patrick Girard, Sébastien Gobat, Vanessa Pollicino, Grégoire Silacci, mention bien, Boris von Bueren, Joachim von Büren, Xavier Zen-Ruffinen.

Session d'octobre 2002 - Romaine Bachmann, Anthony Baumberger, Raphaël Bloch, Vincent Bord, Fabienne-Anne Courvoisier, Joëlle Debély, Myriam Djela, Stéphane Du-

bach, Daniel Frédéric Eicher, Blaise Frossard, Laurent Louis Gattolliat, mention bien, Jérôme Pierre Hennet, mention bien, Souleymane Kourouma, Noël Lameiras, Kathrin Lukas, double licence avec Trèves, Lionel Panchaud, mention bien, Amandine Clymène Laure Perrinquet, Juliette Schneider, Pascal Stucki, Yannika Varchi, Laurent von Gunten, Patrick Vuille, mention bien, Isabelle Wippermann.

Licence ès sciences économiques, option économie politique - Session de février 2002 - Caroline Schaefer, mention bien, Mathieu Simonin.

Session de juin-juillet 2002 - Nicole Andréa Mathys, mention très bien.

Session d'octobre 2002 - Thierry Beausire, Yves-Alain Gerber, mention bien, Mélanie Lautenschlager, mention bien, Bavutlula Lutete, Nicolas Philippe Jacques Marmagne, mention très bien, Cristina Marzo, Frédéric Quiquerez.

Licence ès sciences politiques - Session de février 2002 - Natal Donnalola, mention bien, Anna Giao Chau Perrenoud.

Session d'octobre 2002 - Jérôme Amez-Droz, Tamara Bobst, Matthias Gallus, Gary Grenacher, Jean-Baptiste Maître, mention bien.

Licence ès sciences sociales, orientation sociologie - Session d'octobre 2002 - Vincent Jeanne-

ret.

Licence ès sciences sociales, option service social et service du personnel - Session de février 2002 - Fabienne Harizi.

Session de juin-juillet 2002 - Chantal Boinay, mention bien, Zéline Isabelle Bron, mention bien, Francine Rouiller.

Licence en psychologie du travail - Session de février 2002 - Cédric Barrat, Julien Crot, Caroline de Allegri, Etienne Fivat, Sylvie Gallay, Dominique Giron, Nicolas Hesslein, Claudia Louise Hochstrasser, Nicolas Hochuli, Katia Lorena Iglesias, Leila Ksontini, Laurence Gisèle Ospel, Isabelle Tüscher, Thierry Varone.

Session de juin-juillet 2002 - Déborah Aalai, Pietro Ardiri, Alexandra Lucy Cossette, Marine Guichard, Félix Hauswirth, Virginie Lamas, Cathrine Mathey, mention bien, Valérie Mebold, Carole Müller-Widmer, Kristel Pahud, Ingrid Vernez-Tapparel, mention bien.

Session d'octobre 2002 - Sandra Priska Aeppli, mention bien, Anne-Christelle Amiguet, Nataschia Arcoria, Nadia Atienza, Marco Barbera, Céline Bischofberger, Anne Bonvin, Fabienne Bourquin, Yaelle Joanne Candolfi, Adrienne Eich, Sandra Ferreira, mention bien, Daniel Héritier, Caroline Hohenauer, Cyril Lutz, Attila Molnar, mention bien, Cédric Nguyen, Carole Anne Pfizmann-Campiche, Lisa Roulet, mention bien, Sarah Salzmann, Marjorie Vaney, Grégoire Vorpe.

Certificat postgrade en statistique - Session d'octobre 2002 - Brit Baarli, Pierluigi Ballabeni, Gil Roger Campart, Roland Cochard, Nicolas Margraf.

Diplôme postgrade en statistique - Session d'octobre 2002 - Cédric Béguin, Thomas Jürg Bollinger, Adam Czub, Bernard Junod, Aline Lykiardopol, Alina Gabriela Matei, Ulrich Christian Oetliker, Maria Malgorzata Paris-Paslawka, Sanda Nicoleta Scoll.

Diplôme de spécialisation post-grade études approfondies en sociologie - Session de février 2001 - Ndéye Soukeye Gueye, Iulia Beatrice Sarmasag.

Session de février 2002 - Valérie Frésard-Rochat, Mihaela Florina Nedelcu.

Diplômes de la faculté de théologie (2002)

Licence en théologie - Session de février 2002 - Marylise Kristol-Labant.

Licence en herméneutique religieuse - Session d'octobre 2002 - Sébastien Fornerod, mention bien.

Certificat d'études supérieures en Ancien Testament - Session d'octobre 2002 - Dominique Lise Kohler-Miaz, mention bien.

Certificat d'études supérieures en Nouveau Testament - Session d'octobre 2002 - Dominique Lise Kohler-Miaz, mention bien.

Certificat d'études supérieures en histoire du christianisme et de l'Eglise - Session d'octobre 2002 - Christiane Evelyn Sandoz.

Certificat d'études supérieures en théologie pratique - Session de juin-juillet 2002 - Christiane Evelyn Sandoz, mention bien.

Session d'octobre 2002 - Nicolas Friedli, mention bien.

Diplôme de spécialisation en théologie (histoire du christianisme et de l'Eglise) - Session d'octobre 2002 - Bogdan Honciuc.

Diplôme de spécialisation en théologie (théologie pratique) - Session de février 2002 - Willy Khal-Tambwe Nunga, mention bien.

Diplômes du Service des sports

Certificat d'éducation physique - Session d'octobre 2001 - Céline Corinne Guerne.

Session d'octobre 2002 - Stéphane Cattin, Marie-Cécile Enrico, Nathalie Guenter, Claire Paule Cécile Jeandroz, Boris von Bueren, Joachim von Büren, Lisa Claire Zimmermann.



Pluie de certificats, diplômes, licences et titres divers sur la vie universitaire neuchâteloise (ici à la Cité).

PHOTO IORI

quet, Romain Léon Terazzi, mention très bien.

Session d'octobre 2002 - Richard Maulini, mention très bien.

Diplôme de chimiste - Session de février 2002 - Carine Charlotte Roane Eng, mention bien, Virginie Andrée Clotilde Jaquet, mention bien.

Session de juin-juillet 2002 - Sabine Gacond.

Session d'octobre 2001 - Roger Mafua Mahima.

Session d'octobre 2002 - Daniel Berdat.

Diplôme en électronique physique - Session de février 2002 - Mathieu Burri, Rosario Maurizio Gullo, Raphaël Holzherr, mention bien, Yves Patrick Pétremand, Grégoire Waelchli, mention bien, Michael Zickar, mention bien.

Session d'octobre 2002 - Xiao Jie Wang.

Licence ès sciences, sans spécialisation - Session de février 2002 - Adrienne Godio, Guy Périat.

Session d'octobre 2002 - Nenad Bakalovic, Katia Dominique Recio, Stéphanie Luce Reust.

Diplôme de spécialisation en hydrogéologie - Session de février 2002 - Marc Christian Gilles Af-folter, Christophe Manuel Badertscher, Pauline Charlotte Castex, Nicole Chollet, Germain Silvio Al-

dra Trachsel, Muriel Vuille, Bastien Wehrli, mention très bien.

Session d'octobre 2002 - Imed Abdelli, Emmanuelle Berger, Thomas Bischof, mention bien, Anne-Françoise Boillat, mention très bien, Alexandre Michel Marie Brodard, mention bien, Nathalie Bulliard, Stéphanie Letizia Cassotti, Ana Duran Rodriguez, Caterina Ferranti, mention très bien, Joëlle Fischer, mention bien, Marco Gabella, Johanne-Maïté Gagnebin, mention bien, Mylène Ludmila Gautier, mention bien, Nicolas George, Emilie Girardin, mention bien, Diane Emmanuelle Grisel, mention très bien, Morgan Lavanchy, mention très bien, Michael Ledermann, mention bien, Melissa Madrazo, Virginie Mathez, Fanny Matthey, mention bien, Grégoire Mosimann, Marika Raimondo, Ludovic Rais, mention bien, Marc Rémy, mention bien, Marco Renna, Frédéric Rérat, mention bien, Bastien Sandoz, mention bien, Benoît Santschy, Yan Schumacher, Markus Soell, mention bien, Rodrigue Sperisen, Mari Pauliina Viro, mention très bien, Grégoire Vuilleumier, mention bien, Sandrine Waechter, Corine Wyder, mention bien.

Postgrade en management, droit et sciences humaines du sport - Session de juin-juillet 2001 -

Se méfier des influences américaines

Université ■ Des centaines de titres ont été remis hier par les autorités universitaires de Neuchâtel. Les étudiants ont également pu entendre des propos aussi profonds que légers

Par
Rémy Gogniat

Des salles pleines comme dans les très grandes occasions, des étudiantes et des étudiants resplendissants, des parents émus et des professeurs aussi, ainsi se résumait hier l'ambiance des trois lieux de Neuchâtel (voir page 2) que l'Université avait réservés pour la remise de centaines de titres divers.

Une remise de diplômes a ses rites, rarement originaux. Mais un discours peut l'être, et celui du professeur Philippe Terrier, doyen de la faculté des lettres et sciences humaines, à l'aula des Jeunes-Rives, l'a été.

Il s'est plu à souligner que ces remises de diplômes, justement, n'imitaient pas les cérémonies des universités américaines. Jusqu'à quand, d'ailleurs, s'est-il interrogé? Il s'est référé aux influences grandissantes qui nous viennent d'outre-Atlantique. Après avoir cité Etienne Barilier et ses trois âges de l'humanité («L'âge de Dieu, l'âge de l'homme et l'âge des choses. Ou encore l'âge de l'être, l'âge du faire et l'âge de l'avoir»), Philippe Terrier a dessiné ce que pourrait être, si on n'y prend garde, l'Université de Neuchâtel dans une dizaine d'années. Elle porterait sur sa façade un impressionnant «United Universities of Switzerland», inscription «offerte par une marque de vêtements bien connue».

Pommes chips Benefrite

Stands publicitaires à la cafétéria, slogans en anglais, assureurs bon chic bon genre présentant la nouvelle casco complète en cas d'échec aux examens, les étudiants dispo-

seraient de tout. Y compris d'une boutique (le «faculty shop») où l'on pourrait déguster, entre autres, les pommes chips «Benefrite» et de «petits bœufs de sauce bolognaise».

Il en avait dit assez. Il pouvait conclure: «Dans ce monde de plus en plus dominé par l'argent et le profit, où l'on ne cherche bientôt plus que la performance et la rentabilité, on a raison, à l'Université de Neuchâtel, de défendre les valeurs de l'humanisme, de la culture et de la pensée libre.»

Parlant au temple du Bas, le vice-recteur Michel Rousson faisait de mêmes allusions quand il a évoqué «l'aveuglement d'une quête parfois forcée du succès immédiat», une quête conduisant «à de nombreuses catastrophes économiques, sociales et morales.»

Chaque orateur a tenté d'attirer l'attention de son public avec des mots à retenir. Retenons encore cette citation de François Chérix, par Ernest Weibel, doyen de la faculté de droit et des sciences économiques: «Il ne faut pas penser des produits, mais produire de la



Remis par le vice-recteur Hans-Heinrich Nägeli, un titre réunissant trois générations.

PHOTO IORI

pensée», et la conclusion du doyen aux étudiants: «Rappelez-vous que ce qui est petit n'est pas faible, et que tous les mouvements de sociétés ont été initiés par des minorités.» /RGT



Le recteur Denis Miéville a envié les étudiants de pouvoir édifier un monde meilleur, «chance que ma génération n'a pas réellement saisie.»

PHOTO IORI

Faites de la politique

Couragement, le vice-recteur Hans-Heinrich Nägeli a comparé l'époque de son diplôme d'ingénieur-physicien et celle d'aujourd'hui. Il y a un peu plus de 35 ans, a-t-il dit aux nouveaux diplômés de la Cité universitaire, un scientifique recevait «respect et admiration», parce que comprenant et domptant la nature. «Aujourd'hui, la société tend à nous rendre responsables de nombreux fléaux.»

Cette défiance est moins imputable aux scientifiques eux-mêmes qu'à l'usage que la société fait, avec incohérence, de leurs résultats, a estimé le professeur.

«Je prétends cependant que les scientifiques, notamment ceux de ma génération, portent tout de même une part de responsabilité. La plupart d'entre eux ne se sont pas suffisamment engagés dans la politique au sens large.» Regardant le Conseil des Etats, le vice-recteur n'y a par exemple dénombré que trois scientifiques et deux ingénieurs.

«La complexité de notre monde, a-t-il conclu, exige que tous ceux qui ont eu le privilège d'une bonne formation participent à sa conduite et à sa gestion.» Il a probablement été entendu. Sera-t-il écouté? /rgt

Les docteurs de toutes les facultés

Docteurs ès lettres – Alain Auger, Laure Chappuis Sandoz, Yan Greub, Frédéric Jean Albert Moeri, Loris Petris, Jean-Luc Richard, Thomas Schmutz.

Docteurs en sciences humaines – Jehanne Affolter, Marie Isabelle Cattin, Marc Antoine Kaeser, Robert Michel, Tania Rachel Zittoun.

Docteurs ès sciences – Neulai Archip, Faycal Azzouz,

Nicolas Patrick Badertscher, Stéphane Blaser, Frank Peter Bosch, Manuel Bouvier, Danick Briand, Amel Cabort, Erick Denis Marc Campan, Sakir Cati, Emmanuel François Michel Couche, Blaise Bertrand Dardel, Andreas Drolinger, Séverine Joëlle Duclos, Pierre Durst, Bernd Eilrich, David Etcheverry, Matthieu Faure, Elham Firouzi, Maria Elena Fritzsche Hobballah, Sté-

phanie Gallusser, Eva Garcia Fidalgo, Frédéric Yves Gonte, Stoyan Grenacher, Dominique Salvatore Gritti, Nathalie Anne-Danielle Guicher, Eleonora Homberger-Zizzari, Patrick Willy Jeanneret, Keith Gordon Kennedy, Francesco Emilio Maria Kimmeier, Nicolas Bernard Langlade, Vincent Linder, Philippe Jean-Pierre Massiot, Armelle Jeanine Michel, Susantha Mohot-

talage, Antonello Nesci, José Paulo Patricio Galdes Monteiro, Camille Andrée Perret, Laura Elena Raileanu, Omega Yves Rasolofo, Michel André Rochat, Anita Béatrice Savidan-Niederer, Alain Sewer, Nicolas Gilbert Soldermann, Carole-Vanina Soldermann-Pisot, Federica Tamburini, Manuel Tharin, Christophe Maurice Thomas, Bas van de Schootbrugge, Maria Teresa

Vilches Malhue, Philipp Nicolas Zeller.

Docteurs en droit – Christine Guy-Ecabert, Damian König, Christoph Müller, Joost Hugo Bert Pauwelyn, Odile Pelet, Gabrielle Francine Steffen.

Docteur ès sciences économiques – Guy Rakotoarijaonina, mention très bien.

Docteurs en théologie – Nicolas Joël Cochand, François Dubois.

Expo.02 leur a donné des ailes

Wind Band neuchâtelois ■ L'orchestre de haut vol veut remettre ça encore et encore. Pour autant qu'il trouve un appui financier suffisant

Le souffle n'est de loin pas retombé pour le Wind Band neuchâtelois, créé de toutes pièces pour le week-end neuchâtelois d'Expo.02, en mai dernier. L'ensemble de cinquante-quatre instrumentistes «de haut vol», dirigé par Martial Rosselet, a toujours du souffle: il a remis ça avec deux concerts à la fin de la semaine dernière, aux Geneveys-sur-Coffrane et à La Chaux-du-Milieu, avec la complicité d'un chœur de... 120

enfants. Deux rendez-vous qui ont fait salles comblées.

Le Wind Band, c'est presque un miracle, suggère le coordinateur Georges Ducommun. Il n'empêche, «la poursuite de la formation s'est en fait décidée rapidement, raconte le président de l'Association cantonale des musiques neuchâteloises (ACMN), parce qu'il y avait une parfaite symbiose entre les musiciens.» Pas une mince affaire, dans la mesure où les partitions sont plutôt ardues et le directeur

très accaparé par ses fonctions. Martial Rosselet enseigne notamment dans deux conservatoires, dirige la fanfare du Noirmont et évolue au sein du Nouvel Ensemble contemporain. Qu'importe! La formation, réunissant la crème des musiciens du canton, n'a pas hésité à sacrifier des dimanches matin en série pour les répétitions.

Structures propres

Avec «une volonté absolue de continuer», le Wind Band, qui

était jusqu'à présent englobé, sur le plan administratif, dans l'ACMN, va s'affranchir en créant ses propres structures. Tout en cherchant à s'assurer des sources de financement qui permettent la poursuite de l'aventure. «C'est très simple, explique Georges Ducommun, plus les morceaux sont longs, plus les partitions coûtent cher. Il nous faut donc pouvoir compter sur 30.000 ou 40.000 francs par année pour pouvoir continuer.» Le but est de donner environ six

concerts par an. En tout cas, la demande existe: des pourparlers sont en cours pour l'année prochaine. Une prestation est d'ores et déjà prévue à la Salle de musique de La Chaux-de-Fonds et la télévision alémanique a invité l'ensemble à se produire sur le petit écran. En attendant, le Wind Band s'active à chercher un sponsor. «Ce serait dommage qu'on doive arrêter pour des raisons financières», commente Georges Ducommun. /bre

Les prix

Vingt prix ont été décernés hier par l'Université de Neuchâtel dans les différents lieux de remise de diplômes. Ces prix récompensent près de 40 étudiants. Voici ces distinctions et leurs titulaires:

Prix de «L'Express» (Journalisme): David Gaffino reçoit 1000 francs.

Prix feu Werner Günther: Emmanuelle Vichard, Guillemette Gold et Jérémie Forney reçoivent chacun 2500 francs.

Prix Bijoux Bonnet: Emmanuelle Vichard reçoit un bijou.

Prix Jean-Louis Leuba: Bogdan Honciuc reçoit 1500 francs.

Prix Ciba Spécialités chimiques Monthey: Virginie Jaquet reçoit 1000 francs.

Prix des sports: Loïc Hainard reçoit 500 francs.

Prix Léon DuPasquier: Bas Van de Schootbrugge reçoit 500 francs.

Prix Omega étudiants (électronique physique): Mathieu Burri, Grégoire Waelchli et Michael Zickar reçoivent chacun 1000 francs.

Prix Omega étudiants (physique): Richard Maulini reçoit 1000 francs.

Prix Ernest Leuba: Sylvie Maître et Olivier Clerc reçoivent chacun 500 francs.

Prix Bernard Kübler: Benoît Valley reçoit 500 francs.

Prix Guéhard-Séverine: Federica Tamburini reçoit 1000 francs.

Prix Syngenta Monthey: Emmanuel Couche et Christophe Thomas reçoivent chacun 500 francs.

Prix Henry Grandjean: Attila Molnar et Nicolas Marmagne reçoivent chacun 500 francs.

Prix Jean Landry: Pascal Pignuet, Noam Shani, Laurent Juillerat, Robin Vuilleumier, Benoît Valley, Michiel Pronk, Jérôme Taillard, Romain Terrazzi, Richard Maulini, Luigi D'Andrea reçoivent chacun 1000 francs.

Prix de la fondation Walter Hug: Benoît Merkt.

Prix Paul-René Rosset: Christoph Mueller reçoit 800 francs.

Prix Jeune Consulting: Nicole Mathys reçoit 500 francs.

Prix Eugène-Ferdinand Piccard: Yan Greub reçoit 1000 francs.

Prix Fritz Kunz d'histoire: Damien Cottier et Pierre-Olivier Lechot.

PUBLICITÉ

Cliquez sur :
cinéma
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.
www.limpartial.ch

**OUVERT
le dimanche**

Confiserie

Mirabeau Rue Neuve 7
2300 La Chaux-de-Fonds
CONFISERIE TEA-ROOM Tél. 032 968 79 50
OUVERT de 7 h 30 à 16 h non-stop
Croissants et tresses au beurre
Menu du jour - Petite restauration

Restaurant

**Restaurant
du Petit
Sapin** Chez Toff
LA CHASSE EST ENCORE LÀ!
Ouvert dimanche - Tél. 032 968 77 54

Annonceurs

Si vous ouvrez le dimanche...
Si cette rubrique vous
intéresse...
Contactez-nous:
032 910 20 50

POUR VOUS SERVIR

028-377529/DUO

**THUNES CONTRE
L'INFORTUNE**

En soutenant l'action «Budget des Autres»,
vous contribuerez à alléger le budget insuffi-
sant de personnes suivies régulièrement par
le **CSP**, souvent au chômage et qui luttent
toute l'année pour «nouer les deux bouts».

Centre social protestant

CSP Neuchâtel CCP 20-7413-6
Centre Social Protestant La Chaux-de-Fonds CCP 23-2583-8
en mentionnant «Budget des Autres».

* Par mesure d'économie, il ne sera pas accusé réception des versements

manifestations

CORTAILLOD Salle Cort'Agora
DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2002 dès 15 h

LOTO

**60 TOURS
NON-STOP**

Abonnement Fr. 18.-

Contrôle électronique ARTHUR

Dès 15 h 30 TOURS Fr. 10.-
Dès 18 h 30 TOURS Fr. 10.-

QUINE Fr. 40.-
DOUBLE Fr. 80.-
CARTON Fr. 120.-

HORS ABONNEMENT
2 ROYALES: 1 carte Fr. 2.-
3 cartes Fr. 5.-
6 fois Fr. 40.- BONS D'ACHATS

Tous les lots
en BONS D'ACHATS

Football Club de Cortaillod

**immobilier
à louer**

**À LOUER
À LA CHAUX-DE-FONDS**
de suite ou à convenir

Fritz-Courvoisier 8

- local commercial (magasin ou bureau). Loyer: Fr. 600.- charges comprises.
- appartement de 2 pièces, cuisine agencée. Loyer: Fr. 693.- charges comprises

Pour renseignements ou visites,
veuillez vous adresser à:

IMOVIT Tél. 032 341 08 42
Fax 032 341 28 28
Sonnenstrasse / Rue du Soleil 40
Postfach / Case postale 4125
2500 Biel-Bienne 4

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

LES HAUTS-GENEVEYS
**Appartement
de 2½ pièces**

Cuisine avec cuisinière et frigo,
salle de bains-WC, hall.
L'immeuble possède des
dépendances.
Libre tout de suite.
Situation: Chapelle 13.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

À LA CHAUX-DE-FONDS
**Magnifique appartement
de 4 pièces**

Cuisine agencée avec vitrocé-
ram, vestibule, salle de bains et
WC séparés.
L'immeuble possède des
dépendances, un ascenseur et
une lessiverie.
Libre tout de suite.
Situation: Neuve 8.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

A louer tout de suite ou à convenir

Appartement de 3½ pièces

Rue du Nord, 2° sur rez.
Peintures et parquets refaits à neuf. Balcon avec vue sur la
ville. Vestibule avec grand réduit et nombreux buffets.
Cuisine super équipée. Cave. Chambre-haute et galetas.
Prix: Fr. 1100.- tout compris.
Téléphone: 032 969 20 00.

L'annonce,
reflet
vivant
du marché

**À VENDRE
LA CHAUX-DE-FONDS,**
Centre, POD 2000

4½ pièces

Prix intéressant.
Tél 079 230 62 14.

CIFOM
Centre intercommunal de formation
des Montagnes neuchâtelaises

**ET
Ecole technique**
Ecole professionnelle technique
Ecole supérieure technique

2400 Le Locle, Rue Klaus 1
Tél 032 930 32 32 - Fax 032 930 32 52
E-mail et@cifom.ch
Http://www.cifom.ch

Le public est cordialement invité à l'occasion des

**2002 Portes ouvertes de
l'Ecole technique**

Date Vendredi 29 novembre 2002
De 16h00 à 22h00

Lieu Le Locle
Rue Klaus 1

Information Séance d'information à 20h00:
«Les professions et les voies d'accès dans
la formation professionnelle technique».

Visites guidées Des visites par profession seront proposées.

Voies de formation Certificat fédéral de capacité (CFC)
en apprentissage:
- formation à plein temps
- formation alternée
Maturité professionnelle technique (MPT)
Technicien ET

Domaines de formation Automatisation
Electronique
Electrotechnique
Horlogerie
Informatique
Mécanique
Micromécanique
Multimédia

Date Vendredi 6 décembre 2002
De 16h00 à 22h00

Lieu La Chaux-de-Fonds

Secteurs Mécanique automobile
Rue du Progrès 38-40
Peinture en automobiles, tôlerie-carrosserie
Rue du Collège 6
Electroplastie
Rue Jardinière 68

CIFOM
Centre intercommunal de formation
des Montagnes neuchâtelaises

**ESTER
Ecole du secteur tertiaire**
Commercial - Paramédical - Social

2305 La Chaux-de-Fonds, Rue du Progrès 38-40
Tél 032 919 21 21 - Fax 032 919 21 31
E-mail ester@cifom.ch
Http://www.cifom.ch

Le public est cordialement invité à l'occasion des

**2002 Portes ouvertes de
l'Ecole du secteur tertiaire**

Date Jeudi 5 décembre 2002
De 16h00 à 20h00

Lieu La Chaux-de-Fonds
Rue du Progrès 38-40

Information Présentation des programmes et des moyens
d'enseignement, ainsi que de travaux d'élèves.
Séance d'information par la direction à 17h00,
à 18h00 et à 19h00.

Voies de formation Certificat fédéral de capacité (CFC)
en apprentissage:
- gestionnaire de vente
- vendeur/vendeuse
- employé/e de commerce
- assistant/e en pharmacie

Diplôme:
- de culture générale préparant aux formations
paramédicales et sociales
- de commerce

Maturité professionnelle:
- commerciale (MPC) parallèlement à un CFC
ou à un diplôme d'employé/e de commerce
- commerciale (MPC) parallèlement à un CFC
d'informaticien/ne
- post CFC ou diplôme, orientation commerciale
- post CFC, orientation santé-social

Préapprentissage Raccordement
Orientation
Accueil - Jeunes en transition (JET)

CIFOM
Centre intercommunal de formation
des Montagnes neuchâtelaises

**EA
Ecole d'art**

2301 La Chaux-de-Fonds, Rue de la Paix 60
Tél 032 919 23 23 - Fax 032 919 23 33
E-mail ea@cifom.ch
Http://www.cifom.ch

Le public est cordialement invité à l'occasion des

**Portes ouvertes de
l'Ecole d'art**

Dates Vendredi 6 décembre 2002
De 16h00 à 22h00

Samedi 7 décembre 2002
De 09h00 à 12h00

Lieu La Chaux-de-Fonds
Rue de la Paix 60 et Rue Jardinière 68

Information Séance d'information générale le vendredi
6 décembre à 18h00, aula du CIFOM, 1er étage,
Rue de la Serre 62.

Présentation des métiers de la communication
visuelle (graphisme, techno-imprimerie, poly-
graphie) le vendredi 6 décembre à 19h00 et le
samedi 7 décembre à 10h00, aula du CIFOM,
1er étage, Rue de la Serre 62.

Visites guidées Des visites par profession seront proposées
le vendredi 6 décembre à 19h00 et à 20h30.

Voies de formation Certificat fédéral de capacité (CFC)
en apprentissage:
- formation à plein temps
- formation alternée
Maturité professionnelle artistique (MPArt)

Ateliers Bijouterie
Couture, couture N'mod
Décoration, décoration d'intérieur
Design de l'information
Graphisme
Gravure
Polygraphie
Techno-imprimerie

avis divers

THUYAS dès 80 cm,
Fr. 8.-
90-100 cm Fr. 10.-
Laurelles dès 80 cm
Fr. 12.-
90-100 cm Fr. 15.-
Plantes tapissantes
Fr. 1.20.
Tél. 079 408 75 38.

Une
pigine
aux
grands
effets:
Donnez
de
votre
sang



Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
Construction	J.-L. Frei	www.jl-frei.ch	Constr. métall., jardins d'hiver
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Immobilier	Michel Wolf	www.michelwolfsa.ch	Vente, achat, location, expertise
Immobilier	Pro Immob SA	www.proimmob.ch	Pour tout service immobilier
Meubles	Leitenberg	www.leitenberg.com	Spécialiste du meuble
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impatia
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Mécanique, tôlerie, soudage
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaires, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	annonces emplois temporaires et fixes
Voyages	Croisitour	www.croisitour.ch	Last minute, offres de voyages

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique
«Sites @ visiter» une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch suffit.

La Suisse vieillit, et alors?

Chaumont ■ Deux jours pour répondre à la question

L'association Jeunesse et économie (J+E) réunit depuis hier, à Chaumont, une belle brochette de spécialistes, appelés à se pencher sur le vieillissement de la population et ses conséquences sur l'économie. Sans qu'il y ait la moindre contradiction entre le nom des organisateurs et le thème de la discussion: J+E, qui prône la vulgarisation, s'adresse avant tout aux enseignants. Près de 70 d'entre eux ont donc passé leur journée d'hier à mille mètres d'altitude. Ils remettront ce matin et redescendront sans doute de Chaumont avec une tête pleine de chiffres et de statistiques. Difficile en effet de répondre à la question «La Suisse, pays de vieux?» sans tracer d'épouvantables courbes de population.

Car l'ambiance n'est pas, lorsqu'on évoque l'avenir démographique du pays, à la franche rigolade. Et tous les orateurs présents l'ont prouvé. Le vieillissement du pays? «Il est inéluctable, tout au moins jusqu'en 2035, puisque les gens sont déjà nés», relève Anne-Christine Wanders, collaboratrice à l'Office fédéral de la statistique. Ainsi, alors que la Suisse comptait 200.000 personnes âgées de plus de 64 ans il y a 100 ans, celles-ci sont aujourd'hui plus d'un million et pourraient bien frôler les deux millions en 2030. La population en âge de travailler (de 20 à 64 ans), elle, a augmenté trois fois moins vite et risque, à l'avenir, de diminuer!

Conséquences économiques

Une fois les bases posées, la discussion pouvait prendre un caractère plus économique: Pierre Gilliland, professeur aux Universités de Genève et de Lausanne et spécialiste de politique familiale et de protection sociale,

a relevé que le vieillissement de la population et l'augmentation de l'espérance de vie allaient entraîner, quoi de plus logique, une hausse colossale des coûts – et des besoins en personnel et en prestations – dans le domaine de la santé: «A partir de 90 ans, plus d'une personne sur deux est hébergée en institution. Et près de la moitié des dépenses de santé, aujourd'hui, concernent les plus de 65 ans».

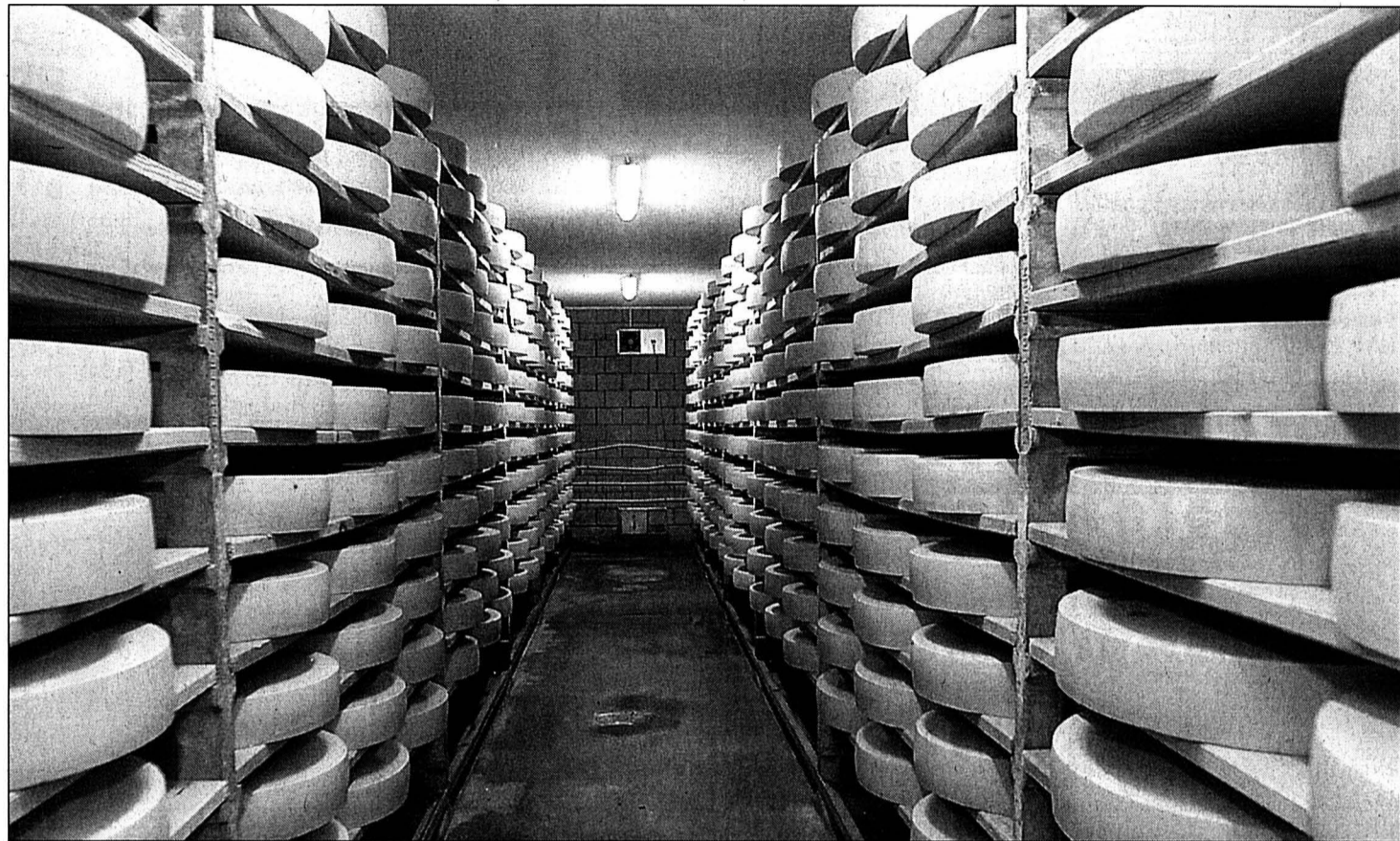
Du côté de l'emploi, le professeur reprend les scénarios de l'OFS: la population active va diminuer et vieillir, entraînant des difficultés dans la relève professionnelle, et un ralentissement dans des branches comme le bâtiment ou l'industrie. Par contre, les besoins seront toujours élevés dans les services et, selon Pierre Gilliland, la croissance économique se maintiendra.

Pour autant que les aînés ne soient pas fort dépourvus quand la retraite sera venue: Colette Nova, secrétaire à l'Union syndicale suisse, a disséqué le projet de révision de la LPP, qui devrait «permettre de nous adapter à la situation actuelle et future».

Reste que le système de prévoyance sociale s'achemine inexorablement vers un déséquilibre, où le coût des prestations dépassera de plus en plus largement les montants cotisés en vue d'obtenir des prestations. Parmi les moyens d'accroître la part d'actifs à l'avenir, quelques pistes ont été esquissées: faciliter l'accès de femmes au marché du travail et... encourager les aînés à recourir au travail à temps partiel, même après l'âge de la retraite: une sorte de quatrième pilier. Et puis, évidemment, tout entreprendre pour que les Suisses fassent davantage d'enfants. La partie n'est pas gagnée. /FRK

Sait-on vendre le fromage?

Avenir de l'agriculture ■ Un débat trace des pistes pour l'économie laitière. Effort souhaité en commercialisation



Les perspectives sont meilleures pour le gruyère neuchâtelois (ici aux Ponts-de-Martel) que pour d'autres produits.

PHOTO ARCH-GALLEY

Par Stéphane Devaux

Quel avenir pour l'agriculture? Cruciale, la question a rassemblé une bonne centaine de personnes, jeudi soir, à La Sagne, dont une majorité d'agriculteurs rendus inquiets par les événements récents, en particulier la déconfiture de Swiss Dairy Food.

A l'invitation du Parti libéral-PPN, qui organisait la soirée, Raymond Monnier, président de la Fédération laitière neuchâteloise, a dit les espoirs qu'il mettait dans la création de Prolait par les fédérations de Berne, Vaud, Fribourg et Neuchâtel. «Il est absolument nécessaire que les sites de transformation de Swiss Dairy Food puissent être repris. Il ne faut pas briser la chaîne», martèle-t-il. C'est en effet l'économie laitière dans son intégralité qui est

concernée. Lueur d'espoir pour les producteurs neuchâtelois impliqués dans la fabrication de gruyère. La reconnaissance d'une AOC, une interprofession forte et, surtout, la bonne réputation des produits confectionnés en pays neuchâtelois leur offrent «de meilleures perspectives que les autres», estime Pierre-Yvan

Guyot. Le directeur de Fromco – entreprise de commercialisation de fromage – juge la situation en tout cas beaucoup plus réjouissante que celle de l'emmental, dont la tentative d'AOC a été «fusillée» par une soixantaine d'oppositions... Reste qu'actuellement, l'offre excède la demande, d'où une pression générale sur les prix

et une restriction indispensable de la production.

Erreur politique

Mais face à une concurrence internationale accrue, jusqu'où l'agriculture suisse pourra-t-elle aller dans la baisse des prix à la production? Question émanant de la salle, où l'on constate qu'«on ne sait pas vendre nos fromages à l'étranger». Ce à quoi le député Michel Barben, animateur de la soirée, répond: «Il est judicieux que les prestations en faveur de l'environnement, sans excès pernicious, soient prises en charge par les finances publiques. Les coûts de production, eux, doivent être réglés par le marché.»

Ce que confirme, a contrario, la décision du Conseil fédéral d'augmenter de 4,5% le contingent laitier, insiste l'élu de La Chaux-de-Fonds: «C'était une erreur politique, qui prouve que le politique doit se charger du fonctionnement du marché.» /SDX

L'offre est pauvre

Le relatif optimisme de Pierre-Yvan Guyot n'est pas du tout partagé par Jean-Marc Diaz, directeur des achats de Carrefour Suisse. Pour le représentant du premier distributeur européen, qui ambitionne de devenir le troisième en Suisse après Coop et Migros, l'offre est pauvre dans notre pays et les prix trop élevés. Pire, les pro-

duits laitiers sont banalisés et peu «marketés». La faute au manque de concurrence. «Ne faut-il pas augmenter la communication sur les produits plutôt que diminuer la production?», s'interroge-t-il.

Une certitude: si la Suisse doit tenir à la qualité de ses produits, elle ne pourra pas conserver ses écarts de prix. /sdx

Un nouvel avenir entre Chiètres et Berne

Morat ■ Le panorama de la bataille de Morat a quitté le Monolithe dans trois gigantesques cylindres. Le Papiliorama et le Musée historique de Berne convoitent tous deux la fresque



Chargés sur une barge, les trois cylindres contenant le panorama de la bataille de Morat ont été transportés jusqu'à Sugiez, puis acheminés par camion en direction de Grolley, où la fresque attend désormais sa nouvelle affectation.

PHOTO KEYSTONE

Le Monolithe d'Expo.02 à Morat (FR) n'est plus qu'une coque vide. Le panorama de la bataille de Morat a enroulé ses guerriers dans trois gigantesques cylindres et a quitté hier matin le Monolithe sous un léger crachin. Les trois rouleaux ont été chargés sur une barge, puis le panorama a gagné Sugiez par le lac et le canal de la Broye.

A Chiètres pendant dix ans?

De là, il a poursuivi son voyage par la route vers une halle climatisée du parc des automobiles de l'armée à Grolley (FR). En début d'après-midi, une petite cérémonie a marqué la restitution pour le panorama de la bataille de Morat, qui en est propriétaire. «L'aventure conti-

nue», a lancé devant la presse Jean-Baptiste de Weck, président de la fondation.

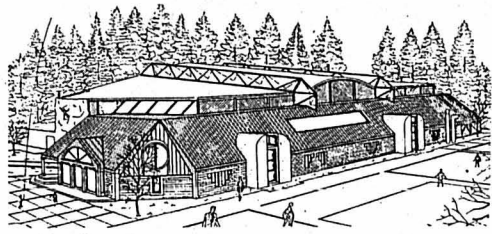
Jean-Baptiste de Weck s'active comme un beau diable pour que le Panorama reste le moins longtemps possible entreposé à Grolley. Il y a deux possibilités d'avenir, a-t-il expliqué. Selon lui, elles ne s'excluent pas. Le Papiliorama, à Chiètres, propose de l'accueillir pour dix ans.

Le Musée historique de Berne a également fait une proposition «très intéressante». Le musée héberge déjà ce qui reste du trésor de Bourgogne, butin arraché à Charles le Téméraire, grand vaincu de la bataille de Morat. Le musée doit encore construire une rotonde pour abriter la peinture géante. Le coût du projet est évalué à plus de deux millions de francs.

Le musée bernois offre les meilleures garanties de durée et de conservation. Mais le président de la fondation ne sous-estime pas du tout les possibilités offertes par le Papiliorama. Il rappelle que la fondation qui le possède est également propriétaire à Scheveningen, aux Pays-Bas, d'un des panoramas les plus visités au monde. Une décision concernant une exposition au Papiliorama devrait être prise en décembre.

La restauration et l'exposition du panorama auront été financées en grande partie par Expo.02. L'Union suisse des arts et métiers (Usam) avait lancé une récolte de fonds, mais elle n'a rapporté que 750.000 francs. Les frais de restauration se sont élevés à 2,15 millions de francs. Le budget total de l'exposition était de 5,8 millions. /ats

Horaires: Lundi-mardi-mercredi-jeudi 17 h - 24 h
 Dimanche 14 h - 24 h
 Vendredi 17 h - 1 h 30
 Samedi 14 h - 1 h 30
 www.expol.ch

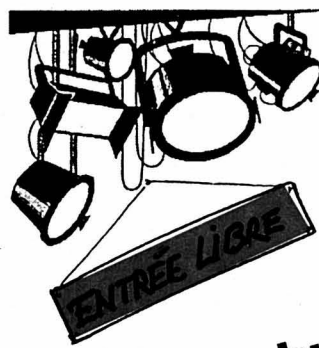


**Du vendredi 22 novembre
 au samedi 30 novembre 2002**

Réservez vos soirées:

Souper en musique
 samedi 19 h 30, dimanche 18 h 30

expo



**Show du
 Physic
 Club
 à 18 heures**

**Samedi à 22 heures
 Soirée dansante
 avec «Mark Leader's»**



**Durant la manifestation, les Taxis Réunis vous
 conduisent à Expol pour Fr. 5.- seulement!
 (pour toute prise en charge au Locle)**

RESTAURANT
LA CROISSETTE
 Le plaisir à la carte



Dimanche 21 heures
 Défilé de lingerie et robes de mariée
 Organisé par la boutique **Elégance** et la boutique **Le Jardin de la Mariée**

132-122897

**TV + VIDEO + DVD
 HOME CINEMA**

DE LA QUALITÉ ET DES PRIX!

UNE SEULE ADRESSE

EXPERT ROBERT

Venez nous rendre visite
 à EXPOL - Stand 26

132-123189

Dépannage 24/24

**Sjegenthaler
 Choffet**
 Entreprise d'électricité

132-123197

2400 Le Locle 032 931 45 28
 2406 La Brévine 032 935 12 12
 2314 La Sagne 032 931 32 02
 2405 La Chaux-du-Milieu 032 936 11 74

Skieurs, Surfeurs!!! Le spécialiste des sets de skis et snows de marque

BRUSA SPORTS

LE LOCLE
 Place du Marché - Tél. 032 931 85 33
 LA CHAUX-DE-FONDS
 Av. Léopold-Robert 72 - Tél. 032 913 79 49

Set ski JR Head Team Racer + fixations Tyrolia	dès Fr. 229.-
Set ski Head Cyber 114 + fixations Tyrolia + plaques	Fr. 498.-
Set ski Salomon Carver Cross Max Pilot + fixations Salomon	Fr. 890.-
Set ski Vökl V2 motion + fixations Marker	Fr. 598.-
Snowboard Scott USA + fixations soft	Fr. 598.-
Snowboard Nidecker Chill + fixations soft	Fr. 590.-

expo
 Stand 12



offres d'emploi

J.M. LAMBELET S.A.

CHAUFFAGE • VENTILATION
 BRÛLEURS • MAZOUT-GAZ

Vy d'Etra 33 • 2009 Neuchâtel • Tél. 032 756 60 10

cherche pour date à convenir

**1 dessinateur-projeteur en
 chauffage qualifié**

Veuillez nous faire parvenir vos offres par écrit.



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs / trices ont fait de nous un des leaders mondiaux dans la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre centre d'assemblage de **mouvements mécaniques** à Saint-Imier, nous offrons des postes d'

Opérateurs / trices

Vos tâches

- Travailler de manière productive
- Effectuer le montage de nos différents calibres

Votre profil

- Connaissances de l'horlogerie requises
- Pratique dans l'assemblage de mouvements mécaniques
- Personne précise, minutieuse, motivée et s'adaptant facilement

Nous vous offrons

- Un poste au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Gabriella Rizzo ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

**Nous nous réjouissons de faire
 votre connaissance!**

ETA SA Fabriques d'Ebauches

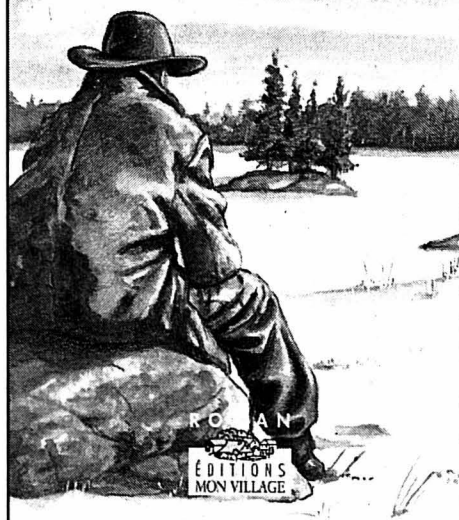
« Bâtiment des montres Longines »
 2610 St-Imier
 Téléphone 0041-32 942 57 78
 Télécopie 0041-32 942 57 69
 e-mail : gabriella.rizzo@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-762755/4x4

9

**JEAN-LOUIS GROSMOIRE
 L'HOMME QUI REGARDAIT
 VERS L'OUEST**



Un peu de félin en lui, des yeux fins, lumineux. Bien des rideaux de cuisine s'écartent quand il passe dans la rue, des regards errent lorsque, en maillot de corps, se déploient ses muscles qui lèvent la hache ou jettent le bois. Bien des mains aimeraient caresser ces pectoraux. Ce n'est pas un athlète, juste un manoeuvrier, mais le meilleur du village. Pas un des fermiers ne s'est plaint de lui, sobre, astucieux. «Trop bien, cela cache quelque chose, un homme a forcément des défauts», râlent certains. S'ils n'avaient pas perdu leurs parents si tôt, Paul et Renée posséderaient, eux aussi, une vraie ferme à Apreval, même si on aurait hésité à leur vendre des champs. Déjà que le père de Paul, Georges Javelier, avait eu du mal à racheter la maison du Tietienne, le vieux garçon parti sans laisser d'adresse. Celui-là, on l'avait cherché

dans la rivière. Sa vie s'en était peut-être allée dans la Saône, ou plutôt sur la Saône, comme pensait le Breugnot. Une belle veuve sur son chaland, le Tietienne l'a suivie, qui peut dire, hein? Et adieu Apreval!

– Ça en remue des souvenirs c't orage, on aurait pu s'éviter ça.
 – Père Breugnot, je peux compter sur votre discrétion?
 – Si on arrête de se vouvoyer.
 – Je vais essayer.
 – Moi aussi.
 – Renée...
 – Oui, Paul?
 – Ma femme... elle a le tétanos.

CHAPITRE III

Le curé et Julien arrivent à leur rencontre par le chemin d'en bas. Autour

d'eux, la campagne n'est que désolation, arbres couchés, clôtures de guingois, branches éparpillées dans les prés, un cheval foudroyé.

Le curé remonte sa soutane couverte de boue.

Julien, moustaches et cheveux argents, sexagénaire alerte, a perdu sa joyeuse volubilité. Derrière eux, le village, la petite église, les façades des maisons alignées le long de la rue principale, quelques arbres épargnés, d'autres décapités et des toits éventrés.

– Dieu merci, vous voilà. Viens ici, chère ange!

Louison se réfugie dans les plis de la soutane du curé Dumont.

Paul Javelier ôte son chapeau, Sylvain Breugnot sa casquette.

Nouveaux citoyens en masse

La Chaux-de-Fonds ■ Parmi les 371 habitants de la ville nés en 1984, 200 ont répondu à l'invitation des autorités



La foule compacte des nouveaux citoyens au moment de l'agape.

PHOTO LEUENBERGER

La Chaux-de-Fonds fêtait hier soir au MIH l'entrée en citoyenneté de ses habitants nés en 1984. Pour les recevoir dignement, outre le traditionnel cadeau, le buffet et l'apéro, la Ville avait délégué des représentants des autorités.

Introduit par le chancelier Sylvain Jaquenoud, le président du Conseil général, Patrick Haldimann, a profité de sa position à la tribune pour saluer sa propre fille, née en 1984 et bien entendu présente. Fidèle à son rôle de premier citoyen, il a insisté sur l'importance de l'engagement politique: «L'abstentionnisme est l'ennemi de la démocratie. N'ayez

pas peur d'exprimer votre avis et de proposer de nouvelles solutions».

Le président de la Ville, Charles Augsburger, a dressé un tableau du contexte difficile qui attend ces nouveaux citoyens, avec «la sécurité et la paix menacées partout. Mais, a-t-il corrigé, l'incertitude ne doit pas engendrer la peur et l'inaction».

Au jeu de l'histoire, il a rappelé quelques événements clé de l'an de grâce 1984, dont certains résonnent curieusement à nos oreilles. Cette année-là, la guerre Iran-Irak entraînait dans sa quatrième année. L'ONU accusait l'Irak d'avoir fait usage d'armes chi-

miques. Indira Gandhi était assassinée. A Bhopal, en Inde, un sinistre dans une usine d'Union Carbide tuait 2000 personnes. Le Liechtenstein accordait le droit de vote aux femmes, alors qu'Appenzell Rhodes-Extérieures leur refusait une nouvelle fois. La Suisse introduisait le 120 km/h sur les autoroutes et le 80 sur les routes (une partie de la salle a sifflé).

Quant à La Chaux-de-Fonds, a terminé le président de la Ville, «on doit chercher ensemble à la rendre plus vivante». Trois jeunes gens ont ensuite pris la parole. Deux lycéens, Christophe Richard et Thi-

baud Tissot, ont présenté un discours dialogué. L'un portait le discours «adulte», se faisait le chantre du civisme, de la responsabilité. L'autre donnait le contrepoint de l'adolescent pas tout à fait convaincu de la nécessité de grandir, revendiquant le droit d'exister comme citoyen simplement en étant lui-même.

Florian Georges, étudiant de l'Ecole technique du Cifom, a dressé un tableau de ce que les jeunes attendent de leurs 18 ans, parfois depuis longtemps, comme le permis de conduire. «Surtout pour nous qui allons au Locle tous les matins», a-t-il lancé. /LBY

Centaines d'oiseaux de paradis réunis

Ornithologie ■ Spécimens inhabituels à la salle du Progrès

La société ornithologique L'Oiseau bleu, La Chaux-de-Fonds - Le Locle, propose ce week-end au public sa traditionnelle exposition annuelle, pour la première fois à la salle du Progrès (No 48) à La Chaux-de-Fonds. Une trentaine d'exposants (sur une centaine de membres) présentent 360 spécimens.

Le jury - la présentation est aussi un concours avec challenges - qui s'est réuni hier a jugé l'exposition d'excellente qualité. Il a eu le plaisir de voir des oiseaux inhabituels pour une exposition d'envergure régionale, comme les calaos à bec rouge portraitisés par notre photographe. Mais, au milieu des gazouillis, il y a beaucoup d'autres oiseaux à voir: du canari frisé parisien avec son manteau en pétard au touraco à joues blanches et houpette verte, en passant par le gloster beatnik...

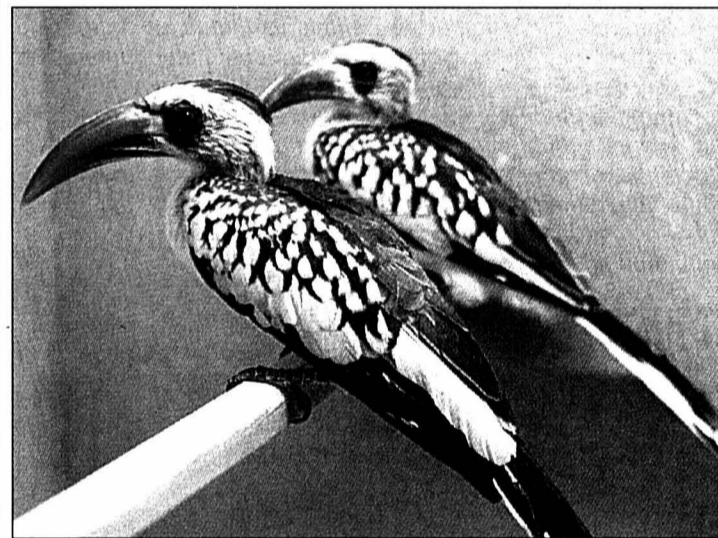
L'Oiseau bleu est un des meilleurs clubs de Suisse romande. Plusieurs de ses éleveurs se sont distingués aux récents Championnats romands à Yverdon et l'un d'eux, Michel Jubin, est sorti 2e et 3e aux Championnats de

Suisse le week-end dernier à Winterthur. /ron

Palmarès

Canari de forme (isolé, un oiseau), Miguel Rochat; **canari de forme** (collection, quatre oiseaux), Miguel Rochat; **canari lipochrome** (isolé), Cosimo Bisanti; **Canari lipochrome** (collection), Gerardo Forino; **canari mélanine** (isolé), Francis Vienne; **canari mélanine** (collection), Manuel Rochat; **hybride avec sang de canari** (isolé), Antonio Alves; **hybride** (collection), Antonio Vilchez; **faune européenne** (isolé), Gerardo Forino; **faune européenne** (collection), Fulvio Pellegrini; **exotique granivore** (isolé), Eric Huguenin; **exotique insectivore** (isolé) Mirko Buvac; **exotique** (collection), Anne-Laure Huguenin; **grande perruche** (isolé), Jérôme Maradan; **Agapornis** (isolé), Christelle Sautaux; **agapornis** (collection), Germain Maradan; **volière peuplée**, Daniel Racine; **classe C**, Olivier Petoud.

Salle du Progrès, aujourd'hui de 9h à 19h, demain de 9h à 16h30



Pour la première fois dans une exposition de l'Oiseau bleu, deux magnifiques calaos à bec rouge. PHOTO LEUENBERGER

Du foot pour une bonne cause

Le Locle ■ L'ambiance était au beau fixe pour le tournoi amical des Petz. Les bénéfiques iront au mouvement Sport-Etudes

Deux équipes ont participé au dernier tournoi amical des Petz. Une équipe de copains qui organisent ponctuellement des manifestations diverses au profit d'œuvres de la région. Les

bénéfiques de cette sixième édition, qui s'est déroulée à la halle polyvalente du Communal, iront cette année au mouvement Sport-Etudes actuellement fréquenté par 25 jeunes, dont sept Loclois.

C'est surtout la convivialité, la bonne humeur et la sportivité qui président régulièrement à ce tournoi. Même si les horaires des rencontres sont respectés, les plaisirs de la table ne sont pas oubliés. A

midi, près de 160 personnes, dont les jeunes qui bénéficieront du coup de pouce des Petz, se sont retrouvés autour de 40 kilos de rôti à la broche cuit à l'extérieur, sous le couvert d'entrée de la halle pour s'abriter de la pluie.

L'entraîneur de l'équipe de Suisse des moins de 21 ans, Bernard Challandes, est venu prêter main forte à son équipe, soit celle de Sommarteil, qui a d'ailleurs remporté le tournoi, non sans avoir connu quelques frayeurs lors d'une épreuve aux tirs au but en demi-finale. Toutes les équipes sont reparties avec un superbe jambon, alors que la coupe fair-play, remportée par le FC le Bouclon (12e et dernier), se présentait sous la forme d'une choucroute garnie. Même attention aux arbitres qui ont fonctionné bénévolement. /jcp

Résultats: 1. FC Sommarteil; 2. FC La Vallée; 3. FC Les cowboys du Col-des-Roches; 4. FC Boucherie centrale; 5. Les Pattes de velours.



Avant la finale opposant les joueurs du FC Sommarteil, debout, avec les quatre frangins Aeschlimann (à gauche) et du FC la Vallée. PHOTO SP

Piano exceptionnel

Concert ■ Noriko Ogawa joue Takemitsu, Debussy et Liszt

La Société de musique est heureuse d'accueillir la pianiste japonaise Noriko Ogawa, finaliste en 1987 du Concours international de Leeds, et lauréate du Prix Muramatsu pour sa contribution exceptionnelle à la vie musicale du Japon. Elle jouera deux œuvres de Toru Takemitsu, le livre II des «Préludes» de Debussy, et la «Sonate» de Liszt.

Né en 1930, mort en 1996, Toru Takemitsu a beaucoup composé pour le piano. Les deux courtes œuvres que nous entendrons, «Rain Tree Sketch» I et II, datent de 1982 et 1992, et sont inspirées d'un recueil de nouvelles de Kensaburo Oé (prix Nobel 1994). La première évoque la pluie dans les arbres, la seconde est un hommage à Olivier Messiaen.

Debussy, comme Chopin, a composé 24 préludes, divisés en deux livres. Le deuxième semble avoir été composé entre 1910 et 1912. Debussy

n'exprime pas des états d'âme ou des pensées intimes comme Chopin, il cherche plutôt à évoquer une atmosphère, à établir une équivalence entre le sujet qu'il se propose et le symbolisme musical, d'où la nécessité des titres qu'il donne à chaque prélude.

Noriko Ogawa terminera son récital par ce monument qu'est la sonate de Liszt (1852-1853), dédiée à Schumann et créée par Hans von Bülow en 1857 seulement. Cette œuvre, que ni Schumann ni Brahms n'apprécieraient, mais qui enthousiasma Wagner, marque un tournant pour Liszt, qui a renoncé à sa carrière de virtuose, et qui se détache des goûts du public, à la recherche d'un langage nouveau: c'est une vision d'avenir, et déjà une sorte de poème symphonique sans programme. /mrt

Salle de musique, lundi 25 novembre à 20h15

Qui a peur de Cendror récupération SA?

La Chaux-de-Fonds ■ Les Verts se font l'écho d'inquiétudes au sujet de l'implantation d'une usine à la rue du Collège. En réalité, tout semble indiquer qu'il n'y a strictement rien à craindre

Par
Léo Bysaeth

Nous l'annonçons dans notre édition de jeudi: les Verts de La Chaux-de-Fonds ont déposé une interpellation au sujet d'un projet d'installation en zone industrielle d'une entreprise spécialisée dans la récupération de matières chimiques potentiellement dangereuses.

Le Conseil communal répondra à ces inquiétudes en temps voulu – vraisemblablement le 10 décembre lors de la séance du budget. Devant la gravité des accusations portées par un parti politique de notre ville sur un sujet particulièrement sensible (lire encadré), nous avons toutefois voulu mener immédiatement notre propre enquête.

Nous avons découvert tout d'abord que le patron de Cendror récupération SA n'est autre que Pierre-Alain Benoit, bien connu pour son engagement dans le basket (BBCC). Chef de fabrication chez Engelhard (Hochrutiner-Robert jusqu'en 1996), il a décidé de reprendre certaines des activités de l'entreprise en créant une nouvelle raison sociale.

Personnel licencié replacé

A la base, il y a le rachat d'Engelhard par Metalor et la décision de cesser les activités de fonderie et de traitement des déchets. «Nous sommes tous licenciés pour la fin de l'année», indique Pierre-Alain Benoit. Cela fait onze personnes au tapis. Il poursuit: «Je me suis démené pour



La nouvelle Cendror, qui ne fait que reprendre les activités d'Engelhard, espère pouvoir s'implanter bientôt dans ces locaux, rue du Collège 72. PHOTO BYSAETH

trouver une solution. Il n'a pas été facile de trouver des locaux appropriés. Finalement, j'ai trouvé un arrangement avec Curty Transports».

La nouvelle Cendror récupération SA devrait donc reprendre les activités de fonderie et de traitement des métaux à la rue du Collège 72.

Mais Cendror ne peut pas trop attendre: le bail des locaux actuels, rue de la Serre 40, arrive à échéance fin avril 2003. Toute opposition fait traîner les choses. Le Conseil communal peut la lever, des recours peuvent être formulés, jusqu'au Tribunal fédéral. Il va de soi que cela signifierait l'arrêt de mort de la PME nouvellement créée.

Pierre-Alain Benoit n'élude pas les questions que pose l'activité qu'il pratique depuis 35 ans: «Je comprends les craintes quand on parle de ces produits. Mais nous, on a tout fait pour

dompter ces craintes, et pas seulement en respectant la loi».

Joignant le geste à la parole, Pierre-Alain Benoit nous a fait visiter toute l'usine de la rue de la Serre. Nous avons pu aller partout, examiner les moindres recoins. Nous avons suivi le cheminement des fumées, touché du doigt les cuves, assisté à la coulée d'un lingot.

Résultat des courses: toutes les fumées sont lavées. Un double système de cheminées est en place. L'un récupère les fumées chaudes en provenance de la fonderie, l'autre prend en charge toutes les émanations qui se produisent lors des analyses de laboratoire, par exemple. Il en ira de même dans la nouvelle implantation, contrairement à ce qu'affirme au conditionnel l'interpellation des Verts. Aucun «mélange aléatoire» de produits toxiques

n'est à craindre au niveau des fumées: sinon, aurait-on laissé vivre Hochrutiner-Robert en plein centre-ville durant des décennies?

Plus éloquent encore, grâce à la réimplantation de l'entreprise rue du Collège, la fonderie va renoncer au coke, utilisé jusqu'ici, pour s'équiper de fours électriques et à gaz. Ce sera tout bénéfique pour l'environnement, le coke produisant beaucoup de soufre.

Qu'en est-il des «quantités impressionnantes de cyanure, d'acide sulfurique et de chlore» que l'entreprise prévoit de stocker? En réalité, explique Pierre-Alain Benoit, «nous devons demander dans le permis les quantités maximales potentiellement stockables chez nous». Tout est conforme aux «drastiques» conditions légales, indique-t-il: stockage séparé, bacs de rétention indivi-

L'interpellation in extenso

«Les Verts ont appris récemment que l'entreprise «Cendror récupération SA» projetait de s'installer à la rue du Collège 72, non loin de quartiers d'habitation. Or, nos informations semblent indiquer que cette entreprise compte stocker des quantités impressionnantes de cyanure, d'acide sulfurique et de chlore notamment. En outre, il paraîtrait que, pour des raisons économiques, une unique cheminée permettrait l'évacuation de divers produits chimiques plus ou moins toxiques dont le mélange aléatoire pourrait déboucher sur des résultats intéres-

sants et qui ont déjà parfois fait les gros titres de la presse... Enfin, nos mêmes sources sous-entendent qu'il pourrait y avoir, en l'occurrence, violation de recommandations, sinon de prescriptions, cantonales. Au vu de la situation, nous tenons à savoir ce que le Conseil communal compte faire pour calmer les craintes légitimes de la population des quartiers voisins et soulager les terreurs nocturnes programmées d'un commandant du SIS, dont l'imagination ne saurait être que dopée par les cas de figure qui viennent à l'esprit quand on évoque semblable situation.» / comm

duels. Les sous-produits résiduels sont pris en charge par la Citred: Cendror ne fait rien d'autre qu'extraire les métaux précieux des matières qu'elle reçoit.

Demande conforme

Au Service cantonal de la protection de l'environnement, Serge Spichiger confirme que cette implantation a fait l'objet d'une demande de permis de construire en bonne et due forme. Le dossier a été examiné soigneusement. Les locaux actuels et futurs ont été visités. Sur ces bases, un préavis positif a été délivré. Le dossier, sur le papier en tous cas, est parfaitement conforme avec les ordonnances fédérales ap-

plicables (Opair – protection de l'air –, Oeaux – protection des eaux –, Opam – protection contre les risques majeurs, etc.) et donc, a fortiori avec les prescriptions cantonales qui en dérivent.

Jean-Jacques Miserez, chef de Service de l'hygiène et de l'environnement de la ville de La Chaux-de-Fonds, exprime le même avis: «Ils respectent les normes, comme ils l'ont toujours fait». Poussant la réflexion, il fait remarquer que ce type d'entreprise est «indissociablement lié à notre activité horlogère». Récupérer les métaux précieux contenus dans des bains d'électrolyse, dans des cendres ou autres déchets, «c'est cohérent, car on récupère nos propres déchets», conclut-il. /LBY

QUIÊTES-VOUS?



Georgette Walzer devant chez elle: une douceur lucide. PHOTO NUSSBAUM

Elle se prénomme Georgette, parce que son père voulait des garçons. «Il a eu trois filles et moi j'ai eu quatre garçons!», dit-elle en souriant. Georgette Walzer, âgée de 78 ans, est une Chaux-de-Fonnière pure souche. «Je le suis dans l'âme: quand on critique ma ville, cela me fait toujours très mal». Pure souche, mais un zeste italienne par son grand-père. «Ici, on accueille les gens. A ceux qui critiquent les étrangers, je réponds que c'est dommage, parce qu'ils nous apportent leur culture».

Georgette est née aux Grandes-Crosettes. Lorsqu'elle avait dix ans, elle était petite porteuse de «L'Impartial». Elle livrait le journal jusque sur le pas de porte des abonnés, à la rue Numa-Droz. Ses meilleurs souvenirs? La pomme, la banane

ou le petit sou donné à Noël et le sirop de fleurs de dentelion que lui offrait une dame lorsqu'elle avait soif. «On n'était pas malheureux», dit-elle en réclamant des parents d'aujourd'hui un peu plus d'attention pour leurs enfants, qui ont des droits bien sûr, mais aussi des devoirs.

Les temps ont changé, Georgette Walzer le sait bien. Mais cette ancienne couturière se rebelle contre la cherté des loyers et les charges diverses qui obligent les femmes d'aujourd'hui à travailler, «car tout le monde ne gagne pas beaucoup!» Devant la dégradation des services – elle prend l'exemple de La Poste – cette femme douce a ce commentaire: «On devrait pouvoir se révolter, pas pour tout casser, surtout pas, mais se mettre ensemble pour protester». /ron

Tout sur la vie des Tziganes

Beau-Site ■ De la recette de cuisine à la czardas via «Rhapsodia», spectacle musical

Précédé d'un brillant palmarès professionnel, Louis Crelier n'a cependant pas flairé la difficulté qu'il y avait à structurer un spectacle tel que «Rhapsodia», épopée tzigano-romantique. Puis on se demande comment Stefano di Lauro, auteur du texte, a pu concevoir une mise en scène aussi pâlichonne. Après l'excellent «Tango nuevo», qu'il a présenté en octobre à Beau-Site, on tombait de haut.

Certes le thème de «Rhapsodia» n'est pas indifférent, il traite de la vie des Tziganes, Roms et autres gitans de l'Oural au Portugal. Mais ce postulat se perd dans les di-

gressions, les péripéties aussi factices qu'in vraisemblables, si bien que pas un instant on ne s'accroche au récit, mêlant recette de cuisine – on sait maintenant préparer la mamaliga – et textes philosophiques, ni aux personnages, même s'ils y mettent le paquet.

Tatiana Eva-Marie a une jolie voix. Elle chante en plusieurs langues.

Anca Maria joue bien du violon tzigane. Elle s'exprime en roumain, c'est intéressant, mais cela ne suffit pas à créer une présence scénique. Yvan Tschopp, clarinette, Jérôme Oberson, accordéon, et Mihai Faur,

contrebasse, sont d'excellents musiciens.

Les meilleurs instants? Le tango, ailé, dansé par Tatiana et Ivan Chibanov. On aimerait qu'Ivan devienne le Grand Meaulnes de l'histoire. Il en a le talent, mais dans ce scénario de bric et de broc tout s'effiloche. On ne sent aucune direction d'acteurs. La musique? Elle est dans l'air du temps depuis toujours, la czardas de Monti qu'on entend à la fin du spectacle est un classique de la musique tzigane. L'apport compositionnel de Louis Crelier est très court. /ddc

Beau-Site, ce soir à 20h30

LEDUODU BANC

Bush veut éradiquer tout ce qui s'apparente à des armes de destructions massives. Avant de donner des leçons, il ferait mieux de surveiller ses amis du...



Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis jeudi à 18h jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à six reprises.

Interventions ambulance. A 18h14 puis à 19h56 jeudi, à La Chaux-de-Fonds, pour deux malaises avec transports à l'hôpital; hier ensuite, à 11h26, toujours à La Chaux-de-Fonds, pour un nouveau malaise avec transport à l'hôpital; à La Chaux-de-Fonds encore, à 12h45, à la suite d'un accident de la circulation au début de la rue du Parc, avec deux ambulances pour le transport de deux victimes à l'hôpital, plus le véhicule secours routier qui a été utilisé en protection feu; à 16h07 enfin, au Locle, pour un autre accident de circulation à la rue des Envers, avec transport à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Autres interventions. A La Chaux-de-Fonds, hier à 7h50, pour une alarme feu sans suite. /réd

Rubrique Montagnes

Daniel Droz
Irène Brossard
Léo Bysaeth
Robert Nussbaum

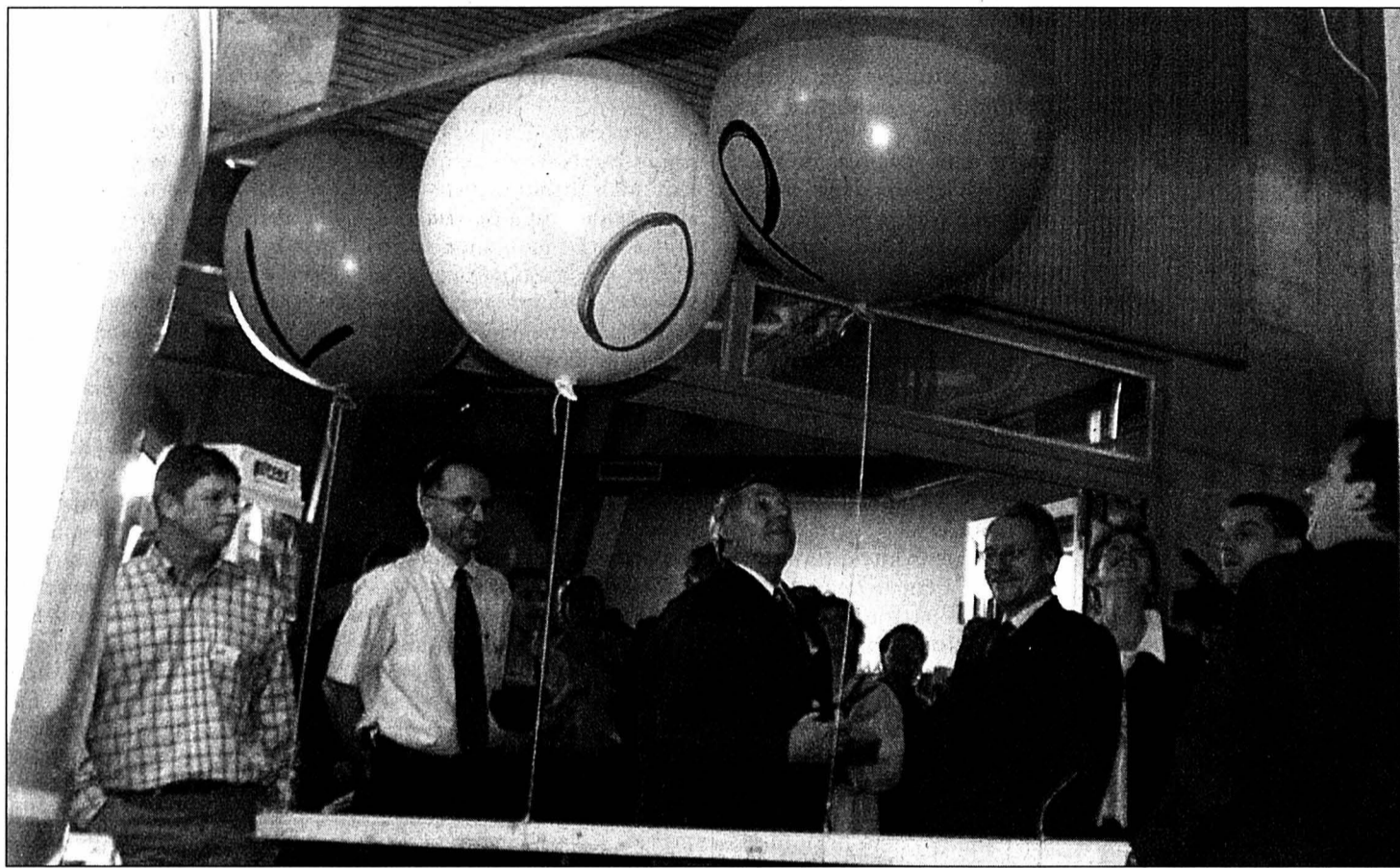
Tél. 032 910 20 10

Jean-Claude Perrin
Claire-Lise Droz

Tél. 032 931 33 31

Expol prend son envol

Le Locle ■ La troisième exposition-vente a ouvert ses portes hier. Un défi audacieux en ces temps économiquement moroses



Ouverture de la manifestation automnale à la halle polyvalente du Communal. Jean-Gustave Béguin (au centre), président du Grand Conseil, donne le coup d'envoi.

Par
Jean-Claude Perrin

Expol a pris son envol. L'ouverture de la treizième édition, à la halle polyvalente du Communal, a d'ailleurs été symbolisée par un lâcher de ballons en lieu et place du traditionnel couper de ruban. C'est le président du Grand Conseil, le Sagnard Jean-Gustave Béguin, qui a libéré les petites baudruches colorées. Derrière lui, le cortège des invités a alors déambulé parmi les stands des 42 exposants présents cette année à cet habituel rendez-vous commercial automnal, que la porte-parole des autorités locloises, Dominique Bulliard, a qualifié de «cadeau d'avant Noël à la population.»

Au côté du président du législatif cantonal figuraient notamment le conseiller d'Etat Bernard Soguel, le président de la ville de La Chaux-de-Fonds, Charles Augsburger, accompagné de ses collègues Claudine Stähli-Wolf et Georges Jeanbourquin, les membres du Conseil communal et le président du législatif du Locle, les présidents des communes et les députés du

district ainsi que les représentants des municipalités de Vilers-le-Lac et Morteau.

Manifestation phare

Dans son allocution de bienvenue le président de la manifestation, Bernard Vacher, qui officiait pour la treizième fois d'affilée, a relevé que celle-ci s'inscrit dans la dynamique du Locle et représente une pièce du puzzle construit par toutes les manifestations phares organisées en ville. Il a surtout inscrit ses propos sous le nouveau slogan de la cité, «Le Locle qualité de vie». Il a félicité les commerçants qui participent à Expol 2002 et qui ont apporté un soin particulier à la décoration de leur stand.

Richesse des contacts

Dominique Bulliard a refusé, malgré sa tradition, de voir un fait banal dans cette manifestation. «Il s'agit d'une semaine d'exception organisée par des gens volontaires et des exposants qui forment un maillon important du tissu de la ville du Locle.» Elle a salué cette initiative, «qui ne demande qu'à être encouragée».

Bernard Soguel a relevé que, même si la situation économique est pour le moins «contrastée et plus morose que morose, le canton entend maintenir les objectifs généraux de son programme de législature» avec les réalisations projetées pour le Haut, comme l'amélioration des liaisons ferroviaires et routières. Le chef du Département de l'économie publique est d'autre part convaincu que la création d'un parc scientifique et technologique dans les Montagnes permettra de «muscler

nos atouts et valoriser nos qualités».

En ce qui concerne Expol, il s'est réjoui du fait que cette exposition dynamique, valorisant les contacts, soit enrichie d'animations. «C'est un pari que de lier le commerce et la culture avec un programme de qualité.» Quant au président du CID, Thierry Parel, il s'est présenté en salopettes avec une échelle à la main pour bien souligner qu'un «commerçant de détail est un indépendant à son compte qui doit savoir tout faire et être partout à la fois». /JCP



Les atouts touristiques de la région et du canton sont mis en évidence.

Taxe supprimée, répercussion fiscale

Le Cerneux-Péquignot ■ Règlement du Service de défense contre l'incendie adopté et coefficient fiscal revu à la hausse

Lors de sa dernière séance le Conseil général du Cerneux-Péquignot a débattu, au vu de la loi cantonale de la LPS qui stipule l'égalité des sexes, tant pour la taxe d'exemption du Service de défense incendie que l'obligation de servir, deux variantes de perceptions. Soit une taxe d'exemption pour les deux sexes, entre 21 et 45 ans, ou une suppression de la taxe, qui sera alors compensée, sur le plan financier, par l'impôt communal. Notons que, dans un premier

temps, l'envoi des bordereaux pour la taxation 2002 avait soulevé pas mal de remous au village. Lors d'une séance en septembre, le conseil communal des trois communes de la vallée se sont prononcés à l'idée de la suppression de la taxe, mais en laissant la liberté du choix à chaque Conseil général.

Pendant plus d'une heure, une vive discussion portant sur les avantages et les inconvénients des deux propositions, ainsi que sur la modernisation toujours plus pointue

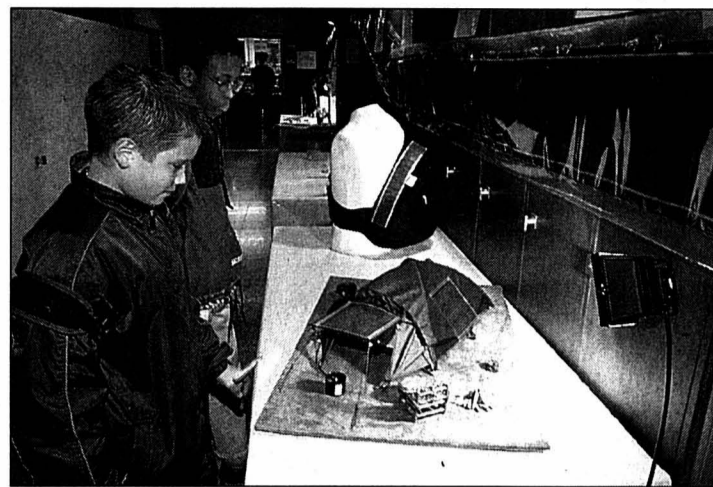
du corps des sapeurs-pompiers de la vallée, a abouti à la suppression de la taxe par onze voix. En corollaire le nouveau règlement intercommunal des sapeurs-pompiers de la vallée est accepté par douze voix.

Avec ce vote, la suppression de la taxe influencera en partie le coefficient fiscal qui, de 89,5, passera à 91 points. Un autre arrêté concernant un crédit de 70.000 francs pour l'aménagement de base de la zone à bâtir des Cotards, propriété de la hoirie de Belle-

fon, est accepté à l'unanimité. L'équipement de base concerne l'élargissement sur 132 mètres du chemin, la pose de cinq candélabres, une fouille pour une ligne à haute tension alors qu'un «tapis d'usure» sera posé à la fin de toutes les constructions de ce lotissement.

Dans les divers, François Quadranti a donné des renseignements concernant le futur équipement informatique de l'école pour lequel un rapport circonstancié de la commission scolaire est prévu. /evd

Techniques magiques



Beau succès, hier, pour les portes ouvertes de l'Ecole d'ingénieurs, au Locle. Les divers secteurs, superbement présentés par des démonstrations aussi ludiques que scientifiques, ont été visités notamment par de nombreux élèves des écoles professionnelles, jusqu'à Genève! /cid

PHOTO LEUENBERGER

L'ARÉGIION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.

LA CHAUX-DE-FONDS

- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: du Versoix, Industrie 1, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 032 913 10 17).

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRE

- Patinoire des Mélézes, piste couverte: lu/ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h45/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15h-16h45.
- Piste ouverte: lu-di 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Troc de l'Ecole secondaire Aula des Forges, vente 8h-9h30, pour les personnes ayant apporté des effets, 9h30-11h30, pour le public. Cafétéria tenue par les élèves.
- Oiseau bleu Expo d'oiseaux de la société ornithologique locale, Salle du Progrès (No 48), samedi de 9h à 19h, dimanche de 9h à 16h30.
- Conservatoire Salle Fallier, 11h, audition de la classe de violon de Françoise Scholler.
- Galerie Art-Cité Rue Numadroz 23, dès 16h30, vernissage de l'exposition de François Bonnet «pierres dressées» et d'oeuvres sur papier de Maryse Guye-Veluzat; exposition ouverte jusqu'au 21 décembre.
- Musée des Beaux-Arts Vernissage de l'exposition «Fenêtres» de Maurice Robvert (1909-1992), 17h; exposition ouverte jusqu'au 12 janvier.
- Polyexpo Soirée du HC Star, avec Nick Morille et les Coyotes Girls; portes ouvertes dès 19h30.
- Beau-Site Spectacle musical, de l'Oural au Portugal, par la Compagnie Zorongo, musique Louis Crelier, scénario et mise en scène Stefani di Lauro, 20h30.
- Bikini Test Liquid Roots System + Jah Roots Sound, portes à 21h30.
- Dany's Bar Rue du Collège 4, soirée africaine, dès 22h.

DEMAIN

- Armée du salut Concert de l'Avent par le Josué Brass, au temple des Forges, 17h.
- Grand Temple Concert de l'ensemble Pange lingua, 17h15; musique française des XVIe et XVIIe siècles, direction Pascal Dober.

LE LOCLE

- Pharmacie de service: du Casino, Daniel-JeanRichard 39, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, lu-ve 8-18h.
- Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h.
- Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PATINOIRE

- Patinoire du Communal: lu/ma/ve 9h-11h45/12h-17h, me 9h-11h45-14h-16h40, je 9h-11h45/13h30-17h, sa 10h-11h45/14h-16h45, di 9h-13h/13h15-16h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Château des Monts De 14h à 17h, portes ouvertes du Musée d'horlogerie pour les habitants des quartiers invités.
- Halle polyvalente du communal De 14h à 22h, Expol. A 22h, bal avec Mark Leader's.
- Eglise A 20h, concert à quatre (Le Petit Chœur d'enfants, le Chœur mixte, le Chœur de la Mission italienne et la Chorale Melodia de la Résidence).
- Café du Marché Dès 21h30, the Madogs (Suisse).
- Les Ponts-de-Martel A 17h, home du Martagon, vernissage de l'exposition posthume de Suzanne Pellaton.

DEMAIN

- Château des Monts De 14h à 17h, portes ouvertes du Musée d'horlogerie pour les habitants des quartiers invités.
- Halle polyvalente du Communal De 14 à 22h, Expol. A 21h, soirée frou-frou: défilé de lingerie, robes de cocktail et robes de mariée (Boutique Élégance et le Jardin de la mariée).

Plus qu'une chicane... et l'arrivée

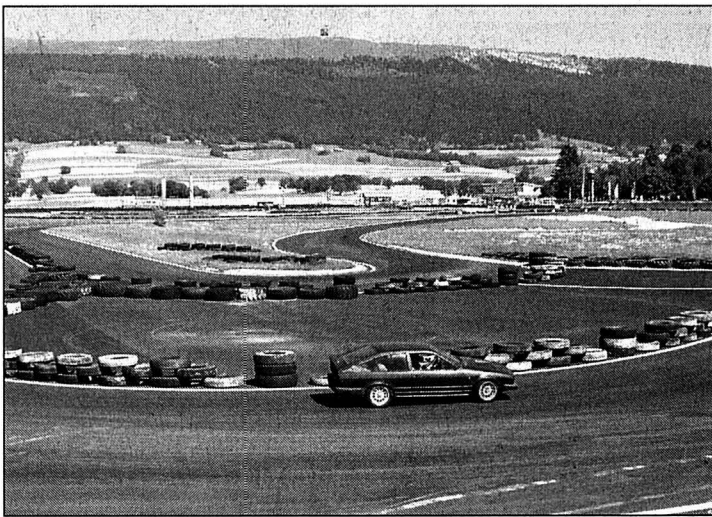
Lignières ■ Tractations pour la reprise du circuit. Un centre de formation va renaître des cendres de feu le centre de pilotage

Par
Santi Terol

Faut-il déjà se réjouir ou plutôt craindre qu'une complication de dernière minute ne se termine par une sortie de route...? Tout semble indiquer aujourd'hui que le circuit automobile de Lignières va renaître de ses cendres. La piste très certainement. Le centre de pilotage assurément pas! C'est du moins l'avis du président de commune. Jean-Pierre Lauener ne cache pas sa satisfaction à l'idée que cette infrastructure reprenne vie, mais sans son pendant sportif, car les riverains ont trop souffert des épreuves avec échappement libre. Toutefois, il y a encore loin de la coupe aux lèvres.

Parole aux créanciers

Le dossier est toujours en mains de l'Office des poursuites et faillites (OPF). Chef de service, Patrick Cossetini confirme que des tractations sont en cours avec des repreneurs potentiels. Il ne donne aucune précision sur les négociations, si ce n'est: «Une offre va être présentée aux créanciers». Pour rappel, une procédure de faillite a été ouverte, en octobre 1998, contre la société



L'époque des courses est révolue à Lignières. Le projet le plus abouti évoque un centre de formation et de perfectionnement.

PHOTO ARCH

anonyme Centre de pilotage de Lignières (CPL SA). Un premier état de collocation laissait apparaître un découvert proche de deux millions de francs.

Si, dans sa grande prudence, l'OPF évoque plusieurs repreneurs possibles, Jean-Pierre Lauener semble les avoir tous doublés, sauf un. «En sa qualité de propriétaire des terrains, la commune a été associée aux négociations. Comme nous privilégions l'aspect formation et perfectionnement, nous avons pu afficher notre préfé-

rence.» On n'en saura pas davantage sur l'identité du papable. Mais il est certain que ce ne sera pas le groupe automobile Emil Frey, qui a mis fin, ce printemps, à près de deux années de négociations avec la commune de Lignières. Pour le reste, un accord définitif devrait intervenir début 2003, selon Jean-Pierre Lauener.

Environnement

Quel que soit le repreneur, la signature d'un nouvel accord représentera de toute

manière une bonne nouvelle pour la commune. «Ça ne peut pas être pire que maintenant», ironise Jean-Pierre Lauener. Les autorités estiment avoir perdu 110.000 francs dans la faillite du CPL. Sans parler du droit de superficie, qui n'est plus honoré depuis la cessation d'activités.

Ce droit de superficie est au nom de la société en faillite. Il court encore pendant quelques années, puis devra être renégocié. Ce qui ne devrait pas supposer un problème insurmontable. Par contre, les investissements nécessaires à l'exploitation du circuit sont d'un autre ordre. L'Etat est associé aux négociations tout comme le Service de l'environnement. Et c'est là que le bât pourrait blesser. Les installations ne sont pas aux normes (raccordement aux eaux usées, chemin d'accès...) et tout doit être mis en œuvre pour éviter les risques de pollution par hydrocarbures. Mais pour l'instant Jean-Pierre Lauener veut croire en la bonne étoile du village: «La reprise du circuit doit également se traduire par la création de quelques places de travail», conclut le président de commune. /STE

Toute la poussière pourra être enlevée

Cénotaphe ■ Les travaux de nettoyage débutent lundi

Le cénotaphe de la collégiale de Neuchâtel retrouvera l'intégralité de son lustre. Non pas celui d'antan, mais celui auquel avait abouti la minutieuse restauration achevée au début de cette année. Autrement dit, la poussière bleutée qui s'est malencontreusement déposée sur les statues des comtes de Neuchâtel pourra être enlevée. L'opération, qui s'étendra en principe jusqu'à la mi-décembre, coûtera quelque 35.000 francs (y compris les frais d'expertise et autres travaux préparatoires). Tel est le verdict du restaurateur.

«Les travaux de nettoyage se feront en trois étapes», explique Fabien Coquillat, architecte communal adjoint. Dans un premier temps, au moyen d'une nacelle, on nettoiera les parements qui se trouvent au-dessus et autour

du cénotaphe. Ensuite, un échafaudage sera dressé, plus petit cependant que celui auquel on avait eu recours pour la restauration. On procédera alors au nettoyage du monument proprement dit: le gros de la poussière sera aspiré, puis les particules restantes seront enlevées par gommage» (ré: pulvérisation de gommages très fines au moyen de micro-buses). La première étape débutera lundi, l'objectif étant d'achever l'opération d'ici le lundi 16 décembre, soit avant le déroulement de plusieurs manifestations prévues à la collégiale. Qui paiera la facture? «Les responsabilités ne sont pas encore établies», répond Fabien Coquillat. Les frais seront pris en charge par l'assurance de l'entreprise qui a fait tomber cette poussière, ou par l'assurance de la Ville, ou par les deux ensemble. /pho

Salon expo inauguré

Neuchâtel ■ Foire d'automne toujours bien vivante



Un apéritif offert par la Ville a succédé aux discours d'inauguration.

PHOTO LEUENBERGER

Bas droit du président du comité d'organisation Robert Vauthier, Eric Hofer s'en étonne presque: 35 ans après que Marcel Jeaneret a créé le premier Salon expo du port, «nous existons toujours». Les premiers visiteurs de l'édition 2002 ont pu s'en rendre compte hier, une fois la manifestation dûment inaugurée dans la grande tente montée sur la place du Port, à Neuchâtel.

Comme tout rituel, l'inauguration du Salon expo du port obéit à un scénario qu'on hésite à toucher, sinon dans les détails. Mais les circonstances extérieures peuvent lui donner une saveur particulière. «Une expo s'en va, une autre ouvre ses portes, l'une est l'événement d'une génération, l'autre est l'événement d'une saison», a ainsi relevé Robert Vauthier. Dans le même registre, le président de la Ville Eric Augsburger a rappelé que, si le Salon expo du port reflétait «un climat de consommation», il satisfaisait également, comme l'a fait Expo.02, «une nécessité de se retrouver».

Il manifeste aussi la foi des exposants en l'avenir. Et pour cause: «Nos petites et moyennes entreprises fonctionnent sur la base de valeurs solides, telles que le contact, la qualité du service, la fidélisation de la clientèle», a souligné le président du salon. «Nous sommes convaincus que la qualité du produit reste

encore un critère déterminant, que le consommateur sait réfléchir afin de se procurer un objet durable», lui a répondu Eric Augsburger. Certes, a-t-il continué, «certains croient qu'on peut se passer d'un vendeur. C'est pourquoi la différence entre une grande surface et un commerce traditionnel se fait d'abord dans la qualité de l'information.»

Ici ou dans le Seeland

Dès lors, de l'avis du président de la Ville, les commerçants du centre de Neuchâtel ne devraient pas voir, dans le futur centre commercial de la Maladière, un «obstacle insurmontable» à la santé de leurs affaires. «Parlons de synergie plutôt que de problème», a-t-il exhorté après avoir rappelé que, si ce centre ne s'implante pas à Neuchâtel, il risque fort de s'installer «dans le Seeland».

Comme chaque année, Marylène Vauthier, épouse du président de la manifestation, donna ensuite, avec l'aide du président de la Ville, un coup de ciseau décisif dans le ruban inaugural, les invités burent le vin d'honneur offert par la Ville, et le 35e Salon expo put s'ouvrir au public. Il le restera jusqu'au dimanche 1er décembre, de 11h à 22h les samedis et ce dimanche (jusqu'à 18h le 1er décembre), de 14h à 22h de lundi à vendredi. /jmp

Cernier: l'art se décline en trio



L'art peut se décliner à trois, surtout quand les genres pratiqués sont très différents. Catherine Louis (au centre, photo Chopard), illustratrice de livres pour enfants, Anne-Françoise Cavin, qui fabrique des marionnettes, et Michèle Arnaboldi (à gauche), bijoutière, ont ainsi réalisé leurs rêves en ouvrant ensemble un atelier à Cernier, à la rue des Monts 11. Un espace de création où chacune possède son local, mais où les échanges règnent. Les 13 et 14 décembre, elles organisent des portes ouvertes dans leur nouvel espace de création. Histoire de montrer ce qu'elles font. /phc

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

VALLÉES

AUJOURD'HUI

- **Chézard-Saint-Martin** Au centre communal de La Rebatte, de 11h à 22h30, 12e Salon commercial du Val-de-Ruz.
- **Savagnier** Au centre communal de La Corbière, de 14h à 20 heures, marché de Noël.

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

- **Dédicace** De 10 à 13 heures, à la librairie Payot, rue du Seyon 2: Roland Pierroz dédicace son livre «Vertiges».
- **Soupe** Dès 10h50, rue de l'Hôpital: distribution de la «Soupe du cœur».
- **Salon expo** De 11 à 22 heures, sous tente, place du Port: Salon expo.
- **Théâtre** A 14 et 17 heures, au théâtre de la Brasserie: «Bellou-la-Fumée», d'après Jack London, par le théâtre de la Poudrière. Pour enfants dès 6 ans.
- **Sable** De 14 à 18 heures, au Muséum d'histoire naturelle: démonstration et réalisation de

- films animés en sable, avec Robi Engler. Organisation: Atelier des musées.
- **Violon** A 16 heures, à la salle de concerts du Conservatoire, faubourg de l'Hôpital 24: audition d'élèves de la classe de Dominique Jeanneret, violon.
- **Théâtre** A 19h30, au Taco, Crêt-Taconnet 22, dans le cadre du festival Henri-Charles Tauxe: «Au show la philo!», par le théâtre Tumulte.
- **Case** Dès 20 heures, à la Case à chocs: «Orgy 5», festival des découvertes musicales. Concerts, live-acts & Dj's - rock, electro & groove.
- **Improvisation** A 20 heures, à la Cité universitaire: Suisse-Montréal, match d'improvisation théâtrale professionnel. Organisation: Ligue d'improvisation neuchâtoise.
- **Concert** A 20h15, à l'église rouge: concert par l'ensemble Pange Lingua. Programme consacré à la musique française, des 16e et 17e siècles.
- **Théâtre** A 20h30, à l'hôtel Beaulac: «Lettre à mon chien», vaudeville, par la troupe Bellefontaine.

- **Humour** A 20h30, au théâtre du Pommier: «Oui, Emile, pour la vie», d'Amélie Plume, par la compagnie La Chambre des dames.

LITTORAL

AUJOURD'HUI

- **Boudry** A la salle de spectacles: exposition d'oiseaux.
- **Lamboing** De 14 à 22 heures, au complexe du Cheval-Blanc: expo de Noël. Organisation: Société de couture.
- **Colombier** A 20 heures, à la grande salle: «La loge de Lurcère», opéra par la compagnie Clé d'Art. Direction: Claude Favre.
- **Bevaix** A 20h30, au théâtre du Plan-Jacot: «Retour de femmes», comédie musicale par les Baladins de l'Abbaye de Bevaix.
- **Boudry** A 20h30, à La Passade: «Les poules parlent d'eux et les chickens d'elles», par les Amis de la Scène de Boudry.
- **Cortallod** A 20h30, à la salle Cort'Agora: «Je m'sens», spectacle d'humour par TEX.

VAL-DE-TRAVERS

Des problèmes à la piscine des Combes

Le Conseil intercommunal du syndicat intercommunal de la piscine des Combes s'est retrouvé jeudi soir pour étudier le budget 2003. L'occasion aussi, dans les divers, de passer en revue les problèmes présents et prévisibles.

Cette fois, même si l'état des installations vieillissantes et des travaux à venir ont bien sûr été évoqués, c'est le renouvellement des forces vives qui a été débattu. Après 20 ans au comité de la piscine, Michel Weil a présenté sa démission pour des raisons de santé. Présidente du conseil intercommunal, Nicole Rub ne s'est pas fait prier pour amorcer la discussion en évoquant la possibilité de confier, contre rémunération, la partie administrative du poste de chef d'exploitation à une fiduciaire.

Autre problématique liée à l'exploitation de la piscine, la situation inconfortable du gardien. Engagé six mois par an aux Combes, il est contraint de chômer le reste du temps. Philippe Burkhalter a alors écrit aux communes pour voir si une solution ne pouvait pas être trouvée. Nicole Rub a précisé que la démission du gardien poserait de grosses difficultés.

Et puisque l'on était sur les bases d'une discussion régionale, Alain Tüller a souhaité savoir si un arrangement a pu être trouvé avec le centre sportif pour un abonnement annuel combiné avec les Combes. Une solution a été établie mais aucune décision n'a encore été prise. /mdc

L'envol prometteur du Comptoir imérien



La première édition du Comptoir imérien a pris son envol hier soir à la salle de spectacles de Saint-Imier. Agrémentée par les productions de l'orchestre Enrico Farimonte, la partie officielle a été marquée par les allocutions de Mario Melon, président du comité d'organisation, et de

Stéphane Boillat, maire de Saint-Imier. Réunissant 22 exposants jusqu'à demain soir, cette manifestation placée sous l'égide du Cide (Commerces indépendants de l'Erguël) a connu un départ prometteur. Les gourmants ont apprécié les plats proposés en guise d'apéritif (photo Odiet) à leur juste valeur. /ood

EN BREF

VILLERET ■ **Tournée verte supprimée.** Le Conseil municipal de Villeret a décidé de supprimer la tournée verte prévue le vendredi 20 décembre prochain. Celle du vendredi 29 novembre sera donc la dernière de l'année. La reprise de la tournée verte est fixée au vendredi 14 mars 2003. /comm-réd

COURTELARY ■ **En quête de généreux donateurs.** Des tractations sont en cours avec différents artisans et commerçants de Courtelary dans le but d'obtenir un soutien financier pour l'achat de décorations de Noël. Celles-ci seraient posées sur les candélabres se trouvant en bordure de la route cantonale. Les personnes ou sociétés qui souhaiteraient aussi participer financièrement à cet achat sont priées de s'annoncer au secrétariat municipal, tél. 032 944 16 01 /comm-réd

Alcool, drogues: le danger guette

Police bernoise ■ Des affiches destinées à sensibiliser les automobilistes seront placardées durant les deux prochaines semaines dans le canton

La consommation d'alcool et de drogues peut avoir de tragiques conséquences au niveau du trafic routier. C'est ainsi que les usagers de la route surestiment souvent leurs facultés, alors que leur capacité à conduire s'atténue. C'est pour cette raison qu'il faut éviter l'alcool et les drogues au volant, produits qui, même absorbés en petites quantités, empêchent la conduite sûre d'un véhicule.

Beaucoup de médicaments produisent des effets secondaires indésirables et peuvent réduire la capacité à conduire.

En outre, un mélange de médicaments et d'alcool peut être particulièrement dangereux. Des conseils appropriés, émis par un spécialiste, quant au dosage et aux effets secondaires d'un médicament sont fortement recommandés, afin de se déplacer en toute sécurité dans le trafic.

La police cantonale bernoise participe à une campagne de sécurité routière du Concordat des polices du nord-ouest de la Suisse. A cet effet, des affiches rendant les usagers de la route attentifs aux dangers dus à l'alcool,

aux drogues et aux médicaments seront placardées durant les deux semaines à venir.

Chiffres accablants

Selon la statistique, 692 accidents de la circulation ayant pour cause la conduite sous influence d'alcool se sont produits l'année dernière dans le canton de Berne. Accidents qui ont provoqué la mort de six personnes, alors que 227 usagers de la route ont été plus ou moins grièvement blessés. Selon les données de l'Office fédéral des routes, le nombre de permis de conduire retirés

dans notre pays en raison d'une conduite sous l'influence de l'alcool a augmenté de 7,9%, pour s'établir à 17.006 retraits. Par ailleurs, 1115 incorrigibles se sont vu retirer leur permis pour une durée illimitée, ce qui représente une augmentation de 21,1% par rapport à l'année précédente. L'an dernier, dans le canton de Berne, 33 accidents lors desquels la consommation de stupéfiants a joué un rôle ont été relevés. Ces accidents ont provoqué la mort de deux personnes, alors que 24 étaient blessées. /oid-réd

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
- **Feu:** 118.
- **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55. La Neuveville: 0900 501 501 (2.50 fr/min).
- **Pharmacies de service:** Saint-Imier, Voirol, 032 942 86 86; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48. La Neuveville, pharmacie Centrale, 032 751 46 61, sa 8-12h/14h-16h, di 11-12h.

■ **Planning familial:** tél. 032 942 24 55.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Saint-Imier** Comptoir imérien et Marché de Noël, salle de spectacles, 14h-22h.
- **Moutier** Concert du Big Band de l'Ecole de musique du Jura bernois et du groupe Inside Out, aula de Chantemerle, 20h15.
- **Comptoir artisanal** Salle de gymnastique de Renan, 14-21h, entrée libre.
- **Saint-Imier** Remise des prix littéraires du canton à Pierre Chappuis et Georges Lossier, Relais Culturel d'Erguël, 17h.

DEMAIN

- **Courtelary** Soirée folklorique des Sonneurs de cloches d'Erguël avec le groupe Steigerbur-schen, halle de gymnastique, 20h30.
- **Comptoir artisanal** Salle de gymnastique de Renan, 10-18h, entrée libre.
- **Musique classique** Récital de piano par Anne Jolidon, Relais culturel d'Erguël, Saint-Imier, 17h.
- **Saint-Imier** Comptoir imérien et Marché de Noël, salle de spectacles, 10h-18h.
- **Paroisse** Assemblée de la paroisse réformée de Renan, à l'Ancre, à l'issue du culte.

CANTON

Bourses de séjour

La commission cantonale de littérature de langue française a alloué une bourse de séjour, à Paris, à Aline Steiner. La lauréate pourra séjourner dans la Cité internationale des arts, du 1er juin 2003 au 31 mai 2004. De son côté, la commission francophone chargée des affaires culturelles générales a attribué une bourse de séjour à Barcelone, du 1er juillet au 31 décembre 2003, à Marie-Claire Ackermann. /oid-réd

PUBLICITE

Dimanche
24 novembre 2002
à 15 h 30
à la Maison du Peuple
La Chaux-de-Fonds

GRAND LOTO

DU GROUPEMENT DES JUNIORS

FC Etoile, FC Floria, Ski-Club, Musique Les Cadets

● 30 tours pour Fr. 16.- / 4 abonnements Fr. 60.-
Enfants admis

Coupons à Fr. -.60 Lototronic
Système fribourgeois Coin non-fumeur
Tout en bons CID

30 quines à	Fr. 60.-
30 doubles quines à	Fr. 100.-
24 cartons à	Fr. 150.-
6 cartons à	Fr. 250.-

1 royale hors abonnement
Fr. 150.- / Fr. 250.- / Fr. 400.-
Fr. 2.- la carte / Fr. 5.- pour 3 cartes

gastronomie

Restaurant de l'Aéroport
Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 82 66

Promotions de la semaine

Médailles de chevreuil	Fr. 25.-
Langue de bœuf, sauce aux câpres	Fr. 12.50
Filets mignons aux champignons	Fr. 23.-
Filets de perche au beurre	Fr. 23.-

Carte habituelle

offres d'emploi

Direction de l'instruction publique du canton de Berne
La Section Jeunesse et Sport (J+S) travaille en faveur du sport populaire et du sport de loisirs et se charge de toutes les tâches administratives pour les actions déployées par J+S dans le canton de Berne.

Pour succéder au chef de Section J+S francophone de Saint-Imier qui va prendre sa retraite, nous recherchons pour le 1^{er} avril 2003

un chef de section/ une cheffe de section

A ce poste, vous travaillerez en étroite collaboration avec les responsables J+S des cantons francophones, avec la Section J+S de Berne et avec l'Office fédéral du sport de Macolin. Vous serez responsable de la planification et de l'organisation des cours de perfectionnement pour le domaine J+S de votre ressort, soutiendrez la personne à la tête de l'Office de Berne dans l'encouragement du sport à l'échelon cantonal et conduirez des projets spéciaux.

Nous souhaitons engager une personne titulaire d'un brevet d'enseignement en éducation physique, disposant de bonnes connaissances en économie d'entreprise et d'une certaine expérience à un poste supérieur.

Vous vous exprimez aisément dans les deux langues officielles? Vous avez déjà occupé la fonction d'expert/experte J+S et d'entraîneur? Vous vous adaptez facilement et aimez travailler en équipe? Alors vous êtes peut-être la personne que nous recherchons.

Comme nous souhaitons augmenter la part de femmes aux postes de cadres, les candidatures féminines seront les bienvenues.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature d'ici au 13 décembre 2002 à la Direction de l'instruction publique, Section du personnel administratif, réf. 400.80.2/02, Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne.

Si vous souhaitez obtenir d'autres renseignements, vous pouvez vous adresser au titulaire actuel du poste, M. Michel Meyer, tél. 032 941 1084.

Vous trouverez d'autres offres d'emploi à l'adresse www.be.ch

avis divers

Action Jouets Noël

En faveur d'enfants démunis en Pologne
PRO POLO NIA NEUCHÂTEL
récoltera avec reconnaissance:

Les jouets utilisés mais en bon état dont vous n'avez plus besoin

Péristyle de l'Hôtel de Ville, Neuchâtel
Mercredi 27 novembre 2002, de 14h à 17h
Samedi 30 novembre 2002, de 10h à 16h

Halle aux enchères
Rue Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds
Mercredi 27 novembre 2002, de 14h à 17h
Samedi 30 novembre 2002, de 10h à 16h

Contact: 032 841 25 31 / 032 913 71 63



MANUFACTURE ROLEX BIENNE

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement-chronomètre mondialement connu de la montre ROLEX.

Pour compléter notre team motivé au sein du Service Terminaison, nous recherchons des

HORLOGERS/ÈRES EXPÉRIMENTÉ/ES

pour divers travaux sur mouvements mécaniques de haut de gamme.

D'intéressantes tâches vous attendent dans les domaines de l'assemblage du mouvement. Vous avez également la possibilité de parfaire votre formation professionnelle.

Etes-vous au bénéfice d'un CFC d'horloger/ère? Aimez-vous le travail soigné et précis? Etes-vous en quête d'un poste à responsabilités? Si tel est le cas, prenez contact avec nous!

Nous vous offrons une place de travail stable, un salaire adapté à vos qualifications et aux exigences du poste, avec toutes les prestations qu'une entreprise moderne et dynamique peut offrir.

Motivé(e)? Alors envoyez-nous votre candidature sans plus tarder à l'adresse suivante:

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA
Ressources Humaines • La Haute-Route 82
Case postale 1376 • 2501 Bienne

Madame Silvia Voegeli, tél. 032 328 41 15, se tient volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

formapro

PORTES OUVERTES

Découvrez les différents secteurs professionnels en participant aux journées portes ouvertes des écoles professionnelles neuchâteloises.

Nos prochaines rencontres

CIFOM

ET-Ecole technique	Le Locle	29 novembre 2002
ECOTS-Ecole technique du soir	Le Locle	29 novembre 2002
ESTER-Ecole du secteur tertiaire	La Chaux-de-Fonds	5 décembre 2002
ET-Ecole technique	La Chaux-de-Fonds	6 décembre 2002
EA-Ecole d'art	La Chaux-de-Fonds	6-7 décembre 2002
Heures d'ouvertures	29 novembre	16h00 à 22h00
	5 décembre	16h00 à 20h00
	6 décembre	16h00 à 22h00
	7 décembre	9h00 à 12h00

La suite de notre agenda

CESANE	La Chaux-de-Fonds	14 janvier 2003
CPLN		
EAM-Ecole des arts et métiers	Neuchâtel	17-18 janvier 2003
ET-Ecole technique	Neuchâtel	17-18 janvier 2003
ECOTS-Ecole technique du soir	Neuchâtel	17-18 janvier 2003
ECMTN-Cernier-Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature	Neuchâtel	17-18 janvier 2003
ECLM-Ecole cantonale de laborantines et laborantins médicaux	Neuchâtel	17-18 janvier 2003

Renseignements détaillés WWW.NE.CH/OROSP

028-377056/DUO

offres d'emploi



Avec des sociétés implantées dans toute l'Europe et Outre-Atlantique, le groupe Straumann exerce ses activités dans le domaine de la médecine dentaire. En étroite collaboration avec des organes de recherche et des cliniques, nous développons, produisons et distribuons à l'échelle internationale, des implants, des pièces de prothétique et des instruments pour l'implantologie orale.

L'Unité de production de Villeret (Jura bernois) est parmi les fabriques d'implants dentaires les plus modernes en Europe.

Afin de concrétiser nos objectifs ambitieux de croissance, nous complétons notre management avec la personne suivante :

Responsable de production

But de la fonction:

- En subordination avec le Directeur de l'unité de production de Villeret, assurer la livraison qualitative et quantitative dans les délais et au meilleur coût, des produits commandés par notre maison-mère située en région bâloise.

Responsabilités:

- Gérer le personnel du département (120 personnes)
- Assurer l'efficacité des moyens de production et du personnel
- Collaborer avec le département des procédés dans l'amélioration et la mise en place de nouveaux moyens de production
- Assurer la liaison avec la logistique de notre maison-mère s'agissant des quantités et des délais
- Gérer et surveiller les stocks de matières et de composants

Votre Profil

- Ingénieur ETS, éventuellement praticien avec une longue expérience et succès dans une fonction similaire
- Expérience de plusieurs années dans la direction d'un département de production de masse par enlèvement de copeaux
- Savoir faire évoluer un département en croissance constante
- Parfaite maîtrise des langues française et allemande

Envie de relever ce défi? Faites-nous parvenir votre candidature avec les documents usuels à:

Institut Straumann SA
Service du Personnel
Les Champs du Clos 2
2613 Villeret
homepage: www.straumann.com

160-742470/4x4

Une
piqûre
aux
grands
effets:
Donnez
de
votre
sang



**CANTON DE NEUCHÂTEL
OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

Révocation de la vente aux enchères de maison
A la demande du créancier gagiste, la vente aux enchères de Parcelle(s) No(s) 2957
Cadastre(s) de Corcelles-Cormondrèche
fixée en date du 12 décembre 2002 est annulée.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/Immobilier

OFFICE DES POURSUITES
RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES
La Chaux-de-Fonds, le 20 novembre 2002. 132-123411/DUO

Bourse de montres

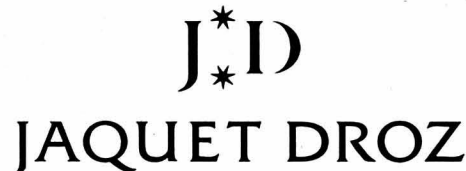
Zurich
Kongresshaus
Dimanche, 1.12.
10-16.30 h

Achat et vente de montres antiques, de collection et d'amateurs.
Info: 032 622 81 82

malades chroniques.
aider, là où personne ne le fait plus.
donz sur
c.p. 30-298 986-6

Inspection gratuite
LICUE PULMONAIRE SUISSE

offres d'emploi



Souhaitez-vous participer au renouveau d'une marque de prestige dont l'histoire appartient aux fondements de la tradition horlogère helvétique ? Vous êtes peut-être la personne que nous recherchons pour occuper très prochainement au sein de notre petite équipe dynamique située à La Chaux-de-Fonds la fonction de :

COORDINATEUR/TRICE VENTE - EXPORT

Vos missions principales

- Allocation et suivi des commandes
- Facturation, exportation et suivi des livraisons
- Coordination avec le département logistique
- Suivi des paiements
- Gestion du matériel PLV
- Assistance à la coordination des marchés

Votre profil

- Formation commerciale
- Expérience confirmée de l'exportation, dans le domaine de l'horlogerie un plus
- Maîtrise des outils informatiques courants et SAP
- Français et anglais, allemand un plus

Ce poste aux tâches variées et permettant de nombreux contacts requiert en outre un excellent sens de la communication et de l'organisation, de la flexibilité et de l'autonomie, ainsi qu'une bonne gestion du stress. Si vous souhaitez enfin travailler dans un environnement stimulant offrant les avantages et les perspectives d'évolution propres à un grand groupe horloger, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature.

Montres Jaquet Droz SA, à l'att. de Mme F. Wyss, rue du Viaduc 30, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 343 65 87, Fax 032 343 65 17, rh@jaquet-droz.com

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

006-397280/4x4

SMH IMMEUBLES SA

Afin de renforcer le service de comptabilité de notre gérance immobilière à Neuchâtel, nous cherchons un/e

Employé/e de commerce

La fonction

Vous assumerez les travaux de comptabilité suivants : préparation et établissement des décomptes de chauffage ainsi que les factures aux locataires, discussions avec les gérants, défense de nos intérêts auprès des autorités de conciliation. Vous serez également porté, en son absence, à remplacer la responsable des créanciers.

Vous aimez les chiffres et avez la faculté de mener à bien vos tâches de manière autonome, faites preuve d'un grand sens du devoir et êtes capable de gérer des situations de stress, alors vous réunissez les qualités indispensables pour travailler dans notre entreprise.

Si vous êtes intéressé(e), nous vous invitons à envoyer votre dossier complet à Mme Angela Weber, **SMH Immeubles SA**, Faubourg du Lac 6, 2501 Bienne. Nous nous réjouissons de vous lire.

Le profil

Au bénéfice d'une formation commerciale (CFC commerce ou équivalent), vous avez quelques années d'expérience dans le domaine de la comptabilité (de préférence dans une agence immobilière ou une fiduciaire). De langue maternelle française ou allemande, vous maîtrisez parfaitement l'autre langue et êtes à l'aise avec les instruments informatiques classiques.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



006-397342/DUO

Renault - Créateur d'automobiles

Des innovations techniques et un langage des formes saillantes sont les particularités de notre marque de voitures. Pour renforcer notre team d'atelier, nous cherchons à engager immédiatement ou dans un délai à convenir un/e

mécanicien/ne d'automobiles

Vos tâches:

- Réparation et entretien de voitures neuves et d'occasion
- Analyse des diagnostics/défauts
- Collaboration au Service rapide

Profil de vos capacités:

- CFC de mécanicien de voitures
- Souplesse, exactitude, résistance

Notre offre:

- Une activité autonome, à responsabilités
- Team orienté vers la prestation
- Possibilités de perfectionnement

Vous êtes intéressé/e à engager vos facultés chez nous?

Si oui, envoyez-nous sans tarder votre candidature. M. Peter Horisberger reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire ou envoyez votre offre avec C.V. Ligne directe: 032 366 68 61. peter.horisberger.lanz@dealer.renault.ch

GARAGE PAOLUZZO BIENNE
Nouvelle Route de Berne
2501 Bienne
www.autohaus-paoluzzo.ch



RENAULT

006-397167/4x4



Entreprise de travaux souterrains et de travaux spéciaux, recherche pour ses chantiers en Suisse centrale :

1 contremaître / conducteur de travaux tunnel

Vous avez entre 35-45 ans, une expérience minimale de 8 ans dans la conduite de travaux souterrains de grande envergure et vous avez l'habitude de la maîtrise d'équipes d'ouvriers.

Nous offrons un travail varié et intéressant dans une entreprise dynamique. Prestations et horaires selon convention en vigueur dans la branche.

Entrée en service : janvier 2003

Adressez votre candidature avec curriculum vitae et références à :

Infra Tunnel SA, Ressources Humaines
Rue de la Gare 15c, 2074 Marin/Ne
Pour tous renseignements supplémentaires :
Mlle I. Straehl, tél. 032 753 74 74

028-378275/DUO

2100 emplois créés entre 1998 et 2001

Economie ■ Le plus fort essor sur le Haut-Plateau

Entre 1998 et 2001, les entreprises jurassiennes ont créé 2129 emplois dans les secteurs secondaire et tertiaire. L'an dernier, on dénombrait 30.622 emplois (pour une population proche de 70.000 personnes) dans 3571 établissements. C'est aux Franches-Montagnes que la croissance a été la plus forte avec 13,6% des emplois, contre 10% en Ajoie et 4% dans la vallée de Delémont, selon le dernier recensement



L'horlogerie a connu un accroissement de 13% en trois ans. PHOTO ARCH

des entreprises. On se souviendra que l'on se trouvait au creux de la vague en 1998 et que l'économie était en grande forme en 2001.

Si l'on se penche sur le secteur secondaire – fortement axé sur la sous-traitance et l'exportation –, on constate une croissance plus forte dans le Jura qu'en Suisse (7,5% contre 5,7 pour cent). Par secteurs, la fabrication des articles de caoutchouc et plastique a quadruplé; l'industrie du cuir, de l'habillement et de la chaussure a connu un bond de 58%; la métallurgie de 35%; le travail des métaux de 11% et l'horlogerie de 14 pour cent. Par contre, la fabrication de machines et appareils électriques a chuté de 33 pour cent.

Le secteur tertiaire gagne un millier d'emplois avec une croissance moins soutenue. Mais la tertiairisation de l'économie jurassienne se poursuit. Faits marquants: les services auxiliaires financiers et d'assurance passent de 16 à 118 emplois (+737%); les activités informatiques augmentent de 194%; les activités et services aux entreprises de 10%; la santé et les activités sociales de 12 pour cent. /mgo

Par
Michel Gogniat

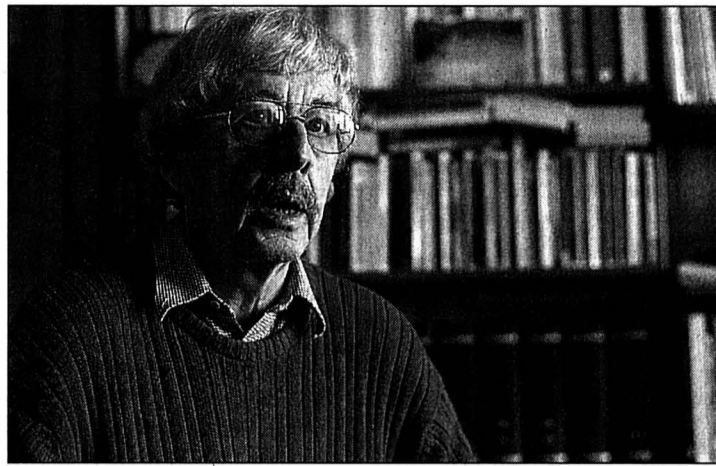
En veilleuse depuis quelques années, la section franc-montagnarde d'Amnesty international sort de l'ombre en mettant sur pied, coup sur coup, trois événements: littéraire, cinématographique et culturel-gastronomique. Point d'orgue de la manifestation: le samedi 30 novembre, au Soleil, à Saignelégier, avec des témoignages, des spectacles, de la musique et un grand repas multiethnique.

Comme l'indique Anne-Françoise Chappuis-Ourny, cheville ouvrière de la manifestation, la section locale d'Amnesty, forte d'une trentaine de membres, n'a jamais cessé de fonctionner. En faisant signer des lettres de soutien et des pétitions. Elle était simplement moins présente sur le terrain. Aujourd'hui, une nouvelle impulsion est donnée au groupement, ne serait-ce que pour se faire davantage connaître et contacter de nouveaux membres. Cette action prendra trois visages.

Volet littéraire et sociologique. En collaboration avec l'Atelier de littératures du So-

«Fêtez sans oublier»

Franches-Montagnes ■ Trois événements sont mis sur pied par la section taignonne d'Amnesty international



Le sociologue chaud-fonnier Blaise Duvanel parlera, jeudi soir à Saignelégier, de son ouvrage qui vient de paraître: «La Suisse et ses chômeurs: politique de la méfiance».

PHOTO ARCH-GALLEY

leil, le sociologue chaud-fonnier Blaise Duvanel est invité à venir parler de son ouvrage qui sort de presse: «La Suisse et ses chômeurs: politique de la méfiance». Pour l'auteur, la problématique du chômage peut très bien s'inscrire dans celle des droits de l'homme. Le conférencier a en effet connu les affres du chômage, les préjugés négatifs qu'il entraîne, symbolisés par la hantise des abus ou l'activisme des offices de placement. Un thème de circonstance, peu

après les votations fédérales. Cette conférence-débat se déroulera jeudi 28 novembre (20h30) au Soleil, à Saignelégier. Entrée libre. Chapeau à la sortie.

Volet cinématographique. Vendredi 29 novembre (20h30), CinéLucarne, au Noirmont, proposera le documentaire du Suisse Christian Frei: «War Photographer». Un film primé à Cannes. Ce documentaire incarne la guerre comme atteinte suprême aux droits de l'homme, tout en provoquant

cette question lancinante: «Est-ce que je dois fermer les yeux sur ce qui se passe ou lutter?». Entrée aux tarifs habituels du cinéma.

Partie culturel-gastronomique. Point d'orgue de la manifestation: la grande journée du samedi 30 novembre, au Soleil, à Saignelégier. Coup d'envoi à 16h30 avec le témoignage de Hernan Becerra, exilé chilien résidant à Neuchâtel. Philosophe communiste, il a été incarcéré sous Pinochet, et soumis à la torture. Il apporte aujourd'hui un témoignage fort. En parallèle, la compagnie Etincelle d'aspirine (Geneviève Boillat et Sabine Cattin) proposera un spectacle de marionnettes, contant l'histoire d'un personnage qui voulait chanter dans un pays où c'est interdit... Un apéritif musical, agrémenté par El Grupo (musique des Andes), précèdera un grand buffet interethnique préparé par une dizaine de cuisiniers du monde, provenant du Mexique, du Liban, du Brésil et du Congo. Final musical avec le groupe King Kora, qui distillera des airs afrocubains. Après-midi libre. Souper à 25 francs (1 fr. par année d'âge pour les enfants) et concert à 20 francs. /MGO

Dessous-de-table mirobolants

Centre-Ajoie ■ Les dirigeants payaient gros sans prendre l'avis des coopérateurs ainsi lésés

Quinze personnes ont subi en avril 2002 une ordonnance de condamnation pour obtention frauduleuse d'une constatation fautive, soit pour avoir reçu des dessous-de-table lors de la vente de terrains à Centre-Ajoie. Ces terrains concernent le vignoble de Buix et les alentours du centre à Alle. L'amende infligée était dans chaque cas de plus de 2000 francs, assortie de frais et dépens. Trois protagonistes, dont deux frères unis dans une seule cause, ont recouru et exigé un procès qui s'est ouvert hier à Porrentruy, devant le juge unique. Ils contestent avoir reçu des sommes indues en plus du prix figurant dans l'acte de vente immobilière.

L'audience d'hier a toutefois tourné court, les avocats des prévenus contestant le rôle de partie plaignante de la société en liquidation. Le juge a admis leur requête mais, tout aussitôt, le défenseur de la société a déposé un recours que devra trancher le Tribunal cantonal.

L'audience n'aura cependant pas été inutile dans la mesure où elle a permis d'apprendre que Centre-Ajoie payait de 13 à 17 francs par m² du terrain en valant 3 ou 4 fr. et qu'elle a été amenée à verser ainsi plus de 600.000 fr. de dessous-de-table. Quand on sait que deux anciens présidents du Parlement engageant la société étaient les protagonistes de ces transactions, il y a de

quoi s'étonner. On s'étonnera aussi de l'ampleur des montants en cause, sommes cachées aux sociétaires de la coopérative dont les intérêts ont ainsi été lésés dans cette pratique. En effet, selon les statuts, seule l'assemblée des coopérateurs pouvait conclure des achats et ventes de terrains. On peut douter qu'elle aurait avalisé les transactions, en ayant connaissance des dessous-de-table payés. C'est cela qui importe, bien plus que de savoir si, juridiquement, la société en liquidation peut rester en justice ou non. Ses prétentions civiles de remboursement des montants payés demeurent en effet intactes, que la société soit admise ou non dans la procédure pénale. /vig

Deux crédits de trois millions

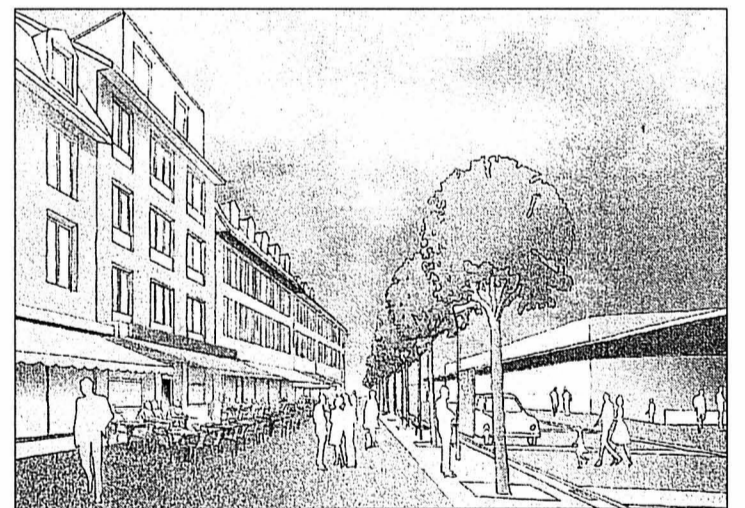
Delémont ■ Place de la gare et aménagement des Prés-Roses soumis en février au souverain

Les Delémontains seront invités à se prononcer, début février 2003, sur deux importants projets qui pèsent ensemble 6,4 millions. Il s'agit de l'aménagement de la place de la gare et de celui des terrains des Prés-Roses, où évoluent la plupart des équipes de football de la ville. Lundi prochain, l'exécutif se penchera sur les présentations à adresser aux citoyens.

Le projet d'aménagement de la place de la gare remonte à 1996. Il a fait l'objet d'un concours portant sur l'amélioration son accès et à celui réservé aux bus postaux. Le projet se monte à 3,4 millions et devrait être achevé fin 2005. Le second crédit de trois millions ira à l'amé-

nement de terrains de football au sud de la ville. En décembre 2001, le peuple avait

refusé un premier projet de 3,6 millions par 1513 voix contre 1468. /mgo



Le Conseil de ville doit se pencher lundi sur le message au peuple appelé à se prononcer sur le projet de l'aménagement de la gare. DESSIN SP

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: fermé jusqu'au 29 novembre pour cause de nettoyage. Rens. au 032 951 24 74.
- Patinoire: lu 13h30-16h30; ma/je/ve 10h-11h45/13h30-16h30; me 10h-11h45/13h30-16h15; sa/di 14h15-16h15.

AGENDA

- Exposition Exposition artisanale des femmes paysannes jurassiennes

de 14h à 22h, à la Chevauchée à Lajoux.

■ Musique Soirée Far-West de la clique Les Toéché avec Galaxie dès 19h30 au caveau du Noirmont.

■ Vernissage Vernissage de Pep Castelli à 18h, à la galerie Paul Bovée à Delémont.

■ Concert Concert de l'Ensemble de cuivres jurassien et du Brass Band Frenkendorf à 20h, à la halle du château de Delémont.

DEMAIN

■ Spectacle Spectacle de Macaroni à 15h, à la salle Saint-Georges à Delémont.

■ Exposition Exposition artisanale des femmes paysannes jurassiennes de 10h à 18h à la Chevauchée à Lajoux.

■ Concert Concert de la Chorale de Delémont à 17h, en l'église de Lajoux.

ENBREF

FAHY ■ Encore trois vols. Une semaine après l'arrestation mouvementée d'un Roumain pris en flagrant délit de vol dans une station-service de Fahy, trois nouveaux vols ont été commis la nuit dernière dans ce village. Les malfaiteurs se sont introduits dans une maison familiale et ont aussi visité deux entreprises, où ils n'ont pas pu mettre la main sur des valeurs les intéressantes. Dans l'une d'elles, où une effraction avait eu lieu en juillet dernier, ils ont voulu ouvrir le coffre-fort en vain, au moyen de matériel important. La police ne dispose d'aucun indice relatif à ces méfaits. /vig

LES POMMERATS ■ Démission et cercle scolaire. Conseiller communal, Manuel Ecabert a

donné sa démission pour la fin de l'année. Voilà quatre ans qu'il occupait à satisfaction le dicastère des Pâturages. D'autre part, le Conseil communal des Pommerats est descendu à Morépoint pour discuter de l'avenir du cercle scolaire (Les Pommerats-Goumois). La fermeture d'une classe menace suite au départ en retraite l'an prochain de Jean-Marie Aubry. Les autorités ont reçu l'assurance du Département de l'éducation, dirigé par François Laville, que le cercle ne subirait pas

Rubrique canton du Jura

Michel Gogniat
Tél. 032 951 20 51
Victor Giordano
Tél. 032 466 35 19

de changement jusqu'en 2005, le nombre d'enfants étant suffisant. /mgo

PÉTITION ■ Pour le Musée Chappuis. Une pétition munie de 1727 signatures a été déposée hier à la Chancellerie cantonale. Elle émane du groupe de parrainage du Musée Chappuis, à Develier, qui présente les objets du terroir jurassien. Cette démarche est appuyée par le Syndicat d'initiative de Delémont, Pro Jura, l'Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien et celle de la défense des intérêts du Jura. Elle demande la mise sur pied d'un statut des musées et de garantir l'avenir de celui de la famille Chappuis, par l'exonération de l'impôt sur la valeur officielle et locative. /vig

PUBLICITÉ

Le 24 novembre,

OUI à une assurance chômage sûre et solidaire



«La révision de l'assurance chômage prévoit un financement solide et des soupapes de sécurité: les hauts salaires paieront plus en cas de besoin.»
Fernand Mariétan, Conseiller national PDC, Monthey

Comité romand
«Oui à une assurance chômage sûre et solidaire»
CP 3085 - 1211 Genève 3 - www.oui-laci.ch
Resp.: C.Lance

formapro

PORTES OUVERTES

Découvrez les différents secteurs professionnels en participant aux journées portes ouvertes des écoles professionnelles neuchâteloises.

Nos prochaines rencontres

CIFOM

ET-Ecole technique Le Locle 29 novembre 2002
 ECOTS-Ecole technique du soir Le Locle 29 novembre 2002

ESTER-Ecole du secteur tertiaire La Chaux-de-Fonds 5 décembre 2002
 ET-Ecole technique La Chaux-de-Fonds 6 décembre 2002
 EA-Ecole d'art La Chaux-de-Fonds 6-7 décembre 2002

Heures d'ouvertures
 29 novembre 16h00 à 22h00
 5 décembre 16h00 à 20h00
 6 décembre 16h00 à 22h00
 7 décembre 9h00 à 12h00

La suite de notre agenda

CESANE La Chaux-de-Fonds 14 janvier 2003

CPLN

EAM-Ecole des arts et métiers Neuchâtel 17-18 janvier 2003
 ET-Ecole technique Neuchâtel 17-18 janvier 2003
 ECOTS-Ecole technique du soir Neuchâtel 17-18 janvier 2003
 ECMTN-Cernier-Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature Neuchâtel 17-18 janvier 2003
 ECLM-Ecole cantonale de laborantines et laborantins médicaux Neuchâtel 17-18 janvier 2003

Renseignements détaillés WWW.NE.CH/OROSP

028-377056/DUO

**CANTON DE NEUCHÂTEL
 OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES**

Révocation de la vente aux enchères de maison
 A la demande du créancier gagiste, la vente aux enchères de Parcelle(s) No(s) 2957 Cadastre(s) de Corcelles-Cormondrèche fixée en date du 12 décembre 2002 est annulée.

Notre site internet: www.ne.ch/viepratique/immobilier

OFFICE DES POURSUITES
 RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES
 La Chaux-de-Fonds, le 20 novembre 2002. 132-123411/DUO

Bourse de montres

Zurich
 Kongresshaus
 Dimanche, 1.12.
 10 - 16.30 h

Achat et vente de montres antiques, de collection et d'amateurs.
 Info: 032 622 81 82

malades chroniques.
 aider, là où personne ne le fait plus.
 dons sur c.p. 30-298 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

offres d'emploi

**J* D
 JAQUET DROZ**

Souhaitez-vous participer au renouveau d'une marque de prestige dont l'histoire appartient aux fondements de la tradition horlogère helvétique ? Vous êtes peut-être la personne que nous recherchons pour occuper très prochainement au sein de notre petite équipe dynamique située à La Chaux-de-Fonds la fonction de :

COORDINATEUR/TRICE VENTE - EXPORT

- Vos missions principales**
- Allocation et suivi des commandes
 - Facturation, exportation et suivi des livraisons
 - Coordination avec le département logistique
 - Suivi des paiements
 - Gestion du matériel PLV
 - Assistance à la coordination des marchés

Ce poste aux tâches variées et permettant de nombreux contacts requiert en outre un excellent sens de la communication et de l'organisation, de la flexibilité et de l'autonomie, ainsi qu'une bonne gestion du stress. Si vous souhaitez enfin travailler dans un environnement stimulant offrant les avantages et les perspectives d'évolution propres à un grand groupe horloger, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre dossier de candidature.

- Votre profil**
- Formation commerciale
 - Expérience confirmée de l'exportation, dans le domaine de l'horlogerie un plus
 - Maîtrise des outils informatiques courants et SAP
 - Français et anglais, allemand un plus

Montres Jaquet Droz SA, à l'att. de Mme F. Wyss, rue du Viaduc 30, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 343 65 87, Fax 032 343 65 17, rh@jaquet-droz.com

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

offres d'emploi



Avec des sociétés implantées dans toute l'Europe et Outre-Atlantique, le groupe Straumann exerce ses activités dans le domaine de la médecine dentaire. En étroite collaboration avec des organes de recherche et des cliniques, nous développons, produisons et distribuons à l'échelle internationale, des implants, des pièces de prothétique et des instruments pour l'implantologie orale.

L'Unité de production de Villeret (Jura bernois) est parmi les fabriques d'implants dentaires les plus modernes en Europe.

Afin de concrétiser nos objectifs ambitieux de croissance, nous complétons notre management avec la personne suivante :

Responsable de production

But de la fonction:

- En subordination avec le Directeur de l'unité de production de Villeret, assurer la livraison qualitative et quantitative dans les délais et au meilleur coût, des produits commandés par notre maison-mère située en région bâloise.

Responsabilités:

- Gérer le personnel du département (120 personnes)
- Assurer l'efficacité des moyens de production et du personnel
- Collaborer avec le département des procédés dans l'amélioration et la mise en place de nouveaux moyens de production
- Assurer la liaison avec la logistique de notre maison-mère s'agissant des quantités et des délais
- Gérer et surveiller les stocks de matières et de composants

Votre Profil

- Ingénieur ETS, éventuellement praticien avec une longue expérience et succès dans une fonction similaire
- Expérience de plusieurs années dans la direction d'un département de production de masse par enlèvement de copeaux
- Savoir faire évoluer un département en croissance constante
- Parfaite maîtrise des langues française et allemande

Envie de relever ce défi? Faites-nous parvenir votre candidature avec les documents usuels à:

Institut Straumann SA
 Service du Personnel
 Les Champs du Clos 2
 2613 Villeret
[homepage: www.straumann.com](http://homepage:www.straumann.com)

160-742470/4x4

Une pigine aux grands effets: Donnez de votre sang



SMH IMMEUBLES SA

Afin de renforcer le service de comptabilité de notre gérance immobilière à Neuchâtel, nous cherchons un/e

Employé/e de commerce

La fonction

Vous assumerez les travaux de comptabilité suivants : préparation et établissement des décomptes de chauffage ainsi que les factures aux locataires, discussions avec les gérants, défense de nos intérêts auprès des autorités de conciliation. Vous serez également porté, en son absence, à remplacer la responsable des créanciers.

Vous aimez les chiffres et avez la faculté de mener à bien vos tâches de manière autonome, faites preuve d'un grand sens du devoir et êtes capable de gérer des situations de stress, alors vous réunissez les qualités indispensables pour travailler dans notre entreprise.

Si vous êtes intéressé(e), nous vous invitons à envoyer votre dossier complet à Mme Angela Weber, **SMH Immeubles SA** Faubourg du Lac 6, 2501 Bienne. Nous nous réjouissons de vous lire.

Le profil

Au bénéfice d'une formation commerciale (CFC commerce ou équivalent), vous avez quelques années d'expérience dans le domaine de la comptabilité (de préférence dans une agence immobilière ou une fiduciaire). De langue maternelle française ou allemande, vous maîtrisez parfaitement l'autre langue et êtes à l'aise avec les instruments informatiques classiques.

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous! 006-397342/DUO



Entreprise de travaux souterrains et de travaux spéciaux, recherche pour ses chantiers en Suisse centrale :

1 contremaître / conducteur de travaux tunnel

Vous avez entre 35-45 ans, une expérience minimale de 8 ans dans la conduite de travaux souterrains de grande envergure et vous avez l'habitude de la maîtrise d'équipes d'ouvriers.

Nous offrons un travail varié et intéressant dans une entreprise dynamique. Prestations et horaires selon convention en vigueur dans la branche.

Entrée en service : janvier 2003

Adressez votre candidature avec curriculum vitae et références à :

Infra Tunnel SA, Ressources Humaines
 Rue de la Gare 15c, 2074 Marin/Ne
 Pour tous renseignements supplémentaires : Mlle I. Straehl, tél. 032 753 74 74

028-378275/DUO

Renault - Créateur d'automobiles

Des innovations techniques et un langage des formes saillantes sont les particularités de notre marque de voitures. Pour renforcer notre team d'atelier, nous cherchons à engager immédiatement ou dans un délai à convenir un/e

mécanicien/ne d'automobiles

Vos tâches:

- Réparation et entretien de voitures neuves et d'occasion
- Analyse des diagnostics/défauts
- Collaboration au Service rapide

Profil de vos capacités:

- CFC de mécanicien de voitures
- Souplesse, exactitude, résistance

Notre offre:

- Une activité autonome, à responsabilités
- Team orienté vers la prestation
- Possibilités de perfectionnement

Vous êtes intéressé/e à engager vos facultés chez nous?

Si oui, envoyez-nous sans tarder votre candidature. M. Peter Horisberger reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire ou envoyez votre offre avec C.V. Ligne directe: 032 366 68 61. peter.horisberger.lanz@dealer.renault.ch

GARAGE PAOLUZZO BIENNE
 Nouvelle Route de Berne
 2501 Bienne
www.autohaus-paoluzzo.ch



RENAULT

006-397167/4x4

2100 emplois créés entre 1998 et 2001

Economie ■ Le plus fort essor sur le Haut-Plateau

Entre 1998 et 2001, les entreprises jurassiennes ont créé 2129 emplois dans les secteurs secondaire et tertiaire. L'an dernier, on dénombrait 30.622 emplois (pour une population proche de 70.000 personnes) dans 3571 établissements. C'est aux Franches-Montagnes que la croissance a été la plus forte avec 13,6% des emplois, contre 10% en Ajoie et 4% dans la vallée de Delémont, selon le dernier recensement



L'horlogerie a connu un accroissement de 13% en trois ans. PHOTO ARCH

des entreprises. On se souviendra que l'on se trouvait au creux de la vague en 1998 et que l'économie était en grande forme en 2001.

Si l'on se penche sur le secteur secondaire – fortement axé sur la sous-traitance et l'exportation –, on constate une croissance plus forte dans le Jura qu'en Suisse (7,5% contre 5,7 pour cent). Par secteurs, la fabrication des articles de caoutchouc et plastique a quadruplé; l'industrie du cuir, de l'habillement et de la chaussure a connu un bond de 58%; la métallurgie de 35%; le travail des métaux de 11% et l'horlogerie de 14 pour cent. Par contre, la fabrication de machines et appareils électriques a chuté de 33 pour cent.

Le secteur tertiaire gagne un millier d'emplois avec une croissance moins soutenue. Mais la tertiairisation de l'économie jurassienne se poursuit. Faits marquants: les services auxiliaires financiers et d'assurance passent de 16 à 118 emplois (+737%); les activités informatiques augmentent de 194%; les activités et services aux entreprises de 10%; la santé et les activités sociales de 12 pour cent. /mgo

Par
Michel Gogniat

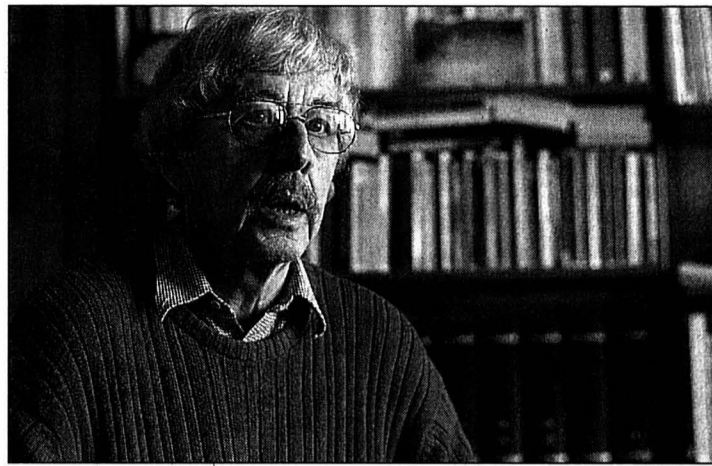
En veilleuse depuis quelques années, la section franc-montagnarde d'Amnesty international sort de l'ombre en mettant sur pied, coup sur coup, trois événements: littéraire, cinématographique et culturel-gastronomique. Point d'orgue de la manifestation: le samedi 30 novembre, au Soleil, à Saignelégier, avec des témoignages, des spectacles, de la musique et un grand repas multiethnique.

Comme l'indique Anne-Françoise Chappuis-Ourny, cheville ouvrière de la manifestation, la section locale d'Amnesty, forte d'une trentaine de membres, n'a jamais cessé de fonctionner. En faisant signer des lettres de soutien et des pétitions. Elle était simplement moins présente sur le terrain. Aujourd'hui, une nouvelle impulsion est donnée au groupement, ne serait-ce que pour se faire davantage connaître et contacter de nouveaux membres. Cette action prendra trois visages.

Volet littéraire et sociologique. En collaboration avec l'Atelier de littératures du So-

«Fêtez sans oublier»

Franches-Montagnes ■ Trois événements sont mis sur pied par la section taignonne d'Amnesty international



Le sociologue chaud-fonnier Blaise Duvanel parlera, jeudi soir à Saignelégier, de son ouvrage qui vient de paraître: «La Suisse et ses chômeurs: politique de la méfiance».

PHOTO ARCH-GALLEY

leil, le sociologue chaud-fonnier Blaise Duvanel est invité à venir parler de son ouvrage qui sort de presse: «La Suisse et ses chômeurs: politique de la méfiance». Pour l'auteur, la problématique du chômage peut très bien s'inscrire dans celle des droits de l'homme. Le conférencier a en effet connu les affres du chômage, les préjugés négatifs qu'il entraîne, symbolisés par la hantise des abus ou l'activisme des offices de placement. Un thème de circonstance, peu

après les votations fédérales. Cette conférence-débat se déroulera jeudi 28 novembre (20h30) au Soleil, à Saignelégier. Entrée libre. Chapeau à la sortie.

Volet cinématographique. Vendredi 29 novembre (20h30), CinéLucarne, au Noirmont, proposera le documentaire du Suisse Christian Frei: «War Photographer». Un film primé à Cannes. Ce documentaire incarne la guerre comme atteinte suprême aux droits de l'homme, tout en provoquant

cette question lancinante: «Est-ce que je dois fermer les yeux sur ce qui se passe ou lutter?». Entrée aux tarifs habituels du cinéma.

Partie culturelle-gastronomique. Point d'orgue de la manifestation: la grande journée du samedi 30 novembre, au Soleil, à Saignelégier. Coup d'envoi à 16h30 avec le témoignage de Hernan Becerra, exilé chilien résidant à Neuchâtel. Philosophe communiste, il a été incarcéré sous Pinochet, et soumis à la torture. Il apporte aujourd'hui un témoignage fort. En parallèle, la compagnie Étincelle d'aspirine (Geneviève Boillat et Sabine Cattin) proposera un spectacle de marionnettes, contant l'histoire d'un personnage qui voulait chanter dans un pays où c'est interdit... Un apéritif musical, agrémenté par El Grupo (musique des Andes), précédera un grand buffet interethnique appâté par une dizaine de cuisiniers du monde, provenant du Mexique, du Liban, du Brésil et du Congo. Final musical avec le groupe King Kora, qui distillera des airs afrocubains. Après-midi libre. Souper à 25 francs (1 fr. par année d'âge pour les enfants) et concert à 20 francs. /MGO

Dessous-de-table mirobolants

Centre-Ajoie ■ Les dirigeants payaient gros sans prendre l'avis des coopérateurs ainsi lésés

Quinze personnes ont subi en avril 2002 une ordonnance de condamnation pour obtention frauduleuse d'une constatation fautive, soit pour avoir reçu des dessous-de-table lors de la vente de terrains à Centre-Ajoie. Ces terrains concernent le vignoble de Buix et les alentours du centre à Alle. L'amende infligée était dans chaque cas de plus de 2000 francs, assortie de frais et dépens. Trois protagonistes, dont deux frères unis dans une seule cause, ont recouru et exigé un procès qui s'est ouvert hier à Porrentruy, devant le juge unique. Ils contestent avoir reçu des sommes indues en plus du prix figurant dans l'acte de vente immobilière.

L'audience d'hier a toutefois tourné court, les avocats des prévenus contestant le rôle de partie plaignante de la société en liquidation. Le juge a admis leur requête mais, tout aussitôt, le défenseur de la société a déposé un recours que devra trancher le Tribunal cantonal.

L'audience n'aura cependant pas été inutile dans la mesure où elle a permis d'apprendre que Centre-Ajoie payait de 13 à 17 francs par m² du terrain en valant 3 ou 4 fr. et qu'elle a été amenée à verser ainsi plus de 600.000 fr. de dessous-de-table. Quand on sait que deux anciens présidents du Parlement engageant la société étaient les protagonistes de ces transactions, il y a de

quoi s'étonner. On s'étonnera aussi de l'ampleur des montants en cause, sommes cachées aux sociétaires de la coopérative dont les intérêts ont ainsi été lésés dans cette pratique. En effet, selon les statuts, seule l'assemblée des coopérateurs pouvait conclure des achats et ventes de terrains. On peut douter qu'elle aurait avalisé les transactions, en ayant connaissance des dessous-de-table payés. C'est cela qui importe, bien plus que de savoir si, juridiquement, la société en liquidation peut rester en justice ou non. Ses prétentions civiles de remboursement des montants payés demeurent en effet intactes, que la société soit admise ou non dans la procédure pénale. /vig

Deux crédits de trois millions

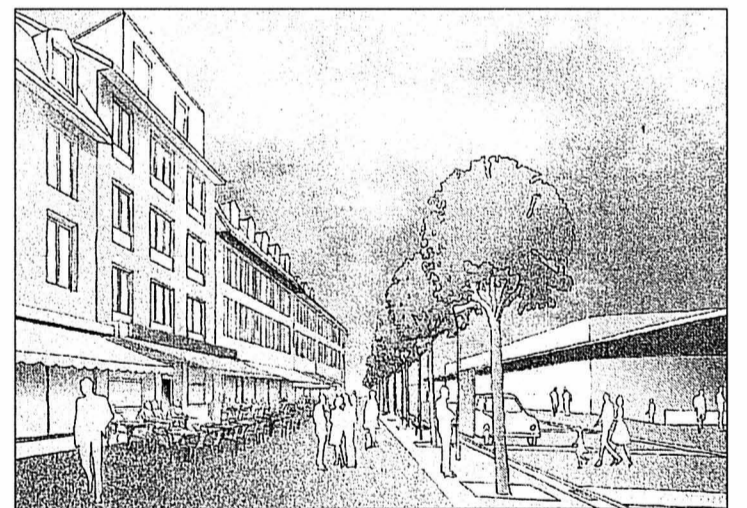
Delémont ■ Place de la gare et aménagement des Prés-Roses soumis en février au souverain

Les Delémontains seront invités à se prononcer, début février 2003, sur deux importants projets qui pèsent ensemble 6,4 millions. Il s'agit de l'aménagement de la place de la gare et de celui des terrains des Prés-Roses, où évoluent la plupart des équipes de football de la ville. Lundi prochain, l'exécutif se penchera sur les présentations à adresser aux citoyens.

Le projet d'aménagement de la place de la gare remonte à 1996. Il a fait l'objet d'un concours portant sur l'amélioration son accès et à celui réservé aux bus postaux. Le projet se monte à 3,4 millions et devrait être achevé fin 2005. Le second crédit de trois millions ira à l'aménagement

de terrains de football au sud de la ville. En décembre 2001, le peuple avait

refusé un premier projet de 3,6 millions par 1513 voix contre 1468. /mgo



Le Conseil de ville doit se pencher lundi sur le message au peuple appelé à se prononcer sur le projet de l'aménagement de la gare. DESSIN SP

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: fermé jusqu'au 29 novembre pour cause de nettoyage. Rens. au 032 951 24 74.
- Patinoire: lu 13h30-16h30; ma/je/ve 10h-11h45/13h30-16h30; me 10h-11h45/13h30-16h15; sa/di 14h15-16h15.

AGENDA

- Exposition Exposition artisanale des femmes paysannes jurassiennes

de 14h à 22h, à la Chevauchée à Lajoux.

■ Musique Soirée Far-West de la clique Les Toéché avec Galaxie dès 19h30 au caveau du Noirmont.

■ Vernissage Vernissage de Pep Castelli à 18h, à la galerie Paul Bovée à Delémont.

■ Concert Concert de l'Ensemble de cuivres jurassien et du Brass Band Frenkendorf à 20h, à la halle du château de Delémont.

DEMAIN

■ Spectacle Spectacle de Macaroni à 15h, à la salle Saint-Georges à Delémont.

■ Exposition Exposition artisanale des femmes paysannes jurassiennes de 10h à 18h à la Chevauchée à Lajoux.

■ Concert Concert de la Chorale de Delémont à 17h, en l'église de Lajoux.

ENBREF

FAHY ■ Encore trois vols. Une semaine après l'arrestation mouvementée d'un Roumain pris en flagrant délit de vol dans une station-service de Fahy, trois nouveaux vols ont été commis la nuit dernière dans ce village. Les malfaiteurs se sont introduits dans une maison familiale et ont aussi visité deux entreprises, où ils n'ont pas pu mettre la main sur des valeurs les intéressant. Dans l'une d'elles, où une effraction avait eu lieu en juillet dernier, ils ont voulu ouvrir le coffre-fort en vain, au moyen de matériel important. La police ne dispose d'aucun indice relatif à ces méfaits. /vig

LES POMMERATS ■ Démission et cercle scolaire. Conseiller communal, Manuel Ecabert a

donné sa démission pour la fin de l'année. Voilà quatre ans qu'il occupait à satisfaction le dicastère des Pâturages. D'autre part, le Conseil communal des Pommerats est descendu à Morépoint pour discuter de l'avenir du cercle scolaire (Les Pommerats-Goumois). La fermeture d'une classe menace suite au départ en retraite l'an prochain de Jean-Marie Aubry. Les autorités ont reçu l'assurance du Département de l'éducation, dirigé par François Laville, que le cercle ne subirait pas

Rubrique canton du Jura

Michel Gogniat
Tél. 032 951 20 51
Victor Giordano
Tél. 032 466 35 19

de changement jusqu'en 2005, le nombre d'enfants étant suffisant. /mgo

PÉTITION ■ Pour le Musée Chappuis. Une pétition munie de 1727 signatures a été déposée hier à la Chancellerie cantonale. Elle émane du groupe de parrainage du Musée Chappuis, à Develier, qui présente les objets du terroir jurassien. Cette démarche est appuyée par le Syndicat d'initiative de Delémont, Pro Jura, l'Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien et celle de la défense des intérêts du Jura. Elle demande la mise sur pied d'un statut des musées et de garantir l'avenir de celui de la famille Chappuis, par l'exonération de l'impôt sur la valeur officielle et locative. /vig

PUBLICITE

Le 24 novembre,

OUI à une assurance chômage sûre et solidaire



«La révision de l'assurance chômage prévoit un financement solide et des soupapes de sécurité: les hauts salaires paieront plus en cas de besoin.»
Fernand Mariétan, Conseiller national PDC, Monthey

Comité romand
«Oui à une assurance chômage sûre et solidaire»
CP 3085 - 1211 Genève 3 - www.oui-laci.ch
Resp.: C.Lance

TSR 1

7.00 Les Zap: Bonjour; Pingu; Teletubbies...
20122521 10.35 Odysées. Frontière blanche. Banquise mon amour (4/6) 9066637
11.35 Droit de cité: Violence à la télévision: faut-il protéger les enfants? 9760845
12.45 Le 12.45/Météo 976163 13.10 Friends 8408863 13.35 Malcolm. Emancipation 104163 14.05 Flash 46852366

14.15 Boston Public/Flash
8303250

15.15 Smallville 7145415
Corps de glace

16.00 Flash 979386

16.25 Espions d'Etat 8994540
Menace sur Washington

17.10 Racines 268811
Une sagesse universelle

17.30 Spécial votation
3219368

18.35 Dimanche Sport
440304

19.30 Le 19:30/Météo 530144

20.10 Mise au point 464873
La vague des skippers suisses; Moutier dans la tornade Tornos; Le retour des mères au foyer

TSR 2

7.00 Le 22:30 Sport 77967453 7.30 Voile: Coupe de l'America 32010618
7.55 Hockey sur glace: Lausanne HC - Genève-Servette 56640618 8.25 Le fond de la corbeille (1 et 2) 51129453
9.00 Quel temps fait-il? 68773366 9.10 Signes 81996618 10.00 Dieu sait quoi 20092618 11.00 Les années 70 (1/2) 13542705 12.25 Cadences. Aube à Grenade 19830347

13.25 De si de la 13856366
Les bronzés du Jura

13.50 Schlagerparade
83756873

15.15 La route des vins
La Champagne 94873328

16.10 Football 64936328
Young-Boys - St. Gall

18.10 Ski alpin 40777279
Slalom messieurs, 1re manche, en direct de Park-City

19.00 Cinémagie 52558076

19.25 Le français avec Victor 67213927
A l'aéroport; Le petit écran

20.00 Videomachine 69161569

20.30 La vie de famille 46284250

TF1

5.45 25° sud: Premiers pas 11152231
6.35 TF1 Info 7456862 6.40 Jeunesse 17755778 8.00 Disney! 4551057 9.48 Météo 313036182 9.50 La Route du Rhum 50596540 10.10 Auto Moto 94686927 10.50 Météo 51524705
10.55 Téléfoot 62518237 11.55 Une vie de foot 53122873 12.00 Météo 41711502 12.05 Attention à la marche! 14752873 12.50 A vrai dire 38484160 13.00 Le journal, Météo 12417415

13.25 Walker Texas Ranger 18714328
Les Texas Rangers font du cinéma

14.20 La loi du fugitif 57186182

15.10 Preuve à l'appui 47956434
Le don de la vie

16.00 New York section criminelle 99348273

16.55 Vidéo gag 23158057

17.55 Le maillon faible 67744347

18.50 Sept à huit 92256182

19.50 Ushuaïa découverte 61946279

19.55 Météo/Le journal 85854095

20.35 C.L.A.C. 61954298

20.40 Les courses/Météo 98636778

france 2

6.10 CD2A 33354502 7.00 Rayon X / Thé ou café 52956453 8.05 Rencontres à 15 24196873 8.30 Voix bouddhistes 13562960 8.45 Islam 26025434 9.15 Judaïca 37145250 9.30 Source de vie 19120231 10.00 Présence protestante 19121960 10.30 Jour du Seigneur 19146279 11.00 Messe 94133057 11.50 J.D.S. Infos 86269279 12.05 Chanter la vie 2293250 12.55 Rapport du loto 53678705

13.00 Journal 61364366

13.15 J'ai rendez-vous avec vous 79814873

13.40 C'est pas banal! Météo 32687279

13.45 Vivement dimanche Michel Serrault 11642366

15.35 Washington Police 80924989

16.25 Boston public 80925618

17.15 J.A.G. 40796417

18.00 C'est ma tribu 17614809

18.05 Stade 2 36995415

19.15 Vivement dimanche prochain 43637095

19.55 C'est pas banal 61936892

20.00 Journal 82208863

20.45 Un cœur qui bat 69632971

france 3

6.00 Euronews 13930095 7.00 TO3 64249569 7.25 Bunny et tous ses amis 58132340 8.35 F3X: le choc des héros 65625076 9.55 C'est pas sorcier: L'eau, ça coule de source 83931076 10.25 Echappées sauvages. Chambord sauvage 67568732 11.25 Le 12:14 titres et météo 27447892 13.20 C'est mon choix 56570873 14.50 Keno 40640502

14.55 L'impossible monsieur papa 18965328
Film de Denys Granier Deferre, avec Francis Huster 59853960

16.30 Gymnastique artistique 95165637
Championnats du monde à Debrecen (Hongrie)

18.00 Explore 57955182
La guerre des requins

18.45 Gestes d'intérieur 41065095

18.50 Le 19/20/Météo 59676540

20.25 Les nouvelles aventures de Lucky Luke 13465569
Charity Dalton

M6

7.55 L'étalon noir. Une étoile est née 16773892 8.20 Star Six 11882811 9.25 M6 Kid: Le monde fou de Tex Avery; La momie; Zentrix; Funky Cops 82310960
11.10 Grand écran magazine: Les films de la semaine 12224892 11.40 Turbo 13941328 12.19 Warning 49425740 12.20 Demain à la une. La malédiction de la momie 25718182

13.20 Au bénéfice du doute 18965328
Téléfilm de Mike Robe, avec Daphne Zuniga

16.50 Drôle de scène 97088705

17.10 Les chiens ne font pas des chats 26752960
Téléfilm d'Ariel Zeitoun, avec Sophie Desmarets

18.55 Largo Winch 81890724
Compte à rebours Avec Paolo Seganti

19.50 Coupe de l'America 28549368

19.54 Six minutes/Météo 41200521

20.05 E=M6 23529637
Par Mac Lesggy

20.40 Sport 6 58376163

20.49 Très sport 493242366

france 5 - arte

7.15 Les lumières du music-hall 50369163 7.45 Renzo Piano, architecte au long cours 31376989 8.40 Voyages d'Orient 59551057 9.05 Beethoven, les élèves, le chef et son orchestre 12418279 10.00 Le club Saint-Pierre 40683415 11.05 Droits d'auteurs 39119144 12.00 Carte postale gourmande 10677724 12.35 Arrêt sur images 79939453

13.30 Les refrains de la mémoire 59673076

14.05 L'épopée du grand large 67759453

15.05 Civilisations disparues 28593618

16.00 Les repères de l'histoire 93676366
Autriche, «Les trous de mémoire...». Débat

17.30 Va savoir 32159724

18.05 Ripostes 43500750

19.00 Maestro 9377453
Schleswig - Holstein Musik Festival

20.45 ARTE Info/Météo 66697521

20.15 Danse 801926
Piano di rotta



21.05 16937144

Julie Lescaut

Réalisation: Alain Wermus, avec Véronique Genest

Le secret de Julie

En réunion avec ses hommes, Julie termine sa journée de travail. Elle apprend par Sarah que son père, qu'elle n'a pas vu depuis 20 ans, vient dîner à la maison. Il a eu depuis une seconde fille, Marie, et cette jeune femme est en prison pour meurtre...

22.50 Faxculture. Futur antérieur 329057 23.55 La femme Nikita. A la loupe. Avec Roy Dupuis, Matthew Ferguson, Don Francks, Eugène Robert Glazer 3044618 0.40 Le 19:30 (R) 5777125 1.10 Mise au point (R) 4044354 2.00 Faxculture. Futur antérieur (R) 7722767 3.00 Droit de cité (R) 7726583 4.00 Dimanche Sport (R). Text-Vision 87042293



20.55 76086908

Ski alpin

Coupe du monde

Slalom messieurs

2e manche

Commentaire: Fabrice Jaton
En direct de Park City

21.45 Histoire vivante
CitizenKrone: L'Autriche entre les lignes 29376811

22.45 Droit de cité. Violence à la télévision: faut-il protéger les enfants? (R) 56671908 23.45 Dimanche sport (R) 41571434 0.30 Mise au point (R) 6080629 0.35 Le dernier jour. Marilyn Monroe (4/4). A 3h30 du matin, le 5 août 1962. Marilyn Monroe est étendue sans vie, nue sur son lit... 72826651 1.25 TextVision 46380748



20.50 38518144

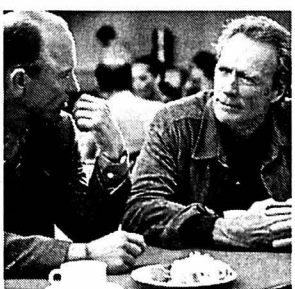
La bûche

Film de Danièle Thompson, avec Sabine Azéma, E. Béart

A la veille de Noël, la «dépression» saisit tout le monde, pauvres, riches, jeunes et vieux. Cette fête obligée à la fois délicate et pernicieuse sonne l'heure de vérité pour trois sœurs...

22.55 La main sur le berceau 64714328
Film de Curtis Hanson

0.55 La vie des médias 31950076 1.10 Star Academy. Les meilleurs moments 28240724 2.05 Les frères corses. Film de Anton Giulio Majano, avec Geoffrey Horne 86179163 3.50 Météo 12394231 3.55 Reportages: Les travailleurs de la mer 26675279 4.20 Histoires naturelles 22411250 4.50 Musique 76967618 5.00 Aventures africaines au Kilimanjaro 83246637



20.55 77661540

Les pleins pouvoirs

Film de et avec Clint Eastwood, Gene Hackman, Ed Harris

Perfectionniste et solitaire, Luther Whitney pratique en virtuose l'art du cambriolage. Alors qu'il est en train «d'opérer» dans la luxueuse villa d'un influent philanthrope, il est surpris par un couple éméché, la maîtresse des lieux et le président des Etats-Unis...

22.40 On vous dit pourquoi 70464095
0.35 Journal/Météo 69263748 0.55 Vivement dimanche prochain 74741380 1.35 Savoir plus santé (R) 50608274 2.30 Thé ou café (R) 69396835 3.20 Tous les violons du monde. Doc. Programmes Urti 93051496 3.55 24 heures d'info/Météo 67564534 4.15 Doc. Azi-muts 76945496 4.25 Stade 2 (R) 67431729 5.15 24 heures d'info/Météo 46810106



20.50 77641786

Inspecteur Barnaby

Film de Jeremy Silberston

L'ombre de la mort

Le meurtre brutal d'un riche promoteur secoue la communauté de Badger's Drift. L'inspecteur Barnaby et Troy enquêtent. Un second meurtre embrouille un peu les inspecteurs. Le flair de Barnaby le met alors sur une piste qui remonte aux bancs de l'école...

22.35 Météo/Soir 3 65460076 22.55 France Europe express 55063142 0.10 Cinéma de minuit. Les espions. Film de Fritz Lang, avec Rudolf Klein-Rogge 38513090 2.35 Les nouvelles aventures de Lucky Luke 26646767 3.00 Thalassa: Sur les routes des alizés (R) 61659729 4.30 Faut pas réver 30388670 5.35 Un livre, un jour 47845941 5.50 Les matinales 83211941 46810106



20.50 32536569

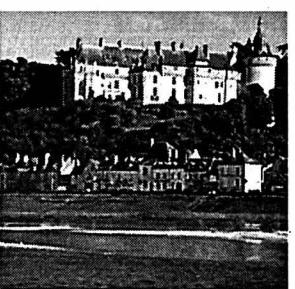
Zone interdite

Magazine présenté par Bernard de la Villardière

Prostituées, mendiants, voleurs: le scandale des enfants esclaves

- 1. Prostitution, vol, mendicité: la filière roumaine
- 2. Mineurs chinois: un nouveau trafic
- 3. Les orphelins oubliés;
- 4. France - Roumanie: l'espoir de l'adoption

22.54 Météo 426838809 22.55 Culture Pub 67235502 23.25 Desirs confidentiels. Téléfilm de Carlo Gustaff, avec James Brolin 86680237 1.00 Sport 6 36710632 1.08 Très sport 379257670 1.09 Météo 479257670 1.10 Turbo 40313380 1.44 Warning 479244106 1.45 M6 Music/Les nuits de M6 composées de clips et de rediffusion des magazines de la chaîne 21467212



20.44-0.35 414242309

La Loire, passion vive

Thema

Prostituées, mendiants, voleurs: le scandale des enfants esclaves

Dans ses reflets se mirent les châteaux, les vignobles et les gabares à voile. Ses écrivains se font poètes. Voyage au fil de l'eau sur le plus beau fleuve de France

22.10 La mémoire du fleuve. Doc. de Jacques Mény 1935861 22.50 La Loire retrouvée. Doc. de J. Mény 1279182 23.00 Un goût de Loire. Doc. de M. Guillard et J. Mény 5305095 0.20 Le sabotier du Val de Loire. Doc. de J. Mény 367038 0.50 Mic Mac (R) 9889212 1.15 Chambre froide (R) 8170564 1.45 The Warriors of Beauty 2035564 2.45 ARTE Scope 31797651

TV5

12.05 Mahomet. Doc 85713298 13.00 Journal belge 56241499 13.30 Carte postale gourmande 87396188 14.00 Le journal 70387291 14.15 Chronique de l'Afrique sauvage 70998347 15.05 Chroniques d'en haut 52557521 15.30 Programme non communiqué 77491732 16.00 Le journal 56391144 16.15 L'invité 85738540 16.30 Les caméts du burlingueur 11182434 17.05 Kiosque 78166231 18.00 Le journal 17488298 18.15 Frères et sœurs 84014415 19.05 Au cœur de la loi 50978960 20.05 Vivement dimanche prochain 94172215 20.30 Journal F2 76448811 21.00 Chroniques de l'Afrique sauvage. Doc 17643076 22.00 Le journal 40353144 22.20 Le tambour. Téléfilm 65474873 0.35 Journal suisse 45964632 1.00 JTA 64840309

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 68972798 8.30 Skeleton. Coupe du monde 2e manche dames 4349811 9.15 Bobsleigh 6388569 10.15 Ski de fond en direct. Classique dames 3691366 11.15 Ski de fond 7548927 13.00 Haltérophilie 8750724 16.00 Gymnastique artistique en direct. Championnats du monde 382881 17.00 Handball. France/Hongrie. Tournoi international féminin 784892 19.00 Gymnastique artistique. Championnats du monde 894637 20.00 Ski. Slalom messieurs. Coupe du monde 749989 22.00 Luge en direct de Park City 427989 23.00 Eurosport soir 936873 23.15 NASCAR 8840144 0.15 CART. Grand prix de Mexico City. Championnats du monde 7266941 1.15 Haltérophilie. Championnats du monde 3459670 2.15 Eurosport soir 91108187

CANAL+

12.30 Journal 99939786 12.40 Le vrai journal 32711279 13.40 La semaine des guignols 97711521 14.15 Le zapping 80914328 14.30 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome d'Auteuil. Obstacle 27394076 15.00 La start-up. Film dramatique 86170569 16.35 Les Simpson 63900328 17.00 L'hypersensibilité des requins. Doc 12557502 17.30 Dinogo, les hors-la-loi du bush. Doc 12567989 18.00 Rex, le cyber chien. Film d'action 33942637 19.30 Ça cartoon 33043786 20.30 L'équipe du dimanche: 1e partie 80662163 21.00 La séance au choix: Hannibal. Thriller/Slash: tu braques ou tu raques. Comédie/Trois hommes et un couffin. Comédie/Dividive mais dangereuse. Comédie 65377502 22.45 L'équipe du dimanche 94595521

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Mister T. 49337569 12.30 Friends 38799076 13.20 La mort aux trousses. Film d'espionnage d'Alfred Hitchcock 3534569 15.45 Le dernier survivant. Série 40295368 16.40 New York 911 81127182 17.25 Un pas pour demain. Téléfilm 85834328 19.05 Ça va se savoir 16907705 19.50 Explosif 68745057 20.45 Ultimate décision. De Stuart Baird, avec Kurt Russell, Halle Berry 67888811 23.00 Absolu 2022. De Martin Campbell, avec Ray Liotta 63137540 0.55 Aphrodite 32630106 1.15 Téléchat 82269835 3.15 Derrick 63604477 4.15 Le Renard 14942090

TMC

6.00 Récré Kids 65697298 10.00 Covington Cross 46305279 11.25 TMC Cuisine 51193811 11.30 Glisse n'co 51270873 12.00 Trois filles au soleil 35875144 13.05 Boléro 78083328 13.35 Inspecteur Frost 31206927 15.10 L'enquêteur 64858569 16.00 Hercule Poirot 52522144 17.55 Chacun son destin. Doc. 49196786 18.55 Les piègeurs 19367415 19.45 TMC/Kdo 42708250 20.00 Un toit pour dix. Série 69136873 20.30 Dimanche mécaniques 1 46299182 20.55 Drôles de pères. Comédie d'Ivan Reitmann, avec Robin Williams, Billy Crystal 52370347 22.30 Journal 51450144 22.45 Dimanche mécaniques 2. Magazine 47034279 0.10 Pendant la pub, l'intégrale 78098835 2.00 Glisse n'co 17724800 2.30 Star Hunter 58591564

PLANÈTE

9.40 Tati, l'empire des prix 45769057 10.35 Halloween, le retour des esprits 39146705 11.15 Londres, histoires de fantômes 73931415 12.10 Fous d'animaux 57759250 14.35 En quelques mots 72411881 14.45 Le mythe du 5 69202366 15.20 Le choc Benetton 95943453 16.00 Les chasseurs de tendance 67713960 17.10 Cheb Mami, le môme 96464705 18.05 L'Everest à tout prix 13622366 19.05 Hillary et Tenzing, premiers vainqueurs de l'Everest 33906960 20.05 Les voyageurs oubliés 96203076 20.45 L'épopée des fusées. Destination Mars 17006705 21.40 Les ailes de légende 99060453 22.30 En quelques mots 66372569 22.45 A nous la victoire! 87023453 0.15 Mémoire du roi 68180767 1.10 La terre vue du ciel 79937908

SF1

5.50 Rundschau 6.20 Puls 8.00 Wetterkanal 10.00 Sternstunde Religion 11.00 Philosophie 12.00 Kunst 13.00 Tagesschau 13.10 Sport aktuell 14.00 Divas 2002 15.00 Abstimmungssontag 15.45 Kino aktuell 17.40 Istorginas da buna notg/Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau/Info 18.45 Sport aktuell 19.30 Tagesschau/Météo 20.15 Lüthi und Blanc. Série 20.50 Fix und fertig. Film 22.40 B. Magazin 23.05 Tagesschau 23.25 C'est la vie 23.50 Klangthet Theater 0.55 Tagesschau/Météo 1.05 Sternstunde Philosophie

TS1

6.50 Euronews 7.45 Svizra rumantscha 8.



PUBLICITAS SA
Place du Marché
2302 La Chaux-de-Fonds
bazar.ch/01

Immobilier à vendre



VILLA INDIVIDUELLE, (Prêles BE), 6 1/2 pièces, 200 m², grand salon avec cheminée, 2 salles d'eau, cuisine habitable, jardin d'hiver, terrasse, garage, situation calme, vue sur le lac et les Alpes, terrain 900 m². Prix Fr. 830 000.-, à discuter. Tél. 032 315 15 73, (midi et soir). 160-742552

Immobilier demandes d'achat



LE LOCLE, villa ou maison familiale, minimum 6 pièces, maximum Fr. 400 000.-. Ecrire sous chiffres U 132-123155 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Immobilier demandes de location



NEUCHÂTEL, centre-ville, cherchons 3 studios meublés, confortables, du 23.02 au 23.05.03 (à discuter). Tél. 032 717 82 05.

LE LOCLE ET ALENTOURS, dès 4 1/2 pièces, moderne, balcon ou terrasse. Tél. 076 570 42 07. 132-123461

NEUCHÂTEL et environs proches, urgent, cherche appartement pour dame seule, 2 1/2 ou 3 pièces, aimant jardin, revenu stable. Loyer environ Fr. 800.-. Tél. 032 758 75 13 heures bureau, fax 032 758 75 19, nate1 079 357 51 42. 132-123503

NEUCHÂTEL OU PESEUX, paysagiste cherche pour fin mars 2003, appartement 3 1/2 pièces, avec jardin (dont je pourrai m'occuper) ou terrasse ou grand balcon. Maximum Fr. 900.-. Tél. 079 625 93 57.

TAPIS PARQUET LINO
CHAUMINE SA
DÉCORATION AMEUBLEMENT

La qualité on vous l'offre!

Promenade des Six-Pompes 6
Ch-2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 969 10 73 - Fax 032 969 10 74
Nate1 079 464 17 94
014-079832

BAR ITALIEN. Prix à discuter. Tél. 032 721 35 84, le soir. 028-377776

DOMBRESSON, à saisir, appartement moderne 4 1/2 pièces, 2 salles d'eau, balcon, garage et place de parc. Rue sans issue et proximité des services publics et écoles. Fr. 275 000.- (= Fr. 1190.-/mois charges comprises) à discuter. Tél. 079 518 07 61.

LES HAUTS-GENEVEYS, 3 1/2 pièces avec garage, vue imprenable, situation tranquille en lisière de forêt. Tél. 079 355 30 10.

Immobilier à louer



HAUTERIVE, place du village, grand local rez-de-chaussée, grand cachet, pour magasin, galerie, atelier, Fr. 1100.-. Tél. 079 434 86 13. 028-377975

JOLIE CHAMBRE indépendante, meublée, soignée, calme, proche TN. Part cuisine. Tél. 032 843 88 80. 028-377828

LA CHAUX-DE-FONDS, spacieux 6 pièces, cuisine agencée, 2 salles d'eau, grand galetas. Libre dès le 01.01.2003. Fr. 1250.- + charges. Tél. 079 324 93 00.

LA CHAUX-DE-FONDS, rue Jacob-Brandt, grand 4 1/2 pièces refait à neuf, cave, galetas. Possibilité de louer un garage. Libre tout de suite. Fr. 1390.- + charges. Pour visiter tél. 032 913 92 48. 028-377887

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 1/2 pièces, avec cachet, cuisine agencée, grande salle de bains. Libre dès le 01.01.2003. Fr. 850.- + charges. Tél. 079 324 93 00. 028-377894

LA CHAUX-DE-FONDS, centre gare, chambre indépendante meublée. Tél. 079 640 32 10. 132-123177

LA CHAUX-DE-FONDS, superbe 2 pièces refait, douche, WC, cuisine agencée, soleil, confort, vieille ville. Tél. 079 650 58 90. 132-123467

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement de 5 pièces. Fr. 1300.-, charges comprises. Tél. 079 240 24 60. 132-123363

LE LOCLE, rue de France, appartement 3 1/2 pièces lumineux, entièrement refait avec joli parquet, cave + chambre haute à disposition. Loyer modéré. Tél. 079 626 50 36. 028-378113

LE LOCLE, proche verdure, écoles et transports, pour date à convenir, superbe 4 1/2 pièces (environ 102 m²), 2 salles de bains, WC séparés, cuisine entièrement agencée (lave-vaisselle) ouverte sur grand salon - salle à manger, balcon, 2 caves, parking aisé. Fr. 1300.-, charges et coditel compris. Tél. 079 795 18 22. 132-123478

LES BREULEUX, centre village, 2 locaux pour bureaux ou autres. Tél. 032 954 18 26.

NEUCHÂTEL EST, chambre indépendante meublée avec salle de bains, pour petit bureau ou habitation, Fr. 355.-. Tél. 079 434 86 13. 028-377979

NEUCHÂTEL, cherche collocatrice dans grand appartement. Tél. 079 257 55 07

NEUCHÂTEL, Goutte-d'Or, vaste appartement, 5 chambres à coucher, 3 salles de bains et jacuzzi, cuisine parfaitement agencée habitable, cheminée de salon, vaste terrasse, Fr. 2 650.-. Tél. 079 434 86 13.

NEUCHÂTEL, chambre meublée, soignée. A louer dans attique, terrasse, part cuisine, salle de bains, micro-ondes, machines à laver vaisselle et linge. Tél. 079 358 11 84. 028-377498

LE LOCLE, centre, Rue Daniel Jean-Richard 27 (face à la Poste), studio meublé. Tél. 032 931 17 12. 132-122751

SERRIÈRES-SUD, 3 pièces rénové 65 m², cuisine agencée, balcon vue lac, Fr. 1100.-, charges comprises, dès le 01.12.02, préférence non-fumeur/se. Tél. 079 574 23 34 de 10h. à 17h. 028-378263

ST-IMIER, appartement 6 pièces, cheminée, 2 salles d'eau, date à convenir. Fr. 1360.-, charges comprises. Tél. 079 543 68 07. 160-742269

FAITES LA CONNAISSANCE de Marie, 68 ans, veuve, à l'abri du besoin. Elle souhaite pouvoir se balader, visiter, partager un bon repas lors des prochaines longues journées d'hiver en compagnie d'un charmant monsieur courtois, attentionné. Ensemble. Tél. 032 913 19 20. 132-123392

DÉBUT TRENTAINE, excellente situation, Nicolas est équilibré. Il aime les voyages, sorties et bonnes tables tout comme une soirée tranquille. Il vous attend, tendre, complice et décidé à réussir votre vie sentimentale. Vos enfants seront les bienvenus. Ensemble. Tél. 032 913 19 20. 132-123395

JEUNE, intelligente, Sandra 32 ans, 1m68, superbe brune, préférant les soirées entre amis au disco, souhaite construire une relation stable et sincère avec un homme mature (30-45 ans), tendre, solide, souhaitant une vie faite d'amour et de partage. Ensemble. Tél. 032 913 19 20. 132-123391

BRUNE au yeux marron, secrétaire, craquante de charme, Sophie, 38 ans, aimant les voyages découvertes, les sports, la nature, saura se rendre disponible pour l'homme de sa vie, qu'elle imagine chaleureux, tendre, possédant le sens des valeurs. Ensemble. Tél. 032 913 19 20.

Demandes d'emploi



CHERCHE TRAVAUX de peinture et rénovation de volets. Tél. 079 471 52 63.

DAME, GRANDE EXPÉRIENCE, donne soutien scolaire, cours anglais, français + baby-sitting soirs et week-end. Tél. 032 753 19 83, le soir. 028-378463

DAME POLYVALENTE, libre tout de suite, motorisée, cherche travail (personnes âgées), min. 30h./sem. Tél. 032 842 25 29. 028-378328

GARY, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23.

Offres d'emploi



CHERCHE DAME pour aider et servir souper de famille (8 personnes) le 25 décembre à Neuchâtel. Tél. 032 730 34 08. 028-378489

CHERCHONS PERSONNE pour repassage et ménage, 8h/semaine. Nous déclarons ces heures. Quartier Gare Neuchâtel. Tél. 032 724 63 69, (matin) 028-378316

CRÈCHE au Locle cherche stagiaire. Tél. 032 931 04 00. 132-123018

NEUCHÂTEL, dame seule 53 ans souffrante cherche dame de compagnie avec permis de conduire sachant cuisiner, 4-5 heures/jour, contre rétribution horaires + congés selon entente. Tél. 079 637 48 42.

Véhicules d'occasion



À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37.

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77.

À BON PRIX, achète tout véhicule. Paiement comptant. Tél. 079 606 09 55.

ACHÈTE PRIX CONCURRENTIEL voitures, bus, état indifférent. Tél. 076 394 66 92 028-375626

CHRYSLER VOYAGER 2.4, bleu nuit, nov. 2001, 32 000 km, ABS, AC, CD-K7, airbags, vitres teintées, pneus d'hiver. Prix Fr. 27 600.-. Tél. 079 29 33 00 8.

URGENT, FORD GALAXY TDI, Ghia, 7 places, 1ère mise en circulation 08.2001, 20 000 km, couleur noire, plusieurs options. Prix Fr. 32 000.-. Tél. 076 339 59 72.

À LIQUIDER Golf II, 89, 240 000 km, état de marche, pneus d'hiver + 8 pneus d'été. Tél. 079 288 72 19. 132-123500

MERCEDES break 300 TE 4x4, boîte automatique, 1989, 190 000 km, expertisée 28.11.01, dans l'état, Fr. 6000.-. Tél. 079 240 70 04. 132-123487

MERCEDES 230SLK, 1998, bleue, 28 000 km, options, expertisée. Fr. 42 000.-. Tél. 079 240 70 04. 132-123488

PEUGEOT 405 SRI, 1992, 135 000 km, expertisée 09.2002, 4 pneus hiver sur jantes. Fr. 4000.-, à discuter. Tél. 079 448 50 62. 132-123422

PORSCHE CARRERA 2 911 Cabriolet 3.6 285 cv, 25 000 km, BMW Compact Schnit-zer 2.1 270 cv. Cause décès. Laisser message au Tél. 032 842 39 37 ou 079 455 31 21.

RENAULT CLIO 1994, 150 000 km, expertisée du jour, Fr. 4200.- à discuter. Tél. 078 839 38 93. 028-378324

RENAULT ESPACE, 2200 cm³, vert, 150 000 km, 5 places, année 95, expertisée. Fr. 6500.-. Tél. 032 863 23 44 - 032 717 79 87.

SUBARU JUSTY 4x4, 5 portes, expertisée. Fr. 4400.-. Tél. 079 673 73 70. 132-123448

Divers



ACTION modelage d'ongles, pose Fr. 90.-, remplissage Fr. 45.-. Tél. 079 796 18 12.

ASTROLOGIE: cours de base pour apprendre à mieux se connaître à mieux comprendre l'autre. A Bevaix. 26-29 décembre ou 2-5 janvier. Fr. 280.-. Tél. 079 297 71 90. e-mail: teti2@bluewin.ch 028-377998

CLUB PYRAMIDE BOUDRY: Venez nous rejoindre pour exercer vos neurones en jouant avec la langue française dans une ambiance sympathique. Renseignements: Tél. 032 857 13 76 ou 032 730 22 72.

MASSEUR certifié en réflexologie, shiatsu, sportif, remodelant (anti-cellulite), massage aux huiles essentielles. Tél. 032 968 67 68 ou 079 424 63 24.

PEINTURE, NETTOYAGE ou retouches générales par maître peintre. Prix intéressant. Tél. 078 839 54 66. 028-378307

QUI DONNERAIT BUREAU D'ENFANT? Tél. 076 497 84 10.

QUI ME PRÊTE FR. 50 000.-, intérêts et remboursement selon entente. Tél. 078 779 15 91. 028-378466

ROBES DE MARIÉE et accessoires, smokings. Un choix impressionnant chez Annette Geuggis. Tél. 032 842 30 09.

TRESSÉS AFRICAINES prix fou, travail impeccable, Fr. 150.-. Tél. 078 718 79 96.

UNE ÉQUIPE à votre service : chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Devis gratuit. Facilités de paiement. Tél. 079 400 89 11 ou 032 968 11 91. 132-122552

BRUNE au yeux marron, secrétaire, craquante de charme, Sophie, 38 ans, aimant les voyages découvertes, les sports, la nature, saura se rendre disponible pour l'homme de sa vie, qu'elle imagine chaleureux, tendre, possédant le sens des valeurs. Ensemble. Tél. 032 913 19 20.

Demandes d'emploi

CHERCHE TRAVAUX de peinture et rénovation de volets. Tél. 079 471 52 63. 028-377195

DAME, GRANDE EXPÉRIENCE, donne soutien scolaire, cours anglais, français + baby-sitting soirs et week-end. Tél. 032 753 19 83, le soir. 028-378463

DAME POLYVALENTE, libre tout de suite, motorisée, cherche travail (personnes âgées), min. 30h./sem. Tél. 032 842 25 29. 028-378328

GARY, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23.

Offres d'emploi

CHERCHE DAME pour aider et servir souper de famille (8 personnes) le 25 décembre à Neuchâtel. Tél. 032 730 34 08. 028-378489

CHERCHONS PERSONNE pour repassage et ménage, 8h/semaine. Nous déclarons ces heures. Quartier Gare Neuchâtel. Tél. 032 724 63 69, (matin) 028-378316

CRÈCHE au Locle cherche stagiaire. Tél. 032 931 04 00. 132-123018

NEUCHÂTEL, dame seule 53 ans souffrante cherche dame de compagnie avec permis de conduire sachant cuisiner, 4-5 heures/jour, contre rétribution horaires + congés selon entente. Tél. 079 637 48 42.

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37. 028-374913

À LIQUIDER Golf II, 89, 240 000 km, état de marche, pneus d'hiver + 8 pneus d'été. Tél. 079 288 72 19. 132-123500

MERCEDES break 300 TE 4x4, boîte automatique, 1989, 190 000 km, expertisée 28.11.01, dans l'état, Fr. 6000.-. Tél. 079 240 70 04. 132-123487

MERCEDES 230SLK, 1998, bleue, 28 000 km, options, expertisée. Fr. 42 000.-. Tél. 079 240 70 04. 132-123488

PEUGEOT 405 SRI, 1992, 135 000 km, expertisée 09.2002, 4 pneus hiver sur jantes. Fr. 4000.-, à discuter. Tél. 079 448 50 62. 132-123422

PORSCHE CARRERA 2 911 Cabriolet 3.6 285 cv, 25 000 km, BMW Compact Schnit-zer 2.1 270 cv. Cause décès. Laisser message au Tél. 032 842 39 37 ou 079 455 31 21.

RENAULT CLIO 1994, 150 000 km, expertisée du jour, Fr. 4200.- à discuter. Tél. 078 839 38 93. 028-378324

RENAULT ESPACE, 2200 cm³, vert, 150 000 km, 5 places, année 95, expertisée. Fr. 6500.-. Tél. 032 863 23 44 - 032 717 79 87.

SUBARU JUSTY 4x4, 5 portes, expertisée. Fr. 4400.-. Tél. 079 673 73 70. 132-123448

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77. 028-363159

À BON PRIX, achète tout véhicule. Paiement comptant. Tél. 079 606 09 55.

ACHÈTE PRIX CONCURRENTIEL voitures, bus, état indifférent. Tél. 076 394 66 92 028-375626

URGENT, FORD GALAXY TDI, Ghia, 7 places, 1ère mise en circulation 08.2001, 20 000 km, couleur noire, plusieurs options. Prix Fr. 32 000.-. Tél. 076 339 59 72.

À LIQUIDER Golf II, 89, 240 000 km, état de marche, pneus d'hiver + 8 pneus d'été. Tél. 079 288 72 19. 132-123500

MERCEDES break 300TE 4x4, boîte automatique, 1989, 190 000 km, expertisée 28.11.01, dans l'état, Fr. 6000.-. Tél. 079 240 70 04. 132-123487

MERCEDES 230SLK, 1998, bleue, 28 000 km, options, expertisée. Fr. 42 000.-. Tél. 079 240 70 04. 132-123488

PEUGEOT 405 SRI, 1992, 135 000 km, expertisée 09.2002, 4 pneus hiver sur jantes. Fr. 4000.-, à discuter. Tél. 079 448 50 62. 132-123422

PORSCHE CARRERA 2 911 Cabriolet 3.6 285 cv, 25 000 km, BMW Compact Schnit-zer 2.1 270 cv. Cause décès. Laisser message au Tél. 032 842 39 37 ou 079 455 31 21.

RENAULT CLIO 1994, 150 000 km, expertisée du jour, Fr. 4200.- à discuter. Tél. 078 839 38 93. 028-378324

RENAULT ESPACE, 2200 cm³, vert, 150 000 km, 5 places, année 95, expertisée. Fr. 6500.-. Tél. 032 863 23 44 - 032 717 79 87.

SUBARU JUSTY 4x4, 5 portes, expertisée. Fr. 4400.-. Tél. 079 673 73 70. 132-123448

Divers

ACTION modelage d'ongles, pose Fr. 90.-, remplissage Fr. 45.-. Tél. 079 796 18 12.

ARE YOU WELSH? Dych chi'n siarod Cymraeg? Cymro ydw i, hefid (Llандаио), a rydw i'n dysgu. Ymuno â'r clwb? Ffôn Alan J. Francis 032 731 66 59, 'os gwelwch yn dda (fax 032 731 82 30, E-mail:alan.francis@net2000.ch 028-378279

ASTROLOGIE: cours de base pour apprendre à mieux se connaître à mieux comprendre l'autre. A Bevaix. 26-29 décembre ou 2-5 janvier. Fr. 280.-. Tél. 079 297 71 90. e-mail: teti2@bluewin.ch 028-377998

CLUB PYRAMIDE BOUDRY: Venez nous rejoindre pour exercer vos neurones en jouant avec la langue française dans une ambiance sympathique. Renseignements: Tél. 032 857 13 76 ou 032 730 22 72.

MASSEUR certifié en réflexologie, shiatsu, sportif, remodelant (anti-cellulite), massage aux huiles essentielles. Tél. 032 968 67 68 ou 079 424 63 24.

PEINTURE, NETTOYAGE ou retouches générales par maître peintre. Prix intéressant. Tél. 078 839 54 66. 028-378307

QUI ME PRÊTE FR. 50 000.-, intérêts et remboursement selon entente. Tél. 078 779 15 91. 028-378466

ROBES DE MARIÉE et accessoires, smokings. Un choix impressionnant chez Annette Geuggis. Tél. 032 842 30 09.

TRESSÉS AFRICAINES prix fou, travail impeccable, Fr. 150.-. Tél. 078 718 79 96.

UNE ÉQUIPE à votre service : chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Devis gratuit. Facilités de paiement. Tél. 079 400 89 11 ou 032 968 11 91. 132-122552

offres d'emploi



TeleAlarm® est un groupe international ayant sa base en Suisse et commercialement actif en Europe et aux Etats-Unis. Notre groupe développe, produit et commercialise des systèmes d'alarmes et de communications, utilisés dans le domaine de la santé à domicile, dans les maisons de retraites, les homes médicalisés, les cliniques ou les hôpitaux. Dans le cadre de notre stratégie d'expansion nous désirons renforcer notre équipe R&D par un:

Ingénieur EPF/ETS en électronique

Vous possédez au moins 5 ans d'expérience dans le développement de systèmes embarqués, confirmés par des réalisations à succès de cartes analogiques et numériques. Les langages de programmation C, C++, assembleur vous sont familiers et vous disposez de bonnes connaissances des techniques modernes de télécommunication.

Vous êtes de nature enthousiaste, indépendante, dynamique et appréciant le travail en équipe. Vous maîtrisez parfaitement la langue française et anglaise (la connaissance d'une troisième langue serait un avantage).

Nous vous offrons un rôle clé au sein de notre équipe R&D et une activité variée au contact de produits modernes et performants.

Envoyez votre dossier de candidature avec curriculum vitae à:

Electronic SA, Mme D. Zybach, Rue du Nord 176, 2300 La Chaux-de-Fonds 132-123408/DOU

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

DRAGON ROUGE
V.F. Samedi et dimanche 16 h, 20 h 30. 16 ans. 4e semaine.
De Brett Ratner. Avec Edward Norton, Anthony Hopkins, Ralph Fiennes. A chaque pleine lune, il massacre une famille! La suite... C'est dans quelques jours... Personnes sensibles s'abstenir. **DERNIERS JOURS**

CORSO 916 13 77

DÉCALAGE HORAIRE
V.F. Samedi et dimanche 18 h 30. 12 ans. 4e semaine.
De D. Thompson. Avec J. Reno, J. Binoche, S. Lopez.
Dans un aéroport, à cause d'une grève, ils vont se rencontrer. Lui, discret, taciturne. Elle, voyante, extravertie...
DERNIERS JOURS

EDEN 913 13 79

JOUE-LA COMME BECKHAM
V.F. Sam. 15 h 30, 18 h, 20 h 30, 23 h 15. Dim. 15 h 30, 18 h, 20 h 30. Pour tous.
Ire suisse. De Gurinder Chadha. Avec Parminder K. Nagra, Keira Knightley, Jonathan Rhys-Meyers. Comédie! En Angleterre, une jeune indienne veut absolument faire du foot. Mais sa famille... enracinée dans les traditions...

PLAZA 916 13 55

JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR
V.F. Samedi 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15, 23 h 15. Dim. 14 h 30, 17 h 30, 20 h 15. 14 ans.
Ire suisse. De Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, Toby Stephens. L'histoire commence en Corée du Nord où 007 sera trahi... Suspense, humour, action et James Bond girl au menu.

SCALA 1 916 13 66

LA PLANÈTE AU TRÉSOR
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h.
Pour tous. Première suisse.
De Ron Clements, John Musker.
LE NOUVEAU DISNEY! A cause d'une carte secrète, il va embarquer sur un galion de l'espace, chasser un trésor...

SCALA 1 916 13 66

AU PLUS PRÈS DU PARADIS
V.F. Samedi et dimanche 18 h 15, 20 h 15. 12 ans. Première suisse.
De Tonie Marshall. Avec Catherine Deneuve, William Hurt, Hélène Fillières.
Elle ne croit plus à l'amour... Mais après avoir rencontré Philippe, elle s'embarque pour un rendez-vous sentimental...

SCALA 1 916 13 66

INSOMNIA
V.F. Samedi 23 h. 12 ans. 3e semaine.
De Christopher Nolan. Avec Al Pacino, Robin Williams, Hilary Swank. Policier chevronné, il débarque en Alaska pour enquêter sur un meurtre. Il sera pris dans un double piège... Palpitant!
DERNIER JOUR

SCALA 2 916 13 66

CHIENS DES NEIGES
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h 15. Pour tous. 5e semaine.
De Brian Levant.
Avec Cuba Gooding Jr., James Coburn, Sisqo.
Un dentiste de Miami hérite de huit magnifiques Husky de compétition... très coquins. Aie! Une superbe comédie!!
DERNIERS JOURS

SCALA 2 916 13 66

AIME TON PÈRE
V.F. 18 h 15, 20 h 30. 16 ans. 2e semaine.
De Jacob Berger. Avec Gérard Depardieu, Guillaume Depardieu, Sylvie Testud.
Pour régler de vieux différends, un fils va suivre son père sur la route. La conversation sera difficile! Vrai, poignant!
DERNIERS JOURS

SCALA 2 916 13 66

DÉRAPAGES INCONTRÔLÉS
V.F. Samedi 23 h. 12 ans. 3e semaine.
De Roger Michell. Avec Ben Affleck, Samuel L. Jackson, Toni Collette. Thriller! Ils n'auraient pas dû se rencontrer. Et pourtant! En quelques heures, il vont se mener aux pires violences!
DERNIER JOUR

SCALA 3 916 13 66

STUART LITTLE 2
V.F. Samedi et dimanche 14 h 15, 16 h 15. Pour tous. 7e semaine. De Rob Minkoff.
Avec Geena Davis, Michael J. Fox, Antoine de Caunes. Stuart Little va rencontrer son grand amour, une jolie femelle canari. Mais un faucon jaloux veille... Magique!
DERNIERS JOURS

SCALA 3 916 13 66

CRIA CUERVOS
V.O. esp., s.-t. fr./all. Samedi 18 h. 12 ans.
Cycle «Scènes de familles».
De Carlos Saura. Avec Ana Torrent, Géraldine Chaplin, Conchita Perez. Hantée par la disparition d'une mère aimée, Ana, huit ans, voit son père mourir dans les bras de sa maîtresse...

SCALA 3 916 13 66

L'HOMME SANS PASSÉ
V.O. s.-t. fr./all. Samedi et dimanche 20 h 45. 12 ans. 2e semaine.
De Aki Kaurismäki. Avec Kati Outinen, Sakari Kuosmanen, Markku Peltola.
Un homme sans nom débarque en ville et se fait frapper à mort... La suite, c'est... un chef-d'œuvre!

SCALA 3 916 13 66

CRÉANCE DE SANG
V.F. Samedi 23 h. 16 ans. 3e semaine.
De Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Jeff Daniels, Wanda De Jesus.
Pour payer sa créance, un profiler s'engage à pister l'assassin de la personne qui lui a donné son cœur... Suspense!

SCALA 3 916 13 66

À MA SŒUR
V.F. Dimanche 18 h. 16 ans.
Cycle «Scènes de familles».
De Catherine Breillat. Avec Anaïs Reboux, Roxane Mesquida, Libero De Rienzo.
A 12 ans, elle est complexée par son poids, et c'est en observant sa sœur de 15 ans qu'elle va apprendre «l'amour»...

ABC 967 90 42

INTERVENTION DIVINE
V.O. s.-t. fr./all. Samedi 16 h, 20 h 45. Dimanche 18 h 30. 12 ans. Première vision.
De Elia Suleiman. Avec Elia Suleiman, Manal Khader.
Drôle, douloureux, virtuose. Le réalisateur palestinien utilise l'humour pour montrer la souffrance qui règne dans son pays.

ABC 967 90 42

11.09.01
V.O. s.-t. fr./all. Sam. 18 h 15. Dim. 16 h, 20 h 45. 12 ans. 2e sem. De Y. Chahine, A. Gital, S. Imamura, A. G. Inarritu, C. Lelouch, K. Loach, S. Makmalbaf, M. Nair, I. Ouedraogo, S. Penn, D. Tanovic. 11 cinéastes interrogent et tentent de répondre à l'onde de choc du 11 sept. en 11 min. 9 sec. chacun.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)
LA PLANÈTE AU TRÉSOR. 14h-16h. Pour tous. Première suisse. De R. Clements.
AU PLUS PRÈS DU PARADIS. 18h15-20h15. 12 ans. Première suisse. De T. Marshall.
INSOMNIA. Sa noct. 23h. 12 ans. 3e semaine. De ch. Nolan.
QUAND ON SERA GRAND. Sa 18h. 16 ans. Cycle «Scènes de famille». De R. Cohen.
AIME TON PÈRE. 15h30-20h30. 16 ans. 2e semaine. De J. Berger.
MINORITY REPORT. Sa noct. 23h. 12 ans. 8e semaine. De S. Spielberg.

■ MURIEL FAIT LE DÉSESPOIR DE SES PARENTS. Di 18h. 16 ans. Cycle «Scènes de famille». De Ph. Faucon.
CHIENS DES NEIGES. 14h-16h15. Pour tous. 5e semaine. De B. Levant.
L'HOMME SANS PASSÉ. 18h15-20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2e semaine. D'A. Kaurismäki.
DÉRAPAGES INCONTRÔLÉS. Sa noct. 23h. 12 ans. 3e semaine. De R. Michell.

■ ARCADES (032 710 10 44).
JAMES BOND - MEURS UN AUTRE JOUR. 14h30-17h30-20h15 (sa aussi noct. 23h15). 14 ans. Première suisse. De L. Tamahori.
■ BIO (032 710 10 55).
SPIDER. 16h-20h45 - sa aussi noct. 23h (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De D. Cronenberg.
BOWLING FOR COLUMBINE. 18h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 6e semaine. De M. Moore.

■ PALACE (032 710 10 66)
ÊTRE ET AVOIR. 15h. Pour tous. 10e semaine. De N. Philibert.
LE PIANISTE. 17h30. 12 ans. 9e semaine. De R. Polanski.
DRAGON ROUGE. 20h30 (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. 4e semaine. De B. Ratner.

■ REX (032 710 10 77)
STUART LITTLE 2. 14h-16h. Pour tous. 7e semaine. De R. Minkoff.
DÉCALAGE HORAIRE. 18h-20h15. 12 ans. 4e semaine. De D. Thompson.

LA CHAUX-DE-FONDS

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «A l'écoute d'un regard, au fil de la vie», exposition de photos de Doris Vogt. Jusqu'au 4.1.03.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
CLUB 44. Photographies d'Alain de Kalbermatten. Ouvert le soir des conférences et le matin du lundi au vendredi sur demande au 032 913 45 44. Jusqu'au 17.12.

LE LOCLE

HOMME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24). Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'au 19.1.03.
MOULINS SOUTERRAINS DU COLDES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.4.03. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.
BOUTIQUE D'INFORMATION SOCIALE (BIS) Fbg de l'Hôpital 27. Exposition de l'Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Lu-ve 9-11h30/14-16h30. Jusqu'au 13.12.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 26.1.03.
HOMME CLOS-BROCHET. Aquarelles de Maïte Pignat-Favre. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 8.12.
JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts

CRÉANCE DE SANG. Sa noct. 23h. 16 ans. 3e semaine. De C. Eastwood.
■ STUDIO (032 710 10 88)
JOUE-LA COMME BECKHAM. 15h30-18h-20h30 (sa aussi noct. 23h). Pour tous. Première suisse. De G. Chadha.

BÉVILARD

■ PALACE
JAMES BOND 20: MEURS UN AUTRE JOUR. Sa 20h30, di 16h. 14 ans. Première suisse. De L. Tamahori.

LES BREULEUX

■ LUX
Fermeture pour cause de rénovations jusqu'à mi-2003.

MOUTIER

■ LE CINOCHE
LA PLANÈTE AU TRÉSOR. Sa 15h, di 14h. Pour tous. De Walt Disney.
LE FILS. Sa 17h30. 10 ans. De J.-P. et L. Dardenne.
MINORITY REPORT. Sa 20h30, di 16h-20h30. 10 ans. De S. Spielberg.

LE NOIRMONT

■ CINÉLUCARNE (032 953 11 84)
EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ. Sa 20h45, di 20h30. 12 ans. De M. Blanc.

SAINT-IMIER

■ ESPACE NOIR (032 941 35 35)
MEMENTO. Sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). De Ch. Nolan.

TAVANNES

■ CINÉMA ROYAL
BEND IT LIKE BECKHAM - JOUE-LA À LA BECKAM. Sa 17h-21h, di 17h. 9 ans. De G. Chadha.
LATCHO DROM. Di 20h30 (VO). 12 ans. De T. Gatlif.

TRAMELAN

■ CINÉMATOGAPHE (032 487 45 61)
XXX. Sa 21h, di 17h. 12 ans. De R. Cohen.
CORTO MALTESE - LA COUR SE-CRÈTE DES ARCANES. Sa 18h, di 20h. 14 ans. De P. Morelli.

SAINT-IMIER

TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Fermeture annuelle jusqu'au 1.5.03.

CRESSIER

CAVE DES LAURIERS. Peintures et sculptures de Jeanne Dettori-Blander et Elise Perret. Ve 17-21h, sa 10h30-19h, di 10h30-18h. Jusqu'au 8.12.
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordent les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. (Dès le 24.11) «Maurice Robert 1909-1992 Fenêtres», jusqu'au 12.1.03. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constatel, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'au 2.3.03. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche matin, entrée libre.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «1902-2002: 100 ans de musée, 100 ans de montres écoles». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 5.1.03.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Crèches neuchâteloises», jusqu'au 12.1.03. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation», jusqu'au 23.2.03. Me/sa/di 14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Lermite 25», jusqu'au 24.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Arrêt sur le temps»; en parallèle: Ph. Queloz, A. Scheidegger et Ch. Grogg. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 10.11.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa 13h30-17h30, di 10-12h/13h30-17h30. Jusqu'au 31.3.03.

PORRENTREUY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 28.2.03. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Le musée en devenir - acquisitions 2001», jusqu'au 16.2.03. «Big is beautiful», jusqu'au 15.1.03. Et l'exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-18h.
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'Hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale». Ma-di 10-18h. Jusqu'au 2.3.03. Entrée libre le mercredi.
MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.03.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Objectif passé. Archéologie et photographie», jusqu'au 29.12. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Fermeture hivernale jusqu'au 2.5.2003. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 032 751 11 48.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Présentation d'un atelier de décolletage horloger reconstitué et d'une collection de machines à tricoter Dubied. Pour rens: ttp://www.mival.net. En hiver fermé. Visites individuelles: voir horaires du Voyage au Pays des Fées.

VALANGIN

CHÂTEAU. «Un château, un bourg... une histoire». Tous les jours 10-12h/14-17h, sauf lundi toute la journée et vendredi après-midi. Exposition jusqu'en juin 2003.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. FONDATION MARC JURT. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. **Artespace:** Marc Jurt «Défloraison», peintures, gravures.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «A l'écoute d'un regard, au fil de la vie», exposition de photos de Doris Vogt. Jusqu'au 4.1.03.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).
CLUB 44. Photographies d'Alain de Kalbermatten. Ouvert le soir des conférences et le matin du lundi au vendredi sur demande au 032 913 45 44. Jusqu'au 17.12.

LE LOCLE

HOMME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24). Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'au 19.1.03.
MOULINS SOUTERRAINS DU COLDES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «L'édition neuchâteloise au siècle des Lumières: La Société typographique de Neuchâtel (1769-1789)», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 30.4.03. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.
BOUTIQUE D'INFORMATION SOCIALE (BIS) Fbg de l'Hôpital 27. Exposition de l'Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Lu-ve 9-11h30/14-16h30. Jusqu'au 13.12.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 26.1.03.
HOMME CLOS-BROCHET. Aquarelles de Maïte Pignat-Favre. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 8.12.
JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts

tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.
PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. 43e exposition du salon des Amis de la peinture. Tous les jours 10-20h. Jusqu'au 1.12.

BOUDRY

TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Fermeture annuelle jusqu'au 1.5.03.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Fermeture annuelle jusqu'au 28.2.03.

CRESSIER

CAVE DES LAURIERS. Peintures et sculptures de Jeanne Dettori-Blander et Elise Perret. Ve 17-21h, sa 10h30-19h, di 10h30-18h. Jusqu'au 8.12.
SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordent les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 310

Horizontalement: 1. Demandés par le médecin. 2. Préparation culinaire. 3. Fut dans la lune - Rythme. 4. Petite élue - Dans la gare - Ancien groupe terroriste. 5. Porterai pour la première fois. 6. Reposes - Basses eaux. 7. Phonétiquement: mal accueilli - Dans le coup - Bourg de Bourgogne. 8. Réprimandas - Démonstratif. 9. Mimes ensemble. 10. Inextricable.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Verticalement: 1. Régiment de cavalerie anglais (mot composé). 2. Oubliés. 3. Ville sur la Loire - Luth. 4. Mouvement de foule - Embellit. 5. Note - Sol - Plante potagère. 6. Opportunisme. 7. Renvoie les fidèles - Un à Zurich - Fin de matinée. 8. Poisson pilote - Prises au coupin, pas à l'étourdi. 9. Copie. 10. Vues de l'intérieur - On y compte 21 points.

Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 309
Horizontalement: 1. Gourmandes. 2. Arraïonné. 3. Rani - Ai - TV. 4. Dièse - Rare. 5. Es - Iléales. 6. Cornemuse. 7. ONU - Fada. 8. St - Cécil. 9. Ebaubi - Elu. 10. Saisies - Le.
Verticalement: 1. Garde-côtes. 2. Oraison - BA. 3. Urne - Rusai. 4. Raisin - Tus. 5. Mi - Elef (Félé) - Bi. 6. ASA - Emacié. 7. Noiraude. 8. DN - Alsace. 9. Entrée - Ill. 10. Sèves - Flue.

Le miel, matière à panser

Recherche ■ Désinfectant millénaire, le miel est aujourd'hui l'objet de tests cliniques. Mais les succès ne sont pas plus faciles à expliquer scientifiquement que par le passé

Par
Jean-Luc Renck

Bien des vertus ont été prêtées au miel, réputation qui doit beaucoup à l'aura des abeilles mais aussi à de durables pratiques et observations. Ainsi, depuis les anciens Egyptiens au moins, on a traité les plaies suppurantes avec du miel. Un potentiel antibiotique qui ne doit pas surprendre.

Le nectar quêté sur les fleurs, régurgité à la ruche dans la bouche d'ouvrières, est recraché mêlé d'enzymes, et séché – teneur en eau: 17% – en même temps que les enzymes salivaires muent le sucrose en glucose, fructose et autres sucres – 90 à 98% du poids sec – qui accrochent les dernières molécules d'eau. Le miel est donc aride aux bactéries, et aussi trop acide à la plupart, pour cause d'acide gluconique, issu de glucose dégradé par une enzyme de la salive des abeilles.

Ces faits de biologie autant que les usages traditionnels du miel ont poussé des chercheurs sur la voie d'expériences contrôlées, dont en Nouvelle-Zélande le biochimiste Peter Molan, qui étudie le miel depuis vingt ans et dirige aujourd'hui le Honey Research Unit de l'université de Waikato (1). Ces dernières décennies, quelques études ont fait état de succès avec du miel contre diverses plaies, ulcères et gangrènes. Le sirop liquide a été lancé aussi à l'assaut, entre autres, de troubles intestinaux comme les salmonelles, ou d'*Helicobacter*, cause d'ulcères gastriques.

Question de pollen?

Cette semaine encore, la microbiologiste Rose Cooper et ses collègues de l'université du Pays-de-Galles à Cardiff ont livré, via le *Journal of Applied Microbiology*,

des résultats positifs – en cultures – contre des bactéries parmi les plus redoutées actuellement: les souches de staphylocoques et d'entérocoques résistant aux antibiotiques dits «de dernier recours», comme la vancomycine.

Toutefois, comme a pu le souligner Peter Molan, tous les miels ne font pas l'affaire, selon les plantes à leur origine (encadré) et si stérilisés à la chaleur à la mise en pot. Certains miels sont antibiotiques en solution concentrée à 0.4%, quand d'autres échouent concentrés à 50%. Molan, pas trop contredit vu le petit nombre d'équipes étudiant le miel thérapeutique, fait grand cas de deux miels des Antipodes, l'un néo-zélandais, l'autre australien, butinés sur deux arbrisseaux parents du théier.

Pourtant, quant à comprendre ces succès, les biologistes sont-ils plus avancés que les Anciens qui n'avaient pas nos connaissances cellulaires et moléculaires? Aucune certitude encore sur le ou les principes actifs du miel. On a longtemps cru que l'action antibiotique de celui-ci – quand elle était admise! – tenait à la consistance, qui isolait les plaies de l'air, et à la forte teneur en sucres qui perturbait la croissance bactérienne en monopolisant l'eau.

Or, Rose Cooper a montré qu'un miel naturel est trois fois plus efficace qu'un miel synthétique avec même consistance et même concentration en sucres. Certains miels, dilués, produisent du peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée, H₂O₂), désinfectant jadis prisé, mais dommageable à haute dose aux tissus sains. Dans le miel, sa concentration est 1000 fois moindre que dans les préparations. La clé du mystère? Non, tant Molan que Cooper ont pu écarter l'idée que le per-

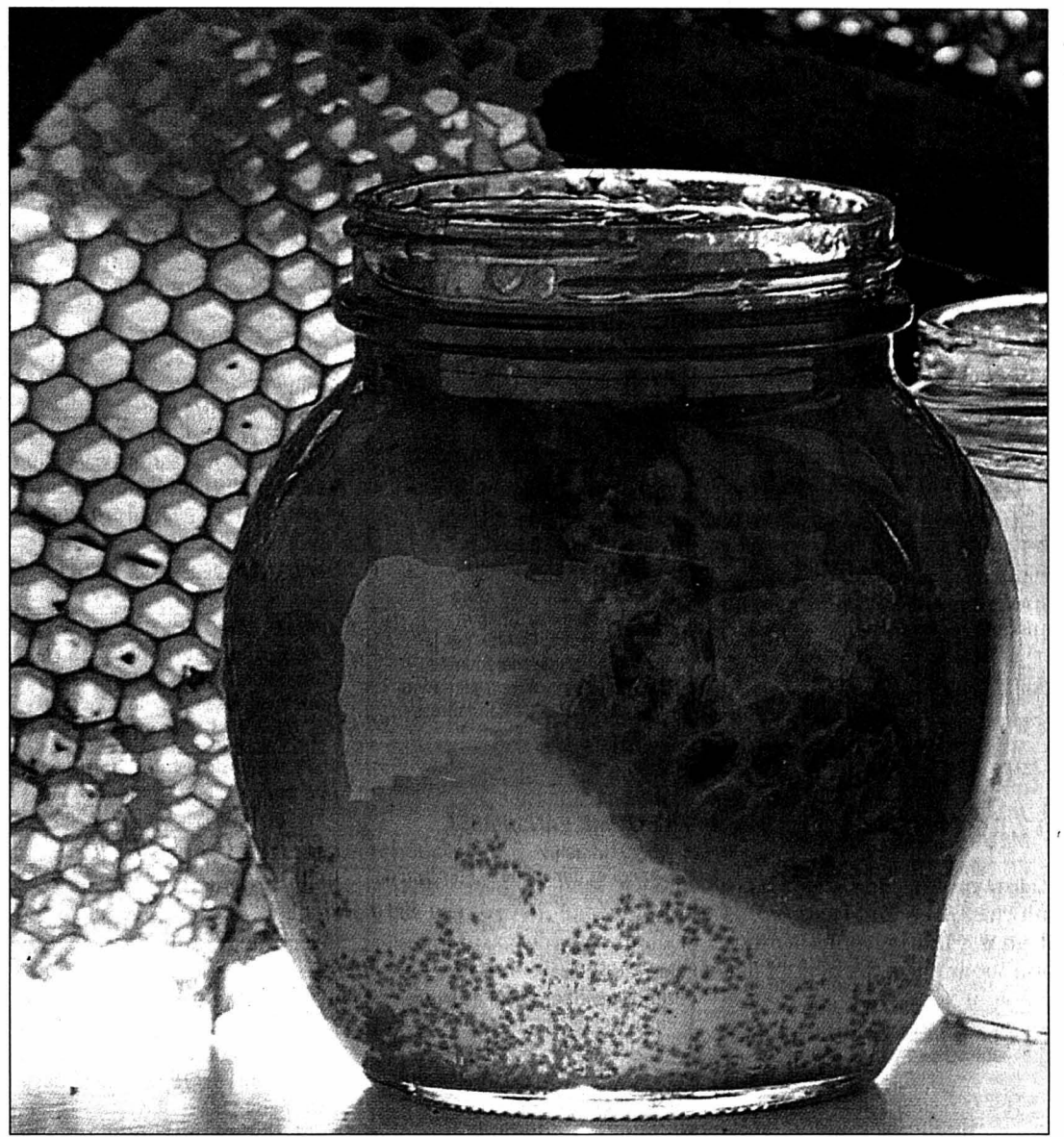
oxyde soit seul facteur à l'œuvre.

Molécule mystérieuse

Le miel néo-zélandais de manuka tient ses vertus antibactériennes supérieures d'une molécule mystérieuse que Molan sait petite, insensible à l'acidité, la lumière, la chaleur, hydrophile et pénétrante – jusqu'à 1 cm en une nuit à travers l'épiderme et la chair d'un porc. Molan la traque depuis 18 ans, en vain. Les candidates ne manquent pas dans le miel, qui mêle à petite dose des acides organiques, acides aminés libres, protéines, enzymes, matières minérales, pigments et substances plus ou moins volatiles qui font son arôme, plus des débris végétaux tels que pollen...

Du «magique» encore, donc, malgré des résultats expérimentaux ou cliniques encourageants, et quelques observations de détail (encadré). Le monde médical reste largement à convaincre. Une voie alternative serait pourtant appréciée pour traiter des blessures, brûlures ou incisions durablement infectées. Pour cause de souffrances d'abord. Et aussi de gestion du temps hospitalier, et des coûts... /JLR

(1) Sur internet: <http://honey.bio.waikato.ac.nz/> (en anglais).



Antiseptique reconnu, avec en sus des propriétés chimiques et mécaniques favorables au traitement de plaies infectées, le miel n'a pas encore livré le secret de ses bienfaits.

PHOTO NATHAN

Une action sur plusieurs fronts

Si il peut sembler évident que l'action thérapeutique d'un miel dépend aussi de la nature des plantes butinées, il faut savoir que c'est en bien comme en mal! En effet, certaines fleurs contiennent à haute dose une enzyme appelée catalase qui détruit le peroxyde d'hydrogène.

Quand bien même, on l'a dit, le peroxyde ne serait

pas le facteur déterminant contre les bactéries, il aurait un rôle complémentaire, dans le nettoyage des plaies, en stimulant localement chez le patient à la fois le développement de capillaires sanguins qui amènent oxygène et nourriture, la croissance de tissus de structure et aussi peut-être la production de cellules et d'enzymes nettoyeuses chargées de dé-

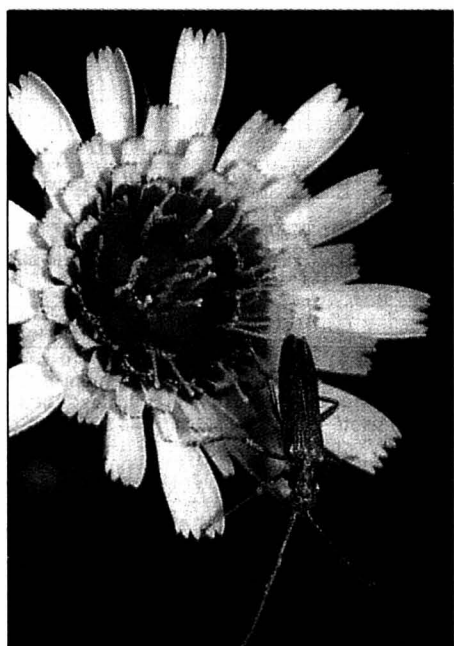
composer les tissus morts ou mourants.

Rose Cooper et Ken Jones, un immunologiste, ont pu observer, dans des cultures de cellules humaines exposées à des dilutions de miel, l'activation de diverses cellules immunitaires. Les unes, les «monocytes», en libérant des facteurs de croissance, stimulent la régénération de cellules d'épiderme, qui fermeront une

blessure. Les autres, «macrophages», gobent microbes et cellules mortes. Processus à replacer dans le contexte d'une blessure, où le miel favorise un environnement humide propice à la croissance et à la souplesse des tissus, qui donc évite de nouvelles plaies lors des changements de compresses. Pour adoucir nos plaies, le miel ne manque certes pas d'atout. /jlr

Des couleurs à l'assaut du ciel

Main verte ■ De la famille des asters, l'œil du Christ est un plaisir pour le jardinier amateur



Une plante facile à vivre.

PHOTO IN «FLORA HELVETICA»

L'œil du Christ est de la famille des Asters et pare agréablement le jardin de ses belles couleurs. Cette herbacée vivace se plante d'octobre à mars et sa floraison a lieu d'août à septembre. Elle tire des sols calcaires et humides, et des rayons du soleil, sa force pour lancer ses boutons à l'assaut du ciel. Divin, forcément divin, comme aurait pu le dire la Marguerite.

Comme toutes les grandes tiges – elle peut grimper à plus d'un mètre de hauteur – elle n'aime guère être balayée par les vents et prendre des poussières dans... l'œil. Cet œil est un délice pour le jardi-

nier débutant et amateur. En effet, il ne demande guère d'attention. Ce qui, pour un jardinier chevronné, est source d'en-nui.

Le choix des variétés

Ses feuilles sont d'une couleur gris-vert, et de texture rêche. La couleur de ses fleurs, dont le diamètre n'excède pas les 7cm, diffère selon les variétés. Ce qui parfois occasionne quelques yeux vairs. King George offre des fleurs d'un violet foncé, Pink Zenith des fleurs roses, bien sûr. Le Sommergruss présente des fleurs d'un rose violacé tandis que Rudolph Goethe

donne à voir des pétales d'un bleu foncé.

Il se multiplie par division des touffes et non par multiplication des petits pains. Et ce d'octobre à mars. Coupez les fleurs fanées qui font figure de cernes dans la masse des boutons fleuris de l'œil du Christ. Coupez également les tiges au ras du sol après la période de floraison.

Le jardinier grogne à cause des limaces qui raffolent de l'œil du Christ, une plante sensible également à l'oïdium. Celui-ci se traite avec un fongicide et celles-là se piègent avec une soucoupe remplie de bière. Eh oui, il n'y a pas que les Anglais pour apprécier l'eau houblonnée. /AP

ENBREF

DÉCOUVERTE ■ A travers les mers de sable. La Namibie, au sud-ouest de l'Afrique, possède quelques-uns des plus beaux paysages désertiques au monde. Hauts-plateaux pierreux, mer de dunes, côte hostile, mais aussi désert vivant avec ses plantes étranges et sa faune en perpétuelle recherche de l'eau. Dans le cadre des Rendez-vous nature du Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel, André Paratte présentera son film «On a marché sur la dune», un voyage programmé mercredi 27 novembre, à 12h30 et 14h15. /comm-réd.

MINIATURES ■ Le rendez-vous des modélistes. La quatrième Fête du modélisme amateur se tiendra à Bulle, du 29 novembre au 1er décembre, à l'Espace Gruyère. Avions, voitures de collection, bateaux, trains ou ca-

mions: les passionnés invitent le public à venir découvrir leurs œuvres. Diverses boutiques de fournitures ainsi qu'un atelier de construction Juniors seront à la disposition des curieux. /comm-réd.

AILES ■ Tarifs aériens. Départ de Genève: Acapulco*, 952.-, avec Lufthansa; Asuncion, 1630.-, avec Tam Linhas Aereas; Boa Vista, 1760.-, avec Tam Linhas Aereas; Brasilia, 1440.-, avec Tam Linhas Aereas; Kingston, 1155.-, avec Swiss; Lima, 1675.-, avec Iberia; Pointe-à-Pitre*, 893.-, avec Air France; Puerto Rico*, 1050.-, avec Swiss; San José, 1150.-, avec Martinair; Sao Paulo, 2160.-, avec Air France.

* Tarifs jeunes
Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.travelmarket.ch> et sont publiés avec son autorisation.

«Tous mes objectifs sont atteints»

Fin de la course pour le socialiste neuchâtelois Jean Studer. Il renonce à briguer le siège que Ruth Dreifuss libère au Conseil fédéral. Il a obtenu des assurances

LE FAIT DU JOUR

Par
Rémy Gogniat et
François Nussbaum

Jean Studer a pris sa décision. Il ne maintient pas sa candidature au Conseil fédéral. Durant cette semaine, il a encore rencontré la présidente du Parti socialiste suisse (PSS) Christiane Brunner et la présidente du groupe socialiste aux Chambres fédérales, Hilde Faessler, chacune en particulier et durant plus d'une heure. Il a reçu les réponses qu'il souhaitait, et il renonce. Hier en fin de journée, il a rencontré les instances du Parti socialiste neuchâtelois pour les en informer et obtenir leur accord. Il nous a transmis une déclaration motivant sa décision et il a répondu à nos questions.

Jean Studer, n'avez-vous vraiment aucune chance d'être élu conseiller fédéral le 4 décembre prochain?

J. S.: Au vu des informations que j'ai obtenues, l'hypothèse d'une élection paraît invraisemblable. Je ne peux donc pas l'envisager. Je ne peux pas imaginer que la direction du PSS ait tout faux dans son analyse. Or elle dit que toutes les informations dont elle dispose convergent pour la très probable élection de l'une des deux candidates officielles.

Vous en êtes-vous assuré vous-même?

J. S.: Je n'ai pas à avoir des contacts avec les autres partis. Les deux présidentes (du Parti et du groupe) les ont eus. Elles m'en ont fait rapport. J'en conclus qu'il n'y aura donc pas

répétition de 1993 (réd: les Chambres fédérales avaient boudé la candidate officielle Christiane Brunner et élu Francis Matthey. Qui renonça, après une semaine de réflexion, ouvrant l'élection à Ruth Dreifuss).

Mais en avez-vous parlé avec des parlementaires des autres partis?

J. S.: Je n'ai eu aucun contact avec les dirigeants des autres partis.

Et si vous étiez malgré tout élu, que feriez-vous?

J. S.: Je ne vois aucune circonstance qui me dise que la situation d'aujourd'hui pourrait changer d'ici le 4 décembre. A un moment donné, il faut trancher. Je ne vois pas ce qui pourrait remettre ce choix en cause et je ne peux pas faire d'hypothèse sur quelque chose que je ne sais pas.

Mais si, malgré tout...

J. S.: Si, si, si... Evidemment, après Ravussin, (rire sonore!)

on peut toujours envisager un gros grain et une candidate endormie!

Le déroulement de la campagne n'était-il pas prévisible?

J. S.: C'est vrai qu'on pouvait prévoir une préférence «femme» de la part du Parti et du groupe. Mais ce que je ne savais pas, c'est qu'on donnerait la priorité à une représentation romande des socialistes romands. On me dit aujourd'hui que c'était évident. Je n'en avais pas l'impression, notamment par les articles de presse en Suisse alémanique. Si j'ai contribué à ce que les socialistes romands restent représentés, j'en suis content.

Vous sentez-vous sacrifié à la cause des femmes?

J. S.: Non. Je vis cela assez sereinement. Mon métier m'habitue aux délais, aux attentes, aux décisions à prendre en fonction de l'évolution d'une situation. Je l'ai dit plusieurs fois, je n'ai pas cette notion sacrificielle de

la politique que d'autres peuvent avoir. Je pense surtout que toutes les discussions qui ont eu lieu ces derniers temps participent au processus d'égalité entre homme et femme. Il y a eu l'échec de Liliane Uchtenhagen en 1983, le psychodrame de 1993. Il y a les choix d'aujourd'hui. La prochaine étape, ce sera la succession de Moritz Leuenberger. L'étape d'aujourd'hui est compréhensible, sinon normale, dans ce processus d'égalité dont le Parti socialiste a toujours été l'un des principaux promoteurs. Non, je ne ressens pas cela douloureusement.

Mais vous payez quand même un prix certain pour l'égalité.

J. S.: Je ne le ressens pas ainsi. J'ai eu des responsabilités politiques importantes sur le plan cantonal, notamment la présidence de la commission de la nouvelle Constitution. A 45 ans, et après 12 ans d'absence des socialistes neuchâtelois au Conseil des Etats, j'ai pu les y ramener. Même si ce n'est

pas mon seul mérite: en politique, les faits ont toujours plusieurs causes. Bref, j'ai déjà eu beaucoup de satisfaction et j'espère en avoir encore beaucoup.

Une place de conseiller fédéral dans une dizaine d'années?

J. S.: Je n'y pense pas. Je n'ai pas une vision planifiée de mes mandats politiques. Je ne suis pas sûr que l'Histoire repasse les plats.

Pensez-vous que les Neuchâtelois vous comprendront?

J. S.: Voilà 35 ans que les Neuchâtelois ont toujours un candidat à disposition quand il y a des vacances au Conseil fédéral. C'est une qualité qui appartient à tout le canton. Elle ne mérite pas d'être altérée par un échec prévisible. Je suis convaincu que le canton va le comprendre. /RGT

La déclaration

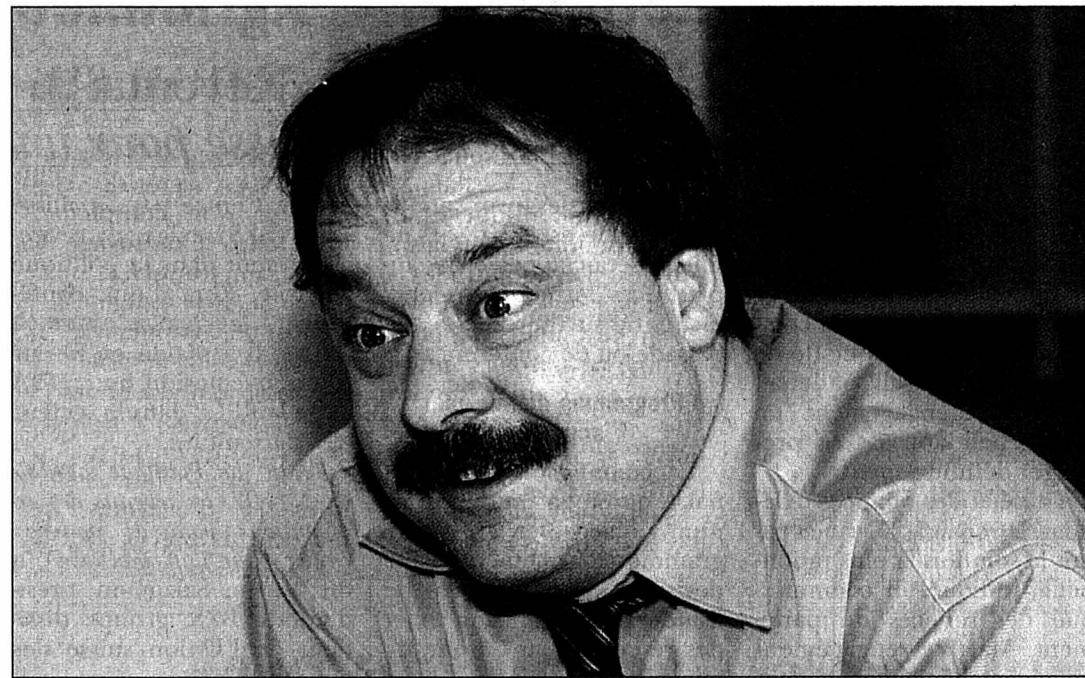
«Je retire ma candidature au Conseil fédéral. Je peux le faire étant donné que j'ai reçu les assurances que je voulais sur les trois points suivants: assurer la continuité de la représentation des socialistes romands au Conseil fédéral, éviter la répétition des incertitudes de 1993, et ouvrir le débat sur l'origine romande ou alémanique de la représentation féminine au Conseil fédéral.

Sur le premier point, le comité directeur du PSS et le groupe socialiste des Chambres fédérales partagent mon souci. Le choix des deux candidates officielles le montre. Sur le deuxième point, les instances dirigeantes du Parti m'ont assuré cette semaine que les informations à leur disposition convergeaient toutes vers la très vraisemblable élection d'une des deux candidates officielles. Sur le troisième point, tant la présidente

du Parti Christiane Brunner que la présidente du groupe Hilde Faessler m'ont dit que leurs vœux étaient de voir le PSS faire le nécessaire pour qu'une femme alémanique succède à Moritz Leuenberger quand celui-ci quittera ses fonctions.

Les objectifs de ma candidature me paraissent pour l'essentiel atteints. A ce constat s'ajoute le respect des institutions politiques (en particulier de mon parti) et de leurs choix démocratiques. Je partage avec le groupe parlementaire l'avis que les deux candidates officielles ont les qualités nécessaires pour faire d'excellentes conseillères fédérales.

Je n'oublie pas non plus le large soutien de Neuchâteloises et de Neuchâtelois dont j'ai bénéficié, et je suis touché par leur confiance. Je les assure que je sors renforcé de ce combat pour défendre encore mieux les intérêts du canton à Berne.»



«Si, si, si... Evidemment qu'après Ravussin, tout est possible!» plaisante Jean Studer.

PHOTO LEUENBERGER

Une élection plus improbable qu'impossible

Jean Studer avait de bonnes raisons de se retirer. Rester en lice ne se serait justifié que par une chance sérieuse de l'emporter au final. Pari difficile, à voir comment les stratégies se mettent en place. Mais une surprise n'est jamais exclue: le Parlement, dans le secret des urnes, fait comme bon lui semble.

Un coup déterminant s'est joué vendredi dernier. Il n'a fallu que deux tours au groupe socialiste pour choisir ses deux candidates officielles: Micheline Calmy-Rey et Ruth Lüthi ont obtenu successivement une très nette victoire. Patrizia Pesenti et Liliane Maury-Pasquier se sont trouvées largement distancées.

Jean Studer, lui, n'a obtenu respectivement qu'une puis trois voix, Didier Berberat

ayant été rejoint au second tour par Valérie Garbani et Jean-Claude Rennwald. C'est

dire que, le 4 décembre, il ne pouvait compter que sur une part très marginale des 58 voix



Au Conseil des Etats, combien récolterait-il de voix?

PHOTO ARCH-KEYSTONE

socialistes aux Chambres fédérales (sur 246 députés).

Les démocrates-chrétiens (50 députés) et les Verts (10) ont clairement laissé entendre qu'ils s'en tiendraient au ticket officiel. On arrive ainsi presque à la moitié du Parlement. Les pronostics sont plus aléatoires chez les radicaux (60) et les libéraux (6), et davantage encore chez les démocrates du centre (52).

Cette situation aurait signifié, pour Jean Studer, qu'il consacrerait tout son temps à s'assurer un maximum de voix potentielles dans les formations bourgeoises. On comprend qu'il y ait renoncé. La semaine prochaine, les différents groupes n'auditionneront donc que les deux candidates officielles, seules encore en

lice. Pour autant, tout est-il joué d'avance? Sûrement pas. Même si Micheline Calmy-Rey part favorite devant Ruth Lüthi, rien ne dit que le Parlement confirmera son avance. Même l'ancien président radical Franz Steinegger, en vieux renard, lui conseille d'attendre le 4 décembre avant de prendre un appartement à Berne.

Mais d'autres surprises ne sont pas à exclure. En 1983, Otto Stich (non-candidat) était élu, les députés bourgeois l'ayant préféré à Liliane Uchtenhagen (candidate officielle). Et, contrairement à Francis Matthey dix ans plus tard, il avait accepté son élection, mettant son parti en crise. Bref, tout est possible. /FNU

Décus et réalistes

Décû que Jean Studer doive retirer sa candidature, le bureau du comité cantonal du Parti socialiste neuchâtelois (PSN), réuni hier en fin de journée, analyse néanmoins la situation avec réalisme. «Ce retrait, nous a déclaré le président du PSN Jean-Nathanaël Karakash, favorise l'unité du Parti socialiste au plan suisse, et ce n'est pas rien. En se retirant, Jean Studer joue un rôle de rassembleur. Et puis, il reste avec nous, et c'est aussi très appréciable!»

Mais il notait aussi la grande déception des socialistes neuchâtelois face au peu d'ouverture des instances suisses «où les critères techniques ont prévalu sur les objectifs politiques. Dans notre canton, nous avons des représentations féminines très fortes, et nous y parvenons sans devoir écarter des candidatures masculines.»

Les socialistes neuchâtelois soulignent néanmoins la qualité des candidates officielles du Parti suisse et les recommandent. /rgt

PUBLICITÉ

Cliquez sur:

cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.l'impartial.ch

ONU
La Suisse prise au sérieux

La Suisse est désormais considérée au sein des Nations Unies comme un partenaire de négociation valable, selon l'ambassadeur suisse à l'ONU Jenö Staehelin. Il a détaillé hier à Berne les changements pour la Confédération depuis son adhésion en septembre dernier.

Avant de devenir membre de l'ONU, la Suisse devait pour faire entendre sa voix se contenter d'une activité de lobbying informel envers d'autres pays membres, a rappelé M. Staehelin au cours d'un séminaire organisé par l'Association suisse de politique étrangère. «Nous ne pouvions jouer qu'un rôle ponctuel, sur une série de dossiers très restreints», a-t-il ajouté.

Supplément de liberté

Aujourd'hui, Berne dispose d'une marge de manœuvre bien plus grande. «La Suisse a proposé un protocole additionnel à la convention contre la torture et a obtenu un vote positif à ce sujet», s'est félicité l'ambassadeur.

Il a souligné également que les remarques faites par la Suisse sur le projet de réforme des institutions onusiennes en cours ont été écoutées très attentivement. Elle a pu mettre à disposition son savoir-faire en la matière, notamment sur la base de son expérience avec le siège européen de Genève, a-t-il précisé.

Selon l'ambassadeur, la représentation helvétique est appelée à se prononcer sur tous les sujets à l'ordre du jour. Alors que l'Union Européenne parle souvent au nom de ses membres «qui se taisent», la Suisse doit profiter de son supplément de liberté pour prendre position clairement, «même à l'encontre de la tendance dominante», a-t-il déclaré.

Dilemme genevois

Le diplomate reconnaît cependant que la Confédération n'est pas à l'abri d'un dilemme. La Suisse va ainsi devoir choisir entre promouvoir le site genevois de l'ONU et s'engager pour la rationalisation des coûts administratifs de l'organisation, a-t-il admis.

De même, si le pays peut se servir de son statut de membre à l'ONU pour défendre certains de ses intérêts, comme sa place financière, il doit également s'engager contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme. A cet égard, «la Suisse va déjà beaucoup plus loin que d'autres pays», a affirmé l'ambassadeur.

Programme courageux

Pour l'ancien secrétaire d'Etat Edouard Brunner, interrogé par l'ats, la Suisse doit se servir de son adhésion pour «proposer un programme politique courageux». Son expertise en matière de fédéralisme et son expérience de la cohabitation entre cultures peuvent servir à résoudre des conflits inter-ethniques tels ceux sévissant au Soudan, au Sri Lanka ou au Kosovo.

«Si nous arrivons à calmer la situation dans ces pays, cela contribuerait également à résoudre le problème de l'asile en Suisse», a-t-il ajouté. /ats

La balle dans le camp des Quinze

Fiscalité de l'épargne ■ Aucun rendez-vous agendé. L'UE s'est fixé pour but d'achever les négociations d'ici à la fin de l'année, mais les ministres sont divisés

Dans les négociations sur la fiscalité de l'épargne entre la Suisse et l'UE, la balle est désormais dans le camp européen. Après la rencontre jeudi soir à Zurich, plus aucun rendez-vous n'est agendé jusqu'à la réunion des ministres des Finances des Quinze, le 3 décembre.

«Le Conseil des ministres décidera», a déclaré hier à Bruxelles le porte-parole du commissaire Frits Bolkestein. Il était interrogé sur l'offre suisse en matière de fiscalité de l'épargne, répétée jeudi par le président de la Confédération Kaspar Villiger lors d'une rencontre avec M. Bolkestein et le ministre danois des Finances Thor Pedersen.

Réclamé par l'Union européenne, l'échange d'informations sur demande en matière d'évasion fiscale reste la pomme de discorde des négociations. La Suisse refuse cette requête européenne car elle remet en question le secret bancaire, a rappelé M. Villiger.

Retenue à la source

Le conseiller fédéral a relevé que l'offre helvétique était «au moins équivalente» à la mesure envisagée par l'UE, qui prépare une directive sur l'échange automa-



Jeudi à Zurich, Kaspar Villiger entouré du commissaire Frits Bolkestein (droite) et du ministre danois des Finances Thor Pedersen.

PHOTO KEYSTONE

tique d'informations entre ses membres, devant entrer en vigueur au 1er janvier prochain. La Confédération propose une retenue à la source sur les revenus de l'épargne des citoyens européens (pouvant aller jusqu'à 35%) et l'entraide administrative en cas d'escro-

querie fiscale, ainsi que l'échange d'informations volontaire.

A disposition

M. Pedersen, dont le pays assure la présidence tournante de l'UE, a espéré qu'une solution soit trouvée au cours de nouvelles dis-

cussions. Aucun rendez-vous n'a toutefois été fixé, ont indiqué hier le porte-parole de M. Bolkestein, Jonathan Todd, et le Département fédéral des finances (DFF).

«La Suisse reste bien sûr à disposition pour d'autres informations», a déclaré le porte-pa-

role du DFF Daniel Eckmann. «La Suisse a rempli sa part et mis une offre sur la table qui est très concrète. L'UE doit maintenant en discuter, en même temps que des propositions des autres pays tiers», a souligné M. Eckmann.

Les propositions de ces cinq pays tiers, notamment les Etats-Unis et les territoires offshore britanniques, restent encore peu claires à ce jour. L'offre suisse ne tient pourtant que si les autres pays concernés sont prêts à des concessions équivalentes par rapport aux Quinze.

Discussion «dure»

La Commission européenne devrait s'occuper du dossier suisse mercredi. Elle pourrait demander à M. Bolkestein de transmettre aux ministres des finances (Ecofin) un rapport sans proposition, selon un porte-parole à Bruxelles.

Le commissaire Bolkestein a déjà rencontré ces derniers jours les ministres des finances français et britannique. Il doit s'entretenir lundi avec l'Allemand Hans Eichel.

L'UE s'est fixé comme but d'achever les négociations d'ici la fin de l'année, mais les Quinze sont divisés. Le 3 décembre, la discussion au sein de l'Ecofin sera «dure», prévoit M. Bolkestein. /ats

Sécurité intérieure

Frontières ■ L'armée, une solution à court terme

Le recours à l'armée est une bonne solution pour suppléer le manque de gardes-frontière à court terme, selon la commission de la politique de sécurité du Conseil national. Ce type d'engagement ne doit cependant pas se prolonger définitivement.

Vu l'état des finances fédérales, le recours à l'armée paraît la solution la plus rationnelle, indique un communiqué des services du parlement. Mais cet engagement ne résout pas les problèmes de fonds et doit être examiné du point de vue d'Armée XXI, de l'avis de la commission.

Le Conseil fédéral a décidé au début du mois de reporter le projet de sécurité intérieure USIS, faute de moyens financiers. Il a décidé d'enga-

ger des gardes-fortifications aux frontières. L'armée de milice serait appelée à remplacer ces derniers dans leurs tâches de surveillance, d'ambassade ou de conférences.

Programme d'armement approuvé

La commission du National propose en outre au plénum d'accepter le programme d'armement 2002 devisé à 674 millions de francs. La commission émet des réserves quant à une diminution du crédit pour 2003, alors que celui de 2002 a atteint un plancher. Elle demande au Conseil national d'approuver également le crédit d'engagement de 37 millions de francs destiné à l'acquisition de matériel d'instruction pour le char de grenadiers 2000. /ats



Des soldats pour suppléer au manque de gardes-frontières.

PHOTO ARCH-LEUENBERGER

Agriculteurs inquiets

Revenus ■ Centre paysan suisse pour une autre PA 2007

Le Centre paysan suisse (BZS) exige un revirement dans la politique agricole. Lors d'une conférence de presse hier à Berne, il a plaidé en faveur d'une exemption de la TVA et de la RPLP dans le secteur de l'agriculture.

«Avec la Politique agricole (PA) 2007, les revenus des exploitations vont de nouveau chuter pour l'an prochain», a dit Werner Salzmann, président du BZS, groupe dissident de l'Union suisse des paysans (USP).

Le vice-directeur du BZS, Josef Kunz, s'en est lui pris au directeur de l'Office fédéral de l'agriculture Man-

fred Bötsch. Ce dernier pousse les exploitations familiales vers la ruine, a critiqué M. Kunz.

Il est nécessaire d'apporter des corrections à la PA 2007, a-t-il poursuivi. Il s'agit d'exempter l'agriculture de la TVA et de la redevance sur le trafic poids lourd liée aux prestations (RPLP), selon M. Kunz. Si la PA 2007 n'est pas «significativement modifiée» lors du débat aux Chambres, le BZS se réserve le droit de lancer un référendum.

Le Conseil des Etats s'empare du paquet au mois de décembre. Le National prendra le relais au printemps 2003. /ats

Langue de bois

Berne ■ La Chancellerie fédérale a des idées

Face à la progression des anglicismes, la Chancellerie fédérale incite les rédacteurs à faire un usage plus réfléchi des emprunts étrangers. Elle a mis sur pied un site internet qui se veut interactif dans les trois langues officielles.

Faut-il parler de «e-gouvernement» ou de «cyberadministration»? Comment rendre les explications de vote, les lois, messages, rapports et communiqués de presse compréhensibles pour tout le monde? De plus en

plus confrontée à des langues de spécialité, recourant souvent à des termes étrangers, la Chancellerie fédérale a décidé de se pencher sur le problème.

Elle invite les particuliers à se connecter au site www.admin.ch/ch/f/bk/sp/anglicismes/anglicismes-fr-1.html, conçu comme un outil interactif, a-t-elle indiqué hier dans un communiqué. Les usagers peuvent y consulter et y compléter une liste de termes spécifiques en anglais, allemand, français et italien. /ats

ENBREF

BÂLE ■ Journées Psi. Les Journées Psi de Bâle ont débuté hier et se poursuivent jusqu'à lundi. Le thème central de cette 20e édition est «L'autre monde - sur les traces des derniers secrets». Plus de 2500 visiteurs sont attendus. Les Journées Psi s'intéressent cette année plus particulièrement à la télépathie, aux visions et aux apparitions, ont indiqué hier les organisateurs. /ats

LES GRISONS ■ Toujours des déplacés. La situation se normalise avec peine dans les régions grisonnes ravagées par les intempéries. Environ 174 personnes n'ont toujours pas pu rejoindre leur domicile. A Schlans, les militaires ont pu pour la première fois utiliser du matériel lourd. Malgré le mauvais temps, l'armée a engagé 400 hommes, a déclaré hier le major Stefan Christen. /ats

RAPPERSWIL ■ Nigérian poignardé: suspect arrêté. Un jeune homme soupçonné d'être impliqué dans l'agression d'un requérant d'asile nigérian mercredi après-midi à la gare de Rapperswil (SG) a été arrêté. La victime avait été poignardée et grièvement blessée au ventre alors qu'elle attendait son train. Le suspect a été appréhendé dans un canton voisin, a indiqué hier la police cantonale st-galloise. Elle n'a pas voulu donner de détails. Le jeune requérant d'asile, âgé de 25 ans, a dû être hospitalisé, mais ses jours ne sont pas en danger. Les trois jeunes qui l'avaient attaqué avaient réussi à s'enfuir une fois leur forfait commis. /ats



Entreprise de travaux souterrains et de travaux spéciaux, recherche pour ses chantiers en Suisse centrale:

7 mineurs

pour travaux de gunitage et de pose d'ancrages en tunnel.

5 machinistes

pour conduite de petits engins et de locotracteurs en tunnel.

Pour ces postes, une expérience de travail similaire est souhaitée.

Nous offrons un travail varié et intéressant dans une entreprise dynamique. Hébergement sur chantier avec possibilité de retour hebdomadaire le week-end.

Prestations et horaires selon convention en vigueur dans la branche.

Entrée en service: janvier-février 2003

Les offres de services sont à adresser à :

Infra Tunnel SA, Ressources Humaines

Rue de la Gare 15c, 2074 Marin

Pour tous renseignements supplémentaires :

Mlle I. Straehl, tél. 032 753 74 74

028-378281/DUO

Cette entreprise de la région des trois lacs fabrique avec succès depuis 20 ans des machines d'assemblage de précision destinées à l'industrie microtechnique. A côté de secteurs plus traditionnels comme l'horlogerie et l'électromécanique, elle est active dans les marchés innovants et attrayants que sont les micro-systèmes ou le médical. Dans le but de renforcer son service commercial, elle nous a confié la recherche et la sélection de son futur

190-743453/DUO

Technico-commercial

(Responsable des offres)

Vos missions

Rattaché au responsable commercial, vous traitez les offres (spécifiques à 95%) de manière autonome et les planifiez dans un contexte de management par projets (charges de travail, implication d'autres collaborateurs, etc.). Vous garantissez leur qualité en particulier en ce qui concerne le contenu technique et les spécifications de la vente. Après avoir présenté avec le Responsable Commercial les projets chez les clients, vous assurez leur transfert en production. Vous êtes également impliqué dans les foires et les expositions. La société étant notamment active dans le monde des Start-up, vous êtes constamment confronté aux nouvelles technologies et maintenez ainsi vos connaissances à jour.

Vos compétences

Ingénieur en microtechnique ou formation équivalente, vos connaissances dans le domaine de l'automatisation sont un avantage. Vous bénéficiez d'une expérience dans la gestion de projets et dans la conception de machines. Votre aisance relationnelle facilite les discussions au sein des groupes de travail. Autonome, votre sens des responsabilités vous permet de gagner la confiance de vos interlocuteurs internes comme externes. Précis et rigoureux, vous apportez des réponses très professionnelles aux clients. De langue maternelle française ou allemande, vous possédez de bonnes connaissances de l'autre.

Votre dossier de candidature sera analysé avec toute la discrétion de rigueur. Une description de fonction peut être demandée par fax ou e-mail (infone@idrh.ch). Le masculin vaut également pour le féminin.

IDRH

Conseil-Formation-Sélection

Yvan DELLEY

Marc FAVRE

IDRH Neuchâtel

Puits-Godet 10a

2005 Neuchâtel

Tél. 032/727 74 74

Fax 032/727 74 70

www.idrh.ch

Des domaines d'application tels que le médical, l'automobile ou l'aéronautique vous attirent. Notre mandant, une entreprise industrielle implantée mondialement, nous mandate pour la recherche et la sélection de son futur

Key Account Manager

Vos missions

Le développement de votre région s'étend de Berne à Genève et passe par l'acquisition, la sélection, le développement mais surtout la fidélisation de clients importants. La gestion proactive de votre secteur fait de vous l'interlocuteur privilégié des clients principaux sur les plans techniques, commerciaux et logistiques. Vous menez des projets importants, avez la responsabilité des offres y relatives et coordonnez les différentes interventions des spécialistes internes. Soucieux d'un reporting de qualité, vous fournissez régulièrement les informations telles que rapports de visite, prévisions de vente, suivis de projets, informations du marché, etc.

Vos compétences

Au bénéfice d'une formation supérieure (EPF ou HES ou formation équivalente), une formation complémentaire dans la vente serait un avantage. Vous avez également fonctionné quelques années dans un poste similaire. Diplomate, habile négociateur, très à l'aise dans le relationnel, vous êtes rompu aux techniques de la vente. Autonome, vous avez la ténacité et la persévérance nécessaire pour conclure vos affaires. De langue maternelle française ou allemande, vous avez de bonnes connaissances de l'autre.

Votre dossier de candidature complet sera analysé avec toute la discrétion de rigueur. Une description de fonction peut être demandée par fax ou e-mail (infone@idrh.ch). Le masculin vaut également pour le féminin.

IDRH

Conseil-Formation-Sélection

Yvan DELLEY

Marc FAVRE

IDRH Neuchâtel

Puits-Godet 10a

2005 Neuchâtel

Tél. 032/727 74 74

Fax 032/727 74 70

www.idrh.ch

Etabli avec succès depuis bientôt 50 ans dans la région des trois lacs, notre mandant offre des solutions ingénieuses, pratiques et économiques à une vaste et fidèle clientèle. Spécialisé dans les agencements industriels, l'organisation de bureaux, les systèmes de stockage et cloisons, il représente les marques les plus réputées de la branche, afin de garantir le confort de ses clients. Dans le but de renforcer son team de vente, il nous a confié la recherche et la sélection de son futur

Conseiller de Vente

(Littoral neuchâtelois / Val de Ruz)

Vos missions

Rattaché directement à la Direction, vous gérez de manière professionnelle la clientèle existante. Actif dans la prospection, vous garantissez ainsi la pérennité de l'entreprise par un conseil de qualité. Vous réalisez de manière autonome des projets simples et bénéficiez du support du service de vente interne pour des réalisations plus complexes. Soucieux des besoins du marché, vous anticipez les solutions par une constante mise à jour de vos connaissances se rapportant aux nouveautés. Homme de terrain, vous participez également aux foires et aux expositions. Véritable interface entre vos clients et la Direction, vous établissez, par votre sérieux, un rapport de confiance nécessaire à des relations basées sur le long terme.

Vos compétences

De formation de base commerciale ou technique, vous bénéficiez d'une expérience de plusieurs années dans la vente de biens d'équipements, tant dans les secteurs tertiaire et secondaire que public. Autonome, sérieux et intègre, votre aisance relationnelle, votre capacité à communiquer mais surtout votre forte capacité de négociation font de vous une personne incontournable dans votre domaine. Précis dans vos conseils comme dans les projets que vous réalisez, vous offrez également la créativité nécessaire à la mise en forme d'offres attractives. Age idéal: 35 - 45 ans.

Votre dossier de candidature sera analysé avec toute la discrétion de rigueur. Une description de fonction peut être demandée par fax ou e-mail (infone@idrh.ch). Le masculin vaut également pour le féminin.

IDRH

Conseil-Formation-Sélection

Yvan DELLEY

Marc FAVRE

IDRH Neuchâtel

Puits-Godet 10a

2005 Neuchâtel

Tél. 032/727 74 74

Fax 032/727 74 70

www.idrh.ch

horatec s.a.

aiguilles de la montre

Dans le cadre du développement continu de notre société d'aiguilles de montres, nous cherchons à engager pour 2003

PERSONNEL DE PRODUCTION

Au bénéfice d'une bonne expérience du métier de l'aiguille, vous êtes motivé(e) et souhaitez travailler dans une bonne ambiance, au sein d'une petite équipe.

Nous vous offrons un salaire en fonction de vos compétences et mettons à votre disposition une technologie de pointe.

Nous attendons votre dossier de candidature complet à l'adresse suivante:

HORATEC SA

A l'attention de M. C. Leuthold

Rue du Collège 92, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-123387



SERVICES SOCIAUX RÉGIONAUX DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Les Services sociaux régionaux de la République et Canton du Jura mettent au concours les postes suivants:

Pour le Service social régional du district de Delémont:

- Tuteur-trice officiel-le 100%

Pour le secteur «Insertion»:

- Collaborateur-trice social-e chargé-e de la mise en place des contrats d'insertion 50%

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le Journal officiel du mercredi 20 novembre 2002.

Services sociaux régionaux



Entreprise de travaux souterrains et de travaux spéciaux, recherche pour ses chantiers de creusement au tunnelier (TBM) :

1 électricien spécialisé

1 mécanicien spécialisé

1 pilote de TBM

Pour ces postes, nous exigeons une expérience similaire de minimum 3 ans.

Nous offrons un travail varié et intéressant dans une entreprise dynamique. Hébergement sur chantier avec possibilité de retour hebdomadaire le week-end.

Prestations et horaires selon convention en vigueur dans la branche.

Entrée en service : janvier-février 2003

Les offres de services sont à adresser à :

Infra Tunnel SA, Ressources Humaines

Rue de la Gare 15c, 2074 Marin

Pour tous renseignements supplémentaires :

Mlle I. Straehl, tél. 032 753 74 74

028-378288/DUO

CONVENTION ALPINE

**Vers un refus
aux Etats**

La ratification des protocoles additionnels à la convention alpine, combattue par la droite et l'économie, devrait être refusée en décembre par les Etats. Point d'achoppement principal: l'impossibilité de percer un 2e tunnel routier au Gothard.

La commission de l'environnement des Etats a clairement refusé à la mi-novembre les protocoles de mise en œuvre de la convention. De trop nombreuses zones d'ombre entachent ces protocoles, dont la portée va bien plus loin que la convention des Alpes, a déclaré Simon Epiney (PDC/VS).

Intérêts écologiques

D'une manière générale, la droite estime que ces protocoles additionnels pourraient par trop faire primer les intérêts écologiques sur les intérêts économiques. Selon Simon Epiney, il serait problématique de confier à un tribunal arbitral sans voie de recours le contrôle de l'application de ces textes. La Suisse serait ensuite obligée de transposer les sentences dans son droit. La commission estime donc que notre pays peut se contenter d'appliquer elle-même les recommandations prévues par les protocoles.

Outre l'aspect du transport, les protocoles sont consacrés à l'énergie, l'agriculture, les forêts, la protection de la nature et le tourisme. Des dossiers qui posent aussi problème. La Commission internationale pour la protection des Alpes (Cipra), qui est à l'origine de la convention des Alpes, regrette l'échec prévu devant les Etats. «Au cœur des Alpes, la Suisse peut difficilement se tenir à l'écart», a déclaré Reto Solèr, directeur de la section suisse de la Cipra.

Suisse pénalisée

Par ailleurs, la décision de la commission de l'environnement des Etats a indirectement pénalisé la Suisse dans le choix du siège du secrétariat permanent de la convention alpine. Innsbruck a été désigné cette semaine au grand dam de Lugano. La convention vise à assurer une politique globale de développement durable dans l'Arc alpin. Elle réunit l'Allemagne, l'Autriche, la France, l'Italie, le Liechtenstein, Monaco, la Slovaquie, la Suisse et l'UE. /ats

PUBLICITE

Le 24 novembre,

OUI à une
assurance chômage
sûre et solidaire



«La révision de l'assurance chômage assure une base financière solide et améliore les prestations pour les femmes enceintes, les familles et les personnes malades.»

Michèle Berger-Wildhaber,
Conseillère aux Etats PRD,
Neuchâtel

Comité romand
«Oui à une assurance chômage sûre et solidaire»
CP 3085 - 1211 Genève 3 - www.oui-laci.ch
Resp.: C.Lance

Les leçons de l'affaire Swissair

Mesures ■ *Le Conseil fédéral annonce un renforcement de la surveillance des compagnies. Eviter de nouvelles crises*



La débâcle de Swissair est restée dans toutes les mémoires.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

Le Conseil fédéral tire les leçons de l'affaire Swissair. Il compte renforcer la surveillance des compagnies aériennes par l'Etat et créer un système pour identifier les risques économiques des entreprises stratégiquement importantes.

Le Conseil fédéral a accepté les 17 interventions parlementaires déposées en septembre dans le cadre du rapport de la commission de gestion du Conseil des Etats sur l'affaire Swissair. Mais dans sa réponse publiée hier, le gouvernement relève que la débâcle de la compagnie n'a pas révélé de problème

majeur en matière de surveillance.

Augmenter les effectifs

A l'avenir, et pour éviter de nouvelles crises, les compétences de l'Office fédéral de l'aviation civile (Ofac) seront cependant renforcées. Cette décision permettra à l'Ofac d'intensifier sa surveillance sur les compagnies aériennes et d'évaluer leur capacité économique. Mais il sera probablement nécessaire d'augmenter les effectifs de l'office à cet effet, prévient-il.

Le Département fédéral des transports (Detec) contrôlera plus étroitement

et plus régulièrement la surveillance exercée par l'Ofac. Il soumettra les différents offices concernés à un audit régulier. Cette mesure nécessitant elle aussi des ressources supplémentaires, le Conseil fédéral demande aux Chambres fédérales de libérer les moyens financiers nécessaires. Le Detec devrait obtenir des informations supplémentaires sur l'Ofac grâce à l'expertise, menée actuellement par un institut néerlandais, sur le système de sécurité de l'aviation civile suisse. Les résultats de l'étude sont attendus en mai.

**Oneworld:
Swiss déchante**

Les chances de voir Swiss adhérer rapidement à l'alliance de transporteurs aériens Oneworld semblent s'estomper. Le groupement de compagnies aériennes, emmené notamment par British Airways, entend en effet se concentrer sur ses huit membres. L'adhésion de nouvelles compagnies aériennes ne constitue pas la priorité, a indiqué hier Oneworld, à l'issue d'une rencontre avec ses partenaires à Madrid. /ats

Dans sa réponse à la commission de gestion, le Conseil fédéral admet qu'il faut revoir la politique de la Confédération en matière de prises de participation, déjà en cours ou futures, dans les entreprises privées. En tant que propriétaire, la Confédération doit pouvoir en outre exercer ses droits en matière de contrôle et d'information dans ce domaine. Il s'agit aussi d'identifier à temps les risques potentiels pour éviter ou maîtriser les crises comme celles de Swissair. Les responsabilités de l'Etat et celles des entreprises publiques restent cependant clairement séparées. /ats

**Contre-projet
à l'initiative «Avanti»**

Etats ■ *Commission favorable à un fonds de financement*

La commission des transports du Conseil des Etats soutient l'idée d'un fonds de financement propre aux infrastructures routières. Elle a donné suite à l'unanimité à une initiative parlementaire visant à inscrire ce point dans le contre-projet à l'initiative «Avanti».

Le fonds, qui ne ferait pas partie du compte financier, serait alimenté par les droits d'entrée sur les carburants. Leur montant devrait s'élever à 3,7 milliards de francs cette année, ont indiqué hier les services du Parlement. Selon l'initiative parlementaire, qui émane de la commission des transports du National, le fonds servirait à financer l'achèvement du réseau des

routes nationales, l'extension de sa capacité ainsi que l'amélioration de l'écoulement du trafic dans les villes et les agglomérations.

Malgré l'unanimité du vote, la commission a émis quelques réserves. Elle doute que les montants en question échapperont au frein à l'endettement. Des réserves ont aussi été émises sur l'intérêt et l'éventuel endettement du fonds tel que le prévoit le projet de la commission du Conseil national.

Le ministre des Finances Kaspar Villiger est quant à lui catégoriquement opposé à la création de ce fonds pour des raisons budgétaires. Il craint que la marge d'intervention du gouvernement ne soit réduite. /ats

**Assurances: projet
de société commune**

Caisses-maladie ■ *Décision attendue pour l'année 2004*

Près de 70 ans après sa fondation, l'Association des caisses-maladie publiques de Suisse (ÖKKV) envisage de fonder une entreprise commune. Le nouvel assureur maladie pourrait compter 340.000 assurés, 600 collaborateurs et afficher un volume de primes de 800 millions.

Les six assureurs régionaux regroupés dans l'association, à savoir ceux des Grisons, de Suisse orientale, de Winterthur, Lucerne, Bâle et Berne/Suisse romande, ont intensifié leur collaboration ces dernières années. Leur actuelle coopération comprend notamment les assurances maladie complémentaires. Ils collaborent aussi en matière de prévoyance profession-

nelle et d'assurance perte de gain. Afin de couvrir les besoins de ses clients à long terme, l'ÖKKV entend aussi réunir sous le même toit ses prestations en matière d'assurance maladie obligatoire.

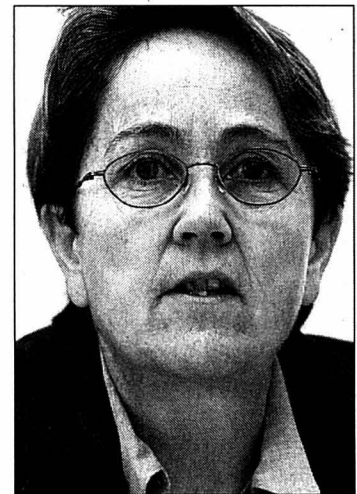
En raison de la croissance continue du nombre d'assurés au cours des dernières années et de sa volonté de conserver la qualité de ses prestations, le groupe entend maintenir ses 600 emplois. Le concept sera encore travaillé au cours des prochains mois et présenté aux organes décisionnels régionaux. Toutefois, vu les structures juridiques différentes des sociétés régionales, une décision à l'échelle nationale ne doit pas être attendue avant 2004. /ats

BUDGET 2003

**Socialistes
inquiets**

Les coupes opérées dans le projet de budget 2003 et dans le plan financier alarment le PS. «Mis en œuvre de manière dogmatique, le frein à l'endettement est en fait un frein à la reprise conjoncturelle», selon les socialistes. «Economiser en ce moment est la chose la plus stupide à faire. Il n'y a qu'à regarder le nombre croissant de chômeurs», a déclaré la présidente du groupe parlementaire Hildegard Fässler, hier à Berne.

Au lieu de procéder à des coupes dans le plan financier, la Confédération ferait mieux de soutenir la conjoncture. Les socialistes ont ainsi répondu à l'annonce du Conseil fédéral d'alléger le plan financier de 1,6 milliard par an jusqu'en 2007. Selon le PS, le Conseil fédéral se cache derrière le frein à l'endettement pour économiser. Pourtant, ce système est accompagné d'une «soutenance de sécurité»: en cas de récession, les Chambres ont la possibilité d'élever le plafond des dépenses, a rappelé Hildegard Fässler. «Il est donc possible de soutenir les investissements intelligents et de ne pas économiser dans des dépenses porteuses d'avenir comme la formation, la recherche ou l'aide au développement», a souligné le conseiller national soleurois Roberto Zanetti. /ats



La présidente du groupe parlementaire socialiste Hildegard Fässler.

PHOTO KEYSTONE

PRISONS

**Moins
de détenus**

Le nombre de détenus continue de diminuer en Suisse. Le 4 septembre 2002, jour de relevé pour la statistique sur la privation de liberté, 4987 personnes étaient détenues, contre 5160 au 21 mars 2001 et 5727 au 22 mars 2000.

Plus de la moitié (51,5%) d'entre eux, reconnus coupables, se trouvaient en exécution de peine, a révélé l'Office fédéral de la statistique (OFS) hier. Ce pourcentage est en baisse (-1,5%) en raison notamment du succès grandissant du travail d'intérêt général. En outre, 296 personnes de nationalité étrangère, soit le 6% de l'ensemble des détenus, étaient incarcérées en vue de leur extradition, expulsion ou renvoi. L'entrée en vigueur en 1995 de la loi sur les mesures de contrainte dans le droit des étrangers a entraîné une forte augmentation de cette forme de détention. /ats

ENBREF

PATATES ■ Récolte en légère hausse en 2001. La récolte 2001 des pommes de terre a augmenté de 4% par rapport à l'année précédente. Au total, quelque 528.000 tonnes ont été ramassées, dont 14.400 de qualité biologique, a indiqué l'agence d'information agricole romande Agir. La surface de culture des pommes de terre a diminué de 2%. Mais la production a répondu à la demande. /ats

SUISSE-ROUMANIE ■ Coopération. Les villes roumaines de Buzau et Pascani seront en partie chauffées grâce à la coopération technique de la Suisse, a annoncé hier le Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco). Le chauffage à distance garantit la production d'énergie non polluante. Dans la ville de Pascani uniquement, un millier de foyers pourront ainsi bénéficier du chauffage cet hiver. /ats

VAUD ■ Escrocs condamnés. Deux cousins ont été reconnus coupables, hier, par le Tribunal d'arrondissement de La Côte d'avoir intentionnellement bouté le feu à un appartement pour escroquer l'assurance. L'un a été condamné à 3 ans et 4 mois et l'autre à 2 ans de réclusion. Les juges ont suivi le Ministère public et souligné la gravité des actes commis et la lourde culpabilité des accusés. /ats

PROTECTION CIVILE ■ Référendum bourgeois. Un comité bourgeois lance un référendum contre la réforme de la protection civile. Selon ce comité, la nouvelle loi ne tient pas compte de l'évolution internationale et notamment du fait que la Suisse n'est pas à l'abri des guerres. Avec la réforme, la PC verra ses effectifs passer de 280.000 à 120 000 personnes. La durée du service obligatoire sera réduite. /ats

TURQUIE

L'UE pose ses conditions

En marge du sommet de l'Otan, l'UE a posé hier ses conditions à la satisfaction des ambitions européennes de la Turquie. L'Union demande un accord à court terme sur Chypre et la défense européenne.

Le président français Jacques Chirac et le chancelier allemand Gerhard Schröder, ainsi que la présidence danoise de l'UE ont mis à profit le sommet de l'Otan pour mettre les choses au point trois semaines avant le conseil européen qui se déroulera les 12 et 13 décembre à Copenhague.

La Turquie, qui souhaite obtenir à Copenhague une date pour l'ouverture des négociations d'adhésion, a fait campagne à Prague, avec l'appui américain, pour obtenir satisfaction.

La France et l'Allemagne ont défini les conditions à l'aune desquelles la revendication turque sera examinée. Il faut tout d'abord que la Turquie lève son veto à l'utilisation des moyens de l'Otan par la future force de réaction rapide européenne. La Turquie, membre de l'Otan, bloque ce dossier. Paris et Berlin ont aussi lié leur position finale au problème de Chypre. L'UE a déclaré qu'elle accepterait l'adhésion de la seule partie grecque de l'île en cas de désaccord. /reuter

L'Irak a éclipsé les autres dossiers

Otan ■ Le sommet de Prague s'est achevé sur quelques discordances entre les alliés. Autre thème majeur: la lutte contre le terrorisme et les «Etats voyous»

Le sommet de l'Otan à Prague s'est achevé hier sur le sentiment, commun à la plupart des conférences internationales de ces derniers mois, que l'Irak et le terrorisme avaient éclipsé les autres dossiers, y compris celui de l'élargissement à l'Est. Sept anciens pays communistes - Lettonie, Estonie, Lituanie, Roumanie, Bulgarie, Slovaquie et République tchèque - ont pourtant reçu leur invitation à rejoindre les 19 membres actuels de l'Alliance en mai 2004. «Une décision d'une importance cruciale», pour le secrétaire général de l'Otan George Robertson, et «un moment historique» pour le président français Jacques Chirac.

Modernisation

La question de la modernisation de l'Otan a été réglée elle aussi le premier jour, avec la création d'une force de réaction rapide (NRF) de 21.000 hommes destinée d'ici à 2004-2006 à pouvoir agir partout, y compris hors de l'espace euro-atlantique traditionnel. Elle disposera pour cela d'un matériel de pointe - c'est «l'engagement capacitaire de Prague» (PCC) - contre les nouvelles

menaces représentées par le terrorisme et les «Etats voyous». La France a insisté sur sa volonté de conserver son autonomie et son statut particulier hors du commandement intégré.

Différence d'interprétation

Plus houleuses ont été les discussions sur l'Irak. Si les alliés ont unanimement déclaré leur soutien total à la résolution 1441 des Nations Unies sur l'élimination des armes de destruction massive de Bagdad, rappelant que c'était la dernière chance offerte à Saddam Hussein de s'amender, la définition de «violation patente» de ces engagements faisait débat.

Pour le président américain George W. Bush, les tirs de la DCA irakienne sur les avions britanniques et américains trouillant dans les zones d'exclusion aérienne du nord et du sud de l'Irak, ainsi que l'éventualité que Bagdad rende copie blanche sur ses armes de destruction massive le 8 décembre, constituent des «violations patentes» justifiant une intervention.

Paris, en revanche, s'en tient à sa position initiale: «Il appartient, non pas à M. Bush, à M.



Présent à Prague au titre du Partenariat pour la paix, Joseph Deiss (derrière le président ukrainien Leonid Koutchma) a annoncé que, le printemps prochain, la Suisse organiserait conjointement avec les Etats-Unis un séminaire sur le bioterrorisme.

PHOTO KEYSTONE

Chirac ou à tout autre, de définir ce qu'est une violation patente. Cela relève de la seule responsabilité

du Conseil de sécurité», a souligné le président français. Quant à l'Allemagne, dont le

chancelier Gerhard Schröder a fait campagne sur le rejet de la guerre en Irak, elle refusait de dire si elle accepterait le survol de son territoire et l'utilisation des bases aériennes américaines situées chez elle, au cas où Washington lancerait une offensive militaire.

Chirac et la solidarité

Au-delà du dossier irakien, c'est celui des «Etats voyous» et du terrorisme qui a été abordé, avec la menace des armes chimiques, nucléaires ou biologiques. «La lutte contre le terrorisme doit être renforcée, car rien ne peut justifier le terrorisme», a lancé Jacques Chirac, insistant sur la nécessité aussi de s'attaquer aux racines du mal: «Pauvreté, humiliations, crispations sociales, crises qui patiment et créent du ressentiment, de la haine, des humiliations». Et d'appeler à «accompagner la mondialisation économique par la mondialisation de la solidarité».

Un appel qui ne peut que trouver un écho favorable chez les quelques centaines de manifestants contre la mondialisation et la militarisation qui ont marché en ordre dispersé dans les rues désertées de Prague pendant deux jours. /ap

George W. Bush à Saint-Petersbourg



Embrassades à Pouchkine, dans l'ancienne résidence impériale de Tsarskoïe Selo.

PHOTO KEYSTONE

Après avoir assisté au sommet de Prague, le président américain George W. Bush s'est entretenu hier avec son homologue russe Vladimir Poutine dans un palais de Pouchkine, près de Saint-Petersbourg. Les deux chefs d'Etat ont appelé Bagdad à un désarmement «total et sans conditions».

«Nous appelons l'Irak, dans le strict respect de la résolution 1441, à coopérer totalement et sans conditions en ce qui concerne ses obligations de désarmement, sous peine d'être exposé à de sévères conséquences», ont-ils in-

diqué dans une déclaration conjointe à l'issue de leur entretien.

Moscou s'est opposé à ce que la résolution des Nations Unies ouvre la voie à un recours automatique à la force, au cours des laborieuses discussions qui ont abouti à son adoption le 8 novembre.

Intérêts russes préservés

Le président Bush, qui a menacé de désarmer l'Irak par la force à la première infraction, avait assuré jeudi soir sur la télévision russe que les intérêts économiques russes

en Irak seraient préservés en cas de changement de régime à Bagdad. Des compagnies pétrolières russes ont posé des jalons pour être en première ligne en cas de levée des sanctions de l'ONU contre Bagdad. La dette irakienne envers la Russie s'élève à près de 8 milliards de dollars et Moscou craint qu'elle ne soit passée par profits et pertes en cas de renversement de Saddam Hussein.

En fin d'après-midi, le président américain a quitté Saint-Petersbourg pour Vilnius. /afp-reuter

LÉGISLATIVES

Les Autrichiens aux urnes

Les Autrichiens vont rendre leur jugement demain sur 33 mois de gouvernement conservateurs-extrême droite à l'occasion des élections législatives. Un scrutin provoqué par l'éclatement de la coalition.

L'extrême droite, le FPÖ de Jörg Haider, n'a pas résisté à l'épreuve du pouvoir et fond dans les sondages. Mais les conservateurs du chancelier Wolfgang Schüssel ne se sont jamais aussi bien portés. Progressant de plus de 10% dans les intentions de vote par rapport aux 26,9% de voix recueillis aux législatives de 1999, le Parti conservateur (ÖVP) pourrait même redevenir le premier d'Autriche.

Plusieurs coalitions possibles

Quelle que soit l'issue du scrutin, aucun parti ne peut prétendre à la majorité absolue et la formation d'un gouvernement s'annonce difficile. Aucune coalition n'est exclue, pas même une reconduction de l'alliance sortante.

Même victorieux, les conservateurs auront du mal à trouver des partenaires. L'opposition, sociaux-démocrates (SPÖ) et Verts, pourrait s'unir pour leur ravir la chancellerie. Wolfgang Schüssel est l'homme à abattre pour la gauche comme pour Jörg Haider, devenu son ennemi juré.

Mis au banc de l'Union européenne pour son alliance avec Jörg Haider en février 2000, vilipendé par l'opposition, M. Schüssel a pris ses adversaires de court en septembre en convoquant ces élections anticipées. Du coup, les sociaux-démocrates ont dû improviser leur campagne. /afp

L'armée israélienne dans Bethléem

Proche-Orient ■ En riposte à l'attentat suicide de Jérusalem, Tsahal réoccupe quasiment toute la Cisjordanie

L'armée israélienne a réoccupé hier Bethléem, en Cisjordanie, en riposte à l'attentat suicide qui a tué la veille onze civils à Jérusalem-ouest. Israël parachève ainsi l'occupation de quasiment toute la Cisjordanie.

«Nous contrôlons actuellement l'ensemble de la ville», a déclaré un officier sur le terrain. Il a affirmé que l'armée restera «aussi longtemps qu'il le faudra pour frapper l'infrastructure terroriste à Bethléem».

Couvre-feu

Le premier ministre israélien Ariel Sharon, auquel Benjamin Nétanyahou dispute la présidence du Likoud, a donné à l'armée une grande liberté d'action pour combattre les groupes de militants après l'attentat suicide de jeudi. Mais il devra probablement tenir compte dans sa riposte des appels à la modération des Etats-Unis.

Baptisée «Réaction en chaîne», l'opération de l'armée à Bethléem a mobilisé des forces d'infanterie et des blindés qui se sont déployés dans la ville, dans la localité voisine de Beit-Jala et le camp de réfugiés de Dheisheh. L'armée a imposé un couvre-feu sur la zone réoccupée. Elle a pris position devant la basilique de la Nativité pour empêcher des activistes palestiniens de s'y réfugier, comme cela avait été le cas en avril, ce qui avait entraîné un siège de 37 jours.

Vingt personnes ont été arrêtées à Bethléem, parmi lesquelles une jeune fille de 17 ans qui se préparait à commettre un attentat suicide, selon une source sécuritaire palestinienne.

Accord caduc

Selon la police israélienne, l'auteur de l'attentat de jeudi résidait dans la région de

Bethléem. L'armée s'était retirée de cette ville en août après un accord de sécurité

Britannique tué à Jénine

Un employé britannique de l'Agence de l'ONU pour l'aide aux réfugiés palestiniens (UNRWA) a été tué hier à Jénine lors d'un échange de tirs entre Palestiniens armés et soldats israéliens. Londres a demandé des comptes à Israël.

Un porte-parole de l'UNRWA a précisé qu'il s'agissait de Iain Hook, un Britannique âgé de 53 ans. Il était à la tête d'un projet consacré à la reconstruction du camp de Jénine, presque intégralement détruit cette année lors d'une incursion militaire israélienne. /afp-reuter

conclu par le précédent ministre de la Défense (travailliste), Binyamin Ben-Eliezer. L'accord stipulait que les services de sécurité palestiniens s'engageaient à y faire régner l'ordre et à garantir la fin des attaques anti-israéliennes à partir de cette ville. Pour Ariel Sharon et son ministre de la Défense, Shaul Mofaz, cet accord est caduc.

L'armée a occupé par ailleurs les localités de Toubas et Jénine dans le nord de la Cisjordanie, opérations au cours desquelles un enfant de douze ans a été tué, ainsi qu'un employé britannique de l'Agence de l'ONU pour l'aide aux réfugiés palestiniens (UNRWA). L'homme a été atteint par une balle perdue (lire ci-contre).

Dans la bande de Gaza, l'armée a tué un policier palestinien armé et a perdu elle-même un soldat dans une embuscade. /afp-reuter

EN BREF

ANTIMISSILE ■ Essai réussi. Un croiseur américain a réussi jeudi pour la première fois à intercepter et à détruire un missile balistique dans sa phase d'ascension. Cet essai s'inscrit dans une série de tests visant à accélérer le développement américain d'un système naval de défense antimissile. /afp

FRANCE ■ Les agriculteurs lèvent leurs barrages. La crise sociale qu'affronte le gouvernement français s'est dénouée à moitié hier. Les agriculteurs ont levé leurs barrages autour des centres de stockage de la grande distribution, mais les routiers menacent de bloquer les routes demain soir. Agriculteurs et distributeurs sont parvenus à un accord. /reuter

GRANDE-BRETAGNE ■ Nouvelle grève. Les pompiers britanniques ont entamé hier une nouvelle grève, cette fois-ci de huit jours. Employeurs et syndicat ont rejeté la responsabilité de l'échec de leurs négociations sur le gouvernement. /afp

ENLÈVEMENT

20 ans contre les ravisseurs

Le procureur a requis hier devant la Cour d'assises de Zurich 18 et 20 ans de réclusion contre les deux cerveaux de l'enlèvement du petit Kuvet. Il a demandé des peines de prison entre trois et quatre ans pour leurs trois complices.

Kuvet, le fils d'un riche Albanais à passeport macédonien propriétaire d'agences de voyage, a été kidnappé sur le chemin de l'école le 16 mai 2000 à Zurich. Le 20 mai 2000, les ravisseurs l'ont fait monter dans une voiture «pour le ramener à la maison». A la première occasion, l'enfant a pris ses jambes à son cou et cherché de l'aide.

Le jugement est attendu pour le 29 novembre. Le procureur a dénoncé dans son réquisitoire l'absence de regrets des malfaiteurs et leur tendance au mensonge. Ils ont bénéficié de nombreux soutiens et de la loi du silence, selon lui. /ats

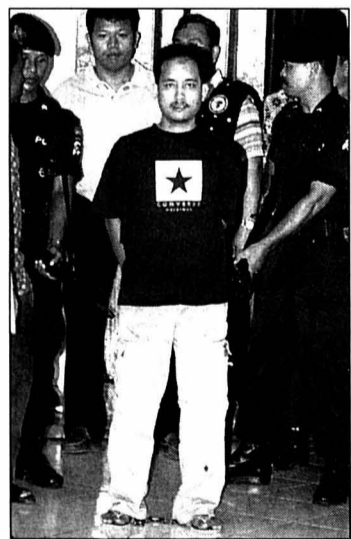
BALI

Aveux du cerveau

Le cerveau présumé des attentats de Bali, Imam Samudra, a avoué avoir planifié les attaques, a indiqué hier la police indonésienne. Samudra est considéré comme un des chefs de la Jamaah Islamiyah, un réseau régional lié à Al-Kaïda.

Selon le chef de la police nationale indonésienne Da'i Bachtiar, Samudra a reconnu avoir dirigé des réunions au cours desquelles ont été organisés les attentats du 12 octobre, qui ont fait au moins 190 morts, dont trois Suisses. Il a été arrêté jeudi dans la province de Banten, dans l'ouest de Java.

Le suspect, un informaticien d'une trentaine d'années, a avoué avoir présidé plusieurs rencontres de préparation dans la ville de Solo, sur l'île de Java, «jusqu'au moment où il a été décidé de mener une attaque à la bombe à Bali», a déclaré M. Bachtiar. /ats-afp-reuter



Imam Samudra. PHOTO KEYSTONE

MANILLE ■ Pas de visa pour couple homosexuel. Selon le secrétaire d'Etat à la Justice aucun visa spécial de non-immigrant ne sera accordé à l'épouse d'une directrice de la Banque asiatique du Développement, même si les deux femmes sont légalement unies aux Etats-Unis. Aux Philippines, le codé de la famille est «très catégorique» et établit que le mariage ne peut unir qu'un homme et une femme. /ats-afp

Émeutes anti-Miss Monde au Nigeria

Afrique ■ Au moins cent morts et des centaines de blessés à Kaduna qui a déjà été au cœur de conflits inter-religieux sanglants. Des églises et des mosquées détruites

Au moins cent personnes ont été tuées depuis mercredi au Nigeria dans des affrontements entre musulmans et chrétiens au sujet du concours de Miss Monde. Les émeutes ont eu lieu dans la ville de Kaduna, au nord, souvent théâtre de conflits inter-religieux.

Ce bilan a été fourni par des responsables de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge qui ont également fait état de plus de 500 blessés. Selon des habitants, on pouvait encore entendre des tirs sporadiques hier malgré le couvre-feu en vigueur 24 heures sur 24.

Cette ville peuplée de 4 millions d'habitants compte l'une des plus importantes minorités chrétiennes du nord du pays. Des églises et des mosquées ont été détruites. Les émeutes auraient été provoquées par les

musulmans mais les chrétiens ont répliqué par la suite.

Calmer la colère

Les dirigeants locaux et des émissaires du gouvernement fédéral tentaient de calmer la colère des musulmans après la publication d'un article sur Miss Monde jugé blasphématoire. Le quotidien «This Day» avait suggéré le 16 novembre que le prophète Mahomet aurait pu choisir pour femme l'une des participantes au concours, prévu le 7 décembre à Abuja.

Des troubles ont aussi éclaté hier à Abuja, la capitale fédérale. Les émeutes ont suivi la prière du vendredi lorsque des fidèles musulmans ont incendié des dizaines de véhicules dans un marché à proximité de l'hôtel où sont logées les candidates à l'élection de Miss

Monde. Un grand nombre de policiers ont été déployés dans la ville.

Concours maintenu

Les intégristes musulmans condamnent sans appel le concours en l'assimilant à un «défilé de nus» obscène, et ils menacent de le perturber. La semaine dernière, le président Olusegun Obasanjo avait été contraint d'annuler une entrevue avec les «reines de beauté» de crainte d'offenser les musulmans.

Hier, les 90 concurrentes arrivées le 10 novembre au Nigeria ont été priées de ne pas quitter leur hôtel. L'élection va se poursuivre selon le programme prévu avec un défilé de mode aujourd'hui à Port Harcourt.

Le concours avait déjà suscité la polémique en raison des

condamnations à mort par lapidation prononcées par des tribunaux du nord du pays au nom la charia. Ces sentences visent des femmes ayant conçu un enfant en dehors des liens du mariage.

La Suisse a boycotté

Plusieurs concurrentes, dont Miss Suisse, ont décidé de le boycotter en signe de pro-

testation. La Grisonne Nadine Vinzens, 19 ans, ne s'est pas rendue au Nigeria.

Entre-temps, le gouvernement fédéral s'est engagé à ce que la peine ne soit pas appliquée. Depuis 1999, cinq verdicts de mort par lapidation ont été rendus au Nigeria mais aucun condamné n'a, pour le moment, été exécuté. /ats-afp-reuter

Les organisateurs du concours Miss Monde devaient avoir l'esprit un brin embué le jour où ils ont décidé de mettre sur pied leur manifestation au Nigeria. Des menaces de boycott de certaines concurrentes, scandales par des mesures judiciaires telles que la lapidation, jusqu'aux émeutes meurtrières actuelles, ces professionnels de la beauté glacée ont balisé le sentier vers le désastre avec un zèle déconcertant.

Désastre annoncé

Un rôle peu flatteur, fruit de la légèreté sans doute, de l'ignorance peut-être, d'un goût malvenu de la provocation dans la pire des hypothèses. Car il a suffi qu'un journal local écrive que le prophète Mahomet aurait choisi sa femme parmi les 92 reines de beauté débarquées au Nigeria pour que le brasier soit allumé. Ils ne l'ont pas vu ou ils ont décidé de jouer avec le feu, mais tous les ingrédients étaient là pour l'explosion finale: l'ex-

hibitionnisme du corps féminin dans un pays qui abrite la communauté musulmane la plus importante du continent africain et qui vit sous le régime de la charia dans douze Etats du nord. Un clinquant concours de beauté organisé au cœur du ramadan, un mois sacré pour les musulmans, une période charnière entre le monde moderne et la piété. Une manifestation occidentaliste à l'extrême, fille de cette culture de la beauté stéréotypée, de l'hédonisme postmoderne et des mondanités médiatiques et médiatisées - où les femmes, d'ailleurs, n'y trouvent souvent pas leur compte - dans une nation marquée historiquement par les violences interconfessionnelles, la haine intercommunautaire et la dictature militaire. Ces erreurs de jugement se paient aujourd'hui au prix fort: la mort d'innocents. La pudeur voudrait maintenant que le grand cirque de Miss Monde plie bagage.

Eugenio D'Alessio

COMMENTAIRE



Des femmes fuient le conflit qui oppose des musulmans à des chrétiens dans la région de Kaduna. PHOTO KEYSTONE

Patrouilles islamiques Anvers ■ La classe politique s'inquiète. Climat tendu

Le lancement par une organisation islamique de patrouilles dans les rues d'Anvers inquiète la classe politique belge, qui cherche une parade. Ces patrouilles sont chargées de «surveiller l'action de la police» à l'égard de la communauté musulmane.

«Mauvais flics, la Ligue arabe européenne vous observe»: les tracts distribués dans les rues de la métropole belge par les membres de la Ligue arabe européenne (LAE) et les patrouilles qu'ils y organisent depuis une semaine ont irrité jusqu'au premier ministre, Guy Verhofstadt. Le chef du gouvernement a dénoncé, à l'issue d'un

conseil des ministres où la question a été évoquée, une initiative allant «au delà de l'acceptable» et «en marge de la légalité».

Selon le journal «Le Soir», «ni la Sûreté de l'Etat, ni les spécialistes de l'ordre public de la police fédérale» n'avaient trouvé en début de semaine «le moindre élément permettant d'alimenter une procédure judiciaire».

Les dirigeants de la LAE affirment qu'ils ne font que «prendre leurs précautions» dans une ville où le Vlaams Blok (extrême droite) a recueilli un tiers des suffrages lors des élections municipales d'octobre 2000. /ats-afp-reuter

Retrouver Charlot Corsier-sur-Vevey ■ Musée Charlie Chaplin dès 2005

Le Manoir de Ban, à Corsier-sur-Vevey, sera transformé d'ici le printemps 2005 en «Espace Musée Charlie Chaplin». Les quatorze hectares du domaine où l'artiste a vécu les 25 dernières années de sa vie seront transformés en lieux d'animation.

Le projet a été présenté à la presse hier par ses initiateurs suisses et canadiens. La veille au soir, le Conseil communal de Corsier a accepté que la

commune se porte caution solidaire de la Fondation du Musée Charlie Chaplin à hauteur de 7 millions de francs. Cette garantie, également demandée aux autres communes de la région, permettra l'achat du manoir. La fondation veut investir 25 millions de francs dans le projet.

«L'Espace Musée Charlie Chaplin» devrait proposer plus de deux heures de découvertes et d'émotions au public. /ats



Dans ces lieux, des fêtes consacrées à la pantomime et au cinéma sont déjà imaginées. PHOTO KEYSTONE

MOULIN ROUGE Discrimination raciale punie

Le tribunal correctionnel de Paris a condamné hier l'association du restaurant du bal du Moulin Rouge à 10.000 euros d'amende pour avoir refusé d'embaucher un jeune Sénégalais sous prétexte que «l'association ne recrute pas de gens de couleur en salle, mais seulement parfois en cuisine». La secrétaire de l'association Micheline Beuzit a été condamnée à 3000 euros d'amende. Par ailleurs, l'association et Micheline Beuzit doivent verser ensemble 4500 euros de dommages et intérêts à Abdoulaye Marega et intérêts à SOS-Racisme qui s'était constitué partie civile aux côtés du plaignant.

«Je suis vraiment très, très content. Ceux qui disent que la France est un pays raciste ont tort. La France est un pays des libertés, des qualités», s'est exclamé Abdoulaye Marega, rayonnant, à l'issue de l'audience.

En novembre 1999, Abdoulaye Marega est envoyé par la mission locale pour l'emploi de Paris pour se présenter à l'association du restaurant du bal du Moulin Rouge, qui gère uniquement le personnel dans la salle du restaurant. Il se voit refuser un poste de commis en salle sous prétexte qu'il ne parle ni anglais, ni espagnol. /ap

ENBREF

GALICE ■ Du fioul encore. Trois jours après le naufrage du «Prestige», les experts s'attendent à ce que le fioul continue à s'échapper du pétrolier et à polluer les côtes de la Galice, tant que les vents ne changeront pas de direction. Malgré le déploiement de barrières flottantes, une nouvelle couche de magma s'est échouée près de La Corogne et le long de la côte, poussée par des vents de près de 100 km/h. /ap

EXPOSITION ■ «Le Corbu». Un petit musée new-yorkais raconte depuis hier comment Charles-Edouard Jeanneret, jeune étudiant hésitant entre peinture et architecture, est devenu sous le nom de Le Corbusier l'un des plus grands architectes de son temps. Si ses premières influences sont si mal connues, Le Corbusier en est directement responsable: il a choisi de n'en parler que peu de son vivant. /ats-afp

SAMEDI EMPLOIS CADRES

offres d'emploi

Industrie & Technique

Mandatés par une importante entreprise horlogère spécialisée dans la fabrication de composants d'horlogerie, nous recherchons un

Responsable d'atelier

- Vous soutenez, motivez et dirigez 50 à 60 collaborateurs/trices.
- Vous êtes responsable du Flux de production complet.
- Organisation, planification et optimisation de la production avec votre équipe.
- Vous êtes responsable du respect de la Qualité, des délais et de la Quantité.

Votre profil:

- Vous disposez d'une solide formation technique de base.
- Vous êtes au bénéfice d'une formation de technicien ET, agent d'exploitation ou d'un diplôme équivalent.
- Vous possédez quelques années d'expérience dans un poste similaire.
- Vous êtes une personne motivée et communicative.

Veillez faire parvenir votre candidature à Patrick Parel.

E-mail: patrick.parel@kellyservices.ch

KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB! Appelez-nous au 032 910 85 10
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
028-377736

insérer online.
www.publicitas.ch

PUBLICITAS

Technique

Nous cherchons:

• Un angleur en horlogerie

- avec expérience en décoration de composants horlogers.

• Un horloger

- assemblage de montres mécaniques compliquées

Veillez faire parvenir votre candidature à M. Michel Piazzoni.

E-mail: michel.piazzoni@kellyservices.ch

KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB!
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 85 10
028-378375

Notre mandant, une entreprise industrielle implantée mondialement, nous mandate pour la recherche et la sélection de son futur

Operations Controller

Vos missions

Vous participez à la formulation et à la gestion de la politique de la Division selon les standards professionnels (GAAP). Vous analysez les variations des performances, faites des recommandations et coordonnez les actions correctives. Responsable du reporting mensuel, vous réunissez, analysez et consolidez les données conformément aux exigences de l'entreprise. Vous examinez le bilan et le compte pertes et profits mensuel et coordonnez le bouclage mensuel et les comptes financiers de production. Vous participez activement à l'établissement annuel des budgets. Le maintien d'une collaboration étroite avec le groupe basée sur la communication correspond à votre philosophie de travail.

Vos compétences

Titulaire du Brevet de comptable avec un complément dans le controlling, vous êtes au bénéfice d'une expérience de plusieurs années dans un poste similaire en milieu industriel. Votre maîtrise de l'anglais (oral-écrit) vous permettra d'être à l'aise dans la communication entre les différentes sociétés du groupe. Analytique, vous avez la capacité de travailler avec des notions mathématiques telles que probabilité et déduction statistique, d'interpréter ces données, de les présenter et de les défendre. Doté d'un esprit de synthèse poussé, vous restez pragmatique et concret. Homme de terrain, vous allez à l'encontre de vos interlocuteurs et leur expliquez le bien-fondé de vos démarches.

Votre dossier de candidature complet sera analysé avec toute la discrétion de rigueur. Une description de fonction peut être demandée par fax ou e-mail (infone@idrh.ch). Le masculin vaut également pour le féminin.



IDRH
Conseil-Formation-Sélection

Yvan DELLEY

Marc FAVRE

IDRH Neuchâtel
Puits-Godet 10a
2005 Neuchâtel
Tél. 032/727 74 74
Fax 032/727 74 70
www.idrh.ch

190-743442/4x4

MANUFACTURE ROLEX BIENNE

Pour compléter les effectifs de notre entreprise, nous désirons renforcer notre Service Terminaison et recherchons un(e)

CHEF(FE) DE GROUPE ASSEMBLAGE MODULES AUTOMATIQUES

Vos tâches et responsabilités :

Vous aurez pour principale mission la gestion d'un groupe d'environ 25 personnes actif dans le domaine de l'assemblage de sous-ensembles horlogers, soit :

- avoir la maîtrise sur les impératifs de production (qualité, quantité et délais)
- assurer le suivi technique au niveau de l'atelier
- assumer la conduite de l'atelier tant au niveau des ressources humaines que des moyens de production
- planification et organisation des tâches du groupe
- établissement du budget de fonctionnement du centre
- qualifications du personnel

Votre profil :

- titulaire d'un CFC d'horloger(ère) avec quelques années de pratique dans la conduite du personnel
- connaissances de l'assemblage de mouvements ainsi que des équipements horlogers
- entretient, sens des relations et de la communication, apte à collaborer, esprit positif
- apte à assumer des responsabilités et à prendre des initiatives
- langues : français ou allemand avec maîtrise orale de l'autre langue
- âge idéal : 30 - 50 ans

Nous offrons :

Une place de travail stable au sein d'un groupe de professionnels qualifiés, un salaire adapté aux exigences du poste avec les prestations d'une entreprise moderne.

Les candidat(e)s intéressé(e)s présentant les qualifications requises sont invité(e)s à soumettre leur dossier complet, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite, aux Ressources Humaines de la :

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA
Madame S. Voegeli • La Haute-Route 82
Case postale 1376 • 2501 Bienne
Tél. 032 328 41 15

006-397207/4x4

MANUFACTURE ROLEX BIENNE

C'est au sein des ateliers modernes de la Manufacture des Montres ROLEX SA à Bienne que se crée, grâce à l'utilisation de technologies de pointe, le mouvement-chronomètre mondialement connu de la montre ROLEX.

Pour satisfaire les besoins de notre entreprise, nous recherchons un(e)

CHEF(FE) DE SECTION EBAUCHES 2 (Service Fabrication)

Notre futur(e) collaborateur(trice) aura pour mission la gestion d'une section dans le Secteur Ebauches et, pour tâches spécifiques, la responsabilité de la maîtrise de la fabrication en matière de qualité, coûts, délais et conduite du personnel.

Le(la) candidat(e) devra impérativement posséder un tempérament de « motivateur » et de « leader », de même qu'un sens développé de la communication.

Au bénéfice d'un diplôme d'ingénieur ETS/HES, de technicien d'exploitation ou équivalent, vous avez également à votre actif plusieurs années de pratique dans le domaine horloger ainsi qu'une expérience réussie dans la gestion d'un groupe de 100 personnes.

Vous êtes de langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue, doté(e) d'un esprit d'entreprise, de synthèse et présentez une bonne résistance au stress.

Nous vous offrons une place de travail stable au sein d'un groupe de professionnels qualifiés ainsi que des prestations salariales adaptées aux exigences du poste.

Les candidat(e)s intéressé(e)s présentant les qualifications requises sont invité(e)s à soumettre leur dossier complet, accompagné d'une lettre de motivation manuscrite, aux Ressources Humaines de la :

MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX SA
Monsieur J.-M. Hug • La Haute-Route 82
Case postale 1376 • 2501 Bienne
Tél. 032 328 42 21

006-397213/4x4

avis divers

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)
Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).

En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 40
Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 86.-	Fr. 163.-	Fr. 306.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 20 50
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h. Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14,

en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240



L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL

LA COMBINAISON PUBLICITAIRE DE L'ARC JURASSIEN



L'EXPRESS

L'Impartial

LA COMBINAISON PUBLICITAIRE DES DEUX QUOTIDIENS NEUCHÂTELOIS

Légère progression des exportations

Horlogerie ■ Octobre confirme la tendance au redressement

Après s'être stabilisées en septembre, les exportations horlogères ont affiché une légère croissance en octobre. Malgré une conjoncture difficile, les ventes à l'étranger ont augmenté de 0,4%, à 1,143 milliard de francs, indique la Fédération horlogère (FH).

Si cet écart reste modeste, il n'en n'est pas moins encourageant et confirme le redressement entamé en septembre, après dix mois de baisse consécutifs. Cumulés sur dix mois, les exportations de montres suisses et de pièces détachées ont atteint 8,538 milliards de francs, un montant inférieur de 2,4% à la période correspondante de l'an passé.

Dans le détail, le recul des exportations globales sur dix mois reflète principalement la baisse des ventes de montres terminées: -1,9%, à 7,775 milliards de francs. Les volumes ont en

revanche progressé de 1,3%, à 22,331 millions d'unités.

Sur dix mois, les pièces détachées affichent aussi un recul de 7,5%, à 546 millions. Par contre, les ventes de mouvements et de boîtes progressent respectivement de 3,4% à 111,25 millions et de 5,4% à 41,38 millions.

L'acier a la cote

En volume, la croissance d'octobre concerne principalement les modèles en acier (+9,2%), ces derniers représentant plus d'une montre exportée sur deux, et dans une moindre mesure celles plaquées (+3,0%) et dans d'autres métaux (+3,8%). En revanche, le plastique, l'aluminium, l'or et l'argent enregistrent un recul.

En valeur, les garde-temps en acier ont également réalisé un bon résultat, à l'instar de ceux en platine, note la FH. Les montres en or 18 carats ont aussi connu une évolution favorable.

Etats-Unis et Asie

Sur le mois sous revue, les exportations vers les Etats-Unis ont légèrement fléchi en octobre (-0,8%). Toutefois, ce marché conserve son premier rang parmi les principaux débouchés de l'horlogerie suisse. Les livraisons vers Hong Kong ont gagné 1,3%, alors que celles destinées au Japon ont bondi de 17%.

En Europe, la situation reste plus difficile, constate l'association faïtière. Les trois principaux débouchés, à savoir l'Italie, l'Allemagne et la France, ont essuyé des reculs de l'ordre de 10 à 13%./ats



Quand l'horlogerie suisse résiste à la morosité ambiante. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Ecrémage chez Swiss Dairy Food

Démantèlement ■ Accord de principe pour la reprise de trois sites. Le sursis concordataire s'étend sur six mois

Le démantèlement de Swiss Dairy Food (SDF) se poursuit avec la reprise par Cremo des sites du Mont-sur-Lausanne, Lucens et Thoune. La transaction garantira 200 emplois. SDF obtient également un sursis concordataire définitif pour six mois.

Soutenu par Prolait, Cremo a signé un accord de principe avec le commissaire au sursis concordataire de SDF Fritz Rothenbühler, a indiqué hier le groupe laitier basé à Villars-sur-Glâne (FR). Le contrat, dont la finalisation devrait intervenir d'ici à la fin du mois, permet de poursuivre les livraisons de lait et d'approvisionner le marché sans interruption.

Financement

Le coût du projet se monte à quelque 100 millions de francs, a précisé Christian Müller, vice-directeur de Cremo. Les producteurs de lait fribourgeois, vaudois, neuchâtelois et bernois réunis

dans Prolait y apporteront 34 millions, dont 17 millions des collectivités. Le reste proviendra de prêts bancaires et de cautions des pouvoirs publics.

Pour mémoire, le Grand Conseil fribourgeois a accepté une motion urgente demandant un engagement de 5,5 millions de francs pour l'opération. Elle prévoit un crédit d'engagement de 2,5 millions de francs sous forme de prêt sans intérêt remboursable sur quinze ans et une contribution de 3 millions à fonds perdus.

Berne propose par ailleurs 1,25 million de francs, alors que Vaud doit encore décider la semaine prochaine d'un apport de 4 millions. L'exécutif neuchâtelois appuie pour sa part un crédit urgent de 1,15 million pour Cremo, montant qui sera soumis au Grand Conseil en décembre.

Réorganisation

Le site du Mont-sur-Lausanne est actif dans le condi-



Fritz Rothenbühler, commissaire au sursis concordataire. PHOTO KEYSTONE

tionnement du lait, de la crème et des boissons. Celui de Lucens (VD) produit du lait en poudre et du fromage à pâte mi-dure, de même que celui de Thoune (BE). Les trois sites repris jouent un rôle

capital dans la transformation du lait.

Leur reprise permettra une meilleure mise en valeur des produits régionaux de Suisse occidentale, estime le groupe fribourgeois. Le secteur de la fabrication de fromage sera réorganisé entre les deux sites de Lucens et Thoune.

En ce qui concerne celui du séchage de poudre, Cremo entend ériger dans les deux ans un nouveau site à Villars-sur-Glâne. A terme, des restructurations vont intervenir, mais il n'est pas question pour l'heure de supprimer des emplois à Thoune.

Le sursis concordataire définitif de SDF se prolongera quant à lui jusqu'au 22 mai 2003, a pour sa part indiqué hier à Berne Fritz Rothenbühler, qui œuvrera aussi en tant que commissaire pour la procédure de concordat. Celle-ci permet de réaliser les actifs sans précipitation et donc probablement d'en obtenir un meilleur prix./ats

ENBREF

CABLECOM ■ Abonnement moins cher. Bonne nouvelle pour les abonnés de Cablecom. Suite à un accord avec le surveillant des prix, l'exploitant de télégraphe va baisser le prix de son abonnement. Dès janvier, le tarif mensuel pour l'offre de base passera à 19,5 francs, contre 22 actuellement. Ce règlement à l'amiable est limité à deux ans. Cablecom compte près de 1,5 million de clients en Suisse./ats

MARTIN EBNER ■ Délit d'initié. Martin Ebner devra répondre de délit d'initié devant le Tribunal de district de Zurich. Le ministère public du canton a annoncé hier l'inculpation du financier, contre lequel il réclame une peine de sept mois avec sursis. Martin Ebner clame sa bonne foi. L'affaire, qui remonte à 1998, est en rapport avec une participation dans le groupe Pirelli détenue par Stillhalter Visior./ats

BÂLOISE ■ Acquisition en Allemagne. La Bâloise va racheter au britannique Royal & Sun Alliance l'assureur allemand Securitas. Le montant de la transaction, 90 millions d'euros (132 millions de francs), sera réajusté après la clôture de l'exercice 2002 de Securitas, une société basée à Brème. Les activités de Bâloise Allemagne seront fusionnées avec celles de Securitas sous le nom de Basler Securitas./ats

VAUD ■ Bobst s'agrandit. Bobst va acquérir pour 90 millions d'euros (135 millions de francs) l'activité de transformation de la société finlandaise Metso Corporation. Le fabricant vaudois de machines d'emballage a signé une lettre d'intention en ce sens. La conclusion des négociations est attendue au premier trimestre 2003. Les activités de Metso sont principalement localisées en Grande-Bretagne et en Italie./ats

LABOURSE

www.bcn.ch

BCN-Netbanking

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

INDICES	bas / haut 2002	dernier	22/11
Zürich, SMI	4333.1	6740.6	5134.3
Zürich, SPI	3031.37	4643.96	3565.01
New-York, DJI	7197.49	10673.1	8845.15
New-York Nasdaq comp	1108.49	2098.88	1467.55
Francfort DAX	2827.67	5467.31	3304.63
Londres, FTSE	3609.9	5362.3	4190.
Paris, CAC 40	2612.03	4720.04	3290.17
Tokio, Nikkei 225	8197.22	12081.43	8668.06
DJ Euro Stock 50	2115.32	3864.08	2644.1



Bourse suisse (cours en CHF)			
	bas / haut 2002	précédent	22/11
ABB Ltd n	1.41	18.7	4.01
Actelion Ltd	40.	81.55	64.75
Adecco n	33.85	56.	65.15
Bâloise Holding n	45.	155.5	64.4
BB Biotech	48.	123.	60.
BK Vision	113.5	384.	140.25
BT & T Time	13.3	103.	14.8
Charles Voegelé Holding	24.55	72.8	30.
Ciba Spéc. Chimiques n	89.75	128.	106.
Cicorel Holding n	21.	62.95	23.
Cie fin. Richemont	19.55	41.25	27.35
Clariant n	21.6	40.3	23.9
Crédit Suisse Group n	19.35	74.25	32.7
Crossair n	22.1	57.5	30.
Ems-Chemie Holding	4950.	6550.	4975.
ESEC Holding n	53.	249.	92.
Fischer (Georg) n	130.	370.	142.75
Forbo Hid n	335.	588.	438.5
Givaudan n	500.	683.	637.
Helvetia-Patria Holding n	109.	282.	159.
Hero p	137.	212.	155.
Holcim Ltd	193.	394.	257.
Julius Baer Holding p	251.	616.	375.5
Kudelski SA n	15.5	105.25	28.8
Logitech International n	30.1	83.85	53.
Lonza	77.25	121.	89.
Moevenpick	450.	560.	520.
Nestlé n	271.	397.	314.
Nexmor	6.	124.	14.
Novartis n	49.2	69.1	56.6
Pargesa Holding p	2000.	3725.	2485.
Phonak Holding n	10.9	43.4	11.9
PubliGroup n	185.	446.	199.
Réassurance n	70.1	117.25	111.
REG Real Estate Group	84.	100.5	88.95
Renentanstalt n	102.5	749.	172.75
Rieter Holding n	260.	406.	290.
Roche Holding bj	88.5	134.25	109.
Roche Holding p	130.	196.25	187.
Serono SA b	605.	1537.	865.
Sulzer n	156.5	376.	180.5
Sulzer Medica n	69.5	259.	235.
Surveillance n	257.5	530.	459.
Swatch group n	20.45	36.85	25.3
Swatch group p	99.25	173.	124.5
Swisscom n	360.	519.	441.5
Syngenta SA n	72.	109.75	88.
UBS n	50.	84.65	73.85
UMS p	34.	90.	43.
Unaxis Holding n	64.	210.5	95.15
Von Roll Holding p	1.	5.2	1.85
Vontobel Holding p	15.75	46.75	22.65
Zürich Fin. Serv. n	84.98	328.44	151.

Bourses européennes (cours en EUR)			
	bas / haut 2002	précédent	22/11
ABN Amro (NL)	10.35	22.	16.74
Accor (F)	26.75	49.	35.26
Aegon (NL)	8.85	29.25	14.42
Ahold (NL)	10.18	32.	12.76
Air Liquide (F)	111.6	160.	133.7
AKZO-Nobel (NL)	27.25	54.5	29.29
Alcatel (F)	2.05	21.62	5.35
Allianz (D)	74.5	287.85	108.4
Allied Irish Banks (IRL)	10.8	15.95	14.
Aventis (F)	47.6	85.95	60.2
AXA (F)	8.8	26.09	15.42
Banco Bilbao Vizcaya (E)	7.06	14.21	10.36
Bayer (D)	17.07	40.79	23.15
BT Group (GB) £	1.513	3.638	2.185
Carrefour (F)	36.33	58.8	46.47
Cie de Saint-Gobain (F)	18.57	49.	27.75
DaimlerChrysler (D)	30.25	55.35	34.5
Deutsche Bank (D)	35.6	82.65	50.4
Deutsche Lufthansa (D)	8.25	19.75	11.35
Deutsche Telekom (D)	8.19	20.41	12.01
E.ON (D)	42.1	60.2	45.25
Electrabel (B)	216.3	259.	239.9
Elf Aquitaine (F)	155.	212.5	175.
Eisevier (NL)	10.57	16.05	13.29
Endesa (E)	8.7	18.03	11.77
ENI (I)	12.78	17.29	14.4
France Telecom (F)	6.75	48.16	14.01
GlaxoSmithKline (GB) £	9.95	18.09	12.58
Groupe Danone (F)	109.4	150.4	134.8
ING Groep (NL)	12.26	31.32	18.75
KLM (NL)	8.01	18.84	10.94
KPN (NL)	3.82	6.86	6.42
L'Oréal (F)	60.55	88.3	74.
LVMH (F)	31.61	61.6	46.21
Metro (D)	15.4	42.7	23.
Nokia (FI)	10.51	30.3	19.
Philips Electronics (NL)	12.61	36.2	20.61
Pinault-Printemps-Redoute (F) 53.9	154.7	84.9	89.05
Prudential (GB) £	3.05	8.	4.93
Repsol (E)	10.15	16.2	12.42
Royal Dutch Petroleum (NL)	39.21	63.2	44.39
RWE (D)	28.3	44.	29.9
Schneider (F)	37.16	59.85	48.12
Siemens (D)	30.9	79.7	49.3
Société Générale (F)	36.71	81.4	54.15
Telefonica (E)	7.3	15.5	10.01
Total (F)	121.2	179.4	139.9
Unilever (NL)	48.	72.5	62.
Vivendi Universal (F)	8.62	64.4	13.8
Vodafone Group (GB) £	0.783	1.885	1.258

Fonds de placement (cours différés)			
	précédent	dernier	
Swissca Emer. Markets CHF84.01	84.35	84.35	
Swissca Switzerland CHF	198.95	198.95	
Swissca Germany EUR	79.2	79.2	
Swissca France EUR	24.25	24.25	
Swissca Great-Britain GBP142.	142.	142.	
Swissca Europe CHF	146.1	146.1	
Swissca Green Invest CHF	74.05	74.05	
Swissca IFCA	266.	266.	
Swissca VALCA	226.7	226.7	
Swissca PF Income CHF	119.69	119.69	
Swissca PF Yield CHF	130.46	130.46	
Swissca PF Balanced CHF	141.05	141.05	
Swissca PF Growth CHF	162.55	162.55	
Swissca PF Equity CHF	170.39	170.39	
Swissca PF GI Balanced CHF	128.02	128.02	
Swissca PF GI Equity EUR	67.08	67.08	
Swissca Bond SFR	95.3	95.3	
Swissca Bond INTL	95.45	95.45	
Swissca BI CHF	110.1	110.1	
Swissca BI MT EUR	105.2	105.2	
Swissca BI GBP	65.82	65.82	
Swissca BI EUR	64.45	64.45	
Swissca BI USD	113.58	113.58	
Swissca BI CAD	121.2	121.2	
Swissca BI AUD	121.61	121.61	
Swissca BI JPY	11848.	11848.	
Swissca BI INTL	101.55	101.55	
Swissca BI MT CHF	104.83	104.83	
Swissca BI MT EUR	105.2	105.2	
Swissca BI MT USD	112.63	112.63	
Swissca Communication EUR	155.29	155.29	
Swissca Energy EUR	384.5	384.5	
Swissca Finance EUR	366.78	366.78	
Swissca Health EUR	409.07	409.07	
Swissca Leisure EUR	243.17	243.17	
Swissca Technology EUR	135.67	135.67	

Une fois, mais pas deux!

Football ■ La campagne de souscription lancée par Neuchâtel Xamax SA a une fâcheuse tendance à ronronner. Comme si les gens avaient déjà donné...

Par
Gérard Stegmüller

Lancée au début du mois, la campagne de souscription «Un actionariat populaire pour soutenir Neuchâtel Xamax» marque le pas, histoire d'employer un euphémisme. «C'est parti fort sur Internet, mais depuis, c'est calme. Beaucoup trop calme à notre goût. On se trouve même en pleine léthargie.» Tout comme ses acolytes du conseil d'administration, Freddy Rumo a de la peine à comprendre l'attitude des Neuchâtelois et des entreprises de la région.

«L'autre jour à Saint-Gall, alors que l'équipe est avant-dernière, il y avait 9000 personnes qui gueulaient, encourageaient leurs favoris. Chez nous, tandis que nous formons la meilleure formation romande, on tourne à peine avec plus de 3000 spectateurs payants de moyenne. Il faudra peut-être un jour que l'on nous dise ce que les gens veulent réellement» stigmatise le président de la SA.

Dix ans!

L'objectif de cette nouvelle campagne était de réunir 300.000 francs d'ici au 12 décembre, soit à 48 heures de l'assemblée générale ordinaire. Hier, la somme récoltée avoisinait les 25.000 francs pour quelque 200 actionnaires. C'est en deçà de toutes les prévisions, même les plus pessimistes.

«Ils ne vont pas nous faire le coup tout le temps. Il y a deux ans,



«Actions décisives!» indique la brochure.

PHOTO MARCHÛN

il fallait acheter des actions à 100 francs pour sauver le club. Aujourd'hui, ces actions ne valent plus grand-chose et on nous demande de souscrire à nouveau. Même à 20 francs l'action, je trouve la ficelle un peu grosse.» Cette remarque d'un citoyen neuchâtelois normalement constitué est certainement partagée par beaucoup. Une fois – en 2000, pour la constitution de l'actuel capital-actions qui est de 1.380.000 francs –, mais pas deux! semble dire la population.

«Nous avons fait un geste pour que l'équipe se hisse dans le tour final, plaide Me Rumo. Cette année est essentielle. En cas de culbute en LNB, il nous faudrait peut-être at-

tendre 10 ans avant de pouvoir remonter. Un important effort a donc été consenti. Mais s'il n'y a pas de soutien derrière, c'est à n'y rien comprendre.»

Comme Ravussin...

Il est évident que l'épisode Gian Paolo Bonora, conjugué à celui tout récent de Claudio Carrano – «Il m'a promis que si le 27 novembre, le tribunal de Padoue lui donnait raison et qu'il devenait ainsi le patron de Venise, le million serait versé le lendemain» dit Freddy Rumo –, n'a en fait qu'accentuer la «méfiance» populaire.

Le président de la SA persiste et signe: non, Neuchâtel

Xamax n'a pas un urgent besoin d'argent frais. La perte au 30 juin 2002 de 864.000 francs devrait être gommée via une diminution du capital-actions d'un million que les actionnaires approuveront très certainement le 14 décembre prochain. Mais pour ce qui est de l'augmenter (le capital) ensuite à 1,6 million de francs (argent frais), c'est là une tout autre chanson.

Ancien président du conseil d'administration et à la tête du Club des Amis (environ 750.000 francs récoltés annuellement), Georges Sandoz admet «que ce sont toujours les mêmes qui sont approchés. Et que

la conjoncture actuelle est morose. Mais nous allons nous réunir le 2 décembre pour voir de quelle façon on pourrait relancer cette nouvelle campagne.» Joignons à cette remarque que le pouvoir de décision des grandes entreprises de la région est souvent situé en dehors du canton et on aura effectué un bon bout du chemin. «Justement, en lançant des actions à 20 francs, on veut que tout le monde se sente concerné» corrige Freddy Rumo. En français dans le texte: essayons de ne pas toujours retaper les mêmes.

En attendant, le bon peuple joue au Ravussin. Il dort, alors que le coup de tabac est bien là... /GST

«D'abord le mont Ventoux»

Le match ■ Neuchâtel Xamax pourrait décrocher la timbale ce week-end déjà. Mais on se calme...

L'équation est d'une simplicité enfantine: si Neuchâtel Xamax bat Zurich aujourd'hui à la Maladière et que Lucerne s'incline ou fasse match nul demain sur la pelouse de Wil, la troupe de Claude Ryf aura décroché la timbale puisque sa place dans le tour final 2003 sera assurée, et ce alors qu'il restera deux journées à disputer dans le tour qualificatif. Cela équivaut à écrire que l'objectif est sur le point d'être atteint.

Quentin comme Wittl

Mais en bon entraîneur prévoyant qu'il est, Claude Ryf ne sursaute pas à l'écoute de cette mélodie. «C'est vrai qu'avec une

victoire, nous serions pratiquement assurés de terminer dans les huit, mais il ne faut surtout pas brûler les étapes. Prenons les matches les uns après les autres. Nous nous trouvons actuellement dans une bonne phase, mais il n'est pas question de se relâcher. C'est d'ailleurs le mot d'ordre qui a prévalu durant toute la semaine.» Une semaine qui s'est bien déroulée au niveau des entraînements, puisque les Xamaxiens n'ont pas été obligés de s'exiler dans le Seeland pour se maintenir en forme.

Il est évident que les trois points récoltés l'autre dimanche à Saint-Gall ont fait du bien par où ils ont passé. «Le groupe est mobilisé, ajoute le patron. Les joueurs sont agressifs à

l'entraînement et les remplaçants mettent la pression sur les titulaires. C'est vraiment de bon augure.»

Après un départ tonitruant, Zurich a quelque peu perdu de sa superbe, la formation du Letzigrund n'ayant récolté qu'une unité lors de ses trois dernières sorties. Et elle devra faire sans Quentin, expulsé l'autre jour contre Aarau. Du coup, les hommes de Georges Bregy tremblent sur leurs bases, qui paraissent pourtant solides il y a quelques semaines encore. «C'est un adversaire de calibre» prévient le Vaudois, qui ne pourra pas compter avec Tsawa (blessé) ni Wittl qui purgera le premier de ses deux matches de suspension.

L'appétit vient en mangeant, dit-on... Et si Neuchâtel Xamax faisait le plein d'ici au 8 décembre? Avec neuf points supplémentaires, l'équipe pourrait alors aborder le printemps prochain dans des conditions idéales. «Attention, insiste Claude Ryf. C'est comme en vélo. Avant d'arriver en vainqueur aux Champs-Élysées, un coureur doit tout d'abord s'imposer en montagne. Gagnons donc au mont Ventoux, ensuite, seulement, on pensera à Paris...»

Gare aussi aux contrôles antidopages... /GST



André Wiederkehr (au sol) et ses potes sont sur le point de toucher au but. PHOTO LAFARGUE

Trois gros morceaux Première ligue ■ Dimanche corsé pour les Neuchâtelois

Existe-t-il encore des matches faciles? Certainement que non. Mais demain dimanche, les trois clubs neuchâtelois de première ligue seront confrontés à des gros morceaux.

FCC: la phalange chaux-de-fonnière reçoit la robuste formation de Bâle M21. Comme les gars de la Charrière sont à l'aise lorsqu'ils se mesurent à des formations de haut du classement, tout laisse supposer que le spectacle sera au rendez-vous. Manuel Cano a donné congé à sa troupe vendredi et samedi. On l'écoute: «Deschenaux est toujours out. Pitet, touché au ménisque, passera sur le billard dans une dizaine de jours. Quant à Janko, il est victime d'une entorse au genou. Enfin, Jeancler souffre à nouveau du dos. On ne reverra plus ces quatre garçons cette année. Renou est lui incertain. Heureusement, je vais récupérer Aubry et c'est probablement Shili qui défendra la cage.»

Colombier: pour Pierre-Philippe Enrico, les deux rencontres qui restent au programme (Granges aux Chézards demain et Aarau M21 mercredi à l'extérieur) s'annoncent capitales. «On récolte six points et on reste en course pour les finales, prévient

PPE. En cas d'échec, on va se retrouver dans le ventre mou et le deuxième tour n'aura plus grand intérêt. Il n'est pas question qu'on en arrive là. On joue gros et bien qu'il règne un temps à ne pas mettre un footballeur dehors, on va faire le maximum pour se défaire de Granges.» Trois titulaires n'auront pas le privilège d'affronter les Soleurois: Javier Saiz, Hugos Passos et David Rodal, tous blessés. Corollaire: Pirazzi et Angelucci prendront place sur le banc des remplaçants.

Serrières: seuls les «vert» n'évolueront pas devant leurs supporters demain. Ils iront à Soleure pour se mesurer à une équipe qui reste sur deux échecs successifs. «Et compte tenu du budget et des ambitions du club, je crois savoir que la pression qui pèse sur notre adversaire est énorme, reflète Pascal Bassi. Les Alémaniques vont venir nous chercher d'emblée. On donnera la priorité au jeu défensif. Ensuite, on essaiera d'exploiter les contres qui vont se présenter. A Soleure, nous disputerons notre neuvième match à l'extérieur de la saison. Ce qui me fait dire que le calendrier ne nous est guère favorable cette année.» A l'exception de Gyger, blessé, tout le monde est compétitif. /GST

À L'AFFICHE

LNA

Hier soir

BÂLE - THOUNE 3-0 (1-0)

Parc Saint-Jacques: 30.501 spectateurs (guichets fermés). Arbitre: M. Beck.

Buts: Se H. Yakin 1-0. 51e Rossi 2-0. 63e Gimenez 3-0.

Bâle: Zuberbühler; Barberis, M. Yakin, Zwyssig, Atouba (79e Espósito); Ergic, Cantaluppi, Chipperfield (72e Duruz); H. Yakin; Rossi (59e Tum), Gimenez.

Thoune: Kobel; Deumi, Hodzic, Fahrni; Aegerter; Küffer, Baumann (53e Rufener), Aziawonou, Cerrone; Rama, Streller (69e Gil).

Aujourd'hui

17.30 Grasshopper - Delémont
NE Xamax - Zurich

Demain

14.30 Aarau - Servette
Wil - Lucerne

16.15 Young Boys - St-Gall (TV)

Classement

1. Bâle+	20	13	5	2	52-22	44
2. Grasshopper+	19	13	3	3	52-24	42
3. Young Boys	19	8	5	6	34-31	29
4. Wil	19	7	7	5	40-37	28
5. Thoune	20	8	4	8	30-31	28
6. Zurich	19	8	2	9	27-31	26
7. NE Xamax	19	7	5	7	24-28	26
8. Servette	19	7	3	9	37-32	24

9. Lucerne*	19	6	5	8	26-33	21
10. Delémont	19	6	1	12	22-36	19
11. Saint-Gall	19	4	5	10	25-46	17
12. Aarau	19	4	3	12	17-35	15

* deux points retirés + tour final



Le tirage au sort pour le match Bâle - Manchester United a été effectué par Gigi Oeri. PHOTO KEYSONE

LNB

Aujourd'hui

17.30 Baden - Concordia
Winterthur - Lausanne
Yverdon - Bellinzona

Demain

14.30 Kriens - Wohlen
Lugano - FC Schaffhouse
Sion - Vaduz

Classement

1. Vaduz	19	10	5	4	38-28	35
2. Lugano*	19	11	5	3	33-14	33
3. Kriens	19	9	5	5	41-29	32
4. FC Schaffh.	19	8	7	4	28-29	31
5. Sion	18	9	2	7	28-24	29
6. Lausanne	18	9	1	8	23-26	28
7. Yverdon	18	7	6	5	29-16	27
8. Bellinzona	19	6	4	9	28-30	22
9. Concordia+	18	4	6	8	22-37	18
10. Wohlen+	18	4	4	10	19-33	16
11. Baden+	18	3	5	10	22-32	14
12. Winterthur**	19	3	6	10	21-34	7

* cinq points retirés
** huit points retirés
+ tour contre la relégation

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

Aujourd'hui

14.45 SV Schaffhouse - Wangen
16.00 Zofingue - Zurich M21

Demain

14.00 Colombier - Granges
14.30 Bienne - Münsingen
Soleure - Serrières

15.00 Chaux-de-Fonds - Bâle M21
Altstetten - YF Juventus
16.00 Grasshopper M21 - Aarau M21

Classement

1. Wangen	16	8	5	3	35-18	29
2. YF Juventus	15	8	4	3	29-16	28
3. Chx-de-Fds*	16	7	7	2	22-14	28
4. Bienne	15	7	6	2	28-19	27
5. Soleure	14	8	2	4	21-13	26
6. Bâle M21	15	6	7	2	30-20	25
7. Colombier	16	6	7	3	24-21	25
8. Zurich M21	16	5	7	4	28-20	22
9. Granges	15	5	6	4	36-22	21
10. Altstetten	16	5	6	5	21-26	21
11. Grassh. M21	15	5	2	8	23-30	17
12. Serrières	14	3	6	5	17-17	15
13. Aarau M21	15	4	3	8	21-39	15
14. SV Schaffh.	15	3	4	8	11-18	13
15. Zofingue	16	1	4	11	19-50	7
16. Münsingen	15	0	6	9	15-37	6

* les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion

DEUXIÈME LIGUE INTER.

Aujourd'hui

16.00 Le Locle - Valmont

Demain

14.30 Audax-Friül - St. Payerne

VOILE

Vers le triomphe

Ellen MacArthur («Kingfisher»), la navigatrice anglaise qui rejoindra la Française Florence Arthaud dans le Panthéon de la Route du Rhum et de la course à la voile en solitaire avait commencé à longer les côtes de la Guadeloupe vendredi à la mi-journée en heure locale, et était attendue vers 1 heure du matin à Pointe-à-Pitre.

La victoire de MacArthur s'est construite lors de la tempête dans le golfe de Gascogne qui a ravagé la flotte des multicoques dans les premiers jours de course, Roland Jourdain, qui avait flairé la dépression vers le Sud, ayant en outre mal estimé cette dernière.

Classements

Route du Rhum. Position hier à 16 hs. Monocoques: 1. MacArthur (GB), «Kingfisher», à 108 milles de l'arrivée. 2. Golding (GB), «Eco-ver», à 87 milles de «Kingfisher». 3. Seeten (Fr), «Arceleur-Dunkerque», 680 milles.

Multicoques: 1. Desjoyeaux (Fr), «Géant», à 489 milles de l'arrivée. 2. Guillemot (Fr), «Biscuits La Trinitaine», à 207 milles de «Géant». 3. Roucayrol (Fr), «Banque Populaire», à 282 milles./si

ENBREF

DOPAGE ■ Les excuses de TV2. La chaîne de télévision norvégienne TV2 a présenté ses excuses, vendredi, deux jours après la diffusion sur son antenne d'un programme insinuant que des athlètes norvégiens avaient fait usage de produits dopants lors des Jeux olympiques d'hiver de Lillehammer en 1994. Le Comité olympique norvégien a demandé à l'Agence mondiale antidopage (AMA) de mener une enquête indépendante sur cette affaire, «non pas parce que le Comité estime qu'il y a matière à penser que des agissements critiquables ou illégaux ont eu lieu au cours des JO de Lillehammer, mais parce que nous souhaitons effacer toute suspicion»./si

SKI ALPIN ■ Incertitude sur Lake Louise. L'incertitude plane sur la tenue des épreuves de vitesse de Lake Louise (Canada), comptant pour la Coupe du monde messieurs, prévues les 30 novembre et 1er décembre, en raison d'un manque de neige sur le bas du parcours. Un super-G et une descente, premières épreuves de vitesse de la saison, sont prévus les samedi 30 novembre et dimanche 1er décembre./si

AUTOMOBILISME ■ Lindstrom avec Makinen. Le Finlandais Kaj Lindstrom sera bien le coéquipier de Tommi Makinen chez Subaru pour le championnat du monde des rallyes l'an prochain./si

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Hugentobler recharge. Daniel Hugentobler va rehausser ses patins dans quelques jours après une pause de cinq semaines qui lui a permis de se débarrasser de ses douleurs dorsales. Le Zougois devrait ainsi pouvoir participer, avec sa sœur Eliane, aux championnats de Suisse qui auront lieu à Zoug les 20 et 21 novembre prochains./si

BANCO JASS

♥ 6, 9, V, D ♦ 10, R, A
♣ 7 ♠ 6, 9, V, D

«C'est presque amusant»

Ski alpin ■ Michael von Grünigen a cueilli son 21e succès de sa carrière lors du slalom géant de Park City. Didier Cuche s'avoue déçu mais confiant

Et de 21 pour Michael von Grünigen! Le Bernois a remporté la vingt-et-unième course Coupe du monde de sa carrière en enlevant le géant de Park City devant deux Autrichiens. Il a devancé Christian Mayer et Benjamin Raich de respectivement 28 et 31 centièmes.

Au lendemain de la performance décevante des dames et sur cette même piste qui avait accueilli les deux géants olympiques, Michael von Grünigen a prouvé qu'il fallait encore compter sur lui, malgré le

poids de ses 33 ans. Tout comme la lauréate du géant dames de jeudi, la skieuse du Liechtenstein Birgit Heeb-Batlner, le Suisse a longtemps hésité avant de concourir une saison supplémentaire, qui sera sans aucun doute sa dernière.

Eberharter se loupe

Troisième à l'issue de la première manche, Michael von Grünigen s'est imposé sans avoir pour autant dominé son sujet. «J'ai fait beaucoup de fautes sur le deuxième parcours. J'ai laissé pas mal de temps en haut et sur le dernier mur. En fin de compte, c'est presque amusant de gagner dans ces conditions. Je n'ai aucune frustration de monter sur la première marche du podium neuf mois après les Jeux (réd: il avait terminé 11e). Même si c'est quand même dommage, car j'avais aussi remporté la dernière course sur cette piste», analysait le Bernois, nouveau leader du classement général de la Coupe du monde.

Grand dominateur de la saison 2001-02, Stephan Eberharter n'a pas réussi le doublé, près d'un mois après sa victoire lors du géant d'ouverture de Sölden. En tête au terme du premier parcours, le champion olympique a dû se contenter de la huitième place, après une deuxième moitié de finale com-



Michael von Grünigen a prouvé qu'il fallait toujours compter sur lui.

PHOTO KEYSTONE

plètement manquée. Mais un Autrichien en cache souvent un autre, deux mêmes en l'occurrence. Christian Mayer monte sur son premier podium depuis près de trois ans, alors que Benni Raich gagne un rang par rapport au géant des Jeux.

Cuche sur la retenue

Avec trois classés dans les sept premiers avant la deuxième manche, les Suisses auraient pu réussir un meilleur résultat

d'ensemble, mais Didier Cuche (7e) et Didier Défago (11e) ne se sont pas montrés à leur avantage en finale. «Je ne me sens pas encore assez en confiance sur mes skis. Je n'arrive pas à tout risquer. Naturellement, c'est un peu décevant. Mais si les résultats de l'entraînement se confirment, je ferai beaucoup mieux le week-end prochain en descente et en super-G», relevait le Neuchâtelois.

Didier Défago est passé, quant à lui, de la sixième à la

onzième place après avoir commis une grosse erreur en finale: «Les ordres de Patrice Morisod (réd: l'entraîneur du groupe combi) étaient d'attaquer. Je l'ai fait, malheureusement j'ai commis une énorme faute, qui m'a fait perdre beaucoup de temps. Je ne suis pas vraiment content.»

Son frère Daniel (43e) est resté écarté, pour la quatrième fois en autant de course, d'une finale de géant. /si

Pas des parties de plaisir

Basketball ■ Le BBCC et Union Neuchâtel n'auront pas la tâche facile. Universitaires mieux loties

Meyrin et Cossonay, respectivement, les gars du BBCC et Union Neuchâtel; Uni Bâle pour les filles d'Université: le menu semble a priori moins corsé pour ces demoiselles que pour ces messieurs qui ne vont pas au-devant de parties de plaisir.

BBCC: Calame, Bertazzoni sont blessés et Darbellay absent pour des raisons personnelles. «Meyrin est une grosse équipe, confirme Vincent Donzé. Les Genevois ne sont pas premiers et invaincus pour rien. Je m'attends à ce que Morris et Benoît soient surveillés de très près, il faudra donc que les trois autres joueurs présents sur le parquet prennent leurs responsabilités. L'exploit est possible si

nous restons concentrés et agressifs jusqu'au bout.»

Union Neuchâtel: Imer, Siviero et Rey sont toujours blessés. «Cossonay est une formation redoutable à domicile, prévient Micha Kresovic. Il faudra donc faire très attention en nous battant pendant 40 minutes. Même si nous sommes sur une bonne série de quatre victoires, aucun match n'est gagné d'avance.»

Université: tout le monde est sur le pont. «Uni Bâle est une équipe que nous connaissons bien, puisque nous avons joué six fois contre elle la saison passée et que nous menons 4-2 dans nos confrontations, précise Fabien Musolino. Sur le papier, cette équipe, qui ne possède pas d'étrangère, est plus faible que nous et nous devons la battre.»/JCE

À L'AFFICHE

LNB MASCULINE

Aujourd'hui
17.00 Cossonay - Union NE
17.30 La Chx-de-Fds - Meyrin

Classement				
1. Meyrin	9	9	0	835-698 18
2. Birstal	9	6	3	752-720 12
3. Union NE	9	6	3	815-752 12
4. Cossonay	9	5	4	737-701 10
5. Villars-sur-G.	9	5	4	788-742 10
6. Viganello	9	5	4	754-748 10
7. Chx-de-Fds	9	3	6	737-812 6
8. Martigny	8	1	7	586-688 2
9. Berne	9	0	9	727-870 0

LNB FÉMININE, GROUPE 1

Ce soir
18.00 Université - Uni Bâle

Classement				
1. Helios	8	8	0	686-444 16
2. Lancy Meyrin	9	7	2	655-536 14
3. ASB Villars	8	5	3	588-514 10
4. Université	7	4	3	455-403 8
5. Nyon	9	4	5	512-577 8
6. Uni Bâle	8	1	7	495-621 2
7. Sierre	9	0	9	444-740 0

Contre un «mammouth»

Euro 2003 ■ L'obstacle turc sera difficilement contournable pour la Suisse ce soir à Istanbul

La Suisse s'apprête à défier, samedi à Istanbul, l'un des «mammouths» de la sphère orange européenne pour sa deuxième rencontre des matchs retours du groupe A des éliminatoires de l'Euro 2003. Face aux vice-champions d'Europe en titre, la Suisse n'aura rien à perdre.

Éliminée désormais virtuellement de la course à la phase finale qui se déroulera dans une année en Suède, la Suisse devra faire preuve d'une solidarité à toute épreuve. Si elle entend

faire bonne figure face à la redoutable formation du Bosphore, elle devra rééditer sa première mi-temps du match aller de Fribourg (29-27), où elle avait tenu en respect son adversaire avant de s'incliner 70-53.

L'équipe de l'entraîneur Renato Caretoni devra en outre afficher une cohésion défensive de tout premier ordre pour tenter d'enrayer la puissante machine turque, emmenée par les stars Kutluay et Besok. Galvanisée par son public fanatique,

la Turquie sera bien évidemment un obstacle difficilement contournable pour la Suisse./si

À L'AFFICHE

Éliminatoire de l'Euro 2003

GROUPE A

Ce soir
18.00 Ukraine - Hollande
Turquie - Suisse
Lituanie - Bulgarie

Classement (6 matches): 1. Lituanie 11 (1m, 2pts/+ 38). 2. Turquie 11 (1m, Opt/- 38). 3. Ukraine 10. 4. Bulgarie 9. 5. Suisse 7. 6. Hollande 6./si

Destins croisés

Volleyball ■ NUC sans coach. Concurrence à Val-de-Ruz

Les deux clubs neuchâtelois de LNB ont des destins croisés depuis le début de la campagne 2002-03. Si Val-de-Ruz a connu un début de saison pénible, c'est maintenant au tour du NUC de vivre des moments difficiles avec le départ de son entraîneur Harry Heinzelmann. Petit point de la situation.

NUC: suite à des divergences entre l'entraîneur et les joueuses, le coach a souhaité faire un «break». «Je ne me sentais pas soutenu par le comité et j'ai préféré arrêter, explique Harry Heinzelmann. Dans les conditions actuelles, il me semble exclu d'envisager un retour.» La présidente Jocelyne Gutknecht confirme:

«Un retour de notre ex-coach ne me paraît pas envisageable. Le manque de communication entre l'entraîneur et les joueuses a conduit à cette décision. Les filles n'étaient plus motivées à l'idée de travailler avec lui. Nous avons donc préféré mettre un terme à notre collaboration avec M. Heinzelmann. Maintenant, nous allons chercher une solution de remplacement. En attendant, la responsabilité de l'équipe a été répartie entre les joueuses expérimentées (Marjorie Veilleux et Doris Romano) et l'adjointe de l'entraîneur (Uta Kennedy). Cette situation intérimaire prévaudra encore pour le match de demain à Therwil. Ensuite, nous espérons recevoir des réponses positives de la part d'une des personnes que nous avons approchées.»

Val-de-Ruz: même si Mauron et Zennaro (raisons pro-

fessionnelles) Gigandet (blessé) n'évolueront pas contre Münchenbuchsee, Daniel Draghici peut commencer à faire jouer la concurrence. «Avec l'arrivée du Québécois Goudbot à la passe et du Français Binétruy, j'ai plus de choix, rigole le Roumain. Après nos deux matches du week-end dernier, nous avons encore disputé une rencontre amicale contre Colombier cette semaine et l'équipe progresse au fur et à mesure. Contre le leader Münchenbuchsee, il s'agira d'essayer d'accrocher le premier set pour nous mettre en confiance et prouver notre valeur. Après, tout deviendra possible.»/JCE

À L'AFFICHE

LNB FÉMININE

Demain
16.30 Therwil - NUC

Groupe ouest. Classement (8 m): 1. Fribourg 16. 2. Köniz II 12. 3. Münchenbuchsee 10. 4. GE Elite 8. 5. NUC 6. 6. Muri Berne 4 (11-21). 7. Montreux 4 (10-21). 8. Therwil 4 (9-19).

PREMIÈRE LIGUE FÉMININE

Aujourd'hui
16.00 La Sûze - Seftigen

LNB MASCULINE

Aujourd'hui

17.30 Val-de-Ruz - Münchenbuchsee
Groupe ouest. Classement (8 m): 1. Münchenbuchsee 16. 2. Morat 12 (20-8). 3. Schönenwerd 12 (21-11). 4. Chênois II 10. 5. Köniz 6 (14-19). 6. Langenthal 6 (12-18). 7. Val-de-Ruz 2. 8. Bösingon 0.

PREMIÈRE LIGUE MASCULINE

Demain
14.00 Aigle - Colombier
Therwil - Val-de-Travers

Patinoire des Mèlèzes La Chaux-de-Fonds

Championnat de LNB

HCC-BIENNE

Samedi 23 novembre 2002 à 20 heures

Carte de membre du Puck-Club

Le No 186 gagne un bon de Fr. 30.-

Le No 273 gagne un billet d'entrée pour un match aux Mèlèzes

132-120924



SUBARU

GARAGE ET CARROSSERIE
Emil Frey SA
**AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS**

Fritz-Courvoisier 66 + 57 Tél. 032 967 97 77

croisiCAR
Partenaire officiel
du **AC**

Tél. 032 910 55 75



132-118792

Centre de vente TOYOTA
Michel Grandjean SA

Av. Léopold-Robert 107 et 117
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 10

132-118409

Vos fleurs
chez
Service Fleurop



Mlle G. Wasser
Serre 79 - Tél. 032 913 02 66

132-117825

Hockeyeurs!!! Super offres de saison
Matériel 2002/2003

Patins Bauer Suprême 4000 SR	895.-	Fr. 449.-
Patins Bauer Vapor 2 SR	299.-	Fr. 179.-
Cannes Sherwood 7000 SR	79.-	Fr. 39.50
Cannes Bauer 3015/3040 SR	89.-	Fr. 49.-
Plastrons Sherwood SP7500 SR	189.-	Fr. 80.-

Hockey Sport Discount
Tél. 032 913 79 49, BRUSA ROBERT, av. Léopold-Robert 72, La Chaux-de-Fonds

132-118883

MEUBLES
Leitenberg

Sur le chemin de la patinoire,
une exposition sur 5 étages

Grenier 14 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 30 47

132-118563

Pansport Autos SA

La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 890

Le Locle
Tél. 0848 840 898



132-118882

Uiswald S.A.
GARAGE-CARROSSERIE
DE L'EST




MITSUBISHI
MOTORS

Votre agent pour les
Montagnes
neuchâteloises

rue de l'Est 29-31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 51 88

132-118394



Mercedes-Benz
P. Ruckstuhl S.A.

Fritz Courvoisier 54 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 967 77 67 Fax 032 967 77 27

132-119323

PARFUMERIE
DUMONT
DE L'AVENUE

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT
POUR L'HOMME

L.-Robert 53 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 73 37

132-118669

ENTRESOLS SA
LE PAVILLON

Sols - Tapis
Parquets - Stores

Rue de la Serre 56 - La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 58 23 - Fax 032 913 58 91

132-119148

**BOUTIQUE
LE COIN 53**




LACOSTE

La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 53 - Tél. 032 913 89 60

132-118604

Votre fidélité...
nous tient à cœur



VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 0848 840 900

VENTE PAR CORRESPONDANCE
Le plaisir de mieux acheter

132-118799

Prochain déplacement mardi 26 novembre 2002 à Sierre

Prix membre Fan's Club Fr. 35.- / non-membre Fr. 40.-

Départ des Mèlèzes à 16 h 45 - Inscriptions indispensables chez Croisicar au 032 486 93 00 jusqu'à 17 h 30 la veille du match.

Les juniors HCC jouent:

Samedi 23.11.2002

Moskitos Top / Sierre à 14 h 45

Dimanche 24.11.2002

Moskitos B / Ajoie à 12 h 15

Dimanche 24.11.2002

HCC féminine / Viège à 17 h 30

Mercredi 27.11.2002

Novices élites / Davos à 16 h 30

Vendredi 29.11.2002

Juniors élites / Genève-Servette à 20 h 30

Tous les résultats sur www.hccnet.ch

R
Respect My Game

HCC La Chaux-de-Fonds.
Une haute idée du sport.

L'Impartial
joue le jeu!

HCC LA CHAUX-DE-FONDS SA



LES «COMPTEURS» DU HCC

	Points	Buts	Assists
1. Tognini	27	(14 13)	
2. Chiriaev	22	(6 16)	
3. Nakaoka	18	(11 7)	
4. Maillat	15	(6 9)	
5. Aebersold	13	(5 8)	
6. Leimgruber	13	(4 9)	
7. Turler	12	(7 5)	
8. Thalmann	11	(5 6)	
9. Heinrich	9	(2 7)	
10. Cellar	5	(4 1)	
11. Tschudy	5	(1 4)	
12. Brusa	4	(1 3)	
Donati	4	(1 3)	
14. Micheli	2	(1 1)	
15. Brügger	2	(0 2)	
16. Catella	1	(0 1)	
Fontana	1	(0 1)	

PÉNALITÉS

1. Amadio*	60
2. Chiriaev*	49
3. Nakaoka	40
Turler*	40
5. Heinrich	38
6. Aebersold*	37
7. Maillat*	33
8. Brusa	30
Catella*	30
10. Leimgruber	26
11. Tschudy	18
12. Bernasconi	16
13. Donati	14
Pan	14
Tognini	14
16. Micheli	12
17. Brügger	10
Lozanov	10
HCC	10
20. Cellar	8
Thalmann	8
22. Eisenring	6
23. Fontana	4

* Une pénalité de match équivalent à 20 minutes

À L'AFFICHE

LNB

Aujourd'hui

17.30	Langenthal - Olten
17.45	Sierre - GCK Lions
19.30	Thurgovie - Bâle
20.00	Ajoie - Viège

La Chaux-de-Fonds - Bienne

Classement

1. GCK Lions	20	13	2	5	82-51	28
2. Bâle	20	13	1	6	85-51	27
3. Bienne	20	12	2	6	84-67	26
4. Viège	20	11	2	7	74-49	24
5. Olten	20	10	0	10	86-89	20
6. Ajoie	20	9	2	9	86-79	20
7. Sierre	20	8	2	10	60-68	18
8. Thurgovie	20	8	1	11	70-79	17
9. Chx-de-Fds	20	6	3	11	68-93	15
10. Langenthal	20	1	3	16	60-109	5

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3

Aujourd'hui

17.30	Villars - Forward Morges
	Prilly - Moutier
17.45	Guin - Franches-Montagnes
18.00	Monthey - Neuchâtel YS
18.15	Tramelan - Martigny
20.15	Saas Grund - Star Lausanne

Classement

1. Martigny	11	9	2	0	53-17	20
2. Guin	10	8	2	0	59-21	18
3. Fwd Morges	11	7	1	3	47-32	15
4. Fr.-Mont.	11	5	4	2	33-24	14
5. Villars	11	6	0	5	41-31	12
6. Tramelan	11	5	2	4	37-32	12
7. Star LS	11	6	0	5	36-33	12
8. Monthey	11	3	3	5	31-38	9
9. Moutier	11	3	2	6	36-46	8
10. Saas Grund	10	3	1	6	32-32	7
11. Prilly	11	1	0	10	25-67	2
12. Neuchâtel YS	11	0	1	10	22-79	1

TOUSAZIMUTS

Genevois déboutés. Le recours de GE Servette contre la suspension de quatre matches de son défenseur Jamie Heward a été rejeté par la Ligue. Le Canadien s'était rendu coupable d'un cross-check envers le Lausannois Trevor Meier le 26 octobre lors du derby lémanique remporté 3-0 par Lausanne./si

Colorado en échec. Matches de jeudi: Colorado Avalanche (sans Aebischer) - Nashville Predators 1-1 ap. Ottawa Senators - Canadien de Montréal 3-2. New Jersey Devils - New York Rangers 4-4. Philadelphia Flyers - San José Sharks 2-2. Tampa Bay Lightning - New York Islanders 2-7. St-Louis Blues - Los Angeles Kings 3-2 ap. Washington Capitals - Minnesota Wild 3-4. Boston Bruins - Carolina Hurricanes 3-1. Calgary Flames - Edmonton Oilers 1-3./si

Les matches du HCC vous sont présentés par

Garage - Carrosserie
Burkhalter
La Chaux-de-Fonds • Le Locle

Les cartes sur table

Hockey sur glace ■ Au cours d'une séance jugée constructive, Claude Monbaron a informé les joueurs de nouvelles mesures, passage obligé pour garantir l'avenir

Par **Jean-François Berdat**

Quoi qu'il arrive dans les semaines à venir, plus personne ne pourra se réfugier derrière l'argument du «je ne savais pas»... Claude Monbaron a en effet empoigné le taureau par les cornes. Il est vrai que le courrier émanant de la Ligue suisse de hockey sur glace ne lui laissait guère le choix. «On nous a purement et simplement menacés de nous retirer l'autorisation de jouer», grimace le président du conseil d'administration. Une lettre qui a fait suite à l'assemblée des actionnaires du 11 novembre dernier et dans laquelle les pontes exigeaient une fois encore des garanties quant au plan d'assainissement des finances du club. «Nous leur avons fourni ce qu'ils désiraient», assure un homme qui se félicite de l'accueil que lui et ses acolytes ont reçu dans leurs démarches. «Cela démontre bien qu'il y a encore une vie autour de ce club, que les gens y croient encore», soutient un président ragaillard encore par les deux points ramenés de Bâle jeudi dernier.

De nouvelles mesures

Hier en début d'après-midi, Claude Monbaron a donc joué cartes sur tables avec une équipe à laquelle il a rappelé les difficultés financières qui menacent l'avenir du club, donc le leur. «Durant cette réunion d'une heure, nous leur avons fait part des mesures que nous



Claude Monbaron s'est exprimé sans micro hier, mais son message a été entendu.

PHOTO ARCH-GALLEY

sommes contraints de prendre. Nous allons ainsi opérer des coupes sur les salaires, c'est le seul moyen de ne pas être déclarés en faillite. Je crois pouvoir affirmer qu'ils ont tous compris la gravité de la situation et que l'avenir passait par là.» Et de préciser qu'afin d'amortir quelque peu le choc, les joueurs se verront restituer une partie de leurs «retenues» en cas d'accession aux play-off. «Il était tout de même logique que nous leur offrions quelque chose en retour», concède le président.

Parallèlement à cette séance, les actions annoncées

lors de l'assemblée des actionnaires ont porté leurs fruits. «Nous avons obtenu des garanties pour le parrainage des salaires à hauteur de 80.000 francs, se félicite Claude Monbaron. En outre, la commission de sponsoring a réuni des promesses de l'ordre de 60.000 francs. Et puis, nous avons posté 1832 lettres à l'intention de nos actionnaires. Si chacun y va de sa contribution, nous ferons un grand pas en avant.» Le trou ne sera bien entendu pas totalement bouché, mais le club répondra alors aux exigences formulées par la Ligue, dont on peut être certain

qu'elle reviendra à charge avant même la fin de l'année. «Il faudrait 800.000 francs pour gommer la totalité de la dette. Ce ne sera bien sûr pas encore pour cette fois, mais si tout le monde joue le jeu, ces rentrées nous permettront de mieux respirer», ose le président.

La fierté du président

Par ailleurs, Mike Lussier est toujours dans l'attente de garanties afin de poursuivre ses démarches dans la recherche d'un deuxième étranger. «Nous nous sommes fixé une fourchette que je ne peux pas en-

core dévoiler, explique le Canadien. Il faut savoir pourtant que la présence d'un attaquant nous permettrait sans aucun doute d'entrevoir des matches supplémentaires.» Au surplus, le manager-entraîneur se plaît à souligner les retombées d'une telle réunion. «Il fallait absolument tout mettre sur la table. Chacun en effet a le droit de savoir de quoi il en ressort et je pense que cette démarche, faite dans les règles de l'art, a été appréciée. Le dialogue et la concertation sont de bon augure pour la suite des événements. Nous devons impérativement trouver des solutions ensemble.» Et d'insister sur le fait que le public est associé à cette démarche.

«Nous savons où nous allons, assure encore Claude Monbaron. Reste que cela nous rendrait diablement service de nous sentir encore plus soutenus. En fait, la seule chose que nous ne maîtrisons pas dans cette affaire, c'est le nombre de spectateurs. Mais pour ce qui est des joueurs, j'ai vraiment l'impression d'avoir affaire à de vrais professionnels. Oui, j'ose le dire, je suis fier d'eux!»

En un mot comme en cent, c'est reparti! /JFB

la vie est belle
Nouvelle Citroën C3

Citroën C3 dès Fr. 17 000.- net

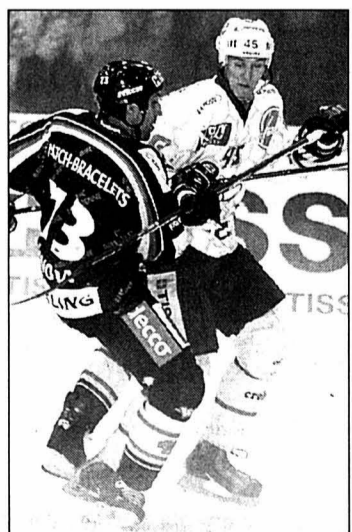
Avec de la constance...

Le match ■ Le HCC tentera de confirmer ce soir face à Bienne l'exploit réalisé jeudi à Bâle

En allant s'imposer sur la glace de la Saint-Jacques Arena, le HCC a sans doute conquis plus que deux points. Ainsi, les gens de Mike Lussier ont rappelé, et brillamment, qu'ils sont capables de tout dans ce championnat. Ils se sont en outre rapprochés de la huitième place dont ils ne sont plus séparés que par deux unités. «Nous avons recollé au peloton. Désormais, les play-off sont à nouveau d'actualité», se félicite l'entraîneur-manager des Mélèzes tout en confessant ne pas parvenir à expliquer les performances en dents de scie de ses garçons. «L'équipe réagit totalement différemment lorsqu'elle n'a rien à perdre. En revanche, lorsqu'il s'agit de se frotter à des équipes face auxquelles les points apparaissent à sa portée, elle se liquéfie...» Un constat déjà fait trop souvent ces dernières semaines.

Cela étant et compte tenu des intempéries qui ont caractérisé son été, le HCC est à créditer d'un bilan intermédiaire tout à fait honorable. «Un bilan d'autant plus respectable que nous aurions pu marquer quelques points supplémentaires», rappelle le Canadien. Et de citer le match de Bienne où son équipe n'avait pas su gérer un avantage de trois buts, ou en-

core celui de samedi dernier quand le HCC s'est fait rejoindre sur le fil par les GCK Lions. Reste qu'au-delà de ces coups de poignard, le HCC a surtout manqué de constance. «Chez nous, c'est toute l'équipe qui joue bien ou personne, reprend Mike Lussier. Quand cela commence à fonctionner comme jeudi à Bâle, le groupe demeure remarquablement soudé. A l'inverse, quand une rencontre bascule comme ce fut le cas récemment face à Olten, personne n'est en mesure de secouer le cocotier, de remettre un peu



Jamie Heinrich face à Ryan Savoia: à qui le cinquième derby? PHOTO ARCH-LEUENBERGER

d'ordre.» Et c'est sans doute dans ces moments-là que les plus expérimentés ne répondent pas à l'attente. Peut-être parce que la barre a simplement été placée trop haut pour eux...

Pour la cinquième fois de l'exercice, le HCC retrouvera donc Bienne ce soir sur sa route. Au vu de ce qui précède – on constatera que les gens des Mélèzes ont remporté neuf de leurs 15 points face aux trois premiers classés –, ce derby s'annonce donc très ouvert. «Nous n'avons rien à perdre face à cet adversaire qui carbure à plein régime, avertit Mike Lussier. Avec de la discipline et du cœur, le coup sera jouable.» D'autant plus que Chiriaev et Amadio seront de retour après avoir purgé leurs suspensions. «Ce sera un plus certain pour une équipe qui ne peut que s'améliorer», insiste le Canadien. A Bâle, tout en appliquant sobrement les consignes défensives, les gars ont pu se ménager de superbes opportunités en contre. Et, à l'image de Micheli, ils ont su forcer leur chance... S'il en allait de même ce soir à l'occasion du premier acte d'un triptyque à domicile, il ne se trouverait sans doute personne d'autre que les Biennois pour s'en plaindre. /JFB

Il est temps!

Première ligue ■ Neuchâtel YS est mûr pour une victoire

Jusqu'ici, les matches se sont suivis et les résultats ressemblés pour Neuchâtel YS. Au moment d'aborder les rencontres retour, Pierre-Alain Pellaton et ses gaillards sont donc bien décidés à inverser la tendance. «Il y aura de la revanche dans l'air ce soir à Monthey, avertit le boss neuchâtelois. Au premier tour, nous étions passés à côté...» Depuis lors, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts, mais les Neuchâtelois n'ont toujours pas signé leur première victoire. A l'inverse, les Valaisans ont poursuivi leur progression. «J'ai été surpris que cette équipe tienne Martigny en échec, souffle Pierre-Alain Pellaton. Cela signifie que ces gars-là savent se motiver, se surpasser. C'est ce que j'attendrai de mes joueurs ce soir. Et puis, si Monthey pouvait être dans un mauvais soir...» Pourquoi pas?

Cela étant, l'entraîneur des Patinoires du Littoral sent que son équipe est mûre pour remporter quelque chose. «L'autre soir, les gars sont restés combattifs durant l'intégralité du match. S'ils parviennent à en rajouter une couche, nos espoirs de victoire ne relèveront pas du miracle. Je sais pertinemment que l'espérance ne nourrit pas l'homme, mais j'ai faim.»

Dans le Bas-Valais, Neuchâtel YS se présentera sans Van Vlaenderen malade ni Schneider retenu par des raisons professionnelles. La présence de Nappiot qui vient de quitter l'armée est par ailleurs incertaine. Du coup, Pierre-Alain Pellaton a convoqué quelques juniors – Richard, Valentini, Bafwa et Hafner – pour faire le nombre. «Il s'agira de se faire respecter», insiste le chef. Il faut absolument que cela arrive, et maintenant! /JFB



L'heure de la victoire a sonné pour David Erard et Neuchâtel YS. PHOTO LEUENBERGER

L'exploit lausannois

Hockey sur glace ■ Alors que GE Servette et FR Gottéron partageaient l'enjeu, Lausanne a créé la surprise à Kloten



Renato Tosio saura déchiffrer le message transmis par les supporters bernois.

PHOTO KEYSTONE

ZOUG - ZSC LIONS 4-1 (1-1 2-0 1-0)

Herti: 3773 spectateurs.
Arbitres: MM. Kunz, Simmen et Sommer.
Buts: 10e Tancill (Di Pietro, à 5 contre 4) 1-0. 20e (19'44") Jaks (Hodgson, Stürmimann, à 5 contre 4) 1-1. 34e O. Kamber (Black, Tancill, à 5 contre 4) 2-1. 39e Duca (Camichel, 3-1. 57e Tancill (penalty) 4-1.
Pénalités: 2 x 2' contre Zoug; 3 x 2' contre les ZSC Lions.
Zoug: Schöpf; Bundi, P. Fischer II; Müller, Voisard; Niederöst, Simard; Demuth, Di Pietro, Tancill; Rothen, O. Kamber, Black; Camichel, Opplinger, Duca; Voegele, Niggli, Rufener.
ZSC Lions: Sulander; Kout, Streit; Salis, Seger; A. Ramholt, Horak; Matte, Plante, Alston; Raffainer, Zeiter, Micheli; Baldi, Hodgson, Jaks; Stürmimann, Della Rossa, Schnyder.

KLOTEN FLYERS - LAUSANNE 1-2 (0-0 1-1 0-1)

Schluefweg: 3307 spectateurs.
Arbitres: MM. Rochette, Küng et Wehrli.
Buts: 27e Kiprusoff (Hlinka, Camenzind, à 5 contre 4) 1-0. 29e Bashkirov (Bobillier) 1-1. 42e Skalde (Zenhäusern, Wicky) 1-2.
Pénalités: 4 x 2' contre les Kloten Flyers, 5 x 2' contre Lausanne.
Kloten Flyers: Stephan; Guignard, Klöti; Blindenbacher, Kiprusoff; Höhener, Reist; Gossweiler, Baumgartner; Lindemann, Plüss, P. Bärtschi; Rieder, Camenzind, Hlinka; Bühler, Peter, Kostovic; Deny Bärtschi, Lemm, Stancescu.
Lausanne: Schürch; Benturqui, Poudrier; Ngoy, Bobillier; Holzer, Steck; Werlen, Keller; Wicky, Skalde,

Zenhäusern; Friedli, Bashkirov, Slehofer; Stastny, Andenmatten, Orlandi; Bieri, Bornand.

DAVOS - BERNE 4-2 (2-2 2-0 0-0)

Patinoire de Davos: 4157 spectateurs.
Arbitres: MM. Kurmann, Linke et Peer.
Buts: 7e Marha (Bohonos, Miller) 1-0. 9e Bohonos (J. von Arx, Miller) 2-0. 15e Rütthemann (Bordeleau, S. Leuenberger) 2-1. 20e (19'35") Keller (Weber, R. Ziegler) 2-2. 32e Rizzi (Miller, à 4 contre 5) 3-2. 37e Fischer (Riesen, R. von Arx, à 5 contre 4) 4-2.
Pénalités: 10 x 2' contre Davos, 10 x 2' + 10' (Schrepfer) contre Berne.
Davos: Weibel; Gianola, Kress; J. von Arx, Häberlein; Winkler, Häller; Ott, B. Forster; Riesen, R. von Arx, R. Müller; Bohonos, Rizzi, Miller; Fischer, Marha, Christen; Ambühl, Suter, Neff.
Berne: Bühner; Jobin, S. Leuenberger; Franzen, Steinegger; D. Meier, R. Ziegler; M. Leuenberger; Dübbé, Bordeleau, Rütthemann; Juhlin, T. Ziegler, Schrepfer; L. Leuenberger, Weber, Chatelain; Keller, P. Müller, L. Müller.

AMBRI-PIOTTA - RAPPERSWIL 7-1 (4-0 3-0 0-1)

Valascia: 2927 spectateurs.
Arbitres: MM. Reiber, Eichmann et Stricker.
Buts: 2e Camichel (Petrovicky) 1-0. 4e (3'23") Shastin (M. Celio) 2-0. 13e Lakhmatov (Petrovicky, Bayer) 3-0. 16e Stepanek (Petrovicky, Lakhmatov) 4-0. 27e Breitbach (Impera-

tore) 5-0. 38e Burkhalter (Nüssli) 6-0. 40e (39'32") Petrovicky (Sedlak, Burkhalter, à 5 contre 3) 7-0. 50e Baumann (Geyer) 7-1.
Pénalités: 3 x 2' + 10' (Stepanek) contre Ambri-Piotta, 7 x 2' + 2 x 10' (Capaul, Baumann) contre Rapperswil.

Ambri-Piotta: Züger; Gobbi, Kobach; Gazzaroli, N. Celio; Bayer, Stepanek; Rauch, Breitbach; Shastin, Liniger, M. Celio; Lakhmatov, Petrovicky, Camichel; Fust, Burkhalter, Sedlak; Fritsche, Tschuor, Imperatori.

Rapperswil: Berger (4e Wegmüller); Capaul, Geyer; Marukainen, Lüber; Kamber, Fazio; Stephan, Scherer; Heim, Bütler, Baumann; McTavish, Peltonen, Giger; Siren, Peltola, Reuille; Wälsler, Morger, Nüssli.

GE SERVETTE - FR GOTTÉRON 1-1 ap. (0-1 1-0 0-0)

Vernets: 6012 spectateurs.
Arbitres: MM. Bertolotti, Mauron et Rebillard.
Buts: 1re (0'15") Ferguson (Roy, Marquis) 0-1. 30e Ançay (Snell, Fedulov, à 5 contre 4) 1-1.
Pénalités: 4 x 2' contre GE Servette; 5 x 2' + 10' (Wurz) contre FR Gottéron.
GE Servette: Pavoni; Hauer, Kessler; Studer, Snell; Brusca; Wittmann, Fedulov, Schaller; Bozon, Cramer, Meier; Ançay, Savary, Benoît; Neininger, Romy, Déruns; Schocher.
FR Gottéron: Mona; Gaul, Marquis; Gerber, Gianini; Descloux, Tschanz; Hiltbrand, Wurz, Moulthor; Maurer, Ferguson, Roy; Monnet, Montandon, Howald; Lüssy, Rottaris, Ivankovic.

LANGNAU TIGERS - LUGANO 2-3 (2-2 0-0 0-1)

Ifis: 4460 spectateurs.
Arbitres: MM. Schmutz, Barbey et Schmid.
Buts: 3e Nummelin (Jeannin) 0-1. 7e Bonin (Balmer, Craig, à 5 contre 3) 1-1. 9e Elik 2-1. 12e Näser (Aeschlimann) 2-2. 47e Aeschlimann (Conne, Wichser, à 5 contre 4) 2-3.
Pénalités: 5 x 2' contre les Langnau Tigers, 4 x 2' contre Lugano.
Langnau Tigers: Streit; Aegerter, S. Hirschi; Dällenbach, Wüst; Balmer, B. Gerber; Küni, Stoller; Guggisberg, Elik, Grogg; Steiner, Craig, Bonin; Plüss, Heldner, Pont; Brechbühl, Schümperli, S. Schneider.
Lugano: Rüeger; Bertaggia, Nummelin; Guyaz, Astley; Sutter, Keller; Grobety; Fuchs, Conne, Wichser; Näser, Aeschlimann, Cantoni; Gardner, Convery, Rötheli; Murovic, Millen, Jeannin.

Classement

1. ZSC Lions	24	16	3	5	95-59	35
2. Kloten Flyers	24	15	0	9	73-64	30
3. Davos	25	13	4	8	86-60	30
4. Berne	24	10	5	9	75-61	25
5. Rapperswil	23	10	4	9	69-69	24
6. GE Servette	23	8	7	8	54-51	23
7. Lugano	23	10	3	10	73-72	23
8. FR Gottéron	23	8	5	10	63-79	21
9. Ambri-Piotta	22	7	6	9	47-57	20
10. Langnau T.	24	8	3	13	63-79	19
11. Zoug	23	8	2	13	58-71	18
12. Lausanne	24	6	2	16	52-86	14

Ce soir

19.30 Berne - Zoug
FR Gottéron - Ambri-Piotta
Lausanne - GE Servette
Lugano - Kloten Flyers
Rapperswil - Langnau Tigers
ZSC Lions - Davos

DEUXIÈME LIGUE

Succès facile

Star Montagnes a justifié sa place de leader du classement. Après avoir douté une douzaine de minutes seulement, les Stelliens ont fait la différence, en l'espace de 42 secondes, marquant alors à deux reprises. Les Neuchâtelois s'envolèrent ensuite vers un facile succès et, avec un brin de réussite, l'addition aurait même pu être plus salée.

NORD VAUDOIS - STAR MONTAGNES 0-4 (0-3 0-1 0-0)

Patinoire d'Yverdon: 150 spectateurs.
Arbitres: MM. Messerli et Fluri.
Buts: 12e Walti (Gosselin) 0-1. 13e Murisier (Batscher) 0-2. 16e Braillard (Boillat) 0-3. 33e Batscher (Braillard) 0-4.
Pénalités: 8 x 2' + 5' et pénalité de match (Christinaz) contre Nord

Vaudois, 16 x 2' + 10' (Favre) contre Star Montagnes.

Nord Vaudois: Monard; Morin, Cour; Racine, Rachefer; Monteiro; Christinaz, Roulet, Piluso; Mayland, Barraud, Burdet; Marguerat, Resin, Duvoisin; Rossy, Morganelle.

Star Montagnes: N. Matthey; Murisier, Giacomini; Favre, Christen; Batscher, Braillard, Boillat; Slavkovski, Meier, Huguenin; Gosselin, Walti, Guyot; S. Matthey/DRA

Classement

1. Star Mont.	8	7	1	0	50-10	15
2. Delémont	6	5	0	1	20-14	10
3. Fleurier	6	4	1	1	22-15	9
4. Fr.-Mont. II	7	3	3	1	22-18	9
5. Nord Vaudois	7	4	0	3	31-22	8
6. Saint-Imier	7	3	1	3	28-21	7
7. Bulle	7	2	0	5	19-28	4
8. Alterswil	7	1	1	5	11-27	3
9. Université	6	0	1	5	14-36	1
10. Le Locle	5	0	0	5	7-31	0

Aujourd'hui
17.00 Fr.-Montagnes II - Fleurier
17.30 Delémont - Le Locle
18.15 Saint-Imier - Alterswil

EN BREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Président fraudeur. Rainer Gossmann, le président de la Fédération allemande, a été condamné à deux ans de prison avec sursis et 1,25 million d'euros d'amende (environ 2 millions de francs suisses) par le tribunal de Bochum pour fraude fiscale. Gossmann était accusé d'avoir dissimulé au fisc l'équivalent de 460.000 euros entre 1994 et 1999, placés sur un compte au Liechtenstein mais non déclarés./si

Pause forcée. Blessé au ligament interne du genou gauche lors du match contre Lausanne, le défenseur de FR Gottéron Raphaël Berger devra observer une pause de trois à quatre semaines./si

FOOTBALL ■ König blessé. Miroslov König (32 ans) ne pourra pas garder les buts de Zurich pendant une dizaine de jours. Le gardien slovaque souffre d'une forte contusion au bras survenue lors de l'échauffement précédant le match amical Slovaquie - Ukraine (1-1), mercredi dernier./si

Le PSG battu. Championnat de France: Paris SG - Nantes 0-1. Classement: 1. Nice 15-29. 2. Lyon 15-28. 3. Marseille 15-25. 4. Sochaux 15-24 (17-11). 5. Lens 15-24 (16-12). 6. Paris SG 16-24. Puis: 10. Nantes 16-22./si

Real Madrid sans Zidane. Zinedine Zidane, l'international français du Real Madrid, a déclaré forfait, en raison d'une lombalgie, pour le match phare de la 11e journée du championnat d'Espagne qui opposera ce soir Barcelone au Real Madrid./si

Wilmots sur la fin. Marc Wilmots (32 ans), le milieu de terrain de Schalke 04 et ancien capitaine de l'équipe de Belgique, entend

mettre fin à sa carrière à la fin de la saison pour se consacrer désormais en priorité à sa famille./si

Arie Haan vers la Chine. La Fédération chinoise (CFA) a nommé le Hollandais Arie Haan (54 ans) à la tête de la sélection nationale en remplacement de Bora Milutinovic./si

Union africaine. Le Nigeria présentera une candidature commune avec plusieurs pays d'Afrique de l'Ouest à l'organisation de la Coupe du monde 2010, a annoncé Steven Akiga, le ministre des Sports nigérian./si

Roche licencié. Alain Roche (35 ans), l'ancien défenseur des Girondins de Bordeaux, a été licencié de son poste de chargé des relations publiques du club bordelais. Des divergences d'opinions entre l'ex-international français et la direction du club sont à l'origine de cette décision./si

Wil peut toujours jouer. Le comité de la Ligue nationale (LN) suit de près la situation créée par l'arrestation du président du FC Wil, Andreas Hafen. A l'heure actuelle, cette arrestation ne remet nullement en question la licence A octroyée au club. En effet, selon l'article 3 du règlement sur l'octroi des licences aux clubs de Ligue nationale, la licence est valable pendant la saison pour laquelle elle est octroyée. Les clubs de Ligue nationale sont tenus de présenter leur demande de licence pour la nouvelle saison jusqu'au 15 mars 2003 au plus tard./si

Un Italien à Valence. Le défenseur italien Massimo Oddo a été prêté par la Lazio Rome à Valence jusqu'à la fin de la saison et à titre gratuit. A la fin du prêt, le club espagnol disposera d'une option d'achat sur la base de sept millions d'euros./si

GYMNASTIQUE ■ Dominguez onzième. Le Genevois Patrick Dominguez a pris rendez-vous avec l'avenir aux Mondiaux de Debrecen, en Hongrie. Agé de 18 ans, Dominguez s'est classé onzième des demi-finales au sol qui réunissaient un plateau de très grande qualité./si

BOXE ■ Décès de François Sutter. La boxe suisse est en deuil. François Sutter, l'une des figures emblématiques du noble art dans notre pays, est décédé à Genève à l'âge de 78 ans./si

BASKETBALL ■ Record pour les Mavericks. Les Dallas Mavericks ont établi un nouveau record de la franchise en battant les Houston Rockets 103-90. Ils ont réussi ainsi leur 12e succès consécutif et réalisé le quatrième meilleur début de championnat de l'histoire de la NBA. Matches de jeudi: Dallas Mavericks - Houston Rockets 103-90. Seattle SuperSonics - Portland Trail Blazers 85-89./si

PMUR

Demain à Auteuil
Prix Santo Pietro (haies, Réunion 1, course 4, 3600 m, 14 h 45)

Cliquez aussi sur
www.longuesoreilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Dark-Steel	70	C. Pieux	B. Sécly	15/1	6oAo1o
2 Kiroyal	69	A. Kondrat	Rb Collet	20/1	0o2oAo
3 Malone	69	F. Didier	J. Balanda	6/1	3o2o2o
4 Améthyste	68	G. Rivière	A. Chaillé-C.	18/1	0o4o1o
5 Klassic	68	T. Gomme	M. Cheno	8/1	4o2o2o
6 Jazeb	67,5	M. Le Bleis	Rb Collet	10/1	1o2o7o
7 Familly-Tree	67	E. Riou	V. Gréco	25/1	1oOpOp
8 Nagano	67	L. Métais	L. Métais	22/1	2oTo6p
9 Saman-Khan	67	B. Delo	Y.-M. Porzier	35/1	7oAo4o
10 Réve-D'Acres	66	B. Théliet	T. Civel	20/1	2o5o6p
11 Russian-Range	66	M. Julien	C. Rieb-M.	40/1	0o7o8o
12 Kaceen	65,5	B. Chameraud	T. Trapenard	25/1	5o5o0o
13 Former-Pascal	65	T. Doumen	F. Doumen	28/1	5o6o2o
14 Royal-Cydali	65	C. Gombreau	B. Barbier	10/1	2o3o0o
15 Calypso-Du-Berlais	64	C. Boudet	J.-P. Gallorini	20/1	1o0o3o
16 Eclair-D'Opale	64	B. Héliet	A. Hosselet	44/1	7o7o0o
17 Mandive	62,5	S. Seloup	J.-P. Gallorini	40/1	To3o0o
18 Prince-Du-Défi	62,5	S. Beaumard	E. Holmey	45/1	0o0o6o

NOTRE OPINION

14 - Il le mériterait vraiment.
3 - Il est mûr pour un succès.
6 - Reste sur deux exploits.
5 - Porte parfaitement son nom.
1 - Son poids n'est pas réhibitoire.
12 - Plutôt pour une place.
11 - Même s'il vient de décevoir.
10 - Ce sera peut-être une réalité.

LES REMPLAÇANTS:
8 - Indispensable à vos yeux.
9 - Il n'est pas à exclure.

LES RAPPORTS

Hier à Saint-Cloud, Prix de Saint-Hubert.
Tiercé: 11 - 13 - 17
Quarté+: 11 - 13 - 17 - 10
Quinté+: 11 - 13 - 17 - 10 - 8

Rapports pour 1 franc
Tiercé dans l'ordre: 1786,50 fr.
Dans un ordre différent: 357,30 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 7134,60 fr.
Dans un ordre différent: 385,60 fr.
Trio-Bonus (sans ordre): 96,40 fr.

Rapports pour 2 francs
Quinté+ dans l'ordre: 168.838,60 fr.
Dans un ordre différent: 942,20 fr.

Bonus 4: 174.-
Bonus 3: 58.-

Rapports pour 5 francs
2sur4: 40.-

«Mieux vaut ça que rien du tout!»

Les fous du sport ■ Loredana Faggiani passe son temps libre sur ou autour des terrains de football. La Chaux-de-Fonnière est la seule femme active dans un milieu généralement réservé aux hommes

Par
Gérard Stegmüller

Est-ce parce qu'elle est née à Saignelégier que Loredana Faggiani n'a pas froid aux yeux? Toujours est-il que cette femme de 39 ans d'origine italienne n'a pas pour habitude de se laisser marcher sur les pieds. Une femme de poigne, ancienne joueuse de football, devenue arbitre, puis inspecteur. Hier soir, la Chaux-de-Fonnière a dressé le bilan de l'expérience qui a vu 38 juniors A et B arbitrer des matches de juniors D. Positive, l'expérience!

«La semaine, c'est l'enfer, clame-t-elle. Il y a le travail, je suis responsable d'un département dans une usine de découpage, et les cours le soir. Le week-end, soit j'inspecte, soit j'arbitre. L'autre jour, je suis allée jusqu'à Rapperswil pour une rencontre de LNA féminine. Le tout pour 150 francs, frais de voyage compris. C'est de la folie. Mais mieux vaut faire ça que rien du tout!»

— **Loredana Faggiani, est-ce vrai que l'on peut devenir arbitre par hasard...**

— C'est en tout cas vrai en ce qui me concerne. A l'époque, mon frère jouait au Parc et je l'attendais après un entraînement. Dans le corridor des vestiaires, il y avait une affiche comme quoi l'ANF était à la recherche d'arbitres. J'ai alors dit à quelqu'un: «Vous n'avez qu'à m'inscrire!» C'était un petit pari.

— **Vous avez gravi tous les échelons, au point de siffler jusqu'en deuxième ligue...**

— C'est exact. Mais il y a un peu moins de deux ans, j'ai connu un problème à un pied. Ce n'est que depuis quelques semaines que je reviens gentiment dans le circuit. En arbitrant des rencontres entre juniors. Et comme dans ce milieu, il faut toujours dépanner, j'ai dirigé un match de 5e ligue entre Bosnia Cernier et La Chaux-de-Fonds. A un moment donné, ça allait presque trop vite. Le physique ne suivait plus, même si avec l'expérience, on arrive des fois à pallier ses lacunes physiques. D'ailleurs, si j'avais été au point dans ce domaine, peut-être que je serais allée jusqu'en première ligue.

— **Arbitre, mais aussi instructeur...**

— Exactement. Depuis 1998, et ce pratiquement toutes les semaines, je vais inspecter un de mes collègues arbitres. Souvent dans la région. Tenez, l'autre jour, je suis allée voir Audax-Friül - Ostermundigen en deuxième ligue interrégionale.

— **Dans votre rôle, l'effet surprise doit jouer en plein. Il s'agit donc de ne pas se faire repérer...**

— On est autour du terrain soi-disant incognito. Et ce n'est qu'à la fin du match que l'on se présente, dans les vestiaires. Le problème, c'est que je suis connue loin à la ronde. Souvent, un arbitre me dit: «Je t'ai vue

pendant la rencontre...» Mais il ne devrait pas, puisqu'il est censé être concentré sur son match!

— **Arrive ensuite le moment du rapport...**

— Lorsqu'on distribue des critiques, qu'elles soient positives ou négatives, il faut posséder un minimum de psychologie. Dresser un rapport me prend une bonne heure. Et je commence

toujours par les points positifs. Un inspecteur n'est pas là pour démolir un arbitre. Non. Il est là pour l'aider. Le but est que les arbitres s'améliorent et qu'ils puissent siffler au plus haut niveau possible.

— **Racontez-nous cette expérience, avec ces juniors A et B qui arbitrent des rencontres de juniors D...**

— Cela s'est bien passé, même s'il y a eu quelques couacs, inévitables. Les entraîneurs ont apprécié. Quant aux joueurs, ils étaient plus décontractés à l'idée d'avoir affaire à des

jeunes. Notre désir est que sur la quarantaine de participants à cette expé-

rience - 39 exactement - plusieurs continuent leur carrière dans l'arbitrage, au point de laisser tomber leur carrière de joueur.

— **Une dame dans un milieu d'hommes, qui plus est qui donne son avis, ce ne doit pas être évident tous les jours, non?**

— Le tout est de se faire entendre. En tant qu'arbitre, je n'ai connu qu'une sortie houleuse. J'avais juste reçu un coup de parapluie. Oh, rien de bien méchant! Mais franchement, je crois que j'ai plus de facilité à me faire respecter que certains de mes collègues masculins. /GST



Loredana Faggiani: l'exotisme et la bonne humeur avant tout!

PHOTO LEUENBERGER

Est-il possible de gagner sans jouer? A priori, la question est farfelue, absurde. Pourtant, cela se produit parfois. Un exemple? Il suffit de suivre un peu l'actualité sportive pour s'en rendre compte et la semaine qui vient de s'écouler nous a fourni un nouveau cas d'école.

Gagner sans jouer

Vous ne voyez pas à qui l'on fait référence? Pourtant, c'est facile. Une piste? C'est un footballeur français de couleur. Vous séchez toujours? Enfin, réfléchissez un peu. Le joueur en

question est un attaquant qui a également fait parler beaucoup de lui au Real Madrid quand il ne jouait pas. Et il n'a pas beaucoup joué...

Là, il n'y pas grand monde qui doit encore patiner dans le yaourt. Mais bon, on continue à vous donner des indices. Cet ancien Madrilène a également porté les couleurs d'Arsenal où il a aussi passablement alimenté la polémique lorsqu'il n'était pas aligné. C'est, en fait, le genre de grand talent du football dont l'égo gonfle avec le salaire. Il se trouve tellement bon qu'il en arrive à se sentir indispensable. Tout le monde est ainsi censé se mettre à genou devant lui.

Comme son entraîneur national ne lui a pas fait de cour-

bettes, il a tout bonnement refusé de répondre à sa convocation. Surtout qu'il s'agissait d'un remplacement de dernière minute. Suprême injure pour cette grande star qui veut se sentir aimée, adulée, respectée, désirée pour gagner porter un maillot d'une équipe championne du monde et d'Europe. Le plus beau c'est qu'on a plus parlé du renoncement de ce joueur que du match que son équipe nationale a disputé. Autant dire que, quelque part, la diva en question a gagné sans jouer.

Julian Cerviño

P.S: Bien sûr, le joueur en question est Nicolas Anelka.

HUMEUR

HISTOIRE INSOLITE

Jacques Rogge, le président du Comité international olympique (CIO), et son prédécesseur Juan Antonio Samaranch ont exprimé leurs condoléances après la mort du Coréen vainqueur du marathon des Jeux olympiques de Berlin en 1936.

Rogge exprime sa «profonde tristesse» à l'annonce de la disparition de Sohn Kee-chung, mort des suites d'une pneumonie et de problèmes rénaux vendredi dernier à l'âge de 90 ans.

Il n'est pas courant qu'un champion olympique d'avant-guerre reçoive un tel hommage, mais l'histoire de Sohn Kee-chung est hors norme. Sohn avait remporté le marathon de Berlin pour le Japon, en raison de l'annexion de la péninsule coréenne par l'Empire du Soleil levant entre 1910 et 1945.

Le Coréen avait dû s'aligner en 1936 avec son nom japonais imposé, Kitei Son. A Berlin, il avait tenté d'alerter le monde en signant les documents officiels de son véritable nom et en y accolant une petite carte de la Corée.

Après l'indépendance de la Corée du Sud, Sohn avait été déclaré héros national. Mais dans les registres officiels, sa médaille appartient toujours au Japon./ap

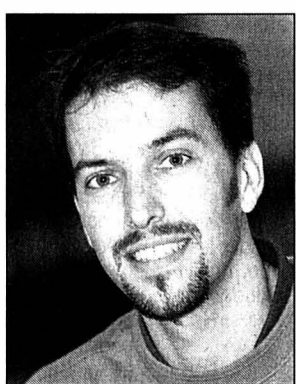
DITES-NOUS...

— **Bertrand Geiser (vainqueur du championnat des Lacs jurassiens, photo Marchon) qui vous fait le plus vibrer «Alinghi» ou Ravussin?**

— Les deux, car tout me passionne en matière de voile. Je suis ainsi en connexion journalistique avec le déroulement de la Coupe Louis-Vuitton et la Route du Rhum. Mais je ne perds non plus pas de vue sur ce qui se passe sur le Tour du monde en solitaire.

— **Quel genre de courses vous tenterait le plus?**

— Traverser l'Atlantique sur une Formule 1 des mers doit être phénoménal. Le côté solitaire de ce genre d'épreuve m'attire également beaucoup. Cela-dit, participer aux régates de la Coupe de l'America doit aussi être passionnant. Au niveau de l'information, c'est génial. Ces navigateurs ont une Rolls-Royce entre les mains et doivent savoir l'utiliser à bon escient. Tactiquement, c'est très intéressant, car il faut savoir cacher le plus possible ses forces et ses limites aux autres adversaires. Ça ne sert ainsi à rien de gagner avec deux minutes d'avance. Il faut toujours s'im-



poser en gardant de la réserve.

— **Que pensez-vous de la mésaventure survenue à Ravussin?**

— C'est bête, mais ça console de voir que cela arrive aussi aux grands navigateurs. J'ai l'impression que Stève a voulu trop bien faire en essayant de battre le record de la course.

— **A votre avis, pourquoi y-a-t-il eu autant de dégâts sur la Route du rhum?**

— Tout simplement parce que les multicoques qui ont pris le départ ne sont pas tout à fait adaptés aux conditions de navigations existant sur l'Atlantique au mois de novembre. Comme l'a dit mon ami Jean-Claude Wicky: c'est comme si on faisait faire le Paris-Dakar à une Formule 1.

— **Comment expliquez qu'un pays comme la Suisse, qui n'est pas maritime, obtienne autant de succès en mer?**

— On n'a pas besoin de la mer pour être un bon marin. En navigant sur les lacs, on apprend à se montrer très fins au niveau de l'observation météorologique. Cette finesse rend ensuite service sur la mer où l'on s'habitue plus facilement aux vents violents./JCE

ÇA S'EST DIT

LA PHRASE EN OR

«Je ne suis pas gay, mais je suis flatté qu'on me voie différent du macho de base australien.»

Le nageur australien Ian Thorpe tord le cou à une rumeur persistante dans son pays. Il a expliqué dans une interview qu'il estimait que les gens pensaient qu'il était homosexuel parce qu'il parle bien et qu'il s'intéresse à la mode.

LA PHRASE EN ARGENT

«Moi, j'ai besoin d'être apprécié et de me sentir vraiment désiré pour donner le meilleur de moi-même.»

Nicolas Anelka démontre qu'il est resté un enfant gâté au moment de donner les raisons de son renoncement à une sélection en équipe de France.

LA PHRASE EN BRONZE

«Romy, même à Ouagadougou, il sortait.»

Michel Du Bois, président de l'Association cantonale neuchâteloise de hockey sur glace, fait comprendre à sa façon qu'un grand talent finit par percer où qu'il soit.

LA PHRASE QUI TUE

«Couillon comme je suis, je me suis fait surprendre.»

Stève Ravussin reconnaît son erreur après avoir chaviré alors qu'il était en tête des multicoques sur la Route du Rhum. Le sommeil n'aura pas été un bon conseiller pour le Vaudois qui était en passe d'écrire une très belle page de la navigation helvétique.

LE LOCLE

*L'Eternel est mon berger.
Psaume 23*

Daniel et Miriam Guillaume-Gentil-Schwaar à Petit-Lancy;
Sandrine et Patrice Boyer-Guillaume-Gentil
et leurs enfants à Ferney-Voltaire en France,
Silvain et Catherine Guillaume-Gentil-Locca et leurs enfants à Thônex,
Raphaël Guillaume-Gentil à Thônex;

Anne-Marie et Francis Fivaz-Guillaume-Gentil aux Ponts-de-Martel;
Sangeeta Fivaz aux Ponts-de-Martel et son ami Jean-Daniel,
Cosette et Pierre-André Benoit-Fivaz et leurs enfants aux Ponts-de-Martel,
André et Vania Fivaz-Maire aux Ponts-de-Martel,
Catherine et Fabrice Nicolet-Fivaz et leurs enfants aux Ponts-de-Martel;

Renée Ducommun-Guillaume-Gentil à Concise,

ainsi que les familles parentes et alliées font part du décès de

Madame Alice Guillaume-GENTIL née ROBERT-NICOUD

leur bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que le Seigneur a reprise à Lui, dans sa 95e année, après une heureuse vieillesse.

LE LOCLE, le 22 novembre 2002.

*Jusqu'à votre vieillesse, je serai le même.
Esaïe 46, v. 4*

L'ensevelissement aura lieu au cimetière du Locle le mardi 26 novembre à 14 heures, suivi de la cérémonie au Temple du Locle à 14 h 45.

Notre maman repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Côte 24, Le Locle.

Adresse de la famille: Anne-Marie et Francis Fivaz
Bouleaux 8
2316 Les Ponts-de-Martel

La famille remercie sincèrement le personnel du Home La Résidence, Côte 24, pour son dévouement et sa gentillesse.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

132-123600

TRAMELAN

*Soyez joyeux dans l'espérance,
patients dans la détresse,
persévérants dans la prière.
Romains 12.12*

Jean-Paul Steiger-Triponez et ses enfants à Bienne,
Sacha et Hélène Steiger-Ryser et
leurs enfants Renaud et Claire;

Daniel et Line Steiger-Lavanchy et leurs enfants à La Neuveville,
Johan à Gland,
Christel à Yverdon;

Liliane Nicolet-Rossel à Tramelan,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Marie STEIGER née ROSSEL

leur très chère maman, belle-maman, grand-mi, arrière-grand-mi, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie qui s'est endormie paisiblement au matin de son 90e anniversaire.

2720 TRAMELAN, le 22 novembre 2002.
Home Les Lovières

Adresse de la famille: Jean-Paul Steiger-Triponez
Rue Schöll 19
2504 Bienne

L'enterrement aura lieu le lundi 25 novembre à 13 heures. Rendez-vous devant le pavillon du cimetière de Tramelan où notre maman repose.

Un culte sera célébré à la Maison de Paroisse après la cérémonie du cimetière.

*J'ai attendu patiemment l'Eternel
et il s'est penché vers moi.*

Ps 40:1

*Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon*

Adèle Roussey
Caroline et Eddy Beiner, David et Michaël
Olivia et William Leccabue, Gaëtan et Maude

Fulbert et Leïla Suter et famille

ainsi que les familles parentes, alliées et amies en Suisse et en France ont la tristesse de faire part du départ de

Monsieur Albert ROUSSEY

leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, qui s'en est allé mardi à l'aube de son 75e anniversaire, accompagné par la tendresse des siens.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 novembre 2002.

Selon le désir du défunt, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Centre de soins de La Chrysalide, ccp 23-346-4.

Cet avis tient lieu de faire-part.

132-123571

LES FAITS DIVERS

LE LOCLE ■ Enfant légèrement blessé. Hier à 16h, une habitante de Grosshöchstetten (BE) circulait en voiture rue des Envers, au Locle, en direction ouest. A la hauteur du No61, elle heurta un enfant âgé de 8 ans, qui venait de s'engager sur le passage pour piétons. Blessé, ce dernier a été conduit à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds par une ambulance. Il a pu quitter cet établissement après avoir reçu les soins. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision: deux blessées. Hier à 12h40, une habitante de La Chaux-de-Fonds circulait en voiture sur la rue Guillaume-Ritter, à La Chaux-de-Fonds, en direction nord. Au carrefour avec la rue du Parc, une collision se produisit avec une voiture conduite par un habitant de Gênes (Italie), qui circulait sur cette der-

nière, en direction ouest. Blessées, la conductrice de la première voiture ainsi que la passagère de la seconde ont été transportées à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds au moyen d'une ambulance. /comm

■ Contre le plot, puis sur le toit. Hier à 2h10, une habitante d'Anzère (VS) circulait en voiture sur le boulevard de la Liberté, à La Chaux-de-Fonds, en direction du centre. Peu avant le giratoire du Grenier, elle a perdu la maîtrise de son véhicule sur la route enneigée, celui-ci heurtant le plot en béton de l'îlot. Sous l'effet du choc, le véhicule s'est retourné sur le toit et immobilisé au milieu de la chaussée. /comm

FLEURIER ■ Sortie de route, barrière défoncée, dégâts matériels. Jeudi à 18h55, un habitant de Fleurier circulait en voiture sur

la route cantonale menant de Môtiers en direction de Fleurier, où il entreprit le dépassement de l'automobile qui le précédait. Au terme de cette manœuvre, alors qu'il se trouvait dans une légère courbe à droite, son véhicule dérapa puis sortit de la route à gauche, après avoir défoncé une barrière de sécurité composée de poutres en bois. Dégâts matériels. /comm

AVIS DE NAISSANCES

Notre deuxième petit rayon de soleil est né le 22 novembre 2002, elle se prénomme

MAË

Un grand merci au Dr Spoletini ainsi qu'à toute l'équipe de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Isabelle, Yvan et Sven
ROSSELET - FERRAZZINI
Grand-Cernil 5
2416 Les Brenets

132-123590

ATTENTION!...
Fréquents passages de cigognes. L'une d'elles s'est posée sur notre toit le 22 novembre 2002 à 3 h 45 pour y déposer un joli petit garçon:

LIVIO

3,1 kg et 50 cm

Katia et Fabio
BASILICO - CARISSIMI
La Chaux-de-Fonds

Un grand merci à toute l'équipe de la maternité de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds

132-123587

LE LOCLE

*Continuez à vous aimer les uns les autres.
Jean 13, v. 34*

Ses enfants:

Yves et Fabienne Perrin-Higel,
Danièle et Fred Gysler-Perrin,
Patrick et Milena Perrin-Frattini,
Joëlle et Pierre Gauthier-Perrin,
Gilles Perrin,

Sa sœur:

Denise Gutton-Fraisse,

Ses petits-enfants:

Pierre-Yves Perrin et Antonella Bino,
Emilienne Perrin et Steven Niel,
Sandrine et Lionel Vaucher-Gysler,
Sylvain Gysler et Minh Nhien Pham,
Morgane Gauthier,
Gaël Gauthier,
Paul Frattini,

Ses arrière-petits-enfants:

Quentin et Tanguy Vaucher,
Titouan Gauthier,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Judith PERRIN-FRAISSE

survenu dans sa 86e année le 22 novembre 2002.

La cérémonie sera célébrée le mardi 26 novembre à 10 heures au Temple du Locle, suivie de l'incinération sans suite.

La défunte repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: rue Daniel-JeanRichard 15 - 2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Société protectrice des animaux, section Le Locle, ccp 23-2843-7.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Ne regardez pas la vie que je finis
Regardez celle que je commence aujourd'hui.*

Les amis et connaissances de

Madame Josiane ZAUGG

ont la tristesse de faire part de son décès survenu vendredi dans sa 65e année, après une longue et pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 novembre 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 25 novembre à 11 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

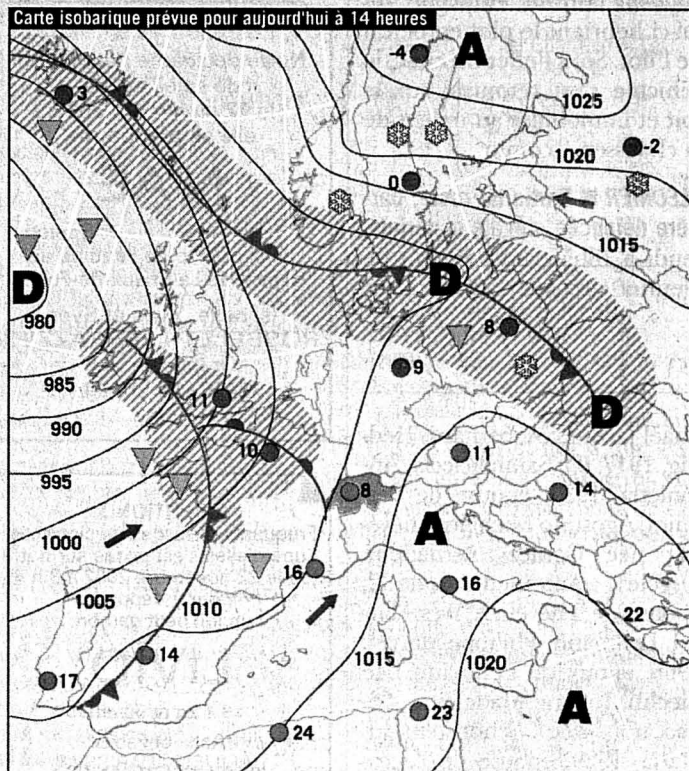
Pour adresse: Pension D. Egger - 2024 Saint-Aubin

AUJOURD'HUI

Des gouttes mollassonnes

Situation générale: c'est la saison des déprimés et le ciel n'y échappe pas. La sublime dépression centrée près de l'Irlande tourbillonne sans faiblir et parvient à livrer assez de gros nuages pour l'ensemble du continent, pour plusieurs jours encore. Prévisions pour la journée: si vous vous êtes levé aux aurores et habitez sur les hauteurs, vous avez pu apercevoir le soleil derrière un voile de nuages élevés avant de disparaître complètement. Juste de petites gouttes le long du massif, en augmentation en soirée, de quoi vous ennuier suffisamment. Les températures remontent légèrement et affichent 9 degrés en plaine, 7 à 1000 mètres. Les prochains jours: couvert et précipitations, petite accalmie lundi.

Jean-François Rumley



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

Fête à souhaiter
Clément

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 9°
- Boudry: 9°
- Cernier: 7°
- Fleurier: 7°
- La Chaux-de-Fonds: 7°
- Le Locle: 7°
- La Vue-des-Alpes: 5°
- Saignelégier: 7°
- St-Imier: 7°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 10°
- Berne: très nuageux, 8°
- Genève: très nuageux, 8°
- Locarno: très nuageux, 8°
- Sion: très nuageux, 8°
- Zurich: pluie, 6°

... en Europe

- Athènes: pluvieux, 18°
- Berlin: brouillard, 3°
- Istanbul: peu nuageux, 18°
- Lisbonne: peu nuageux, 14°
- Londres: pluie, 10°
- Madrid: très nuageux, 10°
- Moscou: neigeux, 2°
- Paris: très nuageux, 10°
- Rome: pluvieux, 18°

... et dans le monde

- Bangkok: variable, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 27°
- Johannesburg: variable, 29°
- Miami: pluvieux, 27°
- Pékin: nuageux, 4°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 31°
- San Francisco: variable, 20°
- Sydney: variable, 26°
- Tokyo: nuageux, 13°

Soleil

Lever: 7h47
Coucher: 16h50

Lune

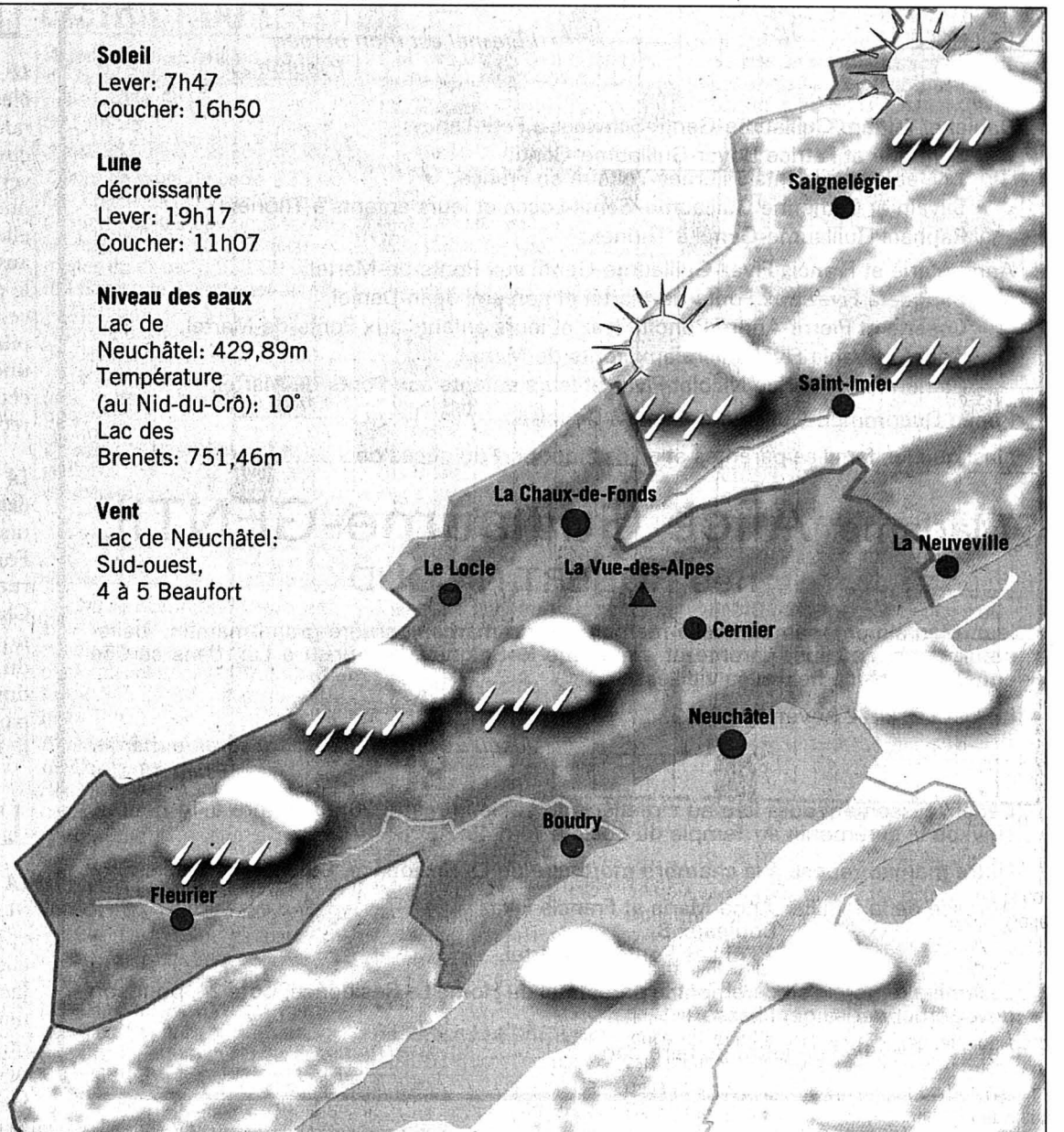
décroissante
Lever: 19h17
Coucher: 11h07

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,89m
Température (au Nid-du-Crô): 10°
Lac des Brenets: 751,46m

Vent

Lac de Neuchâtel:
Sud-ouest,
4 à 5 Beaufort



Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 9° A 1000 m: 7°	10° 8°	11° 8°	9° 6°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LEBILLET

Justice du jour

La Chaux-de-Fonds, passage des Lundis-Bleus, en un mercredi noir du mois de mars. L'intrigue se noue entre deux automobilistes impliqués dans une méchante touchette. Les torts causés ne sont pas réglés à l'amiable, et la justice se met en marche. Quelques jours plus tard, le téléphone sonne au bureau. Le langage est menaçant, et la procédure s'étoffe. Au mois de septembre, après moult tergiversations, la juge examine enfin l'affaire à l'hôtel judiciaire chaux-de-fonnier. Les témoins

sont quelques-uns, et l'écheveau de plus en plus embrouillé. Le verdict est reporté. La Chaux-de-Fonds, passage des Lundis-Bleus, en un mardi gris de novembre. Vision locale. La touchette a mobilisé les énergies de tous, durant presque neuf mois. Grossesse nerveuse, accouchement décevant, puisque le verdict a renvoyé les parties dos à dos. Ou plutôt, vers le porte-monnaie des contribuables. Tout ça pour... ça! Le citoyen justiciable fait la moue.

Philippe Chopard

LAGRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Epreuve d'endurance sur un long parcours. Poétesse grecque. 2. Drogué. Cosus. 3. Hormone sécrétée par le pancréas. Fleuve d'Afrique. Roi grec légendaire. 4. Élément de pile. Comédie légère. Celle du renard est bien connue. 5. Rivière de France. Règle double. Mélodie avec accompagnement. Canard. 6. Travail d'orfèvrerie. Anomalie d'une démarche. Près de La Rochelle. 7. Préposition. Tapis. Pièce de vers. Partie de l'île-de-France. 8. Opéra (sans l'article) du compositeur de la rangée 17. Ville de Belgique. 9. Fiche. Petit café. Poème de l'écrivain surnommé «le cygne de Mantoue». 10. Pronom. Héros d'une chanson de geste. Cinéaste américain. 11. Ne dit pas. Léger et court étourdissage. Qui est sorti. Article. 12. Petit poème japonais. Ville d'Australie. Ses voies sont impénétrables. 13. Compris entre les astres. Avantageux. 14. Venue. Un des outils de l'orfèvre. Etat qui a été créé en 1948. 15. Crochet. Mont grec. Etat qui a pris ce nom en 1935. Homme d'Etat anglais. 16. Faute, dans un jeu de ballon. Célèbre. Négligé. Près de Marseille. 17. Esprit malin. Répandu. Compositeur

français. Taxe. 18. Qui ne fait rien. Dont le degré est rarement atteint. Qui est sorti. 19. Amoindrit peu à peu. Nom de souverains de Russie. Souci. Sans affection. 20. Degré dans un classement sportif. D'une extrême petitesse. Vase de terre. Verticalement: 1. Querelle sans raison. Jeu de hasard. 2. Forme d'intoxication. Homme d'Etat portugais. Qui a de quoi. 3. Sainte. Petit rôle. Moussorgski en a immortalisé un. 4. Est dans les bras de Morphée. Lac anglais. Pièce de charpente. 5. Terre ocreuse. Couches supérieures. Portion de courbe. Jalouse. 6. Capiteux. Sorte d'hallucination. S'emploie dans des adresses. 7. Titre espagnol. Ecrivain allemand. Moyen d'en sortir. Le matin. 8. Accès de fièvre. Poissons de mer. Façon de s'habiller. 9. Note. Pierre cubique. Un trait spirituel, par exemple, qui termine une discussion. 10. Forme sinieuse. Lieu

planté de résineux. Tentative. 11. Ensemble des filets qui forment la charpente d'une feuille. Crie, en parlant d'un aigle. Fera l'affaire. 12. Domaine. Fond de certaines dentelles. Se secoue. 13. Cabriole. Plante voisine de l'iris. Paresseux. 14. Adverbe. Se disait, au temps des persécutions, de chrétiens qui avaient renié leur foi. Logis intime. Méprise. 15. Retranchée. Va et vient dans une cage. La secrète en fait partie. 16. Désert rocheux. Petites scies. Animal au nez prolongé en trompe. Crack. 17. Habitant du pays qu'était l'Espagne dans l'Antiquité. Sans naturel. Lettre grecque. 18. Partie dure d'un arbre. Voit le jour. Rivière de France. A tel point. 19. Négation. Va. Fut le chef d'une armée sécessionniste. Tenue de chasseur. 20. Compte. Celle de Roty est célèbre. Drame de l'écrivain de la colonne 7.

INSOLITE

Crochet à la foi

Quand on a la foi chevillée au corps, il est difficile de concilier religion et boxe. Surtout quand on est comme Dmitry Salita, boxeur et... juif pratiquant. L'un de ses coreligionnaires, Bob Arum, organisateur de matches de boxe de son état, a vainement tenté de le persuader de participer à un match capital, mais qui se disputait un samedi avant la fin du shabbat. «Je fais ce métier depuis 37 ans et c'est la première fois que je suis incapable d'organiser un match. J'ai dû appeler le rabbin», a souligné Bob Arum, en précisant que

sans l'accord du rabbin, jamais Salita - un boxeur d'origine ukrainienne - n'aurait dit oui. C'est un rabbin de Las Vegas qui a convaincu Salita qu'il pouvait combattre un samedi, sans pour autant trahir sa foi.

Seul juif religieux parmi les professionnels, Salita, 20 ans, a huit victoires dont six par KO à son palmarès. Il mange casher, il étudie la Torah. Ce qui ne l'empêche pas de disposer de solides crochets du gauche et «jabs» du droit. Sa stricte observance de la loi mosaïque lui interdit la boxe 70 jours de l'année. /ap

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. La Belle au bois dormant. 2. Epicier. Roumaine. Air. 3. Colannes. Remy. DST. Ce. 4. Osés. Pô. Dé. Mutines. 5. Ut. Satrape. Drôleries. 6. Se taire. Entières. 7. Aile marchante. Zébu. 8. Noise. Opérette. Euler. 9. Pst. Rentre. Erlangen. 10. Os. Tonte. Semelle. Use. 11. Numance. Me. Eprises. 12. Sain. Arrogant. Egbert. 13. Intelligentes. Io. Ah. 14. Are. Imagina. Rios. Ide. 15. Me. Adiposité. Grandet. 16. Trenet. Liban. Ney. 17. Cohérente. Orment. Lac. 18. Avens. Tétines. Albi. 19. Lime. Ne. Ars. Eco-lière. 20. Enesco. Ote. Usines. In. Verticalement: 1. Le Cousin Pons. Amicale. 2. Aposté. Ossuaire. Ovin. 3. Bile. Tait. Mine. Thème. 4. Ecosseis. Tant. Arènes. 5. Lin. Aileron. Eiders. 6. Le Nôtre. Encalminé. Nô. 7. Ere. Remonter la pente. 8. Spa. Apte. Rigotte. 9. Ur. Opérer. Logis. Etat. 10. Bor. Encres. Genil. Ire. 11. Oued. Thé. Emanations. 12. Immédiatement. Ebre. 13. Say. Rentre. Ter. Anses. 14. Di. Mortelle. Signe. Ci. 15. Ondulée. Alpe. Or. Néon. 16. Restes. Energisant. Le. 17. Tir. Zug. Ibo. Ne. Ais. 18. Aa. Niveleuse. Idylle. 19. Nicée. Benserade. Abri. 20. Tresseur. Esthéticien.

